



VOYAH

INSTRUKTIONSBOG

- > Oversigt
- > Åbning og lukning
- > Bilens drift
- > Sikkerhed
- > Nødhåndtering
- > Brug og vedligeholdelse
- > Tekniske data
- > Tredobbelt skærm

Kære ejer og bruger af VOYAH FREE

Tillykke med din nye elektriske SUV, og tak for den tillid du har vist os. Korrekt og fornuftig brug af bilen giver ikke kun masser af køreglæde, men forlænger også bilens levetid.

Læs derfor denne instruktionsbog nøje igennem, inden du kører afsted i din VOYAH FREE.

De oplysninger, du får her i instruktionsbogen, kan have stor betydning for din sikkerhed under kørslen, og vi vil derfor stærkt anbefale, at du følger dem.

Instruktionsbogen indeholder de nyeste oplysninger på tidspunktet for trykningen, og vi forbeholder os ret til at opdatere vores produkter uden ADVARSEL, f.eks. software, udstyr, teknologier, konfiguration og funktioner. Din bil kan afvige fra beskrivelser og illustrationerne i denne instruktionsbog.

Instruktionsbogen er en integreret del af en bil, og derfor skal den ligge tilgængeligt i bilen. Hvis du sælger eller udlåner bilen, anbefaler vi at du videregiver instruktionsbogen til den nye ejer. Den findes også online på voyah.dk.

For flere informationer om bilen henvises der til de andre bøger, der følger med bilen.

! VIGTIGT

Vi anbefaler, at du bruger et autoriseret VOYAH værksted til service og vedligeholdelse af din bil. De er særligt uddannet til at tage sig af din VOYAH. Eventuelt garantiarbejde skal udføres på et autoriseret VOYAH værksted.

VOYAH ønsker dig rigtig god tur!

Sikkerhedsanvisningerne for brug af bilen forklares på sikkerheds mærkaterne i bilen og via sikkerhedsanbefalingerne her i instruktionsbogen

- Sikkerhedsmærkater - se afsnittet Sikkerhed > Sikkerhedsmærkater på forskellige steder.
- Sikkerhedsanbefalinger - forklaret med symboler og tekst i denne instruktionsbog.
- Funktioner / indstillinger afmærket med " * " gælder kun for visse modeller.
- Med mindre andet er oplyst, skal retnings-

angivelserne for, bag, venstre og højre i denne instruktionsbog opfattes i forhold til bilens fremadkørende retning.

! ADVARSEL

Manglende overholdelse kan medføre personskaade, død eller alvorlig skade på bilen.

! OBS

Manglende overholdelse kan medføre personskaade eller skade på bilen.

! VIGTIGT

Tips til bedre brug og vedligeholdelse af bilen.

! MILJØBESKYTTELSE

Indhold relateret til bæredygtighed.

Din bil kan afvige fra beskrivelser og illustrationerne i denne instruktionsbog.

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- > **Bilens drift**
- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

Indhold

Oversigt	8		
> Vigtigt	8		
Bemærkninger til brugerne	8		
Erklæring	9		
> Funktioner i den nye bil	10		
> Bilens identifikationsafmærkninger	13		
> Sikkerhed	14		
Udvendigt	15		
> Billedindeks	15		
Indvendigt	17		
Åbning og lukning	19		
> Nøgler	19		
Smartnøgle	19		
Mekanisk nøgle	20		
> Nøglefri anvendelse	21		
Oplåsning af bilen	21		
Låsning af bilen	21		
Nøglefri åbning af bagklap	21		
Bilens placering	21		
> Dørlås	22		
Skjult dørgreb	22		
Centrallåseknop	22		
Indvendigt dørgreb	23		
Oplåsning / låsning med smartnøgle	23		
Oplåsning / låsning af døre med den mekaniske nøgle	23		
		Børnesikring	24
		Automatisk oplåsning ved parkering	24
		Automatisk låsning af døre	24
		Automatisk låsning under kørsel	24
		Oplåsning i tilfælde af kollision	24
		Tyverialarm	24
		> Bagklap	25
		Åbning / lukning med smartnøgle	25
		Åbning / lukning med fodsensor	25
		Knap for bagklap i førersiden	25
		Kontakt for bagklap på bagrudevisker	26
		Åbning/lukning af bagklap via skærmen	26
		Lukkeknop på bagklappens nedre kant	26
		Åbning af den elektrisk bagklap i en nødsituation	26
		Anti-klemfunktion til bagklap	27
		Nulstilling af bagklap	27
		> Sideruder	28
		Rudebetjeningspanel i førerdøren	28
		Automatisk lukning af ruder i regnvej	28
		Rudekontakt på skærm	28
		Åbning / lukning med smartnøgle	29
		Automatisk lukning af ruder ved låsning af bilen	29
		Anti-klem funktion for ruder	29
		Nulstilling af rude	29
		> Panoramaglastag	30

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- > **Bilens drift**
- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

<ul style="list-style-type: none"> > Motorhjelm 30 <li style="padding-left: 20px;">Åbning af motorhjelm 30 <li style="padding-left: 20px;">Lukning af motorhjelm 30 Bilens drift 31 > Kørsel 31 <li style="padding-left: 20px;">Sikkerhedsinstruktioner 31 <li style="padding-left: 20px;">Sikker siddeposition 32 <li style="padding-left: 20px;">Start / stop af bilen 33 <li style="padding-left: 20px;">Vejledning i gearskifte 34 <li style="padding-left: 20px;">Nem indstigning / udstigning 35 <li style="padding-left: 20px;">Servicefunktion for luftaffjedring 35 <li style="padding-left: 20px;">Drive mode 36 <li style="padding-left: 20px;">Krybefunktion 36 <li style="padding-left: 20px;">Adaptivt luftaffjedringssystem til motorvej 37 > Bremsesystem 38 <li style="padding-left: 20px;">Driftsbremse 38 <li style="padding-left: 20px;">Elektrisk parkeringsbremse (EPB) 38 <li style="padding-left: 20px;">Auto hold-funktion 39 > Elektronisk driftsbremsesystem 40 <li style="padding-left: 20px;">Blokeringsfrit bremsesystem (ABS) 40 <li style="padding-left: 20px;">Elektronisk bremsekraftfordeling (EBD) 40 <li style="padding-left: 20px;">Elektronisk stabilitetskontrol (ESC) 41 <li style="padding-left: 20px;">Antispinregulering (TCS) 41 <li style="padding-left: 20px;">Hill Start Assist (HSA) 42 <li style="padding-left: 20px;">Hill Descent Control (HDC) 42 <li style="padding-left: 20px;">Hydraulisk bremseassistent (HBA) 42 > Førerassistentsystemer 43 <li style="padding-left: 20px;">Adaptiv fartpilot (ACC) 43 <li style="padding-left: 20px;">Startpåmindelse (FVSR) 45 <li style="padding-left: 20px;">Kollisionsadvarsel foran (FCW) 45 <li style="padding-left: 20px;">Automatisk nødbremse (AEB) 46 <li style="padding-left: 20px;">Kollisionsadvarsel bag (RCW) 47 <li style="padding-left: 20px;">Blindvinkelsystem (BSD) og vognbaneskiftassistent (LCA) 48 	<ul style="list-style-type: none"> Vognbaneassistent (LKA) 49 Advarsel for døråbning (DOW) 51 Advarsel om krydsende trafik bag bilen (RCTA) 52 Intelligent fartpilot (ICA) 52 Fodgængeralarm (VSP) 54 Night vision (NVS) 54 Førerovervågning 55 Dashcam (DVR) 56 Dæktrykovervågning (TPMS) 56 > Parkeringshjælp 58 <li style="padding-left: 20px;">Parkeringsensor foran (PDC) 58 <li style="padding-left: 20px;">Parkeringsensor bag (PDC) 58 <li style="padding-left: 20px;">360° kameravisning (AVM) 59 <li style="padding-left: 20px;">Automatisk parkeringsassistent (APA) 60 > Elektrisk servostyring (EPS) 62 > Sæde 62 > Forsæde 62 <li style="padding-left: 20px;">Memory-funktion for førersæde og sidespejle 63 <li style="padding-left: 20px;">Velkommen og let adgang til førersædet 63 <li style="padding-left: 20px;">Bagsæde 64 <li style="padding-left: 20px;">Nakkestøtte 64 > Bakspejl 65 > Sidespejle 66 <li style="padding-left: 20px;">Justering af sidespejle 66 <li style="padding-left: 20px;">Automatisk indstilling af sidespejl i bakposition 66 <li style="padding-left: 20px;">Varme i sidespejl 66 > Førerskærm 67 <li style="padding-left: 20px;">Visningsfunktioner for førerskærmen 68 <li style="padding-left: 20px;">Indikatorer og advarselsslamper 69 > Rat 71 <li style="padding-left: 20px;">Justering af rattet 71 <li style="padding-left: 20px;">Betjeningsknapper på rattet 71 <li style="padding-left: 20px;">Horn 72
--	---

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- > **Bilens drift**
- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

<ul style="list-style-type: none"> > Udvendigt lys 73 <li style="padding-left: 20px;">Lyskontakter 73 <li style="padding-left: 20px;">Automatisk belysning 73 <li style="padding-left: 20px;">Nærlys 74 <li style="padding-left: 20px;">Tågebaglygte 74 <li style="padding-left: 20px;">Blinklys 74 <li style="padding-left: 20px;">Fjernlys 74 <li style="padding-left: 20px;">Kørelys 74 <li style="padding-left: 20px;">Automatisk indstilling af lygtehøjde 75 <li style="padding-left: 20px;">Follow me home-lys 75 <li style="padding-left: 20px;">Bageste reflekser 75 <li style="padding-left: 20px;">Velkomstfunktion 75 <li style="padding-left: 20px;">Nummerpladelys 76 <li style="padding-left: 20px;">Advarselslampe for kollision 76 <li style="padding-left: 20px;">Ekstra bremselys og bremselys 76 <li style="padding-left: 20px;">Advarselslampe for nødbremse 76 > Kabinelys 77 <li style="padding-left: 20px;">Læselampe 77 <li style="padding-left: 20px;">Bagagerumslys 78 <li style="padding-left: 20px;">Lampe i makeup-spejl 78 <li style="padding-left: 20px;">Baggrundsbelysning 78 <li style="padding-left: 20px;">Gulvbelysning 78 <li style="padding-left: 20px;">Kørelys 78 > Rengøring og vask af forruden 79 <li style="padding-left: 20px;">Vinduesvisker og sprinkler 79 > Automatisk to-zone klimaanlæg 81 <li style="padding-left: 20px;">Luftdysernes placering 81 <li style="padding-left: 20px;">Justering af luftens retning 82 <li style="padding-left: 20px;">Betjeningspanel 82 <li style="padding-left: 20px;">2-zone funktion 85 <li style="padding-left: 20px;">Automatisk afdugning 85 <li style="padding-left: 20px;">Aktiv kabinekøling 85 <li style="padding-left: 20px;">Automatisk reduktion af luftmængde ved indgående opkald 85 	<ul style="list-style-type: none"> <li style="padding-left: 20px;">Luftfriskersystem (duft i kabinen) 85 <li style="padding-left: 20px;">Luftkvalitetskontrol (IAQC) 86 <li style="padding-left: 20px;">PM2.5 overvågning 86 > Opbevaringsrum 87 <li style="padding-left: 20px;">Dørlommer 87 <li style="padding-left: 20px;">Handskerum 87 <li style="padding-left: 20px;">Opbevaringsrum i midterarmen 87 <li style="padding-left: 20px;">Kopholder 88 <li style="padding-left: 20px;">Fartgreb og tøjkrug 88 <li style="padding-left: 20px;">Billetholder 88 <li style="padding-left: 20px;">Brilleetui 89 <li style="padding-left: 20px;">Dokumentlomme 89 <li style="padding-left: 20px;">Forreste bagagerum (frunk) 89 <li style="padding-left: 20px;">Bagagerum 89 <li style="padding-left: 20px;">Bagageskjuler 90 > Solskærme 91 <li style="padding-left: 20px;">Afskærmning mod sol forfra 91 <li style="padding-left: 20px;">Afskærmning mod sol fra siden 91 > Tagbøjler 91 > Elektrisk tilslutning 92 <li style="padding-left: 20px;">USB-port 92 <li style="padding-left: 20px;">12V strømforsyning 92 > Trådløs opladning af mobiltelefon 93 <li style="padding-left: 20px;">Ladefejl for trådløs opladning 93 <li style="padding-left: 20px;">Påmindelse om glemt telefon 94 > Touch-panel i midterkonsollen 95 > Opladningsvejledning 96 <li style="padding-left: 20px;">Forholdsregler før opladning 96 <li style="padding-left: 20px;">Ladeklap 96 <li style="padding-left: 20px;">Sikkerhedskontrol før opladning 96 <li style="padding-left: 20px;">Ladeport 97 <li style="padding-left: 20px;">Opladning med vekselstrøm (AC) 97 <li style="padding-left: 20px;">Opladning med jævnstrøm (DC) 98
---	--

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- > **Bilens drift**
- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

> Eksternt strømudtag fra bilen	99	Sikringsboks i kabinen	115
Eftersyn før strømudtag	99	Sikringsboks i motorrummet	116
Brugsanvisning for strømudtag	99	Positiv batterisikring	119
Energigenvinding	99	Sikringer i kabinen	120
Sikkerhed	100	> Bugsering	123
> Sikkerhedssele	100	Sikkerhedsanvisninger	123
Sikkerhedsselens funktion	100	Bugseringsmetode	123
Korrekt brug af sikkerhedsselen	101	> Vedligeholdelsesoversigt	125
Korrekt brug af sikkerhedsselen for gravide	102	Forebyggelse af korrosion	125
Selealarm	102	Brug og vedligeholdelse	126
Selestrammer og -kraftbegrænser	102	> Daglig vedligeholdelse	126
Eftersyn og vedligeholdelse af sikkerhedsseler	103	Forholdsregler for daglig vedligeholdelse	126
> Airbags	104	Dagligt eftersyn	126
Diagnoselampe for airbags (MIL)	104	Vask	126
Situationer, hvor airbaggene ikke aktivere	105	Vedligeholdelsesoversigt	127
Situationer, hvor airbaggene ikke udløses	106	Daglig vedligeholdelse af interiør / kabine	127
> Sikkerhed for børn under kørslen	107	> Vedligeholdelse i motorrummet	129
Sikkerhedsanvisninger for børn	107	Kontrol af væskestande	130
Autostole	107	Bremsevæske	130
Informationer om sikkerhed for børn	109	Klimaanlæg	131
Korrekt installation af autostole	110	Batteri	132
Nødhåndtering	111	Drivbatteri	132
> Havariblink	111	> Vedligeholdelse af viskersystem	134
> Advarselstrekant	112	Sprinklervæske til for- og bagrude	134
Opbevaring af advarselstrekant	112	Rengøring af forrudeviskere	134
Samling af advarselstrekant	112	Udskiftning af viskerblade foran	135
> Sikkerhedsvest	112	Rengøring af bagrudevisker	135
> Dækreparationsværktøj	113	Udskiftning af viskerblad bag	135
> Nødstart	113	> Dæk og fælge	136
Startprocedure med startkabler	113	Eftersyn af dæk og fælge	136
> Sikringer	114	Valg og ændring af dæk	136
Kontrol eller udskiftning af sikringer	114	Forebyggelse af punktering	137
Motorrummets sikringsboks	114	Snekæder	137
Positiv batterisikringsboks	115		

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- > **Bilens drift**
- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

Tekniske data	138	Tredobbelt skærm	143
> Data	138	> Tredobbelt skærm med hæve-/sænkefunktion	143
> Grundlæggende informationer om bilen	139	Sikkerhedsanvisninger	143
Vægte	139	Introduktion af den tredobbelte skærm hævning/sænkning af skærmen	144
Ydelse	139	Skærmoversigt	145
Oliespecifikationer og mængde	140	Navigation og kort	150
Affjedring	140	Musik	150
Drift	140	Radio (DAB)	150
Bremseser	140	Video	150
Bremsepedalens vandring	140	Bluetooth telefon	151
Tekniske specifikationer for bremseklodser	141	Klimaanlæg (A/C)	151
Batteri (12 V)	141	Sæde	152
Specifikationer for drivbatteriet	141	Bilens funktioner	153
Motorspecifikationer	141	Scenarie-funktion	156
Dynamiske hjulafbalanceringsværdier	142	Kamera	156
Hjulspecifikationer	142	Fotoalbum	156
Hjulvinkle	142	Overvågning af børn	156
		Systemindstillinger	157

✓ **Oversigt**

Vigtigt

Funktioner i den nye bil

Bilens identifikationsafmærkninger

Sikkerhed

Billedindeks

> **Åbning og lukning**

> **Bilens drift**

> **Sikkerhed**

> **Nødhåndtering**

> **Brug og vedligeholdelse**

> **Tekniske data**

> **Tredobbelt skærm**

Oversigt

Vigtigt

> [Bemærkninger til brugerne](#)

> [Erklæring](#)

> **BEMÆRKNINGER TIL BRUGERNE**

Læs instruktionsbogen nøje igennem, inden du tager bilen i brug, og følg dens anbefalinger under kørslen. VOYAH er ikke ansvarlig for tab som følge af misbrug.

Sørg for at få udført regelmæssige serviceeftersyn af bilen i henhold til Garanti- og servicebogen.

Husk at anvende sikkerhedsselerne korrekt og at indtage korrekt siddestilling af hensyn til din sikkerhed og komfort.

I tilfælde af kollision kan bilens airbags blive udløst. Disse yder bedst beskyttelse, når føreren og passagererne bruger sikkerhedssele.

Kontroller, at følgende dele opfylder sikkerhedskravene, inden du kører:

- Dæk
- Sidespejlenes og bakspejlets vinkel
- Vinduesviskere
- Sikkerhedsseler
- Lys og lygter
- Brems pedalens tilstand
- Rattets position
- Rækkevidde
- Sæder

Før du forlader bilen, skal du sørge for at gearvælgeren står i position P og sikre dig, at håndbremselampen lyser.

Hvis advarselsslamperne lyser på en af skærmene under kørsel, skal du standse bilen på sikker vis, så snart det er muligt, for at kontrollere den. Vi anbefaler, at du kontakter et autoriseret VOYAH værksted.

Husk at overholde færdselsreglerne og at køre sikkert.

Udstyr og tilbehør, som er monteret eller repareret andre steder end på et autoriseret VOYAH værksted kan være til skade for bilen og førerens og passagerernes sikkerhed. Hvis du er i tvivl, anbefaler vi, at du kontakter et autoriseret VOYAH værksted.

VOYAH FREE

Elbil (EV): Drivbatteriet leverer strøm til fremdrift af bilen. Sørg for at sætte dig grundigt ind i bilens funktioner, kørsel forsigtigt og følg sikkerhedsanvisningerne for din nye bil.

Sikkerhedsinstruksjoner for batteripakken

For vedligeholdelse, reparation, afmontering og forbedringer eller genvinding af elektriske komponenter anbefaler vi, at du kontakter et autoriseret VOYAH værksted.

Når batteriet skal udskiftes eller genvindes, anbefaler vi, at du kontakter et autoriseret VOYAH værksted. Hvis batteriet ikke håndteres korrekt, kan det medføre alvorlig personskade og i værste tilfælde dødsfald. Uautoriseret fjernelse, afmontering eller vilkårlig bortskaffelse af drivbatteriet kan forårsage miljøforurening. I så fald kan man gøres ansvarlig for en eventuel miljøforurening eller sikkerhedsulykke.

! ADVARSEL

Batteripakken er en højspændingskomponent. For at undgå skader må man ikke berøre, flytte eller afmontere batteripakken og det tilhørende kredsløb uden tilladelse og den nødvendige kompetence.

✓ **Oversigt**

Vigtigt

Funktioner i den nye bil

Bilens identifikationsafmærkninger

Sikkerhed

Billedindeks

> **Åbning og lukning**

> **Bilens drift**

> **Sikkerhed**

> **Nødhåndtering**

> **Brug og vedligeholdelse**

> **Tekniske data**

> **Tredobbelt skærm**

> **ERKLÆRING**

Hændelsesdataoptager (sort boks/EDR)

Bilen er forsynet med en hændelsesdataoptager (forkortet EDR). Afhængigt af kollisionens type og alvor kan EDR-systemet registrere data om VIN-nummer, bremsepedal-/ speederposition, bilens hastighed, bilens acceleration og sikkerhedsselens status under kollisionen til brug for analyse af bilens status på kollisionstidspunktet. Vi videregiver ikke data til tredjepart, undtagen i følgende tilfælde:

- Data, som politiet, domstolene eller myndighederne beder om at få udleveret.
- Dataene bruges til teknisk diagnose, forskning og udvikling af VOYAH, uden at der afsløres informationer om ejer eller dennes identitet.

Adgang til EDR-data: Der kræves særligt teknisk udstyr for at udlæse EDR-data. For at få udlæst EDR-data eller få flere informationer bedes du kontakte et autoriseret VOYAH værksted.

! VIGTIGT

Under almindelig kørsel registrerer EDR-systemet ikke data.

Testkørsel af bilen

For at sikre kvaliteten af din VOYAH FREE, udfører en kvalitetskontrollant på fabrikken en omfattende testkørsel. Derfor står der allerede nogle få kilometer på bilens kilometertæller.



✓ **Oversigt**

Vigtigt

Funktioner i den nye bil

Bilens identifikationsafmærkninger

Sikkerhed

Billedindeks

> **Åbning og lukning**

> **Bilens drift**

> **Sikkerhed**

> **Nødhåndtering**

> **Brug og vedligeholdelse**

> **Tekniske data**

> **Tredobbelt skærm**

Funktioner i den nye bil



1. PANORAMAGLASTAG*

- Intelligent lysdæmpende panoramaglastag
- Regnsensor
- Automatisk glastag, elektrisk solafskærmning
- Automatisk anti-klemfunktion

2. ELEKTRISK SIDESPEJL

- Elektrisk indfoldning, memory-funktion, el-varme og automatisk indfoldning, når bilen låses
- Parkeringshjælp med kamera

3. L2 + INTELLIGENTE FØRERASSISTENTSYSTEMER

- Intelligent fartpilot (ICA)
- Adaptiv fartpilot (ACC)
- Vognbaneassistent (LKA)
- Vejbanecentrering (LCC)
- Automatisk nødbremse (AEB)
- Kollisionsadvarsel foran (FCW)
- Blindvinkelassistent (BSD)
- Startpåmindelse ved kø (FVSR)
- Vejstribealarm (LDWS)
- Vognbaneskiftassistent (LCA)
- Advarsel for døråbning (DOW)
- Advarsel om kollision bagfra (RCW)
- Advarsel om krydsende trafik bag bilen (RCTA)

* Gælder kun for visse modeller.

✓ **Oversigt**

Vigtigt

Funktioner i den nye bil

Bilens identifikationsafmærkninger

Sikkerhed

Billedindeks

> **Åbning og lukning**

> **Bilens drift**

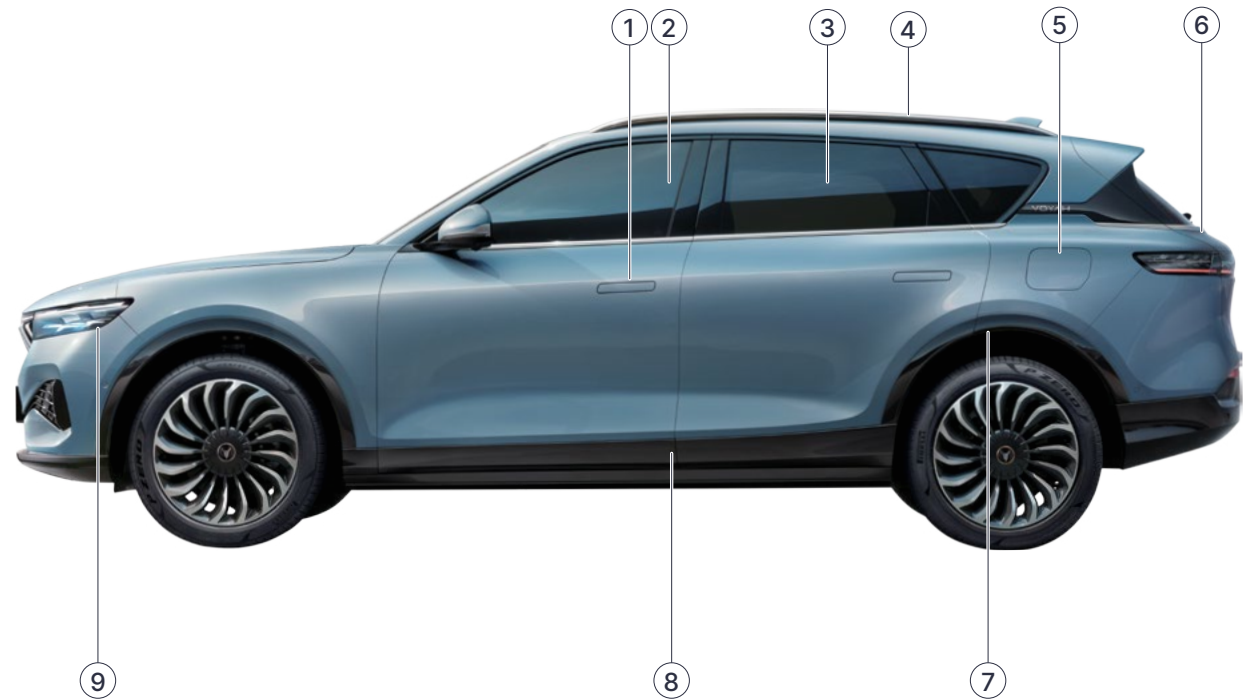
> **Sikkerhed**

> **Nødhåndtering**

> **Brug og vedligeholdelse**

> **Tekniske data**

> **Tredobbelt skærm**



1. SKJULT DØRGREB

- Udfoldes automatisk, når bilen låses op
- Indfoldes automatisk, når bilen låses

2. RUDER I FORDØRENE

- Lydisoleret dobbeltglas

3. RUDER I BAGDØRENE

- Hærdet glas

4. TAGRÆLING

5. LADEKLAP

6. BAGKLAP

- Knap for åbning af bagklap
- Udtrækkelig bagageskjuler

7. LUFTAFFJEDRING

8. BATTERI

9. FORLYGTER

- Forlygter
- Automatisk højdejustering
- Indstigningslys
- Follow me home-lys

✓ Oversigt

Vigtigt

Funktioner i den nye bil

Bilens identifikationsafmærkninger

Sikkerhed

Billedindeks

> Åbning og lukning

> Bilens drift

> Sikkerhed

> Nødhåndtering

> Brug og vedligeholdelse

> Tekniske data

> Tredobbelt skærm



1. SENSOR FOR ALARM

2. INTELLIGENT DVR

3. INFRARØDT KAMERA

- Bevægelsesgenkendelse
- ANSIGTS ID-genkendelse
- Førerovervågning

4. ELEKTRISK SÆDE

- Justering af elektrisk førersæde i 12 positioner
- Varme, ventilation og massagefunktion
- Memory-funktion for førersæde

5. TREDOBBELT HÆVE-/SÆNKESKÆRM

- Online infotainment-system

6. TRÅDLØS OPLADNING AF MOBILTELEFONER

7. TO-ZONE KLIMAAANLÆG

- Automatisk afdugning
- Højeffektivt luftfiltersystem
- Luftkvalitetskontrol*
- Luftfriskersystem (duft i kabinen)*
- PM 2.5* overvågningsystem

8. MULTI-FARVET BAGGRUNDSBELYSNING

* Gælder kun for visse modeller.

✓ Oversigt

Vigtigt

Funktioner i den nye bil

Bilens identifikationsafmærkninger

Sikkerhed

Billedindeks

> Åbning og lukning

> Bilens drift

> Sikkerhed

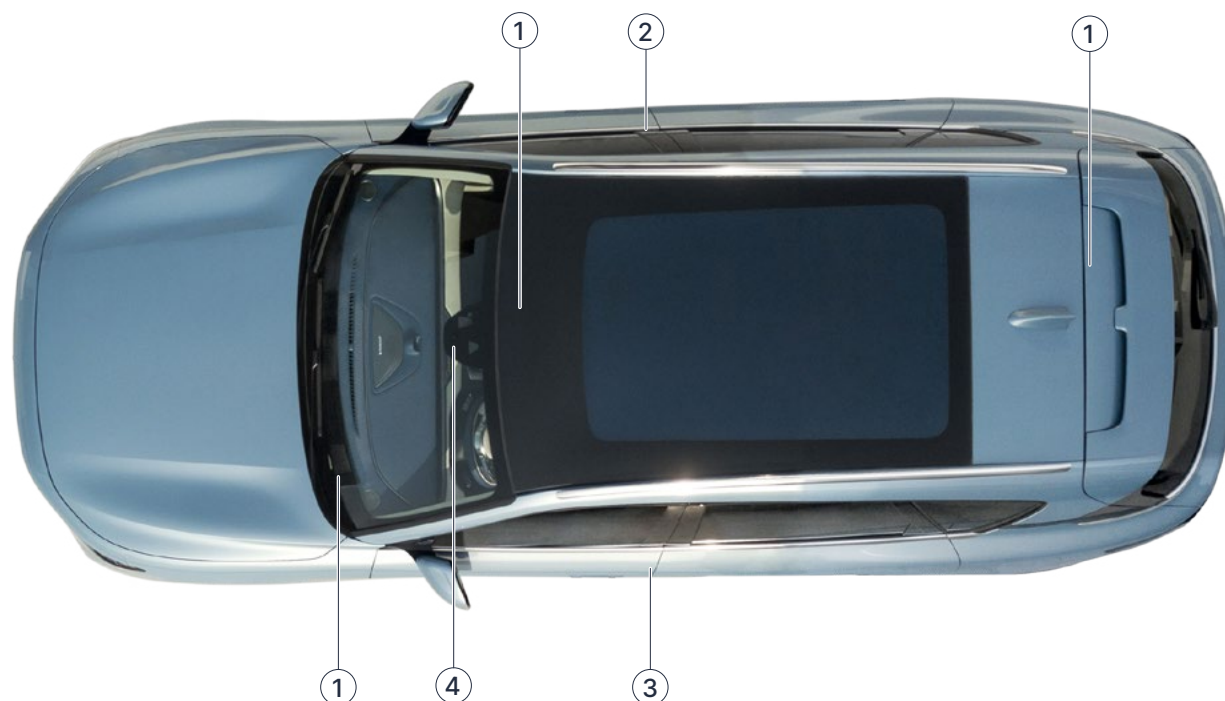
> Nødhåndtering

> Brug og vedligeholdelse

> Tekniske data

> Tredobbelt skærm

Bilens identifikationsafmærkninger



1. BILENS STELNUMMER (VIN)

Bilens VIN-nr. findes følgende steder:

- I nederste venstre hjørne af forruden
- Øverst på bagklappen
- På passagersædets forreste travers

Bilens stelnummer (VIN) kan også aflæses med en diagnosetester. Diagnosestikket er placeret forinden til venstre for ratstammen.

2. KONSTRUKTØRPLADE

- Er placeret på B-stolpen ved passagerfordøren

3. DÆKSTØRRELSE OG DÆKTRYK

Denne mærkat sidder på B-stolpen ved førerdøren og indeholder følgende oplysninger:

- Dæktryk i tom tilstand og ved fuld last
- Dækstørrelser

4. MIKROBØLGEVINDUE I FORRUDEN

For at sikre installation og aflæsning af f.eks. en brobizz i bilen, findes der et mikrobølgevindue i forruden.

! VIGTIGT

Når du monterer f.eks. brobizzen i forruden, må du ikke overlape med glasrammen eller andre genstande.

✓ Oversigt

Vigtigt

Funktioner i den nye bil

Bilens identifikationsafmærkninger

Sikkerhed

Billedindeks

> Åbning og lukning

> Bilens drift

> Sikkerhed

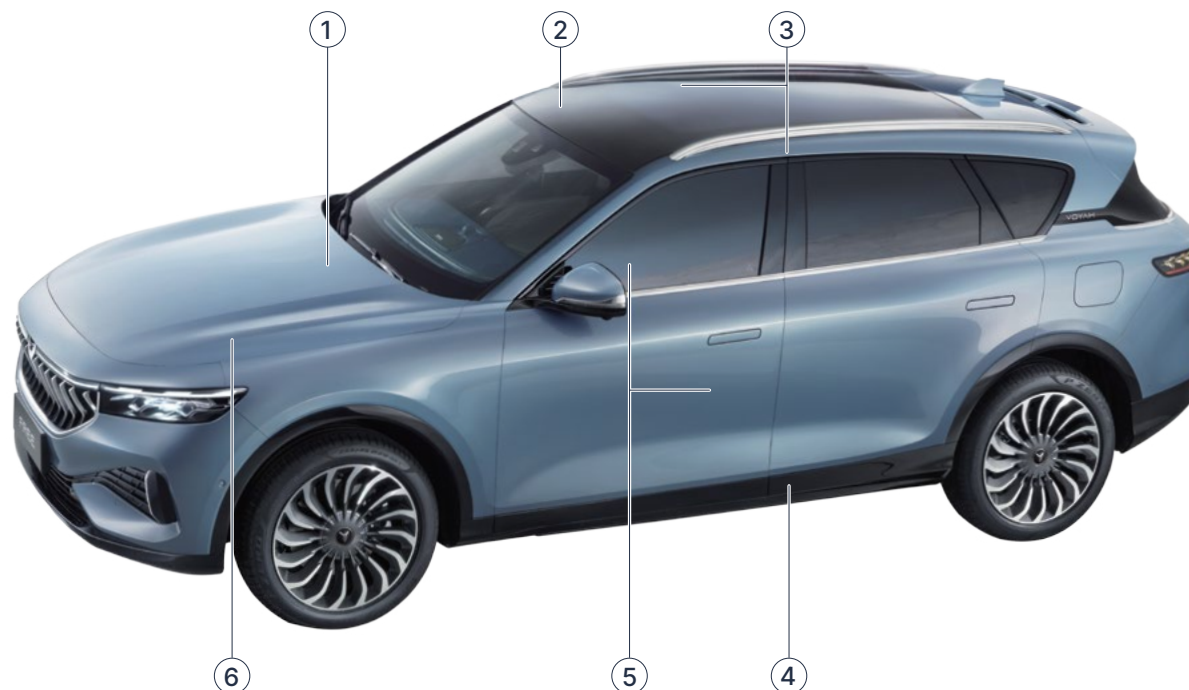
> Nødhåndtering

> Brug og vedligeholdelse

> Tekniske data

> Tredobbelt skærm

Sikkerhedsmærkater



1. ADADVARSEL OM HØJSPÆNDING

- Er placeret på forbindelsen mellem højspændingskablerne og drivbatteriet

2. ADADVARSEL OM BØRNS SIKKERHED / AIRBAG

- Er placeret på solskærmen i passagersiden

3. MÆRKAT FOR GARDINAIRBAGS

- Er monteret på højre og venstre B-stolpe

4. ADADVARSELSMÆRKAT FOR BATTERIPAKKEN

- Er placeret forrest på batteripakken

5. MÆRKAT FOR SIDEAIRBAGS PÅ SIDEN AF FORSÆDET

- Er placeret på siden af forsæderne

6. INFORMATIONSMÆRKAT FOR BATTERI

- Er placeret på batterikassen

! VIGTIGT

- Hvis placeringen eller mængden, der er angivet på mærkaten er forskellig fra den aktuelle bil, vil sidstnævnte være rigtig.
- Hvis mærkaten er gået løs eller er svær at læse, kan du kontakte et autoriseret VOYAH værksted.

! ADVARSEL

Oplysningerne på disse mærkater omhandler personers og bilens sikkerhed, og skal derfor overholdes strengt.

✓ **Oversigt**

Vigtigt

Funktioner i den nye bil

Bilens identifikationsafmærkninger

Sikkerhed

Billedindeks

> **Åbning og lukning**

> **Bilens drift**

> **Sikkerhed**

> **Nødhåndtering**

> **Brug og vedligeholdelse**

> **Tekniske data**

> **Tredobbelt skærm**

Billedindeks



> **Udvendigt**

> **Indvendigt**

> **UDVENDIGT**

1. SMARTNØGLE

2. TAGRÆLINGER

3. PANORAMAGLASTAG

4. REGN- OG LYSSENSOR

5. VINDUESVISKER FORAN

6. POSITIONSLYS

7. POSITIONSLYS

8. BUGSERINGSPUNKT FORAN

9. FORLYGTER

10. HJUL

11. LUFTAFFJEDRING

✓ **Oversigt**

Vigtigt

Funktioner i den nye bil

Bilens identifikationsafmærkninger

Sikkerhed

Billedindeks

> **Åbning og lukning**

> **Bilens drift**

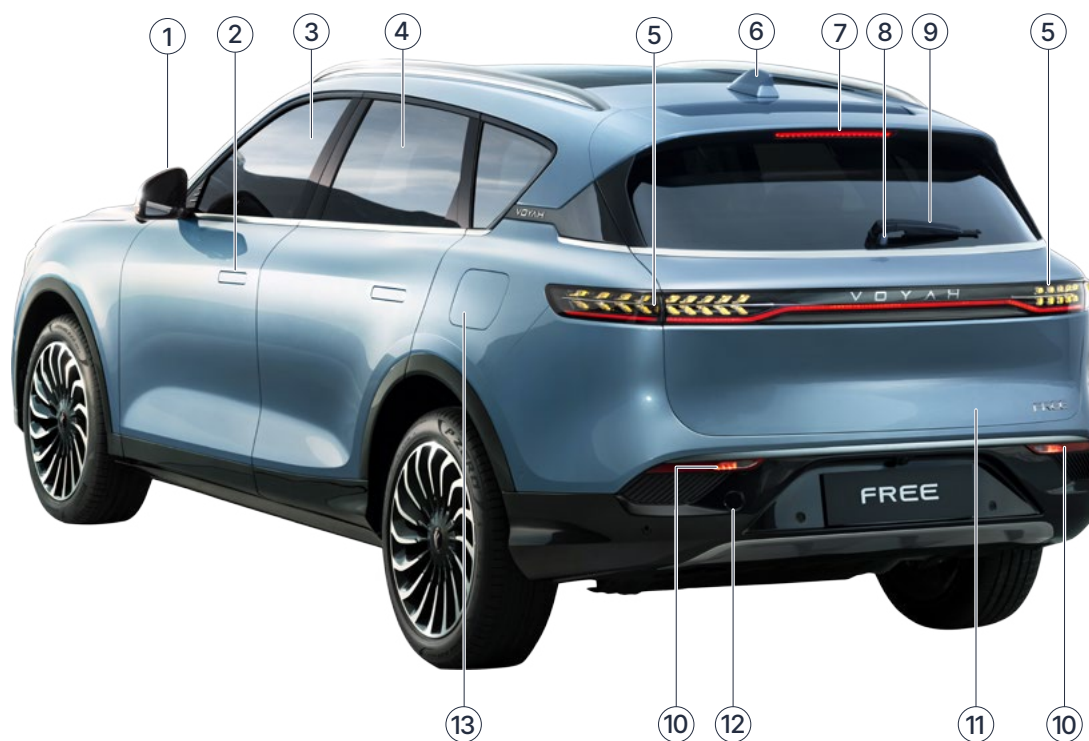
> **Sikkerhed**

> **Nødhåndtering**

> **Brug og vedligeholdelse**

> **Tekniske data**

> **Tredobbelt skærm**



> **Udvendigt**

> **Indvendigt**

1. SIDESPEJL

2. SKJULT DØRGREB

3. SIDERUDE I FØRERDØREN

4. SIDERUDE I PASSAGERDØREN

5. BAGLYGTER

6. HAJFINNE ANTENNE

7. EKSTRA BREMSELYS

8. KONTAKT FOR BAGKLAP

9. BAGRUDEVISKER

10. TÅGEBAGLYGTE

11. BAGKLAP

12. BAGESTE BUGSERKROG

13. LADEKLAP

✓ Oversigt

Vigtigt

Funktioner i den nye bil

Bilens identifikationsafmærkninger

Sikkerhed

Billedindeks

> Åbning og lukning

> Bilens drift

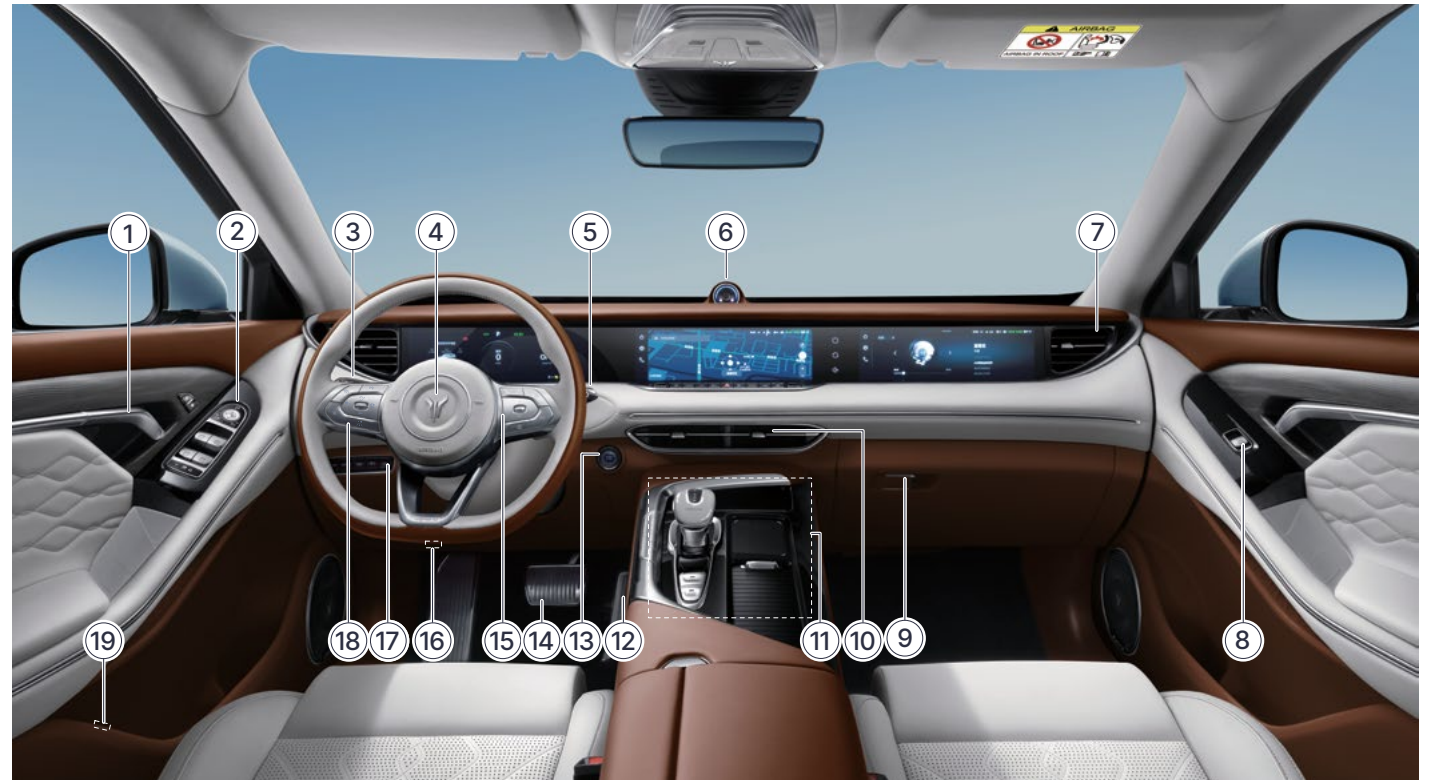
> Sikkerhed

> Nødhåndtering

> Brug og vedligeholdelse

> Tekniske data

> Tredobbelt skærm



> INDVENDIGT

1. DØRGREB

2. KONTAKTER FOR SIDESPEJLE OG RUDER

3. LYSKONTAKTARM

4. FØRERAIRBAG

5. VISKERKONTAKTARM

6. INFRARØDT KAMERA

- Bevægelsesgenkendelse
- Træthedsregistrering

7. LUFTDYSER

8. KONTAKT FOR SIDERUDE I PASSAGERFORDØREN

9. HANDSKERUM

10. MIDTERSTE LUFTDYSE

11. MIDTERKONSOL

- Gearvælger
- Knap for elektronisk parkeringsbremse
- Knap for automatisk parkering
- Drive mode-knap
- Knap for hævnning/sænkning af skærm
- Kamera (360 grader) (AVM)
- Knap for parkeringshjælp (PDC)
- Automatisk parkeringsassistent (APA)
- Trådløs opladning af mobiltelefon
- Touch-panel

12. SPEEDERPEDAL

13. START / STOP-KNAP

14. BREMSEPEDAL

15. VOLUMENKNAP

16. ÅBNINGSGREB FOR MOTORHJELM

17. LYSKONTAKTER

18. VENSTRE KØRSELSFUNKTIONSSOMRÅDE

19. KONTAKT FOR ÅBNING AF BAGKLAP

✓ Oversigt

Vigtigt

Funktioner i den nye bil

Bilens identifikationsafmærkninger

Sikkerhed

Billedindeks

> Åbning og lukning

> Bilens drift

> Sikkerhed

> Nødhåndtering

> Brug og vedligeholdelse

> Tekniske data

> Tredobbelt skærm



1. FARTGREB OG KROG

2. GARDINAIRBAG

3. HØJDEJUSTERING FOR SIKKERHEDDELE

4. FORSÆDE

5. SOLSKÆRM

6. BETJENINGSPANEL

- Knap for læselampe
- Knap for dørlampe
- Knap for panoramasoltag*
- Knap for elektrisk solafskærmning*

7. PASSAGERAIRBAG

8. BAKSPEJL

9. KOMFORTLYS

10. TREDOBBELT SKÆRM

11. ELEKTRISK INTERFACE

- USB-port
- 12 V strømforsyning

12. BAGSÆDE

* Gælder kun for visse modeller.

- > **Oversigt**
- ✓ **Åbning og lukning**
 - Nøgler
 - Nøglefri anvendelse
 - Dørlås
 - Bagklap
 - Sideruder
 - Panoramasoltag
 - Panoramaglastag
 - Motorhjelms
- > **Bilens drift**
- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

Åbning og lukning

Nøgler

> Smartnøgle

> Anvendelse af mekanisk nøgle

Hver bil er udstyret med to smartnøgler og en mekanisk nøgle.

> SMARTNØGLE



1. Knap for åbning/lukning af bagklap
2. Åbningsknap
3. Låseknap

! VIGTIGT

- Døren kan låses / oplåses ved hjælp af den mekaniske nøgle, hvis nøglen ikke fungerer, som den skal.
- For ikke at påvirke den normale brug af nøglen, må du ikke bruge nogen form for et beskyttelsesdæksel (f.eks. et beskyttende metaldæksel), da dette kan forstyrre smartnøglens signal.

! OBS

- Hvis nøglen mistes eller bliver beskadiget, skal du kontakte et autoriseret VOYAH værksted.
- Smartnøglen indeholder elektroniske dele, der er følsomme over for fugt. Derfor er det vigtigt ikke beskadige den, da det kan påvirke den normale brug.
- Lad ikke nøglen ligge på et sted, hvor temperaturen overstiger 60°C i længere tid.
- Placer ikke nøglen sammen med eller for tæt på enheder, der kan generere magnetfelter (mobiltelefoner, computere, etc.), da det kan medføre, at nøglen ikke fungerer korrekt.

! OBS

- En smartnøgle har høj følsomhed. Pas på ikke at røre ved den i lommen, da du kan komme til at låse dørene op ved et uheld.
- Når du lukker en rude, skal du sikre dig, at der ikke er noget til stede, der forhindrer korrekt lukning.
- Når du forlader bilen, skal du huske at tage nøglen med dig. Hvis du efterlader smartnøglen i bilen, er der risiko for, at bilen bliver stjålet.
- Hvis bilen er parkeret meget tæt på, hvor nøglen befinder sig, kan bilen løbe tør for strøm, hvis startspærremodulet vækkes, hvilket bør undgås.

➤ Oversigt

✓ Åbning og lukning

Nøgler

Nøglefri anvendelse

Dørlås

Bagklap

Sideruder

Panoramasoltag

Panoramaglastag

Motorhjelms

➤ Bilens drift

➤ Sikkerhed

➤ Nødhåndtering

➤ Brug og vedligeholdelse

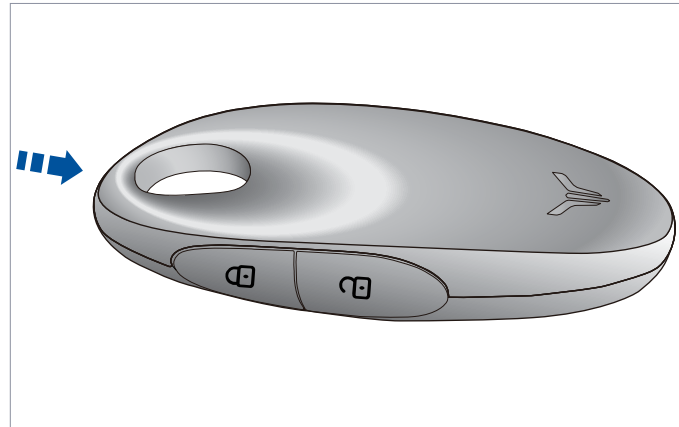
➤ Tekniske data

➤ Tredobbelt skærm

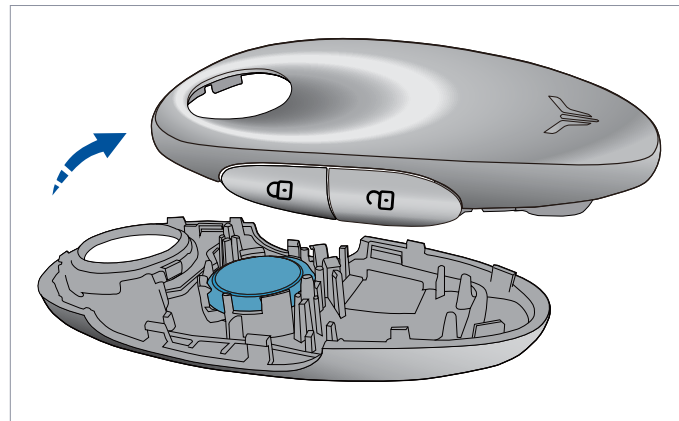
Udskiftning af batteri i smartnøglen

Når smartnøglen har lavt batteriniveau, viser førerskærmen følgende advarsel: "Low battery voltage, change battery". Følg trinnene nedenfor ved udskiftning af smartnøglens batteri. Hvis du er i tvivl, kan du kontakte et autoriseret VOYAH værksted.

1. Åbn dækslet bag på smartnøglen (som pilen viser på billedet nedenfor):



2. Åbn dækslet bag på nøglen og fjern det gamle batteri:



3. Indsæt det nye batteri (husk at vende plus- og minuspolen rigtigt).
4. Luk dækslet på nøglens bagside.

! MILJØBESKYTTELSE

Forkert bortskaffelse af brugte batterier er til skade for miljøet, så husk at bortskaffe brugte batterier i henhold til relevante love og forskrifter.

! ADVARSEL

- Pas på at børn ikke sluger batterier eller løse smådele ved et uheld.
- Sørg for at udskifte batteriet med et nyt batteri af samme type, ellers skal nøglen blive beskadiget.

> MEKANISK NØGLE



Mekaniske nøgler kan anvendes i følgende tilfælde:

- Bilens batteri er dødt
- Smartnøglen har lavt batteriniveau
- Der er fejl på smartnøglen eller bilen befinder sig i et område med stærke magnetiske forstyrrelser.

! OBS

Den mekaniske nøgle kan kun anvendes til oplåsning og låsning af dørene, og ikke til start af bilen.

- > Oversigt
- ✓ **Åbning og lukning**
- Nøgler
- Nøglefri anvendelse
- Dørlås
- Bagklap
- Sideruder
- Panoramasoltag
- Panoramaglastag
- Motorhjeml
- > Bilens drift
- > Sikkerhed
- > Nødhåndtering
- > Brug og vedligeholdelse
- > Tekniske data
- > Tredebelt skærm

Nøglefri anvendelse

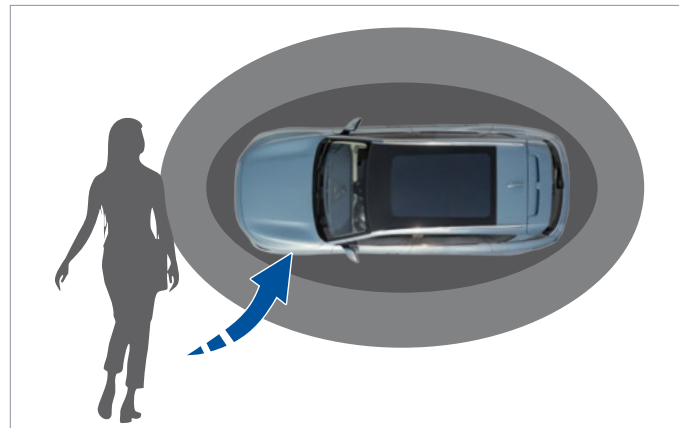
> Oplåsning af bilen

> Låsning af bilen

> Bagklap - nøglefri åbning

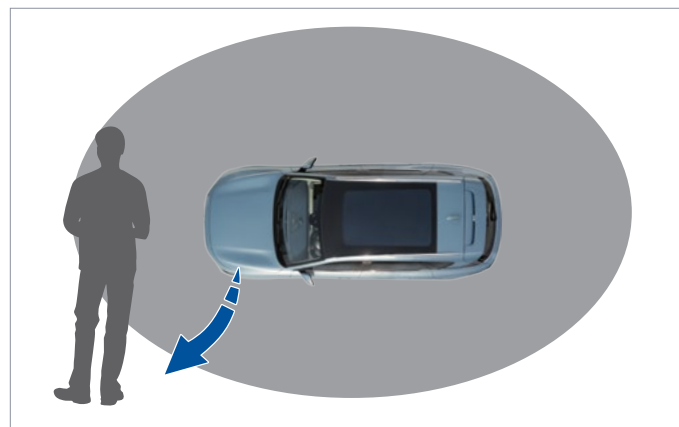
> Bilens placering

> OPLÅSNING AF BILEN



Når du nærmer dig bilen med smartnøglen, oplåses døren automatisk. Venstre og højre blinklys blinker to gange, bagklappen låses op, og de skjulte dørgræb åbnes automatisk.

> LÅSNING AF BILEN



Når START / STOP-knappen er deaktiveret, kan du lukke alle døre og bagklappen, og holde dig på afstand af bilen, således at dørene låses automatisk. På dette tidspunkt blinker venstre og højre blinklys en gang, hornet høres en gang, sidespejlene udfoldes automatisk og de skjulte dørgræb trækkes automatisk tilbage.

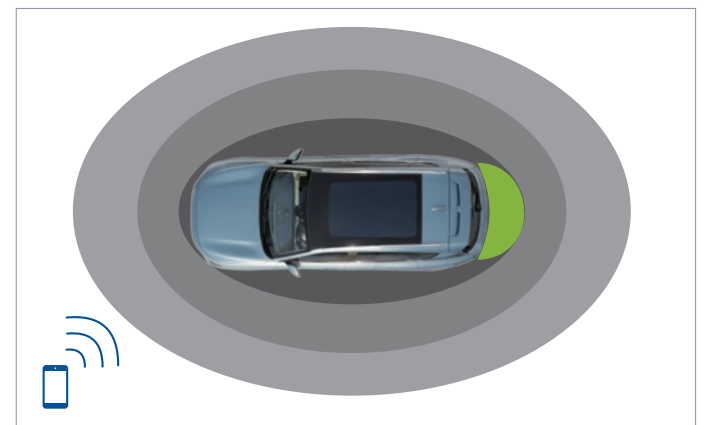
! VIGTIGT

- Når du forlader bilen, må du ikke efterlade smartnøglen eller den mekaniske nøgle i bilen.
- Når du forlader bilen, låses den ikke automatisk, hvis dørene eller bagklappen ikke er helt lukket.
- Oplåsning, når du nærmer dig bilen / låsning, når du går fra bilen, kan defineres på kontrolskærmen under **»» Bil-ikonet** og «Door&WDW» i menuen.
- Hvis du flere gange i træk inden for kort tid oplåser / låser bilen ved at nærme eller fjerne dig fra bilen, deaktiveres den nøglefri adgang i en periode.

! OBS

Når smartnøglen befinder sig indenfor bilens oplåsningsområde, skal du være opmærksom på risikoen for tyveri.

> BAGKLAP – NØGLEFRI ÅBNING



Når du nærmer dig bilen med smartnøglen, skal du trykke på knappen for bagklap, og bagklappen åbnes.

> BILENS PLACERING

Når du kommer ind i det dedikerede område med smartnøglen, blinker blinklysene for at indikere bilens placering.

- > Oversigt
- ✓ **Åbning og lukning**
 - Nøgler
 - Nøglefri anvendelse
 - Dørlås
 - Bagklap
 - Sideruder
 - Panoramasoltag
 - Panoramaglastag
 - Motorhjelm
- > Bilens drift
- > Sikkerhed
- > Nødhåndtering
- > Brug og vedligeholdelse
- > Tekniske data
- > Tredobbelt skærm

Dørlås

- > **Skjult dørgreb**
- > **Centrallåseknop**
- > **Indvendigt dørgreb**
- > **Oplåsning / låsning med smartnøgle**
- > **Oplåsning / låsning af døren med mekanisk nøgle**
- > **Børnesikring**
- > **Automatisk oplåsning ved parkering**
- > **Automatisk dørlås**
- > **Automatisk låsning under kørsel**
- > **Oplåsning i tilfælde af kollision**
- > **Tyverialarm**

> SKJULT DØRGREB



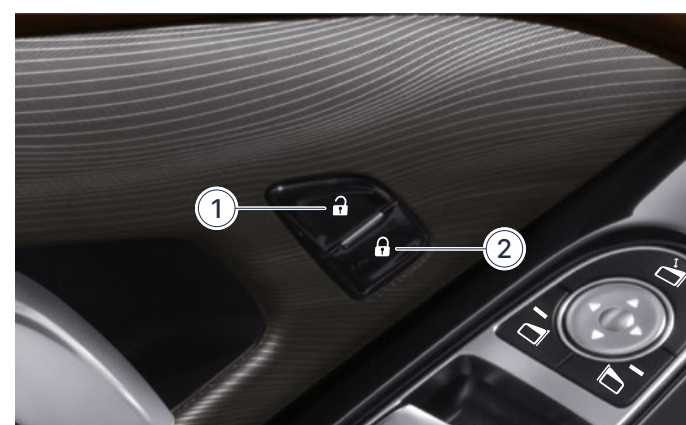
Bilen er udstyret med skjulte dørgreb for at reducere luftmodstanden og give en bedre køreoplevelse.

- Når bilen låses op, udfoldes det skjulte dørgreb automatisk, og døren kan åbnes ved at trække i dørgrebet.
- Når bilen låses, trækker det skjulte dørgreb sig automatisk tilbage til den skjulte position.

! VIGTIGT

Hvis smartnøglens batteri er ved at være afladet, udfoldes det skjulte dørgreb ikke automatisk, når der trykkes på smartnøglens oplåsningsknop, men det kan åbnes ved, at man trykker på det og vipper det ud manuelt. Se næste side.

> CENTRALLÅSEKNAP



1. Oplåsning af dør
2. Låsning af dør
 - Tryk på oplåsning (1) for at låse døren op.
 - Tryk på låsning (2) for at låse døren.

! OBS

- Når bilens hastighed kommer over 10 km/t og en dør ikke er helt lukket, udsender bilen en adVARSELSmeddelelse og et lydsignal. I så fald skal du lukke døren hurtigst muligt.
- Når bilen er i bevægelse, er det strengt forbudt at åbne dørene eller bagklappen.

> **Oversigt**

> **Åbning og lukning**

Nøgler

Nøglefri anvendelse

Dørlås

Bagklap

Sideruder

Panoramasoltag

Panoramaglastag

Motorhjelm

> **Bilens drift**

> **Sikkerhed**

> **Nødhåndtering**

> **Brug og vedligeholdelse**

> **Tekniske data**

> **Tredobbelt skærm**

> **INDVENDIGT DØRGREB**



- Når bilen er oplåst, kan døren åbnes ved at trække i det indvendige dørgreb.
- Når bilen er låst, kan døren åbnes ved at trække 2 gange hurtigt i det indvendige dørgreb.

> **OPLÅSNING/LÅSNING MED SMARTNØGLE**

- Tryk på oplåsningsknappen på smartnøglen for at låse døren op. Herved udfoldes sidespejlene og de skjulte dørgreb, og pilen blinker to gange for at indikere, at døren er låst op.
- Tryk på låseknappen på smartnøglen for at låse døren. Herved foldes sidespejlene og dørgrebene ind. Blinklysene blinker en gang, og hornet høres en gang for at indikere at døren er låst.

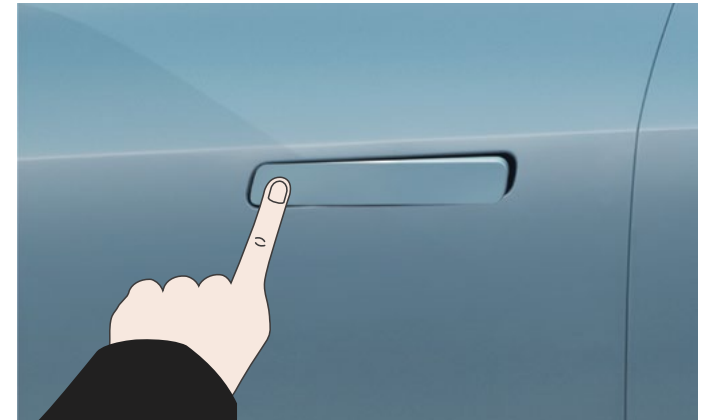
! OBS

- Når START / STOP-knappen er aktiveret, kan smartnøglen ikke længere anvendes til dørene.
- Bilen låses ikke, hvis en af dørene eller bagklappen ikke er lukket. I så fald lyder hornet to gange og blinklysene blinker tre gange for at indikere, at bilen ikke er låst.

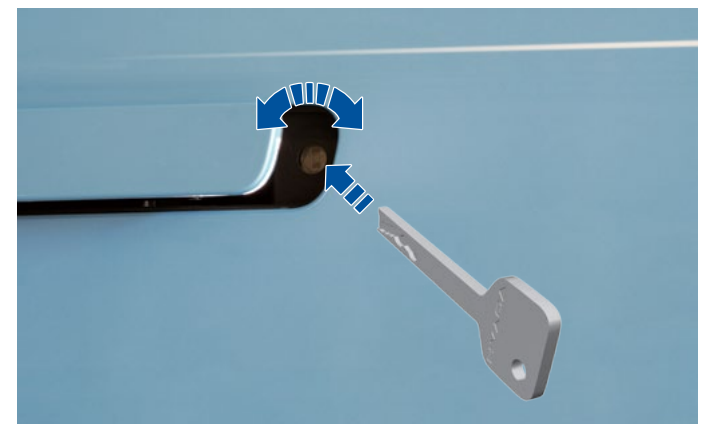
> **OPLÅSNING / LÅSNING AF DØRE MED DEN MEKANISKE NØGLE**

Hvis bilen har lavt batteriniveau, kan dørene oplåses / låses på følgende måde:

1. Tryk forrest på skjulte dørgreb i førerdøren for at vippe dørgrebet lidt ud:



2. Træk i dørgrebet, så nøglehullet bliver synligt.
3. Sæt den mekaniske nøgle i nøglehullet:



4. Oplåsning:

- a. Drej nøglen mod urets retning for at oplåse førerdøren.
- b. Fjern den mekaniske nøgle, således at det skjulte dørgreb trækkes automatisk tilbage.
- c. Tryk på den forreste del af det skjulte dørgreb igen, og træk det skjulte dørgreb parallelt med bilens yderside for at åbne døren.
- d. Så snart førerdøren er åben, kan de andre døre åbnes ved hjælp af de indvendige dørgreb.

5. Låsning:

- a. Drej nøglen i urets retning for at låse førerdøren.
- b. Fjern den mekaniske nøgle, således at det skjulte dørgreb trækkes tilbage.
- c. Hver dørlåsposition er forsynet med en nødlåsekontakt (som vist på tegningen nedenfor). Sæt den mekanisk nøgle i kontakten og drej den 45°, og luk derefter døren. Så låses døren. Venstre dør: Drej nøglen 45° mod uret. Højre dør: Drej nøglen 45° med uret.

> **Oversigt**

< **Åbning og lukning**

Nøgler

Nøglefri anvendelse

Dørlås

Bagklap

Sideruder

Panoramasoltag

Panoramaglastag

Motorhjelme

> **Bilens drift**

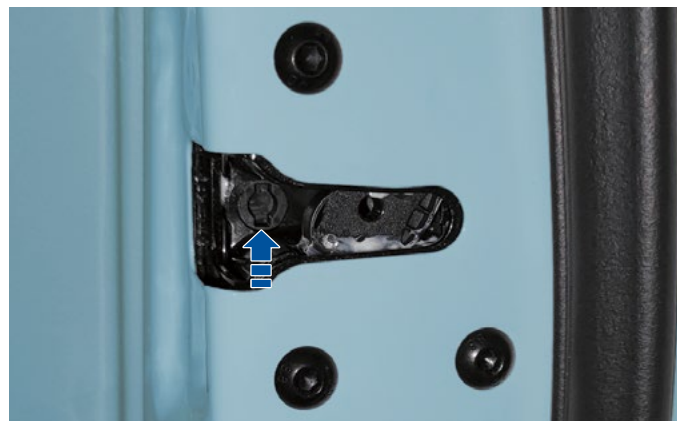
> **Sikkerhed**

> **Nødhåndtering**

> **Brug og vedligeholdelse**

> **Tekniske data**

> **Tredobbelt skærm**



! OBS

Når du bruger den mekaniske nøgle til at åbne døren i ekstremt koldt vejr, må du ikke tvinge nøglen rundt, hvis det ikke er muligt at dreje den. I så fald skal du kontakte et autoriseret VOYAH-værksted.

> **BØRNESIKRING**



- Tryk på knappen til børnesikringen i førersiden.
- Tryk på kontrolskærmens Bil-ikon » i menubjælken, «Door&WDW» (Door & window) i menuen og Door lock + Child safety lock.

! VIGTIGT

Husk at aktivere børnesikringen, når der er børn med i bilen. Når børnesikringen er aktiveret, kan det indvendige dørgreb ikke bruges til at åbne bagdørene. Du kan åbne bagdørene udefra eller deaktivere børnesikringen.

> **AUTOMATISK OPLÅSNING VED PARKERING**

Stand bilen og sæt gearvælgeren i position P. Afbryd tændingen ved at trykke på START / STOP- knappen, hvorefter dørene oplåses automatisk.

AUTOMATISK DØRLÅSNING

Hvis dørene er låst op og ikke åbnes inden for 30 sekunder, låser dørene automatisk igen.

> **AUTOMATISK LÅSNING UNDER KØRSEL**

Dører låses automatisk når køretøjets hastighed overstiger 20 km / t og dørene og bakluken er helt lukket.

! VIGTIGT

Hvis føreren oplåser bilen manuelt, efter den er låst, låses bilen automatisk igen, hvis bilens hastighed overstiger 60 km/t.

> **OPLÅSNING I TILFÆLDE AF KOLLISION**

Hvis bilen involveres i en kollision, låses dørene automatisk op og havariblinket tændes automatisk, hvis betingelserne er opfyldt.

> **TYVERIALARM**

Når bilen er låst, og dørene åbnes med tvang, aktiveres bilens tyverisikringssystem. I så fald lyder hornet i 30 sekunder og blinklyset blinker i 30 sekunder.

Bilens tyverialarm kan indstilles til lys eller lys + horn på bilens kontrolskærm. » Tryk på bilikonet i børnemenuen og vælg «Saf. & Mnt» (Safety & Maintenance) i menuen. Scroll ned til «Vehicle anti-theft alarm og vælg "Light only" eller «Light + Horn»

! ADVARSEL

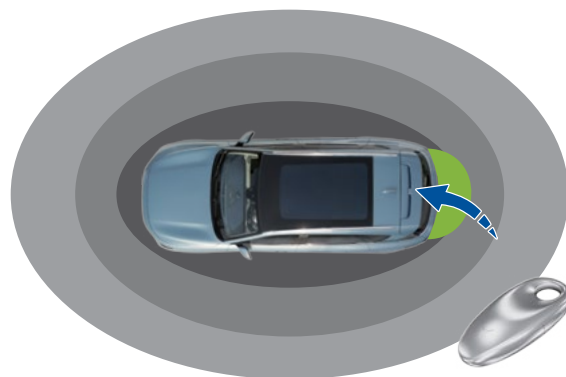
Det er strengt forbudt at installere eller ændre bilens tyverialarmsystem og dets komponenter, da det kan medføre, at bilens tyverialarm svigter.

- > Oversigt
- ✓ **Åbning og lukning**
 - Nøgler
 - Nøglefri anvendelse
 - Dørlås
 - Bagklap
 - Sideruder
 - Panoramasoltag
 - Panoramaglastag
 - Motorhjelme
- > Bilens drift
- > Sikkerhed
- > Nødhåndtering
- > Brug og vedligeholdelse
- > Tekniske data
- > Tredobbelt skærm

Bagklap

- > **Åbning / lukning med smartnøgle**
- > **Åbning / lukning med fodsensor**
- > **Kontakt for bagklap i førersiden**
- > **Bagklapskontakt på bagrudeviskeren**
- > **Åbning/lukning af bagklap via skærmen**
- > **Lukkeknop på bagklappens nedre kant**
- > **Åbning af den elektrisk bagklap i en nødsituation**
- > **Anti-klemfunktion til bagklap**
- > **Nulstilling af bagklap**

> ÅBNING / LUKNING MED SMARTNØGLE



Stil dig i bilens identifikationsområde med smartnøglen og tryk på bagklapsknappen to gange i træk for at åbne / lukke bagklappen.

! VIGTIGT

Under åbning / lukning af bagklappen, kan du trykke på bagklapsknappen på smartnøglen, og bagklappens igangværende bevægelse stopper. Tryk på knappen igen, og bagklappens fortsætter sin bevægelse.

> ÅBNING / LUKNING MED FODSENSOR





Stil dig i bilens identifikationsområde med smartnøglen på dig, før foden ind under bagkofangeren, mindst 10 cm nedenfor, og bagklappen åbnes / lukkes.

! VIGTIGT

- Ved åbning og lukning af bagklappen, skal du føre foden hurtigt ind under bagkofangeren og bagklappens bevægelse stoppes.
- Når bagklappen er åben, er fodsensorfunktionen midlertidigt utilgængelig.

> KNAP FOR BAGKLAP I FØRERSIDEN



Når bilen holder stille, løfter du bagklapskontakten  i førersiden, og bagklappen åbnes. Tryk på bagklapskontakten  i førersiden, og bagklappen åbnes.

! VIGTIGT

Hvis du aktiverer bagklapskontakten i førersiden igen, mens bagklappen åbnes/lukkes, afbrydes bagklappens operation.

➤ Oversigt

✓ Åbning og lukning

Nøgler

Nøglefri anvendelse

Dørlås

Bagklap

Sideruder

Panoramasoltag

Panoramaglastag

Motorhjelms

➤ Bilens drift

➤ Sikkerhed

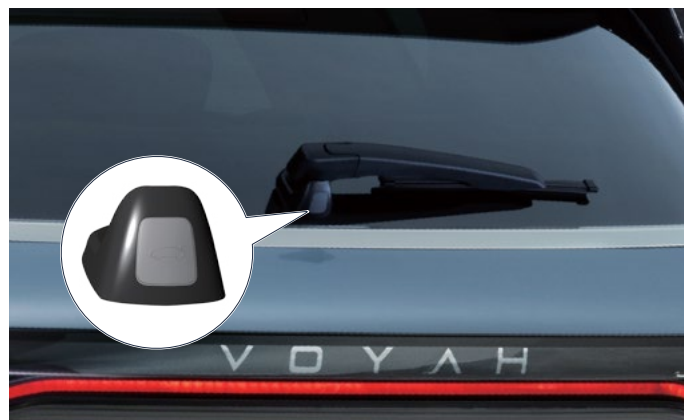
➤ Nødhåndtering

➤ Brug og vedligeholdelse

➤ Tekniske data

➤ Tredobbelt skærm

➤ KONTAKT FOR BAGKLAP PÅ BAGRUDEVISKER



- Når bilen er standset, trykker du på bagklapskontakten under bagrudeviskeren for at åbne eller lukke bagklappen.
- Under åbning / lukning af bagklappen, kan du trykke på bagklapskontakten, og bagklappens igangværende bevægelse stopper. Tryk på knappen igen, og bagklappen fortsætter sin bevægelse.

! OBS


Når bilen er låst, og du nærmer dig bilens identifikationsområde med smartnøglen, skal du trykke på bagklapsknappen, og bagklappen åbnes.

➤ ÅBNING / LUKNING AF BAGKLAPPEN VIA SKÆRMEN

- Metode 1: Fra bilens kontrolskærm ➤ Tryk på bil-ikonet i menubjælken og vælg «Door&WDW» (Door & Window) i menuen. Scroll ned til «Trunk» og vælg «Open» eller «Close».
- Når bagklappen åbnes / lukkes, trykker du på STOP-knappen og bagklappens bevægelse stoppes.
- Træk »glideren« mod venstre eller højre for at indstille bagklappens åbningshøjde («Tailgate opening height»). Når bagklappen åbnes igen, åbnes den i den definerede højde.
- Metode 2: Fra bilens kontrolskærm ➤ Tryk på bil-ikonet i menubjælken og vælg «Shortcuts» i menuen.
- Tryk på «Trunk» og vælg «Close trunk» eller «Open trunk».

➤ LUKKEKNAP PÅ BAGKLAPPENS NEDRE KANT



Tryk på den indvendige låseknop  for at lukke bagklappen. Tryk og hold på bagklappens knap når som helst for at indstille den aktuelle højde som bagklappens åbningshøjde. I så fald høres et langvarigt lydsignal, som indikerer, at højdejusteringen er gennemført.

! VIGTIGT

- Tryk ikke på bagklappen med hånden, når den er i bevægelse.
- Bagklappen kan åbnes / lukkes med smartnøglen.

➤ ÅBNING AF DEN ELEKTRISKE BAGKLAP I EN NØDSITUATION

Hvis bagklappen ikke kan åbnes normalt, kan den åbnes indefra i bilen i en nødsituation:

1. Nedfæld bagsæderyglænet
2. Fjern bagageskjuleren
3. Åbn nød nøgledækslet inde i bagklappen:



➤ Oversigt

✓ Åbning og lukning

Nøgler

Nøglefri anvendelse

Dørlås

Bagklap

Sideruder

Panoramasoltag

Panoramaglastag

Motorhjelms

➤ Bilens drift

➤ Sikkerhed

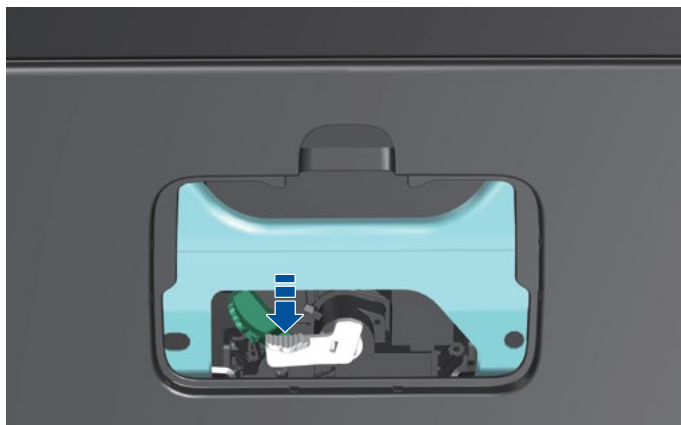
➤ Nødhåndtering

➤ Brug og vedligeholdelse

➤ Tekniske data

➤ Tredekkers skærm

4. Tryk på nødkontakten og skub bagklappen ud:



! VIGTIGT

Hvis bagklappen ikke kan åbnes i en nødsituation, skal du kontakte et autoriseret VOYAH værksted.

! ADVARSEL

- Det er strengt forbudt at køre i bilen med åben bagklap.
- Når du åbner / lukker bagklappen, skal du være opmærksom på omgivelserne for at undgå ulykker.

> BAGKLAPPENS ANTI-KLEMFUNKTION

Når bagklappen er i bevægelse og støder på en forhindring under åbning eller lukning, udløses anti-klemfunktionen. Bagklappen stopper straks og bevæger sig i modsat retning, indtil den er fri af forhindringen.

> NUSTILLING AF BAGKLAP

Hvis batteriet er blevet frakoblet og tilsluttet igen, kan bagklappen have mistet sine funktionsindstillinger, som kan genoprettes på følgende måde:

1. Tryk på bagklappens betjeningsknap og vent til bagklappen automatisk åbner i maksimal stilling.
2. Når bagklappens bevægelse er afsluttet, skal du trykke på bagklappens låseknap og vente på at den lukker sig automatisk for at gennemføre initialiseringen.

Forstyr ikke bagklappens bevægelse manuelt. Hvis bagklappens funktion ikke genoprettes efter, initialiseringen er udført, kan du prøve at gentage trinene ovenfor eller kontakte et autoriseret VOYAH værksted.



Oversigt

Åbning og lukning

Nøgler

Nøglefri anvendelse

Dørlås

Bagklap

Sideruder

Panoramasoltag

Panoramaglastag

Motorhjelm

Bilens drift

Sikkerhed

Nødhåndtering

Brug og vedligeholdelse

Tekniske data

Tredobbelt skærm

Sideruder

> Rudebetjeningspanel i førerdøren

> Automatisk lukning af ruder i regnvejr

> Rudekontakt på skærm

> Åbning / lukning med smartnøgle

> Automatisk lukning af ruder ved låsning af bilen

> Anti-klem funktion for ruder

> Nulstilling af rude

Begge fordøre er forsynet med lydisolierende dobbelt-lamineret glas og bagdørene er forsynet med hærdet sikkerhedsglas, som giver et komfortabelt lydniveau og god beskyttelse af personer i bilen.

> RUDEBETJENINGSPANEL I FØRERDØREN

Når START / STOPP-knappen er aktivert, kan førers sidedørkontrollknapper kontrollere løfting og senkning af alle fire vinduer.



1. Venstre elrudekontakt
2. Forreste, højre elrudekontakt
3. Bageste, venstre elrudekontakt
4. Bageste, højre elrudekontakt
5. Frakoblingsknap for bageste sideruder / børnesikring:
 - Tryk på rudebetjeningsknappen (1), ruden åbnes. Løft knappen, ruden lukkes. Tryk på / løft knappen for at aktivere rudens one-touch-funktion, og ruden åbnes / lukkes automatisk helt. Du kan på et hvilket som helst tidspunkt afbryde rudernes betjeningsfunktion.
 - Tryk på knappen (5), så lyset i knappen tændes. Herefter kan bagsædepassagererne ikke betjene ruderne og børnesikringen aktiveres.

! VIGTIGT

For anvendelse af de andre rudekontakter, se førersidens rudebetjeningskontakter.

Lukning af ruder efter afbrydelse af tænding

Når START / STOPP-knappen har været frakoblet i 60 sekunder og bilen ikke er låst, kan du stadig styre åbning og lukning af ruderne ved hjælp af rudebetjeningskontakterne.

> AUTOMATISK LUKNING AF RUDER I REGNVEJR



Pilen viser regn- og lyssensorens placering i figuren ovenfor. Når regn- og lyssensoren registrerer regn, lukkes ruderne automatisk.

! VIGTIGT

Kontroller, at regn- og lyssensoren ikke er dækket af snavs eller andet, da dette kan påvirke rudernes automatiske lukkefunktion på regnfulde dage.

> RUDEKONTAKT PÅ SKÆRM

Fra bilens kontrolskærm Tryk på bilikonet i børnemenuen og vælg «Door&WDW»(Door & Window) i menuen. Scroll til «Window»

- Tryk på «Close all», og alle fire sideruder lukkes helt.
- Tryk på «Open all», og alle fire sideruder åbnes helt.
- Tryk på «Vent» (ventilation), og alle fire sideruder åbnes 10%.

➤ Oversigt

✓ Åbning og lukning

Nøgler

Nøglefri anvendelse

Dørlås

Bagklap

Sideruder

Panoramasoltag

Panoramaglastag

Motorhjelm

➤ Bilens drift

➤ Sikkerhed

➤ Nødhåndtering

➤ Brug og vedligeholdelse

➤ Tekniske data

➤ Tredobbelt skærm

➤ **ÅBNING / LUKNING MED SMARTNØGLE**

Når du har deaktiveret START / STOP-knappen, er steget ud af bilen og har lukket dørene, trykker du på smartnøglens låse- / oplåsingsknap og holder den inde for at aktivere den automatiske lukning / åbning af ruderne.

! VIGTIGT

Åbning / lukning af ruderne kan styres med VOYAH-appen.

➤ **AUTOMATISK LUKNING AF RUDER VED LÅSNING AF BILEN**

Automatisk lukning af ruder kan aktiveres / deaktiveres på bilens kontrolskærm.

Fra bilens kontrolskærm » Tryk på bilikonet i børnemenuen og vælg «Door&WDW» (Door & Window) i menuen. Scroll til «Window».

Tryk på «Auto close when locking». Når denne funktion er aktiveret, og bilen låses, lukkes ruden automatisk.

➤ **ANTI-KLEMFUNKTION FOR RUDER**

Alle bilens sideruder er forsynet med en anti-klemfunktion. Hvis ruden støder på en forhindring under lukning, sænkes ruden et lille stykke og stopper derefter.

! VIGTIGT

- Hvis der opstår funktionssvigt i en rude, påvirker det ikke den normale funktion af de andre ruder.
- Hvis rudebetjeningsknappen trykkes op og ned samtidig, udfører ruden ned-kommandoen.
- Hvis det er to kommandoer for manuel aktivering og automatisk styring af systemet samtidigt, udfører ruden den manuelle kommando.

! ADVARSEL

- Når du lukker ruderne, skal du sørge for at hovedet, hænderne og andre dele af kroppen ikke er i vejen for ruderne, så du ikke kommer til skade.
- Brug aldrig nogen dele af din krop til at teste anti-klemfunktionen.
- Tynde eller mindre objekter vil muligvis ikke udløse rudernes anti-klemfunktion.

➤ **INULSTILLING AF RUDE**

Hvis batteriet har været frakoblet, kan rudernes funktionsindstillinger og anti-klemfunktion være blevet deaktiveret. De kan genoprettes på følgende måde:

1. Løft op i rudekontakten indtil ruden er halvvejs oppe, og slip derefter knappen.
2. Vent 3 sekunder, løft op i rudekontakten igen indtil ruden er helt lukket, og hold den fortsat løftet i 3 sekunder efter at rudens bevægelse er stoppet og nulstillingen af ruden er udført.

Hvis rudens løfte-/sænkefunktion og anti-klemfunktionen ikke fungerer efter nulstillingen, kan du prøve at udføre ovennævnte trin igen, eller kontakte et autoriseret VOYAH værksted.

! ADVARSEL

Under nulstillingsproceduren deaktiveres elrudernes anti-klemfunktion. Du må ikke forhindre lukning af ruden med dele af din krop eller andre genstande. Dette kan medføre skade og påvirke resultatet af nulstillingen.

- > **Oversigt**
- ✓ **Åbning og lukning**
- Nøgler
- Nøglefri anvendelse
- Dørlås
- Bagklap
- Sideruder
- Panoramasoltag
- Panoramaglastag
- Motorhjeml
- > **Bilens drift**
- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

Panoramaglastag*



Panoramaglastaget giver ekstra lys i kabinen, men har også en varmeisolerende og UV-beskyttende effekt.

Lysgennemtrængningen fra panoramaglastaget kan justeres på kontrolskærmen. >> Bil-ikonet i menybaren, «Door&WDW» (Door & window) i menuen og scroll til Panorama + Panorama dimming / Transmittance.

Åbning / lukning af panoramaglastaget kan også justeres på kontrolskærmen. >> Bil-ikonet i menubjælken og Shortcuts. Vælg «Panorama».

! VIGTIGT

For at sikre den bedste brugeroplevelse anbefales det at rengøre panoramaglastaget regelmæssigt.

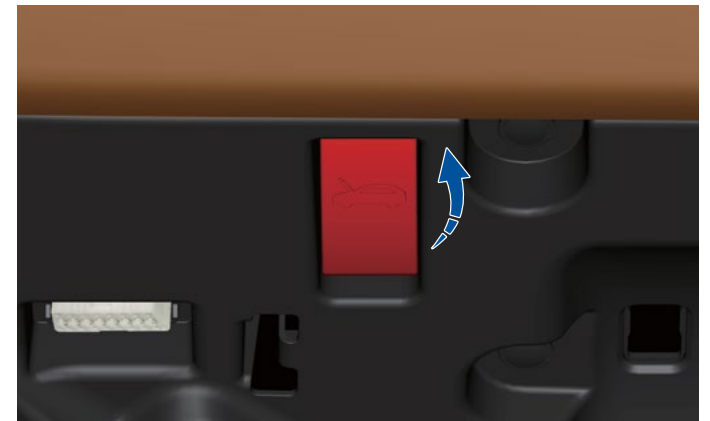
Motorhjeml

> Åbning af motorhjeml

> Lukning af motorhjeml

> ÅBNING AF MOTORHJELM

Grebet til åbning af motorhjemlen er placeret nederst til venstre under rattet.



Træk i motorhjemlsudløseren hurtigt to gange og løft motorhjemlen for at åbne den. Når motorhjemlen er åben, vises der en meddelelse på førerskærmen.

> LUKNING AF MOTORHJELM

1. Tryk motorhjemlen ned, indtil den falder af egen vægt.
2. Tryk derefter på motorhjemlen for at lukke den helt.

! VIGTIGT

Smør motorhjemlens lås efter behov, for at gøre det nemmere at åbne / lukke motorhjemlen.

! ADVARSEL

- Motorrummet under beskyttelsesdækslet er et højrisiko-område. Undgå dette område, så du ikke kommer til skade.
- Hvis der kommer damp eller væske ud af motorrummet, må du ikke åbne motorhjemlen, da du risikerer at blive forbrændt. Kontakt et autoriseret VOYAH værksted.
- Før du kører, skal du sikre dig, at motorhjemlen er helt lukket, ellers kan den pludseligt gå op under kørslen og forårsage en ulykke.

* Gælder kun for visse modeller.

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- ✓ **Bilens drift**
 - Kørsel
 - Bremsesystem
 - Elektronisk driftsbremsesystem
 - Førerassistentsystemer
 - Parkeringshjælp
 - Elektrisk servostyring (EPS)
 - Sæde
 - Bakspejl
 - Sidespejle
 - Førerskærm
 - Rat
 - Udvendigt lys
 - Indvendigt lys
 - Rengøring og vask af forruden
 - To-zone klimaanlæg
 - Opbevaringsrum
 - Solskærme
 - Tagbøjler
 - Elektrisk tilslutning
 - Trådløs opladning af mobiltelefon
 - Touch-panel i midterkonsollen
 - Opladningsvejledning
 - Eksternt strømudtag fra bilen

- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

Bilens drift

Køreguide

- > **Sikkerhedsinstruktioner**
- > **Sikker siddeposition**
- > **Start / stop af bilen**
- > **Vejledning i gearskifte**
- > **Nem indstigning / udstigning**
- > **Servicefunktion for luftaffjedring**
- > **Drive mode**
- > **Krybefunktion**
- > **Adaptivt luftaffjedringssystem til motorvej**

> **SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

Dette kapitel indeholder vigtig information om kørslen, driftsmæssig status, sikkerhedstiltag og forholdsregler. Læs og følg venligst de relevante nævnte forskrifter.

Af hensyn til din sikkerhed under kørslen skal du kontrollere følgende dele, før du kører:

- Kontroller omgivelserne og dækkenes tilstand
- Rattets position
- Belysnings- og justeringsfunktioner
- Viskerfunktioner
- Sædeposition
- Sikkerhedsseler
- Sidespejlenes og bakspejlets vinkel
- Rækkevidde
- Brems pedalens tilstand

! VIGTIGT

Det findes sikkerhedsmærkater forskellige steder på bilen, med forskellige anvisninger. Du må ikke ødelægge eller fjerne dem.

! OBS

Når du lægger gulvmåtter i bilen, skal du overholde følgende forholdsregler:

- Der må ikke ligge flere måtter oven på hinanden.
- Læg ikke måtterne med bagsiden opad.
- Anvend ikke måtter, der ikke passer til denne model.

! ADVARSEL

- Kør koncentreret.
- Overhold færdselsreglerne og kør sikkert.

Kontrollér efter start og under kørsel

- Om en fejlindikator lyser, eller der vises en advarselsmeddelelse på førerskærmen.
- Om alle funktioner (lyskontakter, viskerbetjening osv.) fungerer normalt.
- Om bremsesystemet fungerer normalt.
- Om der er løse dele, lækager og unormal støj.

Forholdsregler ved forskellige vejforhold

Kør forsigtigt i følgende situationer:

- Dårligt vejr, så som regn og sne
- Ujævn vej
- Stejle veje
- Glatte veje

Oversigt

Åbning og lukning

Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

Sikkerhed

Nødhåndtering

Brug og vedligeholdelse

Tekniske data

Tredobbelt skærm

Forholdsregler som skal tages, når du krydser en oversvømmet del af vejen

- Før du krydser den oversvømmede del af vejen, skal du kontrollere vandets dybde, som ikke må overstige hjulets midte. Bilens luftaffjedringssystem skal justeres til det højeste niveau.
- Når du kører i vand, vil bilens bremseeffekt være lidt dårligere end normalt. Kør forsigtigt og kryds den oversvømmede del af vejen med konstant hastighed. Når du har krydset den oversvømmede del af vejen, skal du træde let på bremsepedalen flere gange i træk for at genoprette normal bremseevne.
- Juster ikke affjedringshøjden mens du kører i vand.
- Parkering ikke bilen på oversvømmede veje.

Forholdsregler for kørsel om vinteren

- Indendørs parkeringspladser er at foretrække, når du parkerer.
- Man kan påføre dørgrebets overflade et afrimningsmiddel eller glykol for at forhindre, at det fryser.
- Fjern is og sne fra bilens overflader, inden du kører afsted, for at undgå skader eller manglende udsyn.
- Lave temperaturer påvirker bilens ydelse. For at sikre bedre ydelse, kan bilen opvarmes før brug. I så fald vil drivbatteriets temperaturstyringssystem aktivere batteriets opvarmningsfunktion.
- Brug sprinklervæske og kølervæske, som passer til de lokale temperaturforhold, og kontroller mængden regelmæssigt.
- Om vinteren anbefales det at medbringe vinterudstyr, f.eks. snekæder, sneskovl, poser med sand eller salt, rudeskraber, startkabler, osv.

Forebyggelse af brand

For at forhindre brand i bilen, skal du være opmærksom på følgende:

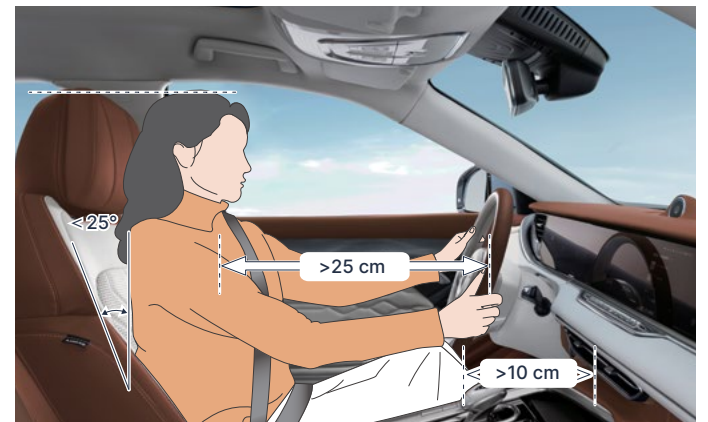
- Det er strengt forbudt at opbevare brændbare og eksplosive materialer i bilen.
- Det anbefales, at bilen udstyres med en brandslukker, som skal kontrolleres og udskiftes regelmæssigt.
- Det er strengt forbudt at bruge en omformer til at trække strøm fra 12 V-kredsen.
- Når du kører og parkerer bilen, skal du holde dig væk fra brændbare materialer (hø, visne grene, blade, osv.).
- Pas på mus, rotter og myrer, som kan skade bilens elektriske system og forårsage brand.

! ADVARSEL

- Bilen er forsynet med et drivbatteri under bilen vognbunden. Ved krydsning af et større vandløb, må vandets dybde ikke overstige hjulets midte.
- Hvis bilen har holdt parkeret i lang tid, skal du oplade drivbatteriet for at undgå, at spændingen bliver for lav, hvilket kan skade drivbatteriet.

> SIKKER SIDDESTILLING

Korrekt siddestilling for føreren



- Indstil sædet, så hele kroppen har støtte, og ryg og skuldre er i kontakt med ryglænet.
- Juster sædehøjden for at opnå et godt udsyn.
- Juster forsædet, så du kan nå at træde bremsepedalen ned med naturligt bøjede ben.
- Hold knæene mindst 10 cm fra førerskærmen.
- Juster ryglænets vinkel, som ikke bør overstige 25°.
- Juster nakkestøttens højde, så den øverste kant flugter med toppen af hovedet.
- Juster rattet, så det er mindst 25 cm fra brystet og kan holdes med en naturlig vinkel i armene.

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- ✓ **Bilens drift**
 - Kørsel
 - Bremsesystem
 - Elektronisk driftsbremsesystem
 - Førerassistentsystemer
 - Parkeringshjælp
 - Elektrisk servostyring (EPS)
 - Sæde
 - Bakspejl
 - Sidespejle
 - Førerskærm
 - Rat
 - Udvendigt lys
 - Indvendigt lys
 - Rengøring og vask af forruden
 - To-zone klimaanlæg
 - Opbevaringsrum
 - Solskærme
 - Tagbøjler
 - Elektrisk tilslutning
 - Trådløs opladning af mobiltelefon
 - Touch-panel i midterkonsollen
 - Opladningsvejledning
 - Eksternt strømudtag fra bilen

- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

Korrekt indstilling af passagersædet



Man skal sidde således, at kroppen får god støtte i sædet, ryggen og skuldrene skal være i kontakt med ryglænet. Nakkestøttens højde skal justeres, så den øverste kant flugter med toppen af hovedet.

! ADVARSEL

- Af hensyn til din sikkerhed, bør du kun justere sæder og nakkestøtter, når bilen holder stille.
- Hvis forsædepassageren sidder for tæt på forruden, yder airbagsystemet ikke effektiv beskyttelse.
- Under kørslen skal du sidde korrekt, og ikke føre armene eller hovedet ud af vinduet. Ellers er der risiko for at komme til skade ved nødopbremsning eller trafikuheld.
- Under kørslen må sædet ikke være lænet for langt tilbage, og sikkerhedsselerne skal anvendes korrekt, for at forhindre personskader under nødopbremsning.

> **START / STOP AF BILEN**

START / STOP-knap



Bilen er forsynet med en START / STOP-knap. START / STOP-knappen kan kun aktiveres, når bilen har identificeret nøglen

Pedalerne



1. Brems pedal
2. Speederpedal

Start af bilen



Når du skal starte bilen, skal du:

1. Have nøglen på dig, låse op og sætte dig ind i bilen.
2. Træde på bremsen og derefter trykke på START / STOP-knappen, hvorefter bilen starter. READY-lampen på førerskærmen bliver grøn.

Når bilens gearvælger er i position P eller N, og der ikke trædes på bremsen, kan du trykke på START / STOP-knappen for at skifte mellem START og STOP:

- **START:** Lyset i kontakten er tændt, førerskærmen er tændt, alt elektrisk udstyr er aktiveret og bilen er ikke sat i gear.
- **STOP:** Lyset i kontakten er slukket, START / STOP-knappen er slukket og strømforsyningen er afbrudt.

! ADVARSEL

Huske at følge færdselsreglerne og køre sikkert.

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- ✓ **Bilens drift**
 - Kørsel
 - Bremsesystem
 - Elektronisk driftsbremsesystem
 - Førerassistentsystemer
 - Parkeringshjælp
 - Elektrisk servostyring (EPS)
 - Sæde
 - Bakspejl
 - Sidespejle
 - Førerskærm
 - Rat
 - Udvendigt lys
 - Indvendigt lys
 - Rengøring og vask af forruden
 - To-zone klimaanlæg
 - Opbevaringsrum
 - Solskærme
 - Tagbøjler
 - Elektrisk tilslutning
 - Trådløs opladning af mobiltelefon
 - Touch-panel i midterkonsollen
 - Opladningsvejledning
 - Eksternt strømudtag fra bilen

- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

Nødstart af bilen



Når smartnøglens batteri er ved at være opbrugt, kan du placere smartnøglen i nødstartområdet under midterkonsollen (se den stiplede linje på billedet ovenfor). Træd på bremsepedalen og tryk på START / STOP-knappen for at nødstarte bilen. Det er en forudsætning, at alle døre og bagklappen er lukkede.

! VIGTIGT

Når førerskærmen viser, at nøglens batteri er på lavt niveau, skal du udskifte nøglens batteri hurtigt muligt.

Stop af bilen

- Når bilen er standset, skifter du til P og den elektroniske parkeringsbremse aktiveres automatisk.
- Tryk på START / STOP-knappen for at stoppe bilen.

! OBS

- Parker så vidt muligt på en vandret vej.
- Kontrollér at den elektroniske bremse er aktiveret (trukket), efter at du har sat gearvælgeren i position P.
- Efterlad ikke værdigenstande og nøgler i bilen.
- Kontrollér, at soltaget, ruderne, motorhjelmene og bagklappen er lukket, før du låser bilen.

! ADVARSEL

- Det er strengt forbudt at parkere bilen i nærheden af brændbare og eksplosive materialer.
- Efterlad aldrig børn, dyr eller personer med nedsat bevægelighed alene i bilen. De kan starte bilen eller låse døren og bringe dig, sig selv og andre i fare.

> VEJLEDNING I GEARSKIFTE



Bilens gearvælger har 4 positioner: P, R, N og D. Når bilen er i READ-tilstand, skal du træde på bremsepedalen og skifte gear. Gearindikatoren på gearvælgeren lyser, og det aktuelle gear vises på førerskærmen.



Når du skifter gear fra P eller R, skal du trykke på udløserknappen på siden af gearvælgeren (som vist med pilen i figuren ovenfor).

P: Park

Skift til dette gear, når bilen er parkeret.

R: Bakgear

Skift til dette gear, når bilen skal bakke.

N: Neutral

Skift til dette gear, når bilen skal holde stille midlertidigt.

D: Kørsel

Skift til dette gear, når du skal køre fremad.

Oversigt

Åbning og lukning

Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

Sikkerhed

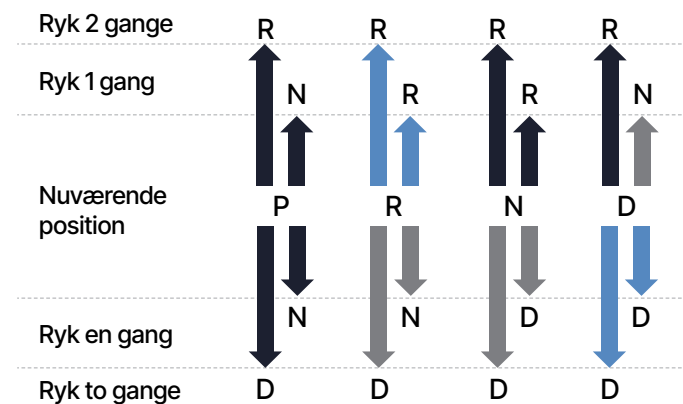
Nødhåndtering

Brug og vedligeholdelse

Tekniske data

Tredobbelt skærm

Når START / STOP-knappen er aktiveret, viser hastighedsmåleren på gearvælgeren og førerskærmen information om den aktuelle hastighed. Gearvælgermetoden ses på billedet nedenfor:



- Træd på bremspedalen og tryk på udløserknappen for at skifte gear.
- Træd på bremspedalen for at skifte gear.
- Hold den aktuelle gearposition

! OBS

- Bilen skal holde helt stille, før du rykker gearvælgeren til position P eller R.
- Før du slukker motoren med START / STOP-knappen, skal du kontrollere, at gearvælgeren står i position P.
- Når gearvælgeren står i R / N / D-position, skal du trykke på P-knappen for at skifte til P.
- Når gearbetingelserne ikke er opfyldt, viser førerskærmen en meddelelse om dette. Følg anvisningerne i meddelelsen.
- Når READY-indikatoren lyser på førerskærmen, kan der skiftes mellem alle gear. Når indikatoren ikke lyser, må der kun skiftes til P og N.
- Under kørsel må du ikke sætte bilen i neutralt gear, da det kan medføre skader på bilen og kan være til fare for sikkerheden.

> NEM INDSTIGNING / UDSSTIGNING

Når du har stoppet og tømt bilen, kan du definere Nem indstigning / udstigning for bilen på kontrolskærmen Bil-ikonet i menubjælken og scroll ned i menuen til «Drv. Pref» (Drive preferences) og vælg «Easy entry»:

Nem indstigning i bilen: «Easy entry»

- «Easy entry»: Hvis nem indstigning er defineret, sænkes karrosseriet til laveste position, så passageren kan stige ind i bilen, når bilen låses op.

Nem udstigning af bilen: «East exit»

- «Lower»: Bilen sænkes til laveste position.
- «Restore»: Bilen returnerer til normal position.

! VIGTIGT

- Under højdejusteringen kan det tage tid for luftaffjedringen at blive fyldt / tømt, og det kan give forsinkelse.
- Når pumpen for luftaffjedring er i funktion, kan den høres.
- Nem indstigning: For at aktivere indstillingerne, skal du acceptere vilkårene for tjenesten.
- Når bilen er i OUTING-funktion, kan den nemme udstigningsfunktion ikke anvendes.

> SERVICEFUNKTION FOR LUFTAFFJEDRING

Servicefunktionen for luftaffjedring bruges kun af fagpersoner og teknikere i forbindelse med servicering af bilen. Hvis bilens luftaffjedring svigter, skal du kontakte et autoriseret VOYAH værksted.

Servicefunktionen for luftaffjedring aktiveres/deaktiveres på kontrolskærmen. Bil-ikonet i menubjælken og scroll ned i menuen til «Saf. & Mnt» (Service & maintenance). Scroll derefter ned til «Maintenance» og «Air suspension service mode».

Indikator for luftaffjedringssystem

- Hvis luftaffjedringssystemets indikator bliver grå, betyder det, at affjedringssystemet ikke kan justeres på dette tidspunkt. Det kan f.eks. skyldes, at bilen er overbelastet, luftpumpen er overophedet, døren er åben osv. I så fald kan højden på affjedringen ikke justeres på det tidspunkt.
- Hvis affjedringssystemets indikator lyser rødt, betyder det, at der er fejl på systemet. I så fald skal du kontakte et autoriseret VOYAH værksted hurtigst muligt.

! VIGTIGT

- Når servicefunktionen for luftaffjedring er aktiveret, deaktiveres alle funktioner, der er relateret til højdejusteringen.
- Hvis der er tilkoblet en anhænger, opretholdes affjedringens normale højde.

Oversigt

Åbning og lukning

Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbræmsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

Sikkerhed

Nødhåndtering

Brug og vedligeholdelse

Tekniske data

Tredobbelt skærm

> KØREPROGRAMMER

Bilen har flere køreprogrammer: ECO, COMFORT, PERFORMANCE, OUTING, SNOW, og INDIVIDUAL. Den individuelle funktion kan defineres i forhold til førerens ønsker og behov.



Bilens køreprogram kan ændres ved brug af følgende to metoder:

- Tryk på og slip (MODE-knappen i figuren ovenfor) for at skifte funktion.
- På kontrolskærmen ►► Bil-ikonet i menubjælken og «Driv. Pref.» (Driving Preference) og vælg «Drive mode».

ECO

I ECO-programmet har bilen en lang rækkevidde og er egnet til kørsel i byområder.

Køreegenskaber i ECO-programmet:

- Speederresponsen er jævn.
- Luftaffjedringens højde justeres automatisk til standardhøjden.

COMFORT

I COMFORT-programmet har bilen en god komfort og er egnet til kørsel i byområder.

Køreegenskaber i COMFORT-programmet:

- Speederresponsen er mere jævn progressiv.
- Luftaffjedringens højde justeres automatisk til standardhøjden.

PERF

I PERF-programmet (performance) har bilen god kraft og manøvreedygtighed og er egnet til kørsel, som kræver høj ydelse.

Køreegenskaber i PERF-programmet:

- Speederresponsen er aggressiv.
- Luftaffjedringen sænkes automatisk og justeres i forhold til den høje ydelse.

! VIGTIGT

I PERF-programmet sænkes den tredobbelte skærm automatisk.

Outing

Outing-programmet er egnet til kørsel ved lav hastighed i lette til moderate terrænforhold.

Køreegenskaber i Outing-programmet:

- Speederresponsen er mere jævn progressiv. Luftaffjedringen hæves og justeres automatisk til udgangshøjden.

! VIGTIGT

- Når Outing-programmet er aktiveres, skal bilens hastighed være lavere end 40 km/t.
- Når hastigheden overstiger 40 km/t, går bilen automatisk ud af Outing-programmet og ind i COMF-programmet.

SNOW

Snow-programmet er egnet til lave hastigheder på snedækkede og glatte veje.

Køreegenskaber i snow-programmet:

- Speederresponsen er jævn.
- Luftaffjedringen hæves automatisk og justeres til standardhøjden.

INDIV

INDIV-program (individuel): For at opfylde individuelle behov kan man ud over ovenstående køreprogrammer også vælge INDIV-programmet. Det tilbyder en række kombinationer, som du kan indstille på kontrolskærmen ud fra dine behov.

> KRYBEFUNKTION

Når bilen kører ved lav hastighed og føreren slipper speederpedalen, har bilen fortsat kraft til at krybe (bevæge sig langsomt fremad), for at gøre det nemmere for føreren. Krybefunktionen er aktiveret som standard.

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- ✓ **Bilens drift**
 - Kørsel
 - Bremsesystem
 - Elektronisk driftsbremsesystem
 - Førerassistentsystemer
 - Parkeringshjælp
 - Elektrisk servostyring (EPS)
 - Sæde
 - Bakspejl
 - Sidespejle
 - Førerskærm
 - Rat
 - Udvendigt lys
 - Indvendigt lys
 - Rengøring og vask af forruden
 - To-zone klimaanlæg
 - Opbevaringsrum
 - Solskærme
 - Tagbøjler
 - Elektrisk tilslutning
 - Trådløs opladning af mobiltelefon
 - Touch-panel i midterkonsollen
 - Opladningsvejledning
 - Eksternt strømudtag fra bilen
- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

> **ADAPTIVT LUFTAFFJEDRINGSSYSTEM TIL MOTORVEJ**

Når bilen opdager, at den kører på motorvej, sænkes vognhøjden automatisk. Dette reducerer luftmodstanden.

Op / ned indikator for luftaffjedring

Hvis op / ned indikatoren for luftaffjedring lyser, betyder det, at luftaffjedringen er under justering. Indikatoren slukkes, når justeringen er fuldført.

Aktivering / deaktivering af den adaptive luftaffjedring på motorvejen

Adaptiv luftaffjedring på motorvejen kan aktiveres / deaktiveres på kontrolskærmen ►► Bil-ikonet i menubjælken, vælg Driv. Pref. (Driving preferences) i menuen og scroll ned til «Drive» og «Highway adaptive suspension».

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- ✓ **Bilens drift**
 - Kørsel
 - Bremsesystem
 - Elektronisk driftsbremsesystem
 - Førerassistentsystemer
 - Parkeringshjælp
 - Elektrisk servostyring (EPS)
 - Sæde
 - Bakspejl
 - Sidespejle
 - Førerskærm
 - Rat
 - Udvendigt lys
 - Indvendigt lys
 - Rengøring og vask af forruden
 - To-zone klimaanlæg
 - Opbevaringsrum
 - Solskærme
 - Tagbøjler
 - Elektrisk tilslutning
 - Trådløs opladning af mobiltelefon
 - Touch-panel i midterkonsollen
 - Opladningsvejledning
 - Eksternt strømudtag fra bilen

- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

Bremsesystem

> Driftsbremse

> Elektrisk parkeringsbremse (EPB)

> Auto hold-funktion

Bilen er udstyret med en driftsbremse, en elektronisk parkeringsbremse (EPB) og et bremseassistancesystem.

> DRIFTSBREMSE

Når bilen er i bevægelse, kan føreren når som helst træde på bremsepedalen for at bremse eller stoppe bilen, afhængigt af vejforholdene.

Under følgende vej- og vejrforhold kan bremsevirkningen blive påvirket. Det tilrådes at køre forsigtigt.

Glatte veje

Ved kørsel på glat vej vil bremselængden være længere end på en tør vej. Reducer hastigheden og kørsel forsigtigt.

Bjerge

Ved kørsel på bjergveje kan der ligge sne eller støv, eller bremseskiverne kan blive våde. I så fald kan bremseevnen være nedsat. Det kan da være en fordel at træde på bremsepedalen af og til. Træd ikke konstant på bremsepedalen i en længere periode. Det kan medføre, at bremserne overophedes, og bremsevirkningen bliver stærkt reduceret. Det vil også slide ekstra på bremsebelægningen, hvilket kan være til fare for sikkerheden under kørsel.

Snevej

Når der køres på snedækkede veje, øges bilens bremselængde betydeligt. Bremselængden øges også i takt med hastigheden. Derfor skal du være ekstra opmærksom på bilens hastighed og holde sikker afstand til den forankørende, når du kører på snedækkede veje. Hvis du kører på saltede veje, kan bremserne ruste, hvilket kan resultere i reduceret bremsevirkning. Husk at vaske bremserne, når der er behov for det.

Systemfejl

- Hvis advarselslampen for bremsesystemet ikke fungerer eller lyser under kørsel, indikerer dette, at det er en fejl i bremsesystemet. I så fald skal du straks standse bilen og kontakte et autoriseret VOYAH værksted.

- Hvis rattet ryster, eller bilen trækker til en af siderne under bremsning, skal du standse bilen sikkert, tænde havariblinket og

! VIGTIGT

- Bortset fra ved normal bremsning, skal du ikke holde foden på bremsepedalen for længe, da det kan medføre, at bremsen overophedes. Dette kan påvirke bremsens ydelse og reducere bremsebelægningens levetid. Desuden kan det konstant tændte bremselys genere føreren i bilen bag dig.
- Når du kører i en bil, der har været parkeret i længere tid, kan der fremkomme en lille lyd, når du træder på bremsepedalen. Dette er helt normalt.
- Hvis bilen fortsætter med at frembringe en metallisk, høj lyd under bremsning, betyder det, at bremsebelægningen trænger til vedligeholdelse og eftersyn. I så fald skal du kontakte et autoriseret VOYAH værksted.

> ELEKTRISK PARKERINGSBREMSE (EPB)

Bilen er forsynet med et elektrisk parkeringsbremsesystem (EPB).

Når du slipper EPB, vil der kunne høres dæmpet driftsstøj fra motoren, hvilket er helt normalt. EPB kan ikke bruges, hvis bilens batteriniveau er for lavt.

EPB-lampe (P) (P)

- Når EPB-lampen lyser rødt (P), betyder det, at EPB er aktiveret.
- Når EPB-lampen lyser gult (P), betyder det, at der er en fejl på affjedringssystemet. I så fald skal du kontakte et autoriseret VOYAH værksted hurtigst muligt.

Aktivering/ deaktivering af EPB



Oversigt

Åbning og lukning

Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

Sikkerhed

Nødhåndtering

Brug og vedligeholdelse

Tekniske data

Tredobbelt skærm

Aktivering: Når du har stoppet bilen, løfter du EPB-knappen / trykker på P-knappen. EPB-indikatoren og indikatoren på førerskærmen lyser, og den elektroniske parkeringsbremse er aktiveret.

Deaktivering: Når START / STOP-knappen er aktiveret, kan du træde på bremsepedalen og trykke på EPB-knappen, så slukkes EPB-lampen og lampen på førerskærmen og elektroniske parkeringsbremse frigøres.

Dynamisk nødbremning

- Hvis bilens driftsbremse svigter, skal du løfte EPB-grebet for at foretage en nødbremning.
- Tryk på EPB-knappen eller træd på speederpedalen for at afslutte EPB.

! VIGTIGT

- Når bilen er i READY- mode, føreren spænder sikkerheds-selen og skifter gear fra P til et andet gear, frigøres EPB automatisk, når der trædes på speederpedalen. EPB skal slippes manuelt, hvis sikkerheds-selen ikke er spændt.
- Hvis EPB-lampen blinker, fordi bilen er parkeret i en længere periode eller strømmen er blevet afbrudt, når EPB er aktiveret, kan du trykke på EPB-knappen for at udføre en lagring. Den elektroniske parkeringsbremse kan bruges normalt efter fuldført lagring.
- Når et ladekabel er tilsluttet bilens ladeport, kan EPB ikke deaktiveres manuelt.

! OBS

- Forsøg så vidt muligt at parkere på en plan vej.
- Når du bruger EPB til nødbremning, udsender bilen en advarsel. Førerskærmen viser en advarselsmeddelelse.

! ADVARSEL

- Det er strengt forbudt at anvende EPB, når bilen slæbes eller ved vask i en automatisk vaskehal.
- Når du parkerer og forlader bilen, skal du kontrollere, at gearvælgeren er sat i P og at EPB er aktiveret.
- Når bilen er i bevægelse, skal ikke EPB bruges, undtagen i nødsituationer. Misbrug af EPB kan være til fare for kørselssikkerheden.
- Det er strengt forbudt for passagerer at trykke på EPB-knappen, da

> AUTO HOLD-FUNKTION

Auto hold-funktionen hindrer kortvarigt bilen i at rulle, når bremsepedalen slippes.

Auto hold-funktion (A) (A) (A)

- Når Auto Hold-funktionen bliver grå, viser det, at systemet er tilsluttet og venter på at blive aktiveret.
- Når Auto Hold-funktionen lyser grønt (A), betyder det at systemet er aktiveret.
- Når Auto Hold-lampen bliver rød (A), viser det, at der er en fejl på systemet. I så fald bedes du kontakte et autoriseret VOYAH værksted.

Aktivering / deaktivering af Auto Hold



- Når START / STOP-knappen er aktiveret, kan du trykke på Auto hold-knappen, så lyser en indikator på førerskærmen gråt, indikatoren i knappen lyser samtidig og Auto Hold-funktionen aktiveres. Tryk på knappen igen, indikatoren slukkes og Auto Hold-funktionen frakobles.
- Når bilen standses i en kort periode under kørsel, fastholder den automatiske bremse bilen, mens bilen er standset. På det tidspunkt bliver indikatoren på førerskærmen grøn. Træd på speederpedalen for at genoptage normal kørsel, og lampen bliver grå.

! OBS

- Når du parkerer i længere tid, skal du aktivere EPB, efter at have sat gearvælgeren i position P.
- Auto Hold-funktionen bliver ikke aktiveret i baggear.

! ADVARSEL

- Auto Hold kan ikke erstatte EPB, og du bør altid tage hensyn til bilens parkeringsstatus til enhver tid.
- For passagerer er det strengt forbudt at trykke på Auto Hold-knappen.
- Anvendelse af Auto Hold er strengt forbudt, når bilen bugseres eller vaskes i en automatisk vaskehal.

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- ✓ **Bilens drift**
 - Kørsel
 - Bremsesystem
 - Elektronisk driftsbremsesystem
 - Førerassistentsystemer
 - Parkeringshjælp
 - Elektrisk servostyring (EPS)
 - Sæde
 - Bakspejl
 - Sidespejle
 - Førerskærm
 - Rat
 - Udvendigt lys
 - Indvendigt lys
 - Rengøring og vask af forruden
 - To-zone klimaanlæg
 - Opbevaringsrum
 - Solskærme
 - Tagbøjler
 - Elektrisk tilslutning
 - Trådløs opladning af mobiltelefon
 - Touch-panel i midterkonsollen
 - Opladningsvejledning
 - Eksternt strømudtag fra bilen

- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

Elektronisk driftsbremsesystem

> Blokeringsfrit bremsesystem (ABS)

> Elektronisk bremsekraftregulering (EBD)

> Elektronisk stabilitetskontrol (ESC)

> Antispinregulering (TCS)

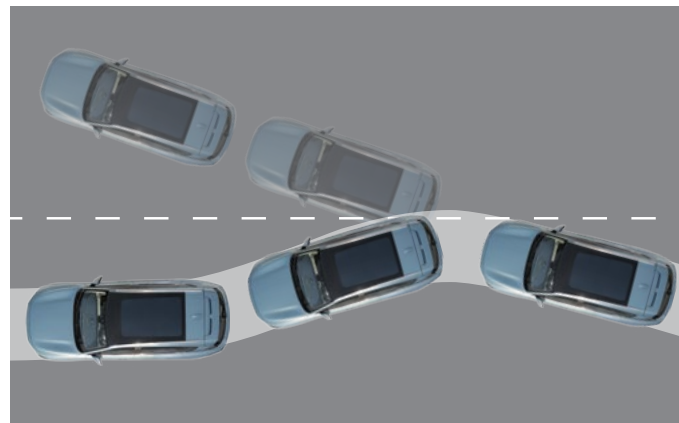
> Hill Start Assist (HSA)

> Hill Descent Control (HDC)

> Hydraulisk bremseassistent (HBA)

> BLOKERINGSFRIT BREMSESYSTEM (ABS)

Under nødopbremsning eller på glatte veje kan ABS-systemet forhindre, at hjulene blokerer, hvorved udskridning og tab af styreevne forhindres.




Biler, som ikke er udstyret med ABS, kan miste styreevnen, når der bremses på forhjulene. Når der bremses på baghjulene, kan bilen skride ud til siden.

ABS-indikator

- Når du trykker på START / STOP-knappen, lyser ABS-indikatoren i nogle få sekunder og slukker derefter, hvilket indikerer, at systemet fungerer normalt. Hvis ABS-indikatoren ikke slukker, efter at været tændt, indikerer det, at der er fejl på bremsesystemet. Kontakt i så fald et autoriseret VOYAH værksted.
- Hvis ABS-indikatoren forbliver tændt under kørsel, indikerer det, at der er fejl på bremsesystemet, og at det ikke fungerer, som det skal.

Nødstop ved ABS-svigt

Hvis ABS-indikatoren lyser under kørsel , indikerer det, at der er en fejl på bilens bremsesystem. I så fald skal du slippe speederpedalen, straks tænde havariblinket, bruge elmotorens decelerationseffekt for at bremse og trykke let på bremsepedalen. Hvis det ikke har en åbenbar decelerationseffekt på bilen, skal du træde kraftigt bremsepedalen. Brug om nødvendigt EPB for at stoppe bilen sikkert og kontakt derefter et autoriseret VOYAH værksted.

! VIGTIGT

Under nødopbremsning på tørre og glatte veje, skal du træde hårdt og vedvarende på bremsepedalen. Prøv at undgå nødopbremsning på glatte veje.

! ADVARSEL

- Det er strengt forbudt at teste ABS-systemet manuelt på vejen, da det kan forårsage færdselsuheld.
- Under nødopbremsning på snedækkede og glatte veje, vil bilens bremseafstand være længere end på tørre veje, så sørg for at holde afstand og at køre forsigtigt.
- Brug dæk, som er i overensstemmelse med bilens originale specifikationer, da det ellers vil påvirke bremsesystemets funktion og øge risikoen for uheld.

> ELEKTRONISK BREMSEKRAFTREGULERING (EBD)

EBD-systemet kan dynamisk justere bremsekraften til forhjulene og baghjulene under bremsning, for at øge bremseeffekten.

EBD-indikator

- Når du trykker på START / STOP-knappen, lyser EBD-indikatoren i nogle få sekunder og slukker derefter, hvilket indikerer, at systemet fungerer normalt. Hvis EBD-indikatoren ikke slukker efter at have været slået til, indikerer dette, at der er fejl på bremsekraftreguleringssystemet. Kontakt et autoriseret VOYAH værksted.
- Hvis EBD-lampen lyser under kørsel, betyder det, at der er fejl på systemet. Stop bilen sikkert og kontakt et autoriseret VOYAH værksted.

Oversigt

Åbning og lukning

Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

Sikkerhed

Nødhåndtering

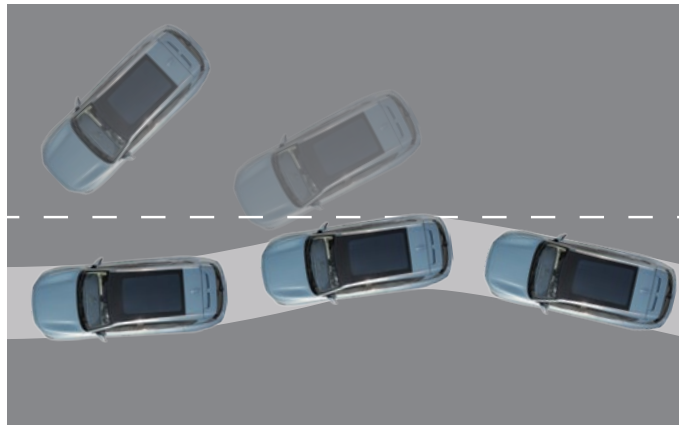
Brug og vedligeholdelse

Tekniske data

Tredobbelt skærm

> ELEKTRONISK STABILITETSKONTROL (ESC)

Den elektroniske stabilitetskontrol (ESC) kan forbedre bilens styrestabilitet og reducerer bilens mulighed for at skride ud til siden. Af hensyn til sikkerheden anbefaler vi, at du altid kører med ESC-systemet aktiveret.



Biler uden ESC kan skride ud til siden under kørsel.

En bil med ESC kan justere bremsekræften i henhold til den sideværts belastning / udskridning under kørslen, for at undgå afvigelse fra kursen.

Aktiver / deaktiver ESC

ESC-funktionen kan aktiveres / deaktiveres på kontrolskærmen ► Bil-ikonet i menubjælken og vælg Driv. Pref. i menuen. Scroll til «Drive» og «ESC OFF». Når START / STOP-knappen er aktiveret, aktiveres ESC automatisk.

ESC-lampe

- Når du trykker på START / STOP-knappen, lyser ESC-indikatoren i nogle sekunder og slukkes derefter, hvilket indikerer, at systemet er normalt. Hvis ESC-indikatoren ikke slukkes efter at være blevet tændt, indikerer det, at der er fejl på ESC-systemet. Kontakt et autoriseret VOYAH værksted.
- Hvis ESC-indikatoren blinker under kørsel, indikerer det, at ESC-systemet fungerer. Hvis ESC-indikatoren lyser konstant, indikerer det, at der er fejl på ESC-systemet, og du skal straks stoppe bilen under sikre forhold og kontakte et autoriseret VOYAH værksted.

Lampe for frakobling af ESC

Når ESC-systemet frakobles, lyser ESC-indikatoren og bilen mister sin stabilitetskontrol-funktion. I så fald skal du køre forsigtigt.

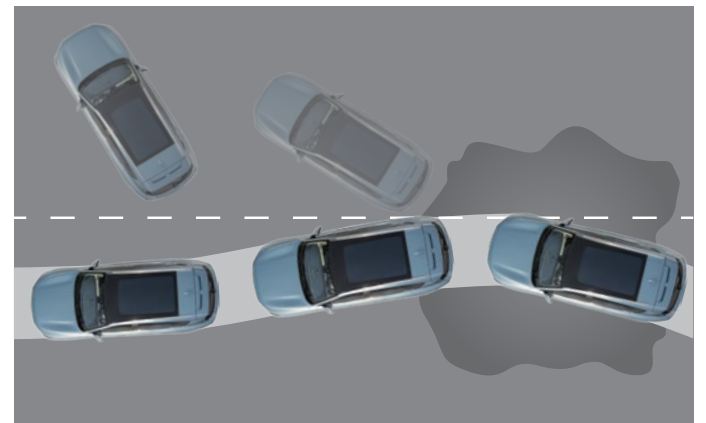
! VIGTIGT

- Hvis ESC-funktionen deaktiveres manuelt, aktiveres den automatisk, når bilens hastighed når ca. 80 km/t.
- Deaktiver ESC-systemet i følgende tilfælde:
 - Når du slæber et køretøj.
 - Når bilen er uden for vejen.
 - Når bilen kører med snekæder.

! ADVARSEL

ESC er et aktivt sikkerhedssystem, der forbedrer bilens stabilitet, men det har fortsat begrænsninger i komplekse situationer (for høj fart, kørsel på glatte veje, osv.). I disse tilfælde skal du begrænse bilens hastighed og køre forsigtigt.

> ANTISPINREGULERING (TCS)



Når bilen accelererer hurtigt eller starter på en vej med dårligt vejgreb, kan hjulene spinne på underlaget, hvilket påvirker bilens stabilitet. Anti-spinsystemet / Traction Control System (TCS) kan effektivt forhindre dette problem ved at styre drivkraften til hjulene.

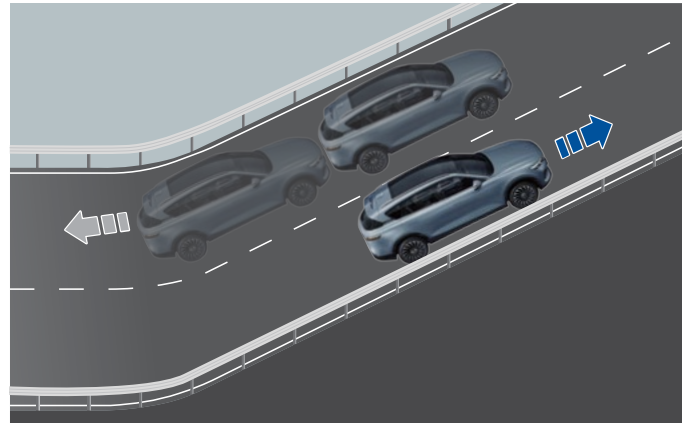
! VIGTIGT

- For at køre sikkert, skal du afpasse bilens hastighed inden for et rimeligt område.
- TCS er en del af ESC-funktionen og deaktiveres, når ESC deaktiveres.

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- > **Bilens drift**
 - Kørsel
 - Bremsesystem
 - Elektronisk driftsbremsesystem
 - Førerassistentsystemer
 - Parkeringshjælp
 - Elektrisk servostyring (EPS)
 - Sæde
 - Bakspejl
 - Sidespejle
 - Førerskærm
 - Rat
 - Udvendigt lys
 - Indvendigt lys
 - Rengøring og vask af forruden
 - To-zone klimaanlæg
 - Opbevaringsrum
 - Solskærme
 - Tagbøjler
 - Elektrisk tilslutning
 - Trådløs opladning af mobiltelefon
 - Touch-panel i midterkonsollen
 - Opladningsvejledning
 - Eksternt strømudtag fra bilen

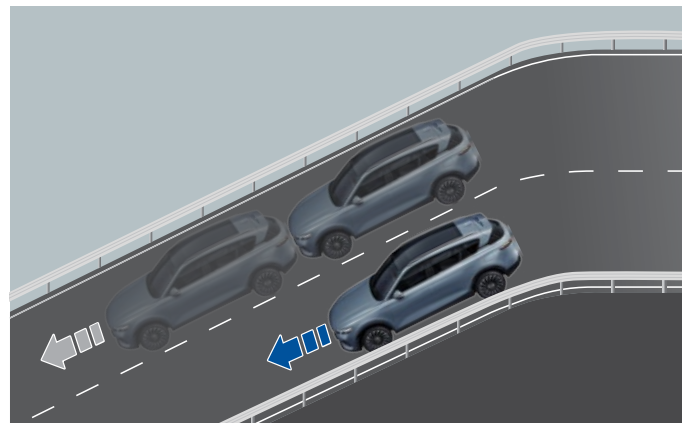
- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

> HILL START ASSIST (HSA)



Hill Start Assist (HSA) forhindrer, at bilen ruller bagud, når den startes på en stigning eller glider fremad, når der bakkes. Under denne procedure behøver føreren ikke at trykke på EPB-knappen, hvilket effektivt reducerer problemer med at starte eller bakke på en skråning.

> HILL DESCENT CONTROL (HDC)





Hill Descent Control (HDC) bruges til at bremse aktivt, når bilen kører på en brat nedkørsel, således at bilen kan bevæge sig sikkert.

Aktiver / deaktiver HDC

HDC-funktionen kan aktiveres og deaktiveres på kontrolskærmen. » Bil-ikonet i menuen og vælg derefter Driv. Pref. Scroll til «Drive» og «Hill descent control».

HDC-indikator

Når HDC-indikatoren lyser grønt , indikerer det at HDC fungerer.

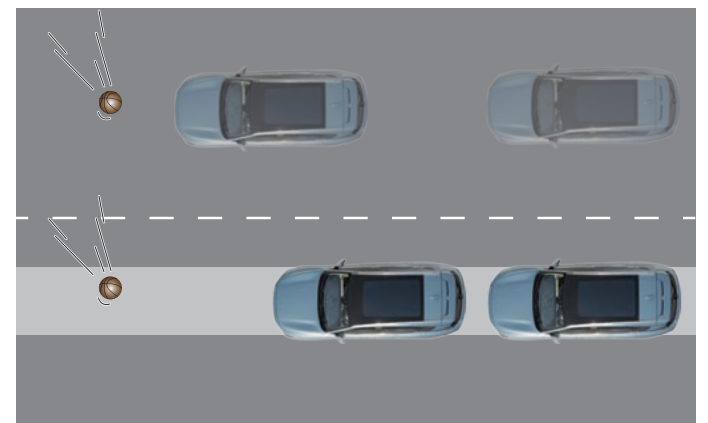
Når HDC-indikatoren lyser gult , betyder det, at systemet har en fejl. Kontakt et autoriseret VOYAH værksted hurtigst muligt.

Når HDC er aktiveret, kan bilens hastighed justeres ved at træde på bremsepedalen eller speederpedalen for at reducere / øge bilens hastighed mellem 8 km/t og 35 km/t. Når bilens hastighed overstiger 60 km/t, frakobles HDC-systemet automatisk.

! ADVARSEL

Når udetemperaturen er høj og HDC-funktionen bruges i længere tid, ophører HDC med at fungere i en kort periode for at forhindre, at bremeskiven overophedes. På dette tidspunkt vil bilen vise tegn på acceleration. Træd på bremsepedalen i tide for at styre bilens hastighed igen.

> HYDRAULISK BREMSEASSISTENT (HBA)



Når bilen bremser, afgør HBA om nødopbremsningen skal aktiveres baseret på informationer om den hastighed og kraft, som bremsepedalen påvirkes med. Hvis systemet konstaterer, at der er tale om en nødopbremsning, hjælper det føreren ved at generere mere bremsekraft, hvilket reducerer bremselængden.

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- ✓ **Bilens drift**
 - Kørsel
 - Bremsesystem
 - Elektronisk driftsbremsesystem
 - Førerassistentsystemer
 - Parkeringshjælp
 - Elektrisk servostyring (EPS)
 - Sæde
 - Bakspejl
 - Sidespejle
 - Førerskærm
 - Rat
 - Udvendigt lys
 - Indvendigt lys
 - Rengøring og vask af forruden
 - To-zone klimaanlæg
 - Opbevaringsrum
 - Solskærme
 - Tagbøjler
 - Elektrisk tilslutning
 - Trådløs opladning af mobiltelefon
 - Touch-panel i midterkonsollen
 - Opladningsvejledning
 - Eksternt strømudtag fra bilen

- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

Elektronisk driftsbremsesystem

> **Adaptiv fartpilot (ACC)**

> **Startpåmindelse (FVSR)**

> **Kollisionsadvarsel foran (FCW)**

> **Automatisk nødbremse (AEB)**

> **Kollisionsadvarsel bag (RCW)**

> **Blindvinkelsystem (BSD) og vognbaneskiftassistent (LCA)**

> **Vognbaneassistent (LKA)**




> **ADAPTIV FARTPILOT (ACC)**

Den adaptive fartpilot er et førerassistentsystem, som bruges til aktivt at styre bilens hastighed på basis af overvågning af trafikken foran bilen via en radar og et intelligent frontkamera. Det styrer også hastigheden aktivt i forhold til den forankørende bil.

Det gyldige indstillingsområde for fartpilot hastigheden er mellem 30 km/t og 130 km/t:

- Hvis bilen foran bremses, eller en ny bil kører ind foran med en lavere hastighed end den indstillede fartpilot hastighed, nedsætter ACC bilens hastighed for at opretholde en sikker afstand.
- Når bilen foran accelererer eller forlader kørebanen, styrer systemet bilen, så den accelererer eller fortsætter med at køre med den definerede hastighed.

ACC-indikator

- Når ACC-indikatoren lyser gråt , betyder det, at funktionen er klar, og at systemet kan aktiveres.
- Når ACC-indikatoren lyser grønt , betyder det, at systemet er aktiveret.
- Når ACC-indikatoren lyser rødt , betyder det, at systemet har en fejl. Kontakt et autoriseret VOYAH værksted hurtigst muligt.

Knappernes funktioner



> **Advarsel for døråbning (DOW)**

> **Advarsel om krydsende trafik bag bilen (RCTA)**

> **Intelligent fartpilot (ICA)**

> **Fodgængeralarm (VSP)**

> **Night vision (NVS)**

> **Førerovervågning**

> **Dashcam (DVR)**

> **Dæktrykovervågning (TPMS)**

1. ACC-knappen

Når funktionen er deaktiveret, trykker du på 1 for at aktivere ACC-funktionen.

Når funktionen er klar og venter på at blive aktiveret, trykker du på knappen og slipper den igen for at aktivere ACC-funktionen.

Når funktionen er aktiveret, trykker du på knappen og slipper den for at indstille den aktuelle hastighed til indstillingshastigheden.

2. Justering af fartpilots indstillingshastighed

Tryk op :

- Tryk dette greb op og slip det, og fartpilots indstillingshastighed øges med 1 km/t.
- Tryk dette greb op og hold det, og fartpilots indstillingshastighed øges med 5 km/t.
- Efter en midlertidig standsning af bilen, skal du trykke dette greb op for at

Tryk ned (-):

- Tryk dette greb ned og slip det, og fartpilots indstillingshastighed reduceres med 1 km/t.
- Tryk dette greb ned og hold det, og fartpilots indstillingshastighed reduceres med 5 km/t.

3. Knap for afbrydelse af fartpilot

- Tryk på knappen for at afbryde ACC-funktionen.

4. Knap for tidsafstand til forankørende bil

- Tryk på denne knap for at indstille afstanden mellem bilen og den forankørende bil.

Oversigt

Åbning og lukning

Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbræmsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

Sikkerhed

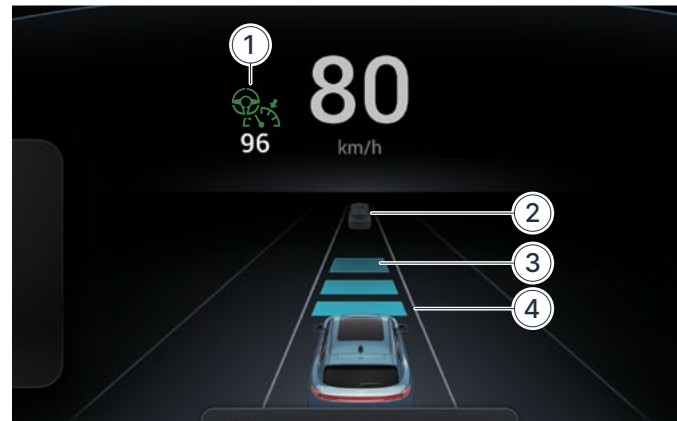
Nødhåndtering

Brug og vedligeholdelse

Tekniske data

Tredobbelt skærm

Førerskærmvisning



1. Fartpilothastighed
2. Forankørende bil
3. Afstand til forankørende bil (3 niveauer)

! OBS

Når førerskærmen viser en advarsel, skal du straks selv tage kontrol med bilen.

Øgning af fartpilothastighed

- Når bilen kører med ACC aktiveret, trykker du på \odot^+ -knappen for at øge fartpilothastigheden, og systemet sørger for, at bilen accelererer til den definerede hastighed. I dette tilfælde viser førerskærmen den aktuelle fartpilothastighed.
- Når bilen kører med ACC aktiveret, skal du træde på speederpedalen, øge bilens hastighed til den ønskede fartpilothastighed og derefter trykke på ACC- knappen. Systemet indstiller bilens aktuelle hastighed som fartpilothastighed og kontrollerer, om bilen kører inden for det definerede hastighedsområde i henhold til den faktiske situation. I dette tilfælde viser førerskærmen den sidste fartpilothastighed.

Reducering af fartpilothastighed

- Når bilen kører med ACC aktiveret, skal du trykke (-) ned for at reducere farten, og systemet sørger
- for at reducere hastigheden til den definerede fartpilothastighed. I dette tilfælde viser førerskærmen den sidste fartpilothastighed.

Forlad ACC

- Når bilen kører i ACC, skal du træde på bremsepedalen og ACC-funktionen forlades. Føreren skal straks overtage den fulde kontrol over bilen.

Genoptagelse af ACC

- Hvis du har forladt ACC, trykker du på fartpilot-indstillingsknappen for at aktivere ACC igen, og fartpiloten vender tilbage til den definerede hastighed.
- Når bilen kører med ACC aktiveret, træder du på bremsepedalen og reducerer bilens hastighed til den hastighed, du ønsker at indstille fartpiloten til. Tryk derefter på ACC-knappen. Systemet definerer bilens aktuelle hastighed som den indstillede hastighed. I dette tilfælde lyser den grønne indikator på førerskærmen igen, og den definerede fartpilothastighed vises samtidigt.

Deaktivering af ACC

- Når bilen kører med ACC aktiveret, trykker du på Stop-knappen for fartpilot for at afslutte ACC-funktionen. I så fald slukkes indikatoren på førerskærmen, og føreren skal straks tage kontrol over bilen.

ACC start / stop afhængigt af forankørende bil



Når bilen kører med ACC aktiveret, efter at have fulgt en forankørende bil, stopper den:

- Hvis bilen foran sætter i gang igen inden for 3 sekunder, aktiveres ACC for automatisk at følge den forankørende bil.
- Hvis stoptiden ikke overstiger 10 minutter, trykker du på fartpilot-indstillingsknappen eller træder let på speederpedalen for at aktivere ACC igen og følge den forankørende bil.
- Hvis stoptiden er mere end 10 minutter, aktiveres den elektroniske parkeringsbremse automatisk, ACC-funktionen deaktiveres og førerskærmen viser en advarselsmeddelelse.

Justering af afstanden til den forankørende bil

- Når ACC er aktiveret, trykker du på afstands-knappen for at indstille afstanden til den forankørende bil (lang, middel og kort).

Oversigt

Åbning og lukning

Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

Sikkerhed

Nødhåndtering

Brug og vedligeholdelse

Tekniske data

Tredobbelt skærm

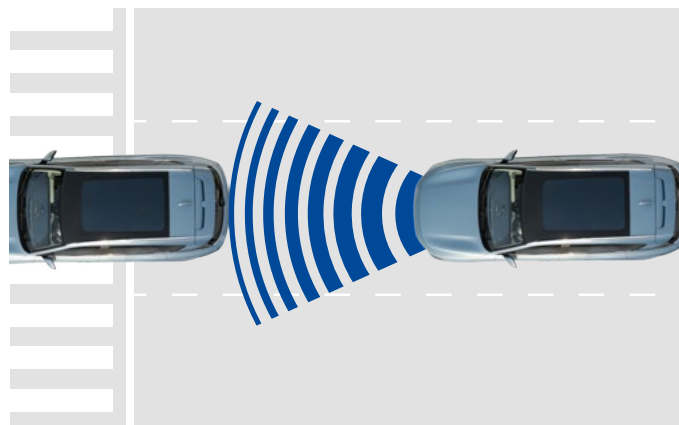
! VIGTIGT

- Når du kører med ACC aktiveret, kan bilens faktiske hastighed afvige lidt fra den definerede fartpilothastighed. Føreren skal altid være opmærksom på bilens hastighed, og tage kontrol over bilen, hvis det er nødvendigt.
- ACC-funktionen er ikke tilgængelig, når bilen kører med en anhænger.

! ADVARSEL

- ACC-funktionen kan ikke erstatte førerens kontrol med bilens hastighed. Føreren skal altid være opmærksom på trafikforholdene og tage kontrol over bilen i tide, hvis det er nødvendigt, ellers kan der opstå fare for sikkerheden.
- Det er strengt forbudt for passagererne at trykke på ACC-betjeningsknapper, da dette kan have alvorlige konsekvenser.
- ACC må ikke anvendes, når du kører under vanskelige forhold, f.eks. dårligt vejr, glatte veje, overbelastede veje, osv.
- Hvis den forankørende bil pludselig bremses eller skifter bane, kan det ske, at ACC-systemet ikke kan bedømme situationen, og førerens skal selv tage kontrol med bilen.
- ACC-systemet kan kun registrere forankørende biler, og ikke fodgængere eller andre genstande på vejen.
- ACC kan ikke genkende biler, som kører i modsat retning af bilen eller som krydser samme bane.
- Hvis forkofangerens overflade (med MMW- radaren installeret inde i) eller overfladen på kameraet i forruden er snavset, tildækket, bulet eller beskadiget, kan dette gøre det vanskeligt at registrere den forankørende bil. Hold kameraer og sensorer rene.

> STARTPÅMINDELSE (FVSR)



Startpåmindelsen er et system, som påminder dig om, at bilerne foran er begyndt at køre (FVSR). Følgende betingelser må være opfyldt for at aktivere FVSR-funktionen:

- Gearvælgeren står ikke i position R.
- Bilen er i READY funktion.
- Bilen holder stille i mere end 3 sekunder.
- Den forankørende bil står stille og mindre end 6 meter fra bilen.

Når FVSR er aktiveret, udsender bilen en lydalarm og meddelelsen «Front Vehicle has left» vises på førerskærmen.

! VIGTIGT

- FVSR fungerer muligvis ikke, når du kører i dårligt vejr (kraftig regn, kraftigt snefald, hagl, osv.) eller ved vanskelige vejforhold (sving, ujævn vej, osv.).
- Du må ikke afmontere, justere eller ændre MMW-radarens position uden tilladelse. Hvis forkofangerens overflade (med MMW- radar) er snavset, tildækket, bulet eller skadet, vil det påvirke registreringen af bilerne foran. Sørg for at holde disse overflader rene.

> KOLLISIONSADVARSEL FORAN (FCW)



FCW overvåger risikoen for kollision mellem bilen og fodgængere og køretøjer foran bilen ved hjælp af MMW-radaren og det intelligente frontkamera. Når der er fare for kollision, udsender bilen en lydadvarel og en visuel advarel for at informere føreren.

For biler i samme retning er bilens hastighedsområde for FCW-drift ca. 30 km/t til 150 km/t.

For fodgængere er bilens hastighedsområde for FCW-drift ca. 30 km/t til 85 km/t.

Oversigt

Åbning og lukning

Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

Sikkerhed

Nødhåndtering

Brug og vedligeholdelse

Tekniske data

Tredobbelt skærm

Aktivering / deaktivering af FCW

FCW-funktionen kan aktiveres / deaktiveres på kontrolskærmen » Bil-ikonet i menubjælken og scroll ned til ADAS i menuen. Scroll til «Warning» og vælg «FCW». Når START / STOP-knappen aktiveres, er FCW deaktiveret som standard.

FCW-funktion

- Forvarsel: Når bilens hastighed overstiger 30 km/t og der er fare for kollision med den forankørende bil, udsender førerskærmen en akustisk og visuel advarsel for at påminde føreren om at bremse, og bilen bremses kortvarigt for at sikre længere afstand mellem bilerne.
- Nødalarm: Hvis der udsendes et FCW forvarsel, og føreren ikke reagerer på den akustiske og visuelle advarsel, foretager FCW-systemet en kort nedbremsning for at informere føreren om at straks tage kontrollen over bilen, for at undgå kollision eller reducere kollisionskraften.

FCW-systemet advarer ikke i følgende tilfælde

- Føreren stopper bilen, før FCW-advarslen udsendes.
- Der er fejl på FCW-systemet, eller det er deaktiveret.

! VIGTIGT

- FCW er en sikkerhedsfunktion, og det anbefales, at du ikke deaktiverer den under kørslen.
- FCW fungerer ikke altid, når du kører i dårligt vejr (kraftig regn, kraftigt snefald, hagl, osv.) eller ved vanskelige vejforhold (sving, ujævn vej, osv.).
- FCW kan ikke opdage biler, som kører i modsat retning af bilen i samme bane eller som krydser samme bane.
- FCW-systemet fungerer ikke, når bilen kører med anhænger.
- FCW fungerer normalt kun til forankørende biler i samme vejbane og retning eller krydsende fodgængere, men kan fungere i forhold til genstande med lignende form eller egenskaber som biler, fodgængere eller begge dele.

! OBS

- FCW-systemet kan ikke erstatte føreren, men kan hjælpe med at vurdere afstanden til genstanden eller bilen foran. Føreren skal altid være opmærksom på trafikforholdene og tage kontrol over bilen i tide, hvis det er nødvendigt, ellers kan der opstå fare for sikkerheden.
- Hvis den forankørende bil pludselig bremses eller skifter bane, kan det ske, at FCW-systemet ikke kan tolke situationen, og føreren skal selv tage kontrol med bilen.
- Hvis forkofangerens overflade (med integreret MMW- radar) eller overfladen på kameraet i forruden er snavset, tildækket, bulet eller beskadiget, kan dette gøre det vanskeligt at registrere området foran bilen. Sørg for at holde disse overflader rene.

> AUTOMATISK NØDBREMSE (AEB)



Den automatiske nødbremse (AEB) overvåger den relative afstand og hastighed mellem bilen og den forankørende bil eller fodgængere foran bilen, som opdages af radaren. Det intelligente frontkamera vurderer muligheden for kollision mellem bilen og den forankørende bil eller fodgængere foran bilen. Hvis der er fare for kollision, griber AEB-systemet automatisk ind og bremses bilen for at undgå kollision. Hvis en kollision er uundgåelig, vil AEB-systemet fortsat reducere bilens hastighed mest muligt for at minimere kollisionsskaderne.

Når det gælder forankørende biler, er AEB-funktionen aktiv, når du kører mellem ca. 7 km/t og 150 km/t.

Når det gælder fodgængere, er AEB-funktionen aktiv, når du kører mellem ca. 7 km/t og 85 km/t.

AEB-indikator

- Når AEB-indikatoren lyser gult i OFF-status, indikerer det, at systemet er frakoblet og AEB-systemet ikke fungerer.
- Når AEB-indikatoren lyser gult uden OFF-status, indikerer dette en systemfejl. I så fald skal du kontakte et autoriseret VOYAH værksted.

Når AEB er i funktion, udsender førerskærmen akustiske og visuelle advarsler, og bremsepedalen presses aktivt ned.

Aktivering / deaktivering af AEB

AEB-funktionen kan aktiveres / deaktiveres på kontrolskærmen » Bil-ikonet i menubjælken og scroll ned til ADAS i menuen. Under «Drive», vælg «Auto emergency braking». Når START / STOP-knappen er aktiveret, aktiveres AEB som standard.

Oversigt

Åbning og lukning

Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbræmsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

Sikkerhed

Nødhåndtering

Brug og vedligeholdelse

Tekniske data

Tredobbelt skærm

AEB har 3 niveauer, når den er aktiv:

Advarsel om bremsning

Hvis systemet mener, at der kan opstå en kritisk situation, advarer det føreren om bremsning og reducerer automatisk afstanden mellem bremseklodserne og bremsekiverne.

Nødbremsehjælp (EBA)

Hvis føreren har påbegyndt en nødopbremsning, men bremsekraften er utilstrækkelig, vil AEB-systemet tilføje ekstra bremsekraft for at opnå den bedste bremseeffekt og for at forhindre og reducere skader forårsaget af kollision.

AEB

Hvis føreren ikke reagerer på nødsituationen, og der er overhængende fare for kollision, aktiveres AEB-systemet. Systemet vil bruge bremsekraften i den grad, det er muligt at forhindre eller reducere skader forårsaget af en kollision. AEB-ydelsen vil være maksimal, når bilens hastighed overstiger ca. 88 km/t.

! VIGTIGT

- AEB er en sikkerhedsfunktion, og det anbefales, at du ikke deaktiverer den under kørslen.
- AEB-funktionen fungerer ikke, når føreren ikke har spændt sikkerhedsselen, eller når dørene og motorhjælmen står åbne.
- Enkelte miljøfaktorer kan påvirke radarens registreringsfunktion (f.eks. tunneler, kraftig regn eller sne, osv.).
- AEB fungerer normalt kun ved forankørende biler i samme vejbane og retning eller krydsende fodgængere, men kan fungere i forhold til genstande med lignende form eller egenskaber (biler, fodgængere).
- Hvis føreren foretager et pludseligt sving, frakobles AEB-funktionen, men vender tilbage til normal funktion, når manøvren er afsluttet.
- AEB fungerer muligvis ikke korrekt i nedennævnte situationer (listen er ikke udtømmende):
 - I dårligt vejr (storm, regn, kraftig tåge, kraftigt snevejr, hagl, osv.).
 - Når der er fugt eller is på forruden.
 - Når temperaturen omkring frontkameraet er for høj eller for lav.
 - Når det er meget lyst eller mørkt udenfor (om natten, i tunneller osv.).
 - På komplekse veje (rækværk, indgange til tunneller, sving, ujævne veje, osv.).
 - Andre miljøfaktorer (f.eks. elektromagnetiske forstyrrelser, høje eller lave udetemperaturer, osv.).
 - Når bilen pludseligt accelererer eller svinger.
 - Når bilen befinder sig i et sving.
 - Når bilen befinder sig på en bakke.
 - Når den forankørende bils bagende er lille, eller ikke kan ses normalt.
 - Biler, som kører i modsat retning af bilen i samme vejbane eller som krydser vejbanen.

- Når der pludselig træder en person eller et dyr ind foran bilen. Føreren tager kontrol over bilen (træder kraftigt på speederpedalen, drejer rattet kraftigt, træder på bremsepedalen, osv.).
- AEB-systemet skal være deaktiveret i følgende tilfælde:
 - Bilen slæbes.
 - Bilen køres i automatisk bilvask.
 - Bilen er til serviceeftersyn og placeres på et rullefelt.
 - Bilen kører off-road eller på racerbane.
- AEB-systemet er ikke tilgængelig, når ESC er deaktiveret.
- AEB-systemet fungerer ikke, når gearvælgeren er sat i P eller R.
- AEB-systemet fungerer ikke, når bilen kører med anhænger.
- Hvis forkofangerens overflade (med MMW-radaren installeret inde i) eller overfladen på kameraet i forruden er snavset, tildækket, bulet eller beskadiget, kan dette gøre det vanskeligt at registrere området foran bilen. Sørg for at holde disse overflader rene.

! ADVARSEL

- Det er strengt forbudt for føreren at teste AEB-systemet aktivt, da det kan forårsage færdselsuheld.
- AEB-systemet kan ikke opdage alle forhindringer, og kan heller ikke styre bilen på vegne af føreren. Det kan kun hjælpe føreren med at bremse bilen. Føreren skal til enhver tid køre efter trafikforholdene og er altid ansvarlig for sikker kørsel.
- AEB-systemet kan reducere bilens hastighed i begrænset grad (mindre end eller lig med 45 km / t) og kan ikke helt forhindre kollision. Føreren skal altid være opmærksom på faren for kollision, og skal træffe passende tiltag til bremsning.
- Når AEB-systemet er aktiveret, kan passagererne eller genstande i bilen blive slynget frem på grund af inertien, hvilket i værste fald kan forårsage personskader.

> KOLLISIONSADVARSEL BAG (RCW)



Systemet for kollisionadvarsel bag (RCW) registrerer afstanden mellem bilen og den bagfra kommende bil. Hvis den bagfra kommende bil kører hurtigt, og der er fare for kollision bagfra, udsender RCW en advarselslyd, og førerskærmen viser en advarsel for at informere føreren om, at der er ved at ske en påkørsel bagfra.

➤ Oversigt

➤ Åbning og lukning

✓ Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbræmsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

➤ Sikkerhed

➤ Nødhåndtering

➤ Brug og vedligeholdelse

➤ Tekniske data

➤ Tredobbelt skærm

Samtidig blinker blinklysene hurtigt for at advare de bagved kørende bilen om at opretholde sikker afstand.

Driftsområde for RCW-systemet: Bilens hastighed er 0 km/t til 200 km/t, og gearet er i position D / N / P.

Aktiver / deaktivér RCW

RCW-funktionen kan aktiveres / deaktivéres på kontrolskærmen ➤ Bil-ikonet i menubjælken og scroll ned til ADAS i menuen. Scroll til «Warning» og vælg «RCW». Når START / STOP-knappen er aktiveret, husker systemet den sidste justeringsindstilling for denne funktion.

RCW-funktion

Førerskærmen viser advarselsmeddelelser, bilen udsender en advarselslyd og havariblinket blinker hurtigt for at advare de bagved kørende biler.

RCW-systemet advarer ikke i følgende tilfælde

- Når bilen kører med en anhænger.
- Udenfor RCW-systemets registreringsområde.
- RCW er frakoblet, eller der er fejl på systemet.
- Når havariblinket er tændt.
- Hvis afstanden mellem bilerne er mindre end 125 meter.

! VIGTIGT

- RCW er en sikkerhedsfunktion, og det anbefales at aktivere den under kørslen.
- RCW-funktionen er kun egnet til almindelige veje i god stand og med god signalering, og kan ikke fungere normalt under følgende forhold (listen er ikke udtømmende):
 - Ændringer i vognhøjden (f.eks. luftaffjedring, dæk med for lavt tryk, overbelastet bil eller op ad bakke, ned ad bakke, osv.).
 - Dårligt vejr (f.eks. utilstrækkeligt lys, tåge, regn, kraftigt snefald, hagl, osv.).
 - Meget høje eller lave omgivende temperaturer eller andre miljøfaktorer (f.eks. påvirkning fra elektromagnetiske felter osv.).
 - Komplekse vejforhold (kurver, motorvejstilkørsler, betalingsanlæg, serviceområder, glatte, snedækkede eller isdækkede veje, autoværn, indkørsler til tunneller, ujævne veje, stier med dybe hjulspor eller huller, osv.).
- Hvis bagkofangerens overflade (med MMW- radar) er snavset, tildækket, bulet eller skadet, vil det påvirke registreringen af bilerne bagved. Sørg for at hold denne overflade ren.

! ADVARSEL

- RCW-systemet kan ikke erstatte førerens kontrol over bilen, men kan hjælpe føreren med at vurdere afstanden til den bagved kommende bil. I visse nødsituationer kan det ske, at det ikke er muligt at bedømme tiden (den bagved kørende bil accelererer pludseligt, skifter vejbane osv.). Føreren skal til enhver tid køre efter trafikforholdene og er altid ansvarlig for sikker kørsel.
- Det er strengt forbudt for passagererne at trykke på betjeningsknapperne for førerassistentsystemerne, da det kan få alvorlige konsekvenser.
- Førerassistentsystemernes funktion kan være begrænset under vanskelige kørselsforhold, f.eks. dårligt vejr, glatte veje, overbelastede veje eller tunneller, osv.

➤ BLINDVINKELSYSTEM (BSD) OG VOGNBANESKIFTASSISTENT (LCA)



Blindvinkelsystemet (BSD) og Vognbaneskiftassistenten (LCA) overvåger trafikken bag bilen i de tilstødende vejbaner (biler i den blinde vinkel) ved hjælp af radar-sensorer, og advarer føreren i tide, når denne ønsker at skifte vejbane, samt giver instruktioner ved skift af vejbane.

Driftsområde for BSD/LCA: Bilens hastighed er mellem 18 km/t og 150 km/t, og gearvælgerens står i position D / N.

Aktivering / deaktivér af Blindvinkelsystemet (BSD) og Vognbaneskiftassistenten (LCA)

BSD/LCA-funktionen kan aktiveres / deaktivéres på kontrolskærmen ➤ Bil-ikonet i menubjælken og scroll ned til ADAS i menuen. Vælg «Drive» og vælg «BSD & LCA».

BSD / LCA Advarsel

- Når radarsensoren, under normal kørsel, opdager en bil i registreringsområdet for blinde vinkler, tændes advarselslampen i sidespejlet i den pågældende side.
- Hvis du aktiverer blinklyset i samme side, blinker advarselslampen i sidespejlet og en meddelelse advarer om, at det kan være farligt at fortsætte med at skifte vejbane.

Oversigt

Åbning og lukning

Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

Sikkerhed

Nødhåndtering

Brug og vedligeholdelse

Tekniske data

Tredobbelt skærm

BSD / LCA systemet kan ikke advare dig ikke i følgende tilfælde

- Når bilen kører med en anhænger.
- Når BSD/LCA er frakoblet eller der er fejl på systemet.
- Når vejbanens radius er mindre end 125 meter.

! VIGTIGT

- BSD/LCA er en sikkerhedsfunktion, og det anbefales at aktivere den under kørslen.
- BSD/LCA kan være udsat for forsinkelser, så føreren skal altid være opmærksom på bilens driftsstatus.
- BSD/LCA-funktionerne er kun egnede til almindelige veje i god stand og med god signalering, og kan ikke fungere normalt under følgende forhold (listen er ikke udtømmende):
 - Ændringer i vognhøjden (f.eks. luftaffjedring, dæk med for lavt tryk, overbelastet bil eller op ad bakke, ned ad bakke, osv.).
 - Dårligt vejr (f.eks. utilstrækkeligt lys, tåge, regn, kraftigt snefald, hagl, osv.).
 - Meget høje eller lave omgivende temperaturer eller andre miljøfaktorer (f.eks. påvirkning fra elektromagnetiske felter osv.).
 - Komplekse vejforhold (kurver, motorvejtilkørsler, betalingsanlæg, serviceområder, glatte, snedækkede eller isdækkede veje, autoværn, indkørsler til tunneller, ujævne veje, stier med dybe hjulspor eller huller, osv.).
- Hvis bagkofangerens overflade (med MMW- radar) er snavset, tildækket, bulet eller skadet, vil det påvirke registreringen af bilerne bagved. Sørg for at holde disse overflader rene.

! ADVARSEL

- BSD/LCA kan ikke erstatte førerens styring af bilen. Føreren skal til enhver tid køre efter trafikforholdene og er altid ansvarlig for sikker kørsel.
- Det er strengt forbudt for passagererne at trykke på betjeningsknapperne for førerassistentsystemerne, da det kan få alvorlige konsekvenser.
- Det anbefales ikke at anvende førerassistentsystemer under vanskelige kørselsforhold, f.eks. dårligt vejr, glatte veje, overbelastede veje eller tunneller, osv.
- Det er strengt forbudt at anvende BSD/LCA i "anhængerfunktion".

> VOGNBANEASSISTENT (LKA)



Vognbaneassistenten (LKA) indeholder tre funktioner: Vejstribealarm (LDW), Vognbaneassistent (LKA) og Vejbanecentrering (LCC).

LKA registrerer vejstriberne foran bilen via det intelligente frontkamera, beregner bilens faktiske placering på vejbanen og sender en advarsel via førerskærmen og et lydssignal, når bilen utilsigtet afviger fra vejbanen for at påminde føreren om at tage kontrollen over bilen i tide. Når LKA er aktiveret, kan systemet foretage en aktiv korrigerende, når bilen afviger fra vejbanen eller for at påminde føreren om at holde bilen på vejbanen. Når LCC er aktiveret, kan systemet hjælpe med at styre bilen, så den holder sig på vejbanen. LKA kan hjælpe føreren med at styre og forbedre kørekomforten og sikkerheden.

Aktiveringshastighed for LKA: Bilens hastighed er mellem 60 km/t og 130 km/t.

LKA-indikator

- Når LKA-indikatoren bliver grå, indikerer den at funktionen er klar, og at systemet venter på at blive aktiveret.
- Når LKA-indikatoren bliver grøn og vejbanelinjen er blå, indikerer dette, at LKA-systemet styrer rattet.
- Når LKA-indikatoren lyser grønt og vejbanelinjen bliver rød med en advarsel, indikerer det, at LDW-systemet er aktiveret.
- Når LKA-indikatoren bliver rød, indikerer det, at der er fejl på LKA-systemet. Kontakt et autoriseret VOYAH værksted.

Oversigt

Åbning og lukning

Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

Sikkerhed

Nødhåndtering

Brug og vedligeholdelse

Tekniske data

Tredobbelt skærm

Aktiver / deaktivér LKA

LKA-funktionen kan aktiveres / deaktiveres på kontrolskærmen » Bil-ikonet i menubjælken og scroll ned til ADAS i menuen. Vælg «Drive» og «Lane keeping assist». Vælg «Alert only» for at aktivere LDW, vælg «LKA» for kun at aktivere LKA og vælg «LCA» for at aktivere LCA. Desuden kan LKA-systemets følsomhed justeres under «LKA sensitivity» ved at vælge «Low» eller «High».

Vejstribealarm (LDW)

Når LDW-systemet er i drift, lyser LKA-indikatoren på førerskærmen grønt. Når bilen nærmer sig vejstriben, bliver sporlinjen på førerskærmen rød ledsaget af en advarselslyd, som påmindrer føreren om at tage kontrol over bilen.

Vognbaneassistent og advarsel for skift af vejbane

Når LKA-systemet er i drift, lyser LKA-indikatoren på førerskærmen grønt. Hvis bilen afviger fra vejbanen, overtager LKA-systemet styringen for at få bilen på rette bane igen. Hvis det ikke lykkes LKA-systemet at få bilen tilbage på rette bane, og den fortsætter med at afvige fra banen, vil systemet udsende et advarselssignal, og vejbanelinje-indikatoren på førerskærmen bliver rød for at påminde føreren om at tage kontrollen over bilen.

Vejbanecentrering (LCC)

Når LCC er i drift, bliver LKA-indikatoren på instrument-panelet grøn. LCC styrer rattet aktivt for at korrigere bilens bane og holde den centreret på vejbanen.

Advarselslyd og -meddelelse ved kørsel uden hænder på rattet

Hvis LKA-systemet udfører to eller flere aktive opretninger af bilen i træk, og systemet opdager, at føreren ikke holder på rattet, vises der en meddelelse på førerskærmen, og der udsendes en advarselslyd, som påmindrer føreren om at tage kontrollen over bilen. Hvis føreren stadig ikke tager kontrol over bilen, forlænger LKA-systemet advarselstiden yderligere ved den næste aktive opretning.

Når LKA-systemet er i drift, og varigheden af en enkelt aktiv opretning overstiger et vist tidsrum, vil systemet automatisk afbryde opretningen, og føreren skal straks overtage den fulde kontrol med bilen.

Når LCC er i drift, og systemet registrerer, at føreren ikke har haft hænderne på rattet i lang tid, vises der en advarselsmeddelelse på førerskærmen, ledsaget af et enkelt advarselssignal, for at påminde føreren om at tage kontrollen over bilen.

Hvis føreren ikke tager kontrol over bilen inden for det tidsrum, ændres advarselssignalet til en ny højfrekvent

tone. Hvis føreren ikke tager kontrol over bilen inden for et vist tidsrum efter den anden advarselstone har lydt, afbrydes LKA-systemet automatisk.

Når systemet afbrydes, udsender det en tredje advarselslyd. Når der udsendes en advarsel, skal føreren straks tage fat i rattet og overtage styringen af bilen. Når LCC verificerer, at føreren har overtaget kontrollen over bilen, afbrydes advarslen til føreren.

LKA og LCC kan udsende en advarsel for kørsel uden hænder på rattet, hvis føreren holder meget let på rattet. I så fald skal føreren dreje let på rattet, under forudsætning af at det er sikkert i trafikken, og systemet afbryder advarslen til føreren.

! VIGTIGT

- LKA hjælper kun med styringen under visse omstændigheder og deltager ikke i styringen af bilens hastighed. Når vognbaneassistenten og vejstribealarmen aktiveres separat, skal føreren stadig betjene speeder- og bremsepedalen.
- LKA påvirkes af vejrforhold og det omgivende lysniveau og fungerer måske ikke ved dårlige lysforhold, regn, tåge og andre forhold.
- Hurtig acceleration, kraftig opbremsning, hurtig drejning af rattet, aktivering af indikatorer, advarselsslamper eller vinduesviskere kan føre til, at systemet bliver hæmmet eller frakobles.
- Vognbaneassistenten er kun egnet til almindelige veje med gode afmærkninger på vejbanen. Under følgende vejforhold (listen er ikke udtømmende) kan funktionen være nedsat eller afbrudt:
 - Kørsel i kurver med stor krumning, for eksempel tilkørsler til motorveje.
 - Vejstriberne er dækket af is og sne, utydelige, slidte, manglende, krydsende, dækket af skygger fra andre biler, omgivelser, bygninger osv.
 - Krydsende sektioner uden vejstriber, f.eks. ikke-standardiserede veje, kryds, områder med vejarbejde, osv.
 - Sektioner med særlige vejstriber.
 - Vejstriberne kan ikke registreres eller registreres forkert på grund af ændringer i vejstigningen, f.eks. op ad bakke og ned ad bakke.
 - Afstanden mellem vejstriberne på begge side er for stor eller for lille.
- Hvis et forankørende bil krydser bilens vejbane i en nødsituation, kan vejstriberne blive dækket af den forankørende bil, så LKA-systemet ikke kan fungere normalt. I så fald skal føreren selv overtage kontrollen over bilen.
- Hvis overfladen på kameraet i forruden er snavset, tildækket, ridset eller beskadiget, kan det påvirke den normale brug af LKA-systemet. Sørg for at holde overfladerne rene.

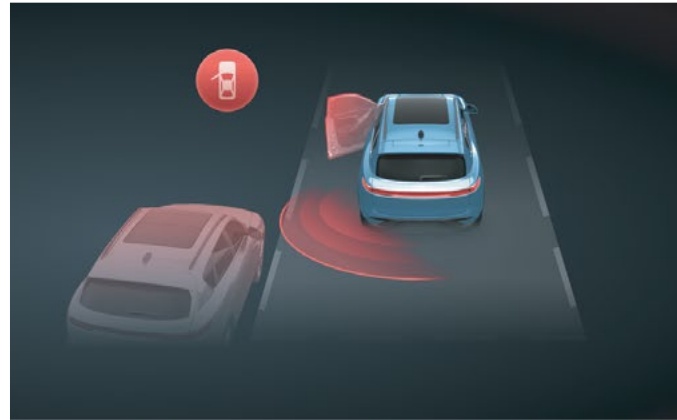
! ADVARSEL

Når LKA er aktiveret, skal man være klar over, at bilen ikke selvstyrende. Føreren skal altid holde på rattet, være opmærksom på trafikforholdene, være klar til at overtage kontrollen med bilen og er altid ansvarlig for sikker kørsel.

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- ✓ **Bilens drift**
 - Kørsel
 - Bremsesystem
 - Elektronisk driftsbremsesystem
 - Førerassistentsystemer
 - Parkeringshjælp
 - Elektrisk servostyring (EPS)
 - Sæde
 - Bakspejl
 - Sidespejle
 - Førerskærm
 - Rat
 - Udvendigt lys
 - Indvendigt lys
 - Rengøring og vask af forruden
 - To-zone klimaanlæg
 - Opbevaringsrum
 - Solskærme
 - Tagbøjler
 - Elektrisk tilslutning
 - Trådløs opladning af mobiltelefon
 - Touch-panel i midterkonsollen
 - Opladningsvejledning
 - Eksternt strømudtag fra bilen

- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

> ADVARSEL FOR DØRÅBNING (DOW)



Advarselssystemet for døråbning (DOW) opdager bevægelige genstande, f.eks. fodgængere og biler i bevægelse i området bag bilen. Dette foregår ved hjælp af en radar. Hvis bilens hastighed er under 3 km/t, udsendes der en advarsel, når en passager åbner en dør for at påminde dem om at passe på fodgænger/bilen.

Aktiver / deaktivér døråbningsADVARSEL

DOW-funktionen kan aktiveres og deaktiveres på kontrolskærmen. ► Bil-ikonet i menubjælken og scroll ned til ADAS i menuen. Scroll til «Warning» og vælg «Door opening warning».

DOW advarselsfunktion

Når dørene oplåses, men ikke åbnes, opdager DOW bevægelige mål, f.eks. fodgængere og køretøjer ud for dørene i begge sider ved hjælp af en radar, og blindvinkelsystemets advarselsslampe lyser i sidespejlet i den pågældende side. Hvis døren åbnes på dette tidspunkt, vil blindvinkelsystemets advarselsslampe i sidespejlet begynde at blinke i den pågældende side, og der udsendes en advarsel.

DOW advarer ikke i følgende tilfælde

- Når DOW er frakoblet, eller der er fejl på systemet.
- Når bilen kører med anhænger.
- Når bilens hastighed overstiger 3 km/t.

! VIGTIGT

- DOW er en sikkerhedsfunktion, og det anbefales at aktivere den under kørslen.
- DOW skal ikke advare dig om genstande, der bevæger sig med lav hastighed.
- DOW fungerer muligvis ikke optimalt i følgende situationer (listen er ikke udtømmende):
 - Ændringer i vognhøjden (f.eks. luftaffjedring, dæk med for lavt tryk, overlast eller kørsel op ad bakke, ned ad bakke, osv.).
 - Dårligt vejr (f.eks. utilstrækkeligt lys, tåge, regn, kraftigt snefald, hagl, osv.).
 - Meget høj eller lav udetemperatur eller andre miljøfaktorer (f.eks. interferens fra elektromagnetiske felter osv.).
 - Ved komplekse vejforhold (f.eks. kurver, motorvejstilkørsler, betalingsanlæg, serviceområder, veje med is og sne, autoværn, indkørsler til tunneller, ujævne veje, ujævne eller hullede veje, osv.).
- Hvis bagkofangerens overflade (med MMW- radar) er snavset, tildækket, bulet eller skadet, vil det påvirke registreringen af bilerne bagved. Sørg for at overfladerne er rene.

! ADVARSEL

- DOW kan kun hjælpe føreren med at opdage fodgængere, køretøjer og andre genstande i bevægelse på begge af bilen. Af sikkerhedshensyn skal føreren også altid selv holde øje med trafikken.
- Det er strengt forbudt for passagererne at trykke på betjeningsknapperne for førerassistentsystemerne, da det kan få alvorlige konsekvenser.
- Det anbefales ikke at anvende førerassistentsystemer under vanskelige kørselsforhold, f.eks. dårligt vejr, glatte veje, overbelastede veje eller tunneller, osv.

➤ Oversigt

➤ Åbning og lukning

✓ Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

➤ Sikkerhed

➤ Nødhåndtering

➤ Brug og vedligeholdelse

➤ Tekniske data

➤ Tredobbelt skærm

➤ ADVARSEL OM KRYDSENDE TRAFIK BAG BILEN (RTCA)



Når bilen er sat i bakgear (R), opdager RCTA-systemet via radaren, hvis der er fodgængere, køretøjer eller bevægelige genstande, som nærmer sig fra venstre eller højre side bag bilen. Ved fare for kollision, vises der en advarselsmeddelelse på førerskærmen, ledsaget af en advarselslyd, for at gøre føreren opmærksom på forhindringen, så ulykker undgås.

RCTAs driftsområde: Bilens hastighed er mellem 0 km/t og 10 km/t, og gearvælgeren står i position R.

Aktivering og deaktivering af RCTA

RCTA-funktionen kan aktiveres og deaktiveres på kontrolskærmen. ➤ Bil-ikonet i menubjælken og scroll ned til ADAS i menuen. Scroll til «Warning» og vælg «RCTA».

RCTA-adVARSELSmodus

Når RCTA opdager at fotgjængere, bevægelige køretøjer eller bevægelige gjenstande nærmer sig venstre eller højre side af baksiden af køretøjet og kollisionstiden er mindre enn 2,5 sekunder, vil ADVARSEL-lampen på den blindsonvarslingen på bakspejlet på den tilsvarende siden vil forbli på.

RCTA varsler ikke i følgende tilfeller

- Når RCTA er slået av eller har en fejl.
- Når det aktuelle køretøj er utstyrt med en tilhenger.

! VIGTIGT

- RCTA er en sikkerhedsfunktion, og det anbefales at aktivere den under kørslen.
- RCTA fungerer ikke optimalt i alle situationer, herunder:
 - Ændringer i vognhøjden (f.eks. luftaffjedring, dæk med for lavt tryk, overlast bil eller kørsel op ad bakke, ned ad bakke, osv.).
 - Dårligt vejr (f.eks. utilstrækkeligt lys, tåge, regn, kraftigt snefald, hagl, osv.).
 - Meget høje eller lave omgivende temperaturer eller andre

miljøfaktorer (f.eks. påvirkning fra elektromagnetiske felter osv.).

- Under komplekse vejforhold (f.eks. kurver, motorvejstilkørsler, betalingsanlæg, serviceområder, veje med is og sne, autoværn, indkørsler til tunneller, ujævne eller hullede veje, osv.).
- Hvis bagkofangerens overflade (med MMW- radar) er snavset, tildækket, bulet eller skadet, vil det påvirke registreringen af bilerne bagved. Hold disse overflader rene.

! ADVARSEL

- RCTA kan kun hjælpe føreren med at overvåge området bag bilen. Af hensyn til sikkerheden skal føreren altid være opmærksom under bakkemanøvrer.
- Det er strengt forbudt for passagererne at trykke på betjeningsknapperne for førerassistentsystemerne, da det ellers kan få alvorlige konsekvenser.
- Det anbefales ikke at anvende førerassistentsystemer under vanskelige kørselsforhold, f.eks. dårligt vejr, glatte veje, overbelastede veje eller tunneller, osv.

➤ INTELLIGENT FARTPILOT (ICA)

Intelligent fartpilot (ICA) indeholder hjælp til køkørsel (TJA) og kørsel på motorvej (HWA). De kan reducere behovet for at styre bilen manuelt og forbedre sikkerheden og styrekomforten. TJA er egnet til køkørsel i hastighedsområdet fra 0 km/t til 60 km/t, og HWA er velegnet til hastigheder mellem 60 km/t og 130 km/t.

Når START / STOP-knappen aktiveres, er ICA deaktiveret som standard.

Indikator for intelligent fartpilot

- Når indikatoren lyser gråt, viser det, at funktionen er klar til at blive aktiveret.
- Når indikatoren lyser grønt, viser det, at systemet er aktiveret.
- Når indikatoren lyser rødt, viser det, at der er fejl på systemet. Kontakt et autoriseret VOYAH værksted.

➤ Oversigt

➤ Åbning og lukning

✓ Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

➤ Sikkerhed

➤ Nødhåndtering

➤ Brug og vedligeholdelse

➤ Tekniske data

➤ Tredobbelt skærm

Aktivering og deaktivering af ICA



- Når ICA er deaktiveret, trykker du på ICA-knappen på billedet, og ICA-funktionen aktiveres.
- Når ICA er aktiveret, trykker du på ACC-knappen for at skifte til ACC fartpilot. Tryk på ICA-knappen, prøv at aktivere ICA-funktionen en gang og sætte bilens hastighed til den aktuelle hastighed.

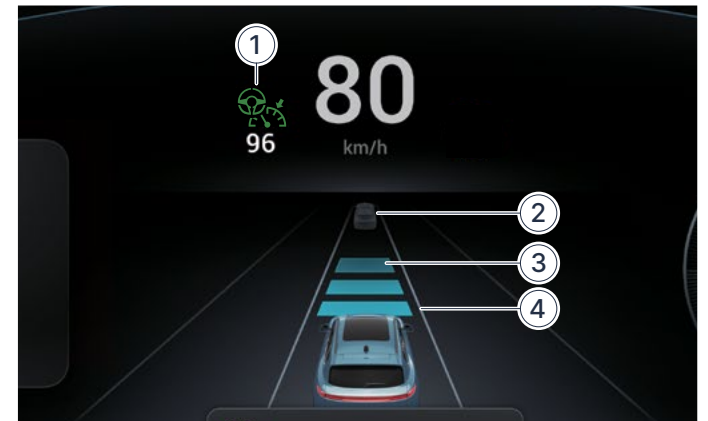
Når TJA er aktiveret, og bilen kører ved en hastighed mellem 0 km/t og 60 km/t:

- Når bilens hastighed er under 20 km/t, vil bilen helst følge den forankørende bil for at opnå korrekt placering på vejbanen.
- Når bilens hastighed er over 30 km/t, følger den fortrinsvis vejstriberne for at opnå centrering på vejbanen.
- Hvis bilen pludselig ikke kan registrere vejstriberne, vil den følge den forankørende bil, hvis der er en sådan.

Hvis der ikke er nogen forankørende biler, og der ikke er vejstriber på begge sider af vejbanen, kan TJA-systemet ikke yde assistance og opretholder kun adaptiv fartpilot-status. Når HWA er aktiveret og bilens hastighed er mellem 60 km/t og 130 km/t:

- Hvis vejstriberne eksisterer og bliver genkendt, uanset om der er en forankørende bil eller ej, vil bilen holde sig midt på kørebanen.
- Hvis bilen skifter til ikke at kunne genkende vejstriberne, hjælper HWA-systemet ikke længere med styringen, uanset om der er en forankørende bil eller ej, og der opretholdes kun adaptiv fartpilot-status.

Instrumentvisning



1. Fartpilot-hastighed
2. Forankørende bil
3. Afstand til forankørende bil (3 niveauer)
4. Vejbanelinjer

! VIGTIGT

- ICA kan kun yde hjælp til kørslen, og kan ikke dække alle kørselssituationer, så føreren er altid selv ansvarlig for at køre sikkert.
- Når ICA yder kørselshjælp, kan føreren stadig aktivt styre bilens retning.
- ICA-systemet kan udsende en advarsel for sluppet rat og en advarsel om at overtage styringen, hvis føreren holder let på rattet. I så fald kan føreren dreje let på rattet således, at systemet får en information om, at føreren er opmærksom, og systemet afbryder derefter advarslen til føreren.
- Hvis føreren skifter bane, uden at aktivere blinklyset, griber ICA let ind i ratstyringen og retter bilen op.
- Hvis føreren foretager et kraftigt ratudsving, deaktiveres ICA-funktionen, men vender tilbage til normal funktion efter svinget.
- ICA-funktionen er ikke tilgængelig, når bilen kører med anhænger.

Oversigt

Åbning og lukning

Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

Sikkerhed

Nødhåndtering

Brug og vedligeholdelse

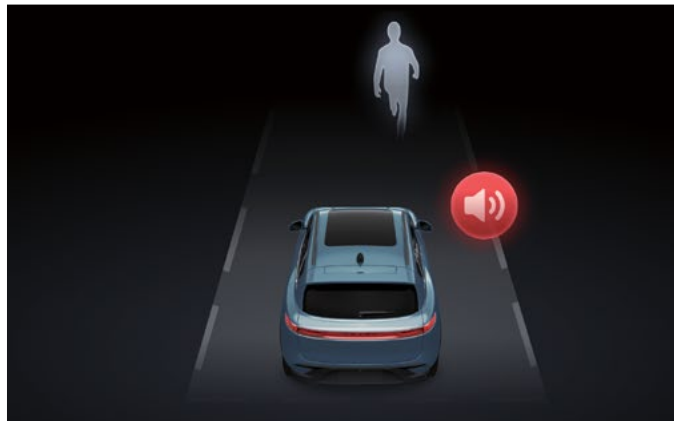
Tekniske data

Tredobbelt skærm

! OBS

- ICA-systemets funktion kan påvirkes af vejret, lysforholdene og afmærkningerne på vejen. Ydelsen reduceres betydeligt ved dårlige lysforhold, pludselige ændringer i lysstyrken, snedækkede veje og kraftigt vejslid.
- ICA-systemet fungerer ikke korrekt eller fungerer muligvis slet ikke, når der er genstande på vejen, som påvirker genkendelsen af vejbanens afgrænsning, f.eks. store vandpytter, træer eller huller.
- ICA-systemet har ikke automatisk styring og tillader ikke selvstyrende kørsel. Føreren skal overtage kontrollen med bilen i tide i tilfælde af sving, kryds og tæt kørsel.
- ICA skal straks afbrydes i tilfælde af dårlige lysforhold og vejforhold (kraftig regn, sne, tæt tåge, osv.) eller ved komplekse vejforhold (kurver, ujævne veje osv.)
- ICA er et system, der kombinerer ACC (fartpilot) og LKA (vognbaneassistent). Når du bruger ICA-systemet, skal du følge instruktioner og bemærkninger for ACC- og LKA-systemerne.
- Hvis den forankørende bil pludselig skifter bane, kan ICA muligvis ikke tolke denne ændring, og føreren skal overtage kontrollen med bilen.
- Hvis forkofangerens overflade (med integreret MMW- radar) eller overfladen på kameraet i forruden er snavset, tildækket, bulet eller beskadiget, kan dette gøre det vanskeligt at registrere den forankørende bil. Sørg for at disse overflader er rene.

> ADVARSELSLYD FOR FODGÆNGERE (VSP)



Når bilen kører med lav hastighed, udsender systemet en advarselss lyd til fodgængere, som nærmer sig bilen, for at advare fodgængerne om, at der kommer en bil.

Fodgængeralarm (VSP)

Når bilen kører fremad (gearposition D) eller bakker (gearposition R):

- Advarselss lyden stiger i takt med bilens hastighed, når bilens hastighed er mellem 0 km/t og 20 km/t.
- Advarselss lyden aftager i takt med bilens hastighed, når bilens hastighed er mellem 20 km/t og 30 km/t.
- Advarselss lyden stopper automatisk, når hastigheden er over 30 km/t.

! VIGTIGT

VSP udsender kun advarselss lyd for fodgængere, som nærmer sig bilen, og føreren skal derfor altid selv holde øje med trafikken.

! OBS

Hvis lyden fra VSP-advarselssystemet ikke kan høres, når du kører med lav hastighed, skal du straks åbne ruden, tænde havariblinket og køre med en konstant hastighed på 20 km/t med gearvælgeren i position D (lyden er højest på det tidspunkt), for at kontrollere advarselss lyden. Hvis det bekræftes, at lyden ikke kan høres, bedes du kontakte et autoriseret VOYAH værksted.

> NIGHT VISION (NVS)

NVS viser tydelige billeder af objekter på vejen foran bilen i mørke, f.eks. fodgængere, biler, vejstriber, trafiklys, osv. og giver derved føreren omfattende og nøjagtige informationer om trafikken og kan advare om farer i god tid.

Aktivering / deaktivering af NVS



- Tryk på Night vision-knappen på rattet for at aktivere / deaktivere systemet.
- Night vision-systemet med fodgængersignalering / advarselss funktion kan aktiveres / deaktiveres på kontrolskærmen. ► Bil-ikonet i menubjælken og scroll ned til ADAS i menuen. Scroll til «Warning» og vælg «Night vision system with pedestrian marking / hazard warning».

Kollisionsadvarsel

Når Night vision-systemet er aktiveret, registrerer det automatisk fodgængere og biler. Desuden kan det registrere den relative afstand og den relative hastighed mellem bilen og fodgænger eller bilen foran, og udsende advarsler.

Oversigt

Åbning og lukning

Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

Sikkerhed

Nødhåndtering

Brug og vedligeholdelse

Tekniske data

Tredobbelt skærm

Forhold som udløser en kollisionsadvarsel: Systemet registrerer, at advarselsværdien (4 sekunder) for en muligt forestående kollision er nået, og bilens hastighed er over 30 km/t.

Visning af kollisionsadvarsel: Panelet fremhæver det objekt, som der er fare for, at bilen kolliderer med.

Klassificering af almindelige identificerbare mål

- Almindelige biler, SUV'er, osv.
- Almindelige minibusser, vans, personbiler, varebiler, jeeps osv.
- Busser, skolebusser, osv.
- Lastbiler, pickups, anhængere, containerbiler, osv.

! VIGTIGT

- Når NVS er i kollisionsadvarselstilstand, og føreren bremses aktivt med tilstrækkelig bremsekraft, eller hvis føreren aktiverer blinklyset for at skifte vejbane, afbryder systemet advarslen.
- Hvis overfladen på det infrarøde Night vision-kamera i forruden er snavset, tildækket, ridset eller skadet, påvirker det systemets evne til korrekt registrering. Hold overfladen ren.

> FØREROVERVÅGNING

Førerovervågningssystemet aflæser førerens ansigtsudtryk og håndbevægelser i realtid ved hjælp af bilens infrarøde kamera, og vurderer førerens tilstand via billedgenkendelse, -analyse og -behandling og udsender advarsler / feedback.

Driftsområde for førerovervågningssystemet: Bilens hastighed er mellem 10 km/t og 150 km/t.

Overvågning af træthed hos føreren

Under kørsel overvåger systemet førerens handlinger (f.eks. drejning af rattet, aktivering af bremsepedalen osv.), udtryk og andre informationer om adfærden i realtid. Når systemet tror, at føreren er træt, vises der en meddelelse på førerskærmen, for at påminde føreren om at undgå at køre i træt tilstand.

! VIGTIGT

- Systemet kan fungere normalt, selv om føreren bærer hat, briller, solbriller (ikke solbriller med IR filter) maske, osv.
- Førerovervågningssystemets følsomhed kan indstilles til normal / følsom på kontrolskærmen ► Bil-ikonet i menubjælken og scroll ned i menuen til «Saf. & Mnt» (Service & maintenance). Scroll til «Safety monitoring» og vælg «DMS & Sensitivity» for at vælge mellem «Close», «Normal» og «Sensitive».

Overvågning af uopmærksomhed hos føreren

Under kørsel overvåger systemet førerens hovedholdning og hvilken retning, føreren kigger i. Når systemet vurderer, at føreren er uopmærksom, vises der en meddelelse, der skal påminde føreren om at fokusere på kørslen. Hvis føreren stadig ikke kan koncentrere sig, udsender systemet en ny advarsel efter 10 sekunder.

Overvågning af uforsvarlig kørsel





Når bilen er i bevægelse, overvåger systemet førerens handlinger i realtid. Hvis systemet opdager, at føreren kører uforsvarligt (f.eks. ryger, bruger mobiltelefon, indtager drikkevarer osv.), udsender det en meddelelse, der påmindrer føreren om at køre sikkert.

Genkendelse af førerens sindstilstand

Under kørsel overvåger systemet føreren og passage- rernes ansigtsudtryk i realtid for at identificere deres sindstilstand. Hvis systemet opdager, at føreren / passageren er i oprørt tilstand, udsender det en meddelelse, der påmindrer føreren om at køre sikkert.

Førerens håndsignaler

Føreren kan definere forskellige statiske bevægelser via kontrolskærmen som en hjælp til nem betjening af bilen. Bilen kan justeres ved hjælp af fire statiske bevægelser:

Tegn	Funktion
	Besvar indkommende opkald
	Afbryd / afvis opkald
	Tag billede
	Mute

! VIGTIGT

- Bilens infrarøde kameraer kan kun foretage vurderinger og identifikationer via registrering af førerens opførsel eller ansigtsudtryk. I nogle tilfælde kan det ske, at træthed, distraktion, farlig kørsel og emotionel opførsel hos fører og passagerer ikke bliver opdaget, og derfor kan det ske, at de advarsler eller kommentarer ikke udsendes.
- I nogle tilfælde, selv om køreevnen ikke er nedsat, minder træthedsovervågningssystemet føreren om at holde en pause på grund af adfærdsfaktorer, f.eks. kørevaner. Det er vigtigt at stoppe i god tid for at hvile, uanset om træthedsovervågningssystemet minder føreren om det eller ej.

Oversigt

Åbning og lukning

Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

Sikkerhed

Nødhåndtering

Brug og vedligeholdelse

Tekniske data

Tredobbelt skærm

- Hvis det infrarøde kameras overflade er snavset, beskadiget eller tildækket, kan det påvirke førerovervågningen. Sørg derfor altid for at holde den ren.
- Førerovervågningen fungerer kun som en ekstra påmindelse, og kan ikke bruges som grundlag for eventuelle erstatningssager.

> DASHCAM (DVR)

Bilens dashcam (DVR) kan optage video og lyd af vejforholdene foran bilen, registrere landskabet mens du kører og tjene som bevis i tilfælde af trafikuheld og tyveri.

DVR indeholder normal videooptagelse og nødvideo-optagelse.




Normal videooptagelse

Når START / STOP-knappen aktiveres, aktiveres DVR automatisk, så systemet kan optage video under kørslen. Indspillede videoer kan ses under "Video playback".

Nødvideooptagelse

Når START / STOP-knappen er aktiveret, går DVR-systemet i tilstand for nødoptagelse i nødsituationer (nødbremning, aktivering af airbaggen osv.) og lagrer videoen i «Event» (Nødvideomappen), som findes i kontrolskærmens app-menu ved at swipe til venstre to gange. Vælg DVR appen og tryk på det midterste «play»-symbol i menubjælken. Til sidst vælger du Event i dropdown-menuen foroven.

Når DVR-systemet er aktiveret, viser statuslinjen øverst på kontrolskærmen følgende ikoner, for at oplyse om driftsstatus:

- DVR-optagelse 
- DVR afbrudt 
- DVR-fejl! 


! VIGTIGT

- Når DVR er aktiveret, skal optagefunktionen aktiveres manuelt af føreren.
- Videoerne, som er optaget af DVR-systemet tilhører bilejeren.
- Videofiler i normal videooptagelsestilstand bliver løbende erstattet, mens videoer i "Nødvideomappen" forbliver lagret, indtil de bliver slettet manuelt under «Select» og «Delete».
- Videoer kan afspilles og konfigureres på kontrolskærmen eller på passagerskærmen i DVR-appen.

> DÆKTRYKOVERVÅGNING (TPMS)

TPMS-systemet overvåger dæktryk og -temperatur i realtid.



Informationen på førerskærmen kan ændres med menuknappen  på rattet til at vise aktuelt dæktryk og -temperatur.

Dæktryk (MIL)

- Når der er fejl på systemet: Advarselslampen for dæktryk lyser på førerskærmen.
- Når der er fejl på sensoren: Advarselslampen for dæktryk lyser på førerskærmen ledsaget af meddelelsen "Tire sensor failure".
- Når dæktrykket er unormalt: Advarselslampen for dæktryk på førerskærmen ledsages af meddelelsen "Tire pressure is too low / high".
- Når dækket mister luft hurtigt: Advarselslampen for dæktryk på førerskærmen lyser ledsaget af meddelelsen "Tire pressure drops rapidly".

Advarsel for lavt dæktryk

Når START / STOP-knappen er aktiveret, lyser advarselslampen for dæktryk på førerskærmen, når dæktrykket kommer under 1,9 bar, og dæktrykværdien vises med rødt. Advarslen for lavt dæktryk forsvinder først, når dæktrykket kommer over 1,9 bar.

Advarsel for højt dæktryk

Når START / STOP-knappen er aktiveret, bliver advarselslampen for dæktryk aktiveret på førerskærmen, når dæktrykket overstiger 3,5 bar, og værdien for dækket og trykket i de tilsvarende dæk vises i rødt. Advarslen for højt dæktryk forsvinder først, når dæktrykket kommer under 3,3 bar.

Advarsel for hurtigt dæktrykfald

Med START / STOP-knappen aktiveret, lyder advarselslampen for dæktryk på førerskærmen, når dæktrykket i et eller flere dæk falder med en hastighed, der overstiger en vis grænseværdi, og den tilsvarende dæktrykværdi vises i rødt. Advarslen for hurtigt dæktrykfald forsvinder først, når fejlen er afhjulpet.

➤ Oversigt

➤ Åbning og lukning

✓ Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

➤ Sikkerhed

➤ Nødhåndtering

➤ Brug og vedligeholdelse

➤ Tekniske data

➤ Tredobbelt skærm

Advarsel for høj dæktemperatur

Når START / STOP-knappen er aktiveret, aktiveres kontrollampen for dæktryk på førerskærmen, når et eller flere af dækkenes temperatur overstiger 3,5 bar, og den aktuelle dæktemperaturværdi vises med rødt. Advarslen for høj dæktemperatur slukker først, når dæktemperaturen igen bliver normal.

! VIGTIGT

- Bilen er udstyret med et værktøjsæt til dækreparation, så man kan justere dæktrykket og reparere mindre huller.
- Dæktrykket kan variere efter temperaturen. Juster efter behov i henhold til dæktrykket, som vises på førerskærmen og standardtrykket (dæktrykmærkaten med standardtrykket er placeret på B-stolpen ved førerdøren).
- Når START / STOP-knappen aktiveres, efter at bilen har været parkeret i en længere periode, skal bilen køre en vis distance, før dæktrykket og -temperaturen vises normalt.
- Hvis bilen har befundet sig i omgivelser med stærke signalforstyrrelser (stærkt magnetfelt, elektrisk netværk, højspændingsledninger, osv.), kan det ske, at TPMS-systemet (dæktrykovervågning) ikke fungerer, som det skal.
- En mangelfuld installation af dæktrykovervågningssystemet (TPMS) vil påvirke den normale funktion. For montering eller udskiftning, bedes du kontakte et autoriseret VOYAH værksted.
- Hvis der byttes rundt på bilens dæk, skal TPMS-systemet justeres. Kontakt et autoriseret VOYAH værksted.

! OBS

- Hvis dæktrykket og -temperaturen er unormal, vil TPMS-systemet ikke forhindre bilen i at køre. Før du kører, skal du derfor aktivere START / STOP-knappen for at kontrollere dækkenes tilstand. Kør ikke i bilen, hvis standardkravene ikke er opfyldt, da det kan skade bilen eller dækkene, og eventuelt forårsage trafikuheld.
- Hvis dæktrykket og dæktemperaturen er unormal under kørsel, skal du straks stoppe bilen på sikker vis og kontrollere dækkenes tilstand. Når MIL dæktryk er aktiveret, skal du undgå bratte ratudslag eller nødopbremsning. Du skal holde godt fast i rattet med begge hænder, styre bilens retning, slippe speederpedalen og træde let på bremsepedalen for at bremse bilen sikkert.

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- ✓ **Bilens drift**
 - Kørsel
 - Bremsesystem
 - Elektronisk driftsbremsesystem
 - Førerassistentsystemer
 - Parkeringshjælp
 - Elektrisk servostyring (EPS)
 - Sæde
 - Bakspejl
 - Sidespejle
 - Førerskærm
 - Rat
 - Udvendigt lys
 - Indvendigt lys
 - Rengøring og vask af forruden
 - To-zone klimaanlæg
 - Opbevaringsrum
 - Solskærme
 - Tagbøjler
 - Elektrisk tilslutning
 - Trådløs opladning af mobiltelefon
 - Touch-panel i midterkonsollen
 - Opladningsvejledning
 - Eksternt strømudtag fra bilen

- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

Parkeringshjælp

- > **Forreste parkeringssensor (PDC)**
- > **Bageste parkeringssensor (PDC)**
- > **360° kameravisning (AVM)**
- > **Automatisk parkeringsassistent (APA)**

> FORRESTE PARKERINGSSENSOR (PDC)



De forreste parkeringssensorer er monteret i bilens forkofanger.



De forreste parkeringssensorer aktiveres som standard, når der er tænding på bilen. Du kan aktivere / deaktivere sensorerne via PDC-kontakten ved gearvælgeren.

> BAKSENSOR (PDC)



Baksensorerne er monteret i bilens bagkofanger.

Baksensoren informerer føreren om forhindringer bag bilen med et lydssignal, hjælper føreren med at vurdere afstanden til forhindringer bag bilen og forbedrer sikkerheden ved parkering.

Hvis der er monteret anhængertræk på bilen, er baksensorens afstandsvurdering ikke længere nøjagtig. Hold godt øje med omgivelserne bag bilen, når du bakker. Hvis du har bugseret en anden bil eller kørt med anhænger, kan baksensoren være frakoblet.

! VIGTIGT

- Når parkeringssensorerne er blevet deaktiveret, registreres der ikke længere forhindringer foran og bag bilen - så kørsel forsigtigt.
- Parkeringsensorerne deaktiveres, når gearvælgeren sættes i position P.
- Radarsystemet har et blindt område inden for 25 cm fra kofangeren, og genstande, der befinder sig i dette område, registreres muligvis ikke.
- Sidesensoren kan ikke afgøre, om en forhindring er i bevægelse. Hvis en forhindring bevæger sig ind i blindvinkelområdet, oplyser systemet muligvis stadig om den oprindeligt registrerede position.
- Parkeringsensorerne er muligvis ikke i stand til at opdage ustabilitet i følgende situationer (listen er ikke udtømmende):
 - Genstande, der er 5 cm til 10 cm lavere end parkeringssensoren.
 - Ledninger, kabler og ol.
 - Biler med stor frihøjde
 - Biler med store fordybninger for eller bag.
 - Blød sne, bomuld, skumgummi og andre genstande, som let absorberer ultralydsbølger.
 - Objekter i bevægelse.

! VIGTIGT

- Bilen kan udsende en falsk advarsel, når du kører på ujævne veje eller i græs. Føreren kan bruge AVM-systemet for at afgøre, om forhindringen kan klares.
- Radarsystemet påvirkes af forskellige typer lydbølger i omgivelserne, og forstyrrelser fra elektromagnetiske bølger kan være årsag til falske advarsler.
- Snavsede, tildækkede eller beskadigede overflader på for- og bagkofangerne kan påvirke parkeringsradarens registrering af omgivelserne, og derfor er det vigtigt at holde sensorerne rene.

! ADVARSEL

Føreren har det fulde ansvar for at efterse bilen.

Oversigt

Åbning og lukning

Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

Sikkerhed

Nødhåndtering

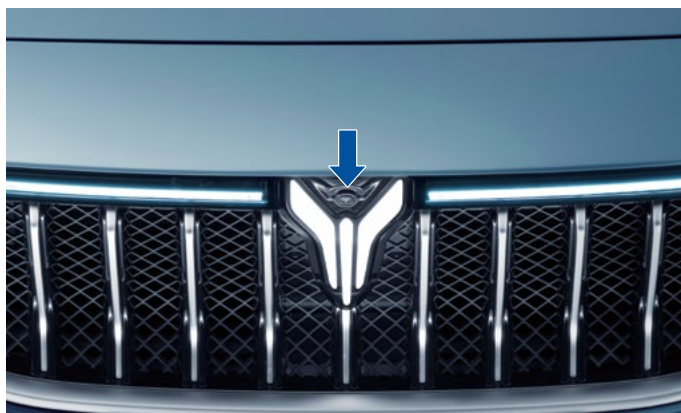
Brug og vedligeholdelse

Tekniske data

Tredobbelt skærm

> 360° KAMERAVISNING (AVM)

AVM-systemet (Around View Monitor) bruger 4 udvendige kameraer til at registrere omgivelserne 360° rundt bilen, vise dem på kontrolskærmen, oplyse føreren om bilens omgivelser i realtid og hjælpe føreren med at parkere sikkert.



Det forreste kamera er placeret over logoet på forkofangeren og bruges til at registrere området foran bilen.



Det bageste kamera er placeret ved siden af nummerpladelyset på bagkofangeren og bruges til at registrere området bag bilen. Når R er indkoblet, vises de dynamiske baklinjer på skærmen.



Venstre og højre kamera er placeret i bunden af venstre og højre sidespejl og bruges til at registrere området på siden af bilen.

! OBS

Kameraets overflade skal altid være ren. Til rengøring af frontkameraet skal bruges en tør og blød klud for at forhindre ridser i kameraet.

! ADVARSEL

Føreren har det fulde ansvar for at kontrollere bilen.

360° kameravisning on / off

Gearvælgeren

Når START / STOP-knappen er aktiveret:

- og R er indkoblet, aktiveres AVM-systemet automatisk.
- efter skift fra R til D eller N, og bilens hastighed overstiger 30 km/t eller efter 30 sekunder, deaktiveres AVM automatisk.
- og P er koblet til, deaktiveres AVM automatisk.

Styring

Indstillinger for 360° kameravisning finder du ved at trykke på 360°-knappen ved gearvælgeren. Med denne kan du også aktivere / deaktivere funktionen. Når funktionen er aktiveret, blinklyset er aktiveret og bilens hastighed er under 25 km/t, aktiveres AVM automatisk.

360°-knappen



Når START / STOP-knappen er aktiveret:

- og der trykkes på on / off-knappen, aktiveres AVM.
- og når der trykkes igen på on / off-knappen eller bilens hastighed overstiger 30 km/t, deaktiveres AVM.

➤ Oversigt

➤ Åbning og lukning

✓ Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

➤ Sikkerhed

➤ Nødhåndtering

➤ Brug og vedligeholdelse

➤ Tekniske data

➤ Tredobbelt skærm

Indstillinger for 360° kameravisning



Når systemet er aktiveret, vises AVM på kontrolskærmen:

- Tryk på knap 1 for at ændre visningsområdet foran, bag, i venstre og højre side.
- Tryk på knap 2 for at ændre visningsmåde (2D / 3D).
- Tryk på knap 3 for at indstille farve, skift til intelligent visning og andre funktioner.
- Primær visning 4.

Transparent bil-ikon

Det transparente bil-ikon kan vises på kontrolskærmen under AVM-visning. Når START / STOP-knappen er aktiveret, aktiveres systemet som standard.



! VIGTIGT

- Når AVM er tilsluttet, viser kontrolskærmen billeder af bilens omgivelser.
- Hvis AVM-kameraets overflade er snavset, tildækket, ridset eller beskadiget vil det påvirke visningen af bilens omgivelser. Sørg for at holde kameraerne rene og fri for ridser.

! ADVARSEL

- AVM kan kun hjælpe føreren med at holde øje med bilens omgivelser. Føreren skal altid være opmærksom på trafikforholdene og har selv ansvaret for sikker kørsel.
- Ved fejl på AVM-systemet, skal du køre forsigtigt og kontakte et autoriseret VOYAH værksted.
- Automatisk parkeringsassistent (APA)
- APA-systemet bruger visuelle metoder og ultralyds-sensorer til identifikation af parkeringspladser og forhindringer. Systemet behandler de aflæste data og planlægger parkeringsproceduren efter opmåling af parkeringspladsen. Derefter overtager systemet styringen af bilen og kører fremad, bagud, drejer, bremses osv., indtil bilen er korrekt parkeret.

APA-systemet bruger visuelle metoder og ultralyds-sensorer til identifikation af parkeringspladser og hindringer. Systemet behandler de aflæste data og planlægger parkeringsproceduren efter opmåling af parkeringspladsen. Derefter overtager systemet styringen af bilen og kører fremad, bagud, drejer, bremses osv., indtil bilen er korrekt parkeret.

> AUTOMATISK PARKERINGSASSISTENT (APA)

! VIGTIGT

APA kan registrere afmærkede parkeringsbåse, både når der er tale om parallelparkering, vinkelret parkering og skråparkering. Systemet kan også registrere parkeringspladser, der befinder sig mellem to biler, både når det gælder parallelparkering og vinkelret parkering.

Automatisk parkeringsassistent on / off



Når bilens hastighed er under 25 km/t:

- Tryk på ikon-knappen for at aktivere APA-funktionen. Tryk på knappen igen for at deaktivere APA-funktionen.

Oversigt

Åbning og lukning

Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

Sikkerhed

Nødhåndtering

Brug og vedligeholdelse

Tekniske data

Tredobbelt skærm

Søgning af parkeringsplads

APA søger automatisk en parkeringsplads, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- Bilens hastighed er under 15 km/t
- Afstanden mellem bilen og parkeringspladsen er 0,5 til 1,5 m.
- Gearvælgeren er i position D.
- Alle døre og bagklappen er lukkede.

Parkeringsprocedure

Når du har bekræftet parkeringspladsen, skal du trykke på "Start parking" på skærmen. Systemet planlægger bilens bane og parkeringen af bilen. APA understøtter parkering på parkeringspladser og skilte parkeringspladser.

Ved parkering vælger føreren side ved at aktivere blinklyset. Systemet planlægger bilens bane for parkering.

Stop af parkeringsproceduren

Under den automatiske parkeringsprocedure vil følgende situationer føre til, at parkeringsproceduren stoppes:

- Føreren løsner sikkerhedsselen.
- Der opdages en forhindring på parkeringspladsen.
- Passagerdørene er åbne.

Følg instruktionerne på skærmen for at genoptage parkeringsproceduren.

Afbrydelse af parkeringsproceduren

Under den automatiske parkeringsprocedure vil følgende situationer føre til, at parkeringsproceduren afbrydes:

- Førerdøren eller bagklappen er åben.
- Speederpedalen aktiveres.
- EPB (elektrisk parkeringsbremse) er aktiveret.
- Rattet drejes.

Følg instruktionerne på skærmen for at genoptage parkeringsproceduren.

Fuldført parkering

Når parkeringen er fuldført, vises der en advarsel på skærmen. Bekræft at gearvælgeren er sat i position P og at EPB er aktiveret, før du afbryder tændingen med START / STOP-knappen.

! VIGTIGT

- Følgende forhold (listen er ikke udtømmende) kan begrænse radar- og kameraovervågningen og unormal funktion af APA-systemet:
 - Radaren eller kameraet er beskadiget, forkert placeret eller tildækket (f.eks. mudder eller is).
 - Dårligt vejr, så som regn, sne, tåge, osv.
 - Nat eller mørke.
 - Forstyrrende signaler fra diverse elektrisk udstyr og apparater.
- Anvend ikke APA under følgende forhold (listen er ikke udtømmende) fordi APA måske ikke fungerer som forventet, eller kan medføre fare for kollision:
 - Når bilen slæber et andet køretøj.
 - Når bilen kører med snekæder, reservehjul eller et ikke-originalt dæk, eller dæktrykket er for lavt.
 - Når parkeringspladsens størrelse er mindre end bilen.
 - Når parkeringspladsen er tæt på et hegn, en mur, en lygtestolpe, træer, buske eller en søjle.
 - Når der er busser, varebiler, lastbiler, cykler, trehjulede cykler eller andre specielle køretøjer i nærheden af parkeringspladsen.
- Brug ikke APA på bakker eller på trange parkeringspladser.
- Hvis APA-systemet ikke fungerer, bedes du kontakte et autoriseret VOYAH værksted.
- Ved brug af APA-systemet, skal man være særligt opmærksom på fodgængere, børn, dyr samt smalle, skarpe, lave forhindringer og andet som ikke opdages af radaren i nærheden af bilen.

! OBS

- Når anhængertrækket er monteret, er der større risiko for at komme til at lave skrammer, når du bruger APA. Brug derfor APA med forsigtighed, og overtag selv kontrollen om nødvendigt.
- APA fungerer ikke, når der er tilkoblet en anhænger på bilen.

! ADVARSEL

APA og fjernparkering er kun en hjælp til føreren. Føreren er selv ansvarlig for bilens og andres sikkerhed. Under parkering skal føreren altid være opmærksom på bilens omgivelser for ikke at være til fare for andre.

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- ✓ **Bilens drift**
 - Kørsel
 - Bremsesystem
 - Elektronisk driftsbremsesystem
 - Førerassistentsystemer
 - Parkeringshjælp
 - Elektrisk servostyring (EPS)
 - Sæde
 - Bakspejl
 - Sidespejle
 - Førerskærm
 - Rat
 - Udvendigt lys
 - Indvendigt lys
 - Rengøring og vask af forruden
 - To-zone klimaanlæg
 - Opbevaringsrum
 - Solskærme
 - Tagbøjler
 - Elektrisk tilslutning
 - Trådløs opladning af mobiltelefon
 - Touch-panel i midterkonsollen
 - Opladningsvejledning
 - Eksternt strømudtag fra bilen

- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

Elektrisk servostyring (EPS)

Den elektriske servostyring (EPS) hjælper føreren med at udføre styremanøvrer ved hjælp af en servostyringsmotor, og servoeffekten varierer efter bilens hastighed.

EPS-kontrollampe

Hvis EPS-kontrollampen lyser under kørsel, indikerer det, at der er fejl på EPS-systemet. I så fald skal føreren anvende større kraft for at dreje rattet. Stands straks bilen og kontakt et autoriseret VOYAH værksted.

Sæde

> Forsæde

> Memory-funktion for førersæde og sidespejle

> Velkommen og let adgang til førersædet

> Bagsæde

> Nakkestøtte

> FORSÆDE

Frem-/tilbagejustering af sædet, sædepudens vinkel, højde, ryglænsvinkel, og lændestøtten kan justeres ved hjælp af sædejusteringsknapperne.

Den elektriske justering har 8 positioner

1. Justering af sædet fremad / bagud
2. Justering af sædepudens vinkel
3. Justering af sædehøjde
4. Justering af ryglænsvinkel



Oversigt

Åbning og lukning

Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

Sikkerhed

Nødhåndtering

Brug og vedligeholdelse

Tekniske data

Tredobbelt skærm

4-vejs lændestøtte



Lændestøtten kan justeres op, ned, frem og tilbage med justeringsknappen.

! ADVARSEL

- Det er strengt forbudt at placere genstande under forsæderne.
- Det er strengt forbudt for føreren at justere sædet under kørslen.

Varme / ventilation / massagefunktion i forsæder

Forsædet er har varme-, ventilations- og massagefunktioner, som kan aktiveres efter behov for at forbedre kørekomforten.

I kontrolmenuens hovedmenu tryk på «Driver's Seat» for at komme ind i forsædemenuen. Trykker du på ikonerne under «Driver's Seat», er dette hurtigtasterne til aktivering / justering af førersædets ventilations-, varme- og massagefunktion.

Sædet masserer på to forskellige måder: Waving og Rolling.

! VIGTIGT

- Ventilation og varme i sæderne kan ikke aktiveres samtidigt.
- Når sædet eller kabinettemperaturen når den forventede værdi, anbefales det at slukke sædevarmen for at reducere bilens energiforbrug.
- Sædevarmefunktionen kan aktiveres/ deaktiveres eksternt via VOYAH-appen.

! OBS

- Brug ikke varmfunktionen, når sædet er vådt.
- Brug ikke sædevarmen for længe. Dette er for at forhindre, at passagererne får varmeskader. Læg ikke varmeisolerende materiale på sædet, når du anvender sædevarmefunktionen.
- Anvend ikke flydende produkter til rengøring af sædet.
- Hvis sædet ikke kan justeres eller bliver for varmt, skal du straks afbryde funktionen og kontakte et autoriseret VOYAH værksted.

Initialisering af førersædet

Indstil sædet frem/bagud, samt højde, sædepudevinkel og ryglæsvinkel til yderpositionerne ved hjælp af sædeknapperne. Tryk derefter på knappen og hold den inde i 6 sekunder for at udføre en initialisering af sædet i denne position.

! VIGTIGT

Når sædet er initialiseret, kan positions- og memory-funktionerne justeres.

> MEMORY-FUNKTION FOR FØRERSÆDE OG SIDESPEJLE

Memory-positioner

- Indstil sædet og sidespejlene i den rigtige position.
- På kontrolskærmen » I hovedmenuen, tryk på førersædet for at indstille memory-positionen for førersædet og sidespejlet. Systemet understøtter op til 3 memory-positioner og positionsnavnet kan ændres.

! VIGTIGT

Hvis alle tre memory-positioner er defineret, når du definerer en ny memory-position, vælger du en af de definerede memory-positioner, og foretager en ny lagring. Så snart den nye memory-position er defineret, erstatter den tidligere lagrede position.

> VELKOMMEN OG NEM ADGANG TIL FØRERSÆDET

I kontrolskærmens hovedmenu » Tryk på «Driver's Seat» for at komme ind i forsædemenuen. Vælg «Seat Welcome Feature» og konfigurer på «Seat & Mirror Memory And Adjustment»

Velkommen / nem adgang til sædet

- Nem adgang (easy entry): Så snart føreren har sat sig ind i bilen, har lukket døren, og tilslutter tændingen på START/ STOP-knappen, vil førersædet automatisk tilpasse sig den rigtige position.
- Nem udstigning: Når føreren afbryder tændingen på START/ STOP-knappen og åbner døren for at stige ud af bilen, justeres førersædet automatisk bagud for at gøre det nemmere at stige ud af bilen.

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- ✓ **Bilens drift**
 - Kørsel
 - Bremsesystem
 - Elektronisk driftsbremsesystem
 - Førerassistentsystemer
 - Parkeringshjælp
 - Elektrisk servostyring (EPS)
 - Sæde
 - Bakspejl
 - Sidespejle
 - Førerskærm
 - Rat
 - Udvendigt lys
 - Indvendigt lys
 - Rengøring og vask af forruden
 - To-zone klimaanlæg
 - Opbevaringsrum
 - Solskærme
 - Tagbøjler
 - Elektrisk tilslutning
 - Trådløs opladning af mobiltelefon
 - Touch-panel i midterkonsollen
 - Opladningsvejledning
 - Eksternt strømudtag fra bilen

- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

> BAGSÆDE



Nedfoldning af bagsæderyglæn

Drej låsegrebet på bagsæderyglænet og vip det bagover, så langt det kan komme.

Opfoldning af bagsæderyglæn

Hæv bagsæderyglænet til det er ca. 10 cm fra låsen, og skub ryglænet på plads, så det er låst.

Bagsædets nakkestøtter

Når der er passagerer på bagsædet, skal nakkestøtterne hæves/sænkes, så de passer til passagererne.

! VIGTIGT

Når bagsæderyglænet lægges ned, skal du sørge for at:

- Nakkestøtterne sættes i laveste position.
- Kontrollere om sikkerhedsselerne forhindrer sædet i at blive foldet ned eller foldet op igen.

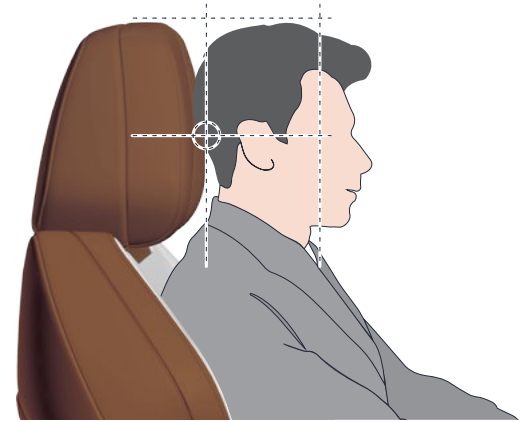
! OBS

Før du lægger ryglænet ned, skal fjerne alle genstande fra sædet. Når ryglænet er lagt ned, må du ikke lægge tunge genstande på det.

! ADVARSEL

- Du må ikke justere eller sænke sædet, mens du kører.
- Lad ikke nogen sidde på det nedfoldede bagsæderyglæn eller i bagagerummet.
- Lad ikke børn opholde sig i bagagerummet.

> NAKKESTØTTE



Det er af største vigtighed for førerens og passagerernes sikkerhed, at nakkestøtterne er korrekt indstillet. Ved justering af nakkestøtten skal nakkestøttens øverste kant flugte med toppen af hovedet.

Justering af siderne på forsædernes nakkestøtter



Det er muligt at justeres siderne på forsædernes nakkestøtter. Juster vingerne i begge sider ind og ud manuelt.

Højdejustering af forsædernes nakkestøtter



- Ned: Tryk på låseknappen og hold den inde. Pres nakkestøtten ned til passende højde, slip låseknappen og træk lidt op i nakkestøtten for at bekræfte, at den er låst.
- Op: Når du har løftet nakkestøtten til den ønskede højde, skal du trykke let ned på nakkestøtten for at bekræfte, at den er låst.

› Oversigt

› Åbning og lukning

✓ Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

› Sikkerhed

› Nødhåndtering

› Brug og vedligeholdelse

› Tekniske data

› Tredobbelt skærm

! VIGTIGT

Nakkestøtten skal være monteret på sædet.

! ADVARSEL

For at reducere risikoen for at komme til skade, skal følgende overholdes:

- Juster ikke nakkestøtten, mens du kører.
- Nakkestøtten skal altid være monteret i den rigtige position. Hvis nakkestøtten fjernes eller monteres forkert, kan føreren og passagererne komme til skade i tilfælde af et biluheld.

Bakspejl

Føreren kan når som helst holde øje med situationen bag bilen ved hjælp af bakspejlet. Dette forbedrer sikkerheden under kørsel.



Bilen er forsynet med et automatisk bakspejl, der forhindrer blænding. Når du kører om natten, og der kommer et stærkt lys bagfra, justeres bakspejlet automatisk, for at dæmpe lysrefleksionen.

! VIGTIGT

- Når kabinetemperaturen er høj, kan den automatiske lysdæmpning af bakspejlet tage lidt længere tid.
- Når du bakker, skifter bakspejlet til normal funktion.

! OBS

For at sikre normal drift af bakspejlets sensor, må du ikke blokere sensorens placering, vist med pilen i figuren ovenfor.

- > Oversigt
- > Åbning og lukning
- ✓ Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

- > Sikkerhed
- > Nødhåndtering
- > Brug og vedligeholdelse
- > Tekniske data
- > Tredobbelt skærm

Sidespejle

- > Justering af sidespejle
- > Automatisk indstilling af sidespejl i bakposition
- > Varme i sidespejle

> JUSTERING AF SIDESPEJLE

Elektrisk justering af sidespejle



- Tryk på knappen 1 for venstre spejl og juster spejlet med den runde knap.
- Tryk på knappen 2 for højre spejl og juster spejlet med den runde knap.

Elektrisk ud- og indfoldning af sidespejle



Tryk på knappen som ses på billedet for at udfolde / indfolde sidespejlene.

! ADVARSEL

Juster / indfold ikke sidespejlene, mens du kører.

Automatisk udfoldning / indfoldning af sidespejle

- Når du låser bilen op, udfolde sidespejlene automatisk.
- Når du låser bilen, foldes sidespejlene automatisk ind.

> AUTOMATISK INDSTILLING AF SIDESPEJL I BAKPOSITION

Når du bakker, vipper sidespejlene automatisk lidt ned, så det bliver lettere for føreren at se bagud.

På kontrolskærmen » Tryk på bil-ikonet i menubjælken og vælg «Door& WDW» (Door & window) i menuen. Scroll ned til «Window» og tryk på on / off-knappen for den automatiske nedvipning i bakgear «Auto tilt down while reversing». Når funktionen er aktiveret, og bilen er sat i bakgear, vipper sidespejlene automatisk nedad til den programmerede position.

Indstilling af automatisk nedvipning af sidespejle: Sæt bilen i bakgear (R) og juster sidespejlene i begge sider til den ønskede bakindstilling. Når justeringen er udført, og der skiftes ud af bakgear, programmeres denne position som sidespejlernes bakposition.

> VARME I SIDESPEJLE



Tryk på kontakten for varme i sidespejlene. Indikatoren lyser og varmen i sidespejlene tændes. Det fjerner dug og is på sidespejlene og bagruden. Tryk på knappen igen for at slukke for varmfunktionen.

! VIGTIGT

For at undgå for højt strømforbrug slukkes varmen i sidespejlene og bagruden automatisk efter 15 minutter.

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- > **Bilens drift**

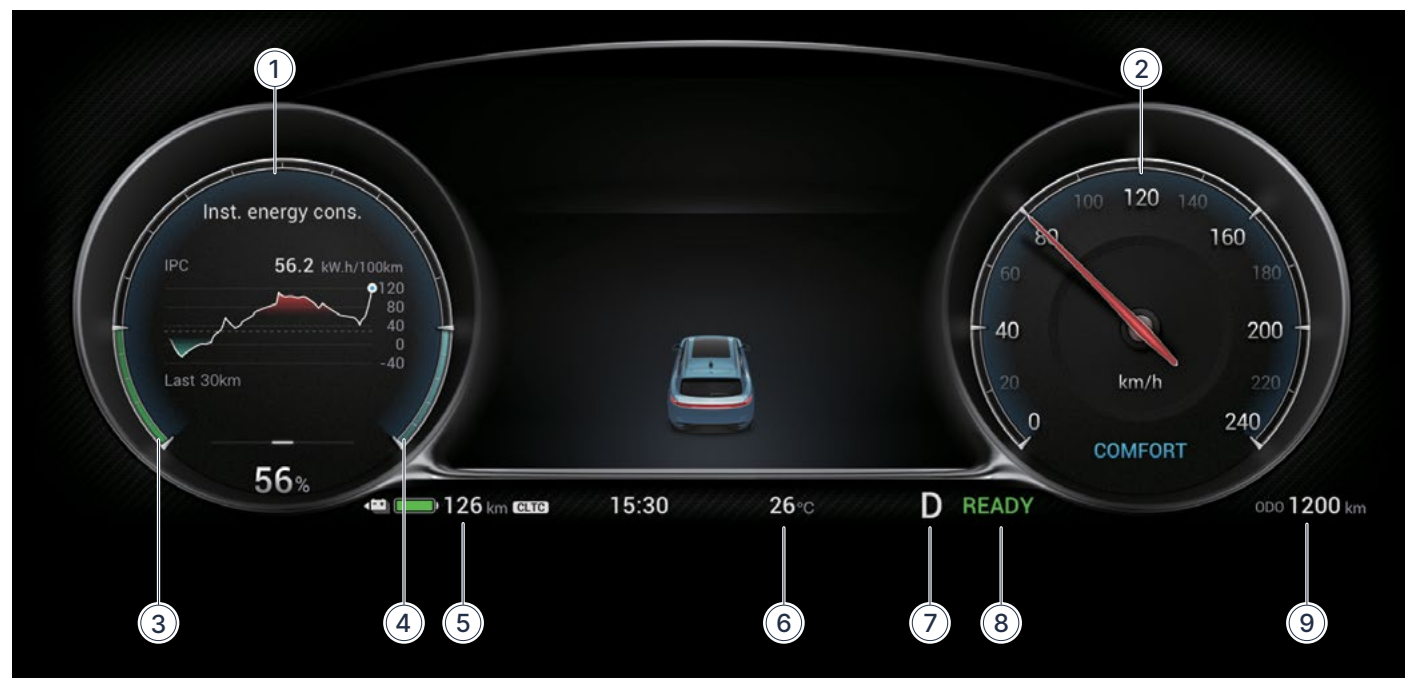
- Kørsel
- Bremsesystem
- Elektronisk driftsbremsesystem
- Førerassistentsystemer
- Parkeringshjælp
- Elektrisk servostyring (EPS)
- Sæde
- Bakspejl
- Sidespejle
- Førerskærm
- Rat
- Udvendigt lys
- Indvendigt lys
- Rengøring og vask af forruden
- To-zone klimaanlæg
- Opbevaringsrum
- Solskærme
- Tagbøjler
- Elektrisk tilslutning
- Trådløs opladning af mobiltelefon
- Touch-panel i midterkonsollen
- Opladningsvejledning
- Eksternt strømudtag fra bilen

- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

Førerskærm

> **Visningsfunktion for førerskærmen**

> **Indikatorer og advarselsslamper**





1. ECU (motorstyringsoversigt)
2. Speedometer
3. Energiregenereringsmåler
4. Drivmotorens effektmåler
5. Rækkevidde
6. Udvendig temperaturvisning
7. Gearposition
8. READY (KLAR) indikator
9. Totalt kørt distance

! VIGTIGT

Når du ændrer funktion, viser førerskærmen forskellige farver afhængigt af de forskellige funktioner.

ECU (Engine control unit) / Motorstyringsoversigt

Tryk på ratknappen  for at få adgang til motorstyringsoversigten. Tryk på knappen  og slip den for at skift og å vist bilinformationer, musik, advarselinformationer og navigationsinformationer.

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- ✓ **Bilens drift**
 - Kørsel
 - Bremsesystem
 - Elektronisk driftsbremsesystem
 - Førerassistentsystemer
 - Parkeringshjælp
 - Elektrisk servostyring (EPS)
 - Sæde
 - Bakspejl
 - Sidespejle
 - Førerskærm
 - Rat
 - Udvendigt lys
 - Indvendigt lys
 - Rengøring og vask af forruden
 - To-zone klimaanlæg
 - Opbevaringsrum
 - Solskærme
 - Tagbøjler
 - Elektrisk tilslutning
 - Trådløs opladning af mobiltelefon
 - Touch-panel i midterkonsollen
 - Opladningsvejledning
 - Eksternt strømudtag fra bilen

- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

Beskrivelse	
Fra start	Gennemsnitligt energiforbrug / kørt distance / bilens driftstid siden opladning / start
Øjebliksvisning	Nuværende energiforbrug de sidste 30 km
Energiflow	Aktuel energikonvertering og strømretning
Dæktryk	Dæktryk og temperatur
Bilens status	Batteriniveau
Navigation	Navigation informationer
Musik	Information om sangen, der spilles
Advarsel information	Aktuel information om bilens advarsler

Batteriets effektmåler

- Den viser informationer om det resterende effektniveau i drivbatteriet.
- Når energiniveauet er under 10%, viser energimåleren værdien med rødt. Samtidig bliver batteriindikatoren gul og førerskærmen viser lavt batteriniveau. Sørg for at oplade det hurtigst muligt.

Visning af gearposition

Bilens gear P (park), R (bak), N (neutral), D (drive/kør).

> VISNINGSFUNKTIONER FOR FØRERSKÆRMEN

- Der findes forskellige visningsfunktioner for bilens instrumentering, som kan vælges ud fra personlige præferencer.
- I kontrolskærmens app-menu » Swipe en gang til venstre for at finde «Settings»-appen. Eller tryk på setting-ikonet mellem kontrolskærmen og passagerskærmen. Vælg derefter «Display» i menuen og scroll til «Theme» for at vælge forskellige visningsfunktioner for skærmen.

! VIGTIGT

De enkelte indikatorers placering kan variere afhængigt af visningsfunktionen, se venligst den aktuelle bil for nærmere detaljer.

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- ✓ **Bilens drift**
 - Kørsel
 - Bremsesystem
 - Elektronisk driftsbremsesystem
 - Førerassistentsystemer
 - Parkeringshjælp
 - Elektrisk servostyring (EPS)
 - Sæde
 - Bakspejl
 - Sidespejle
 - Førerskærm
 - Rat
 - Udvendigt lys
 - Indvendigt lys
 - Rengøring og vask af forruden
 - To-zone klimaanlæg
 - Opbevaringsrum
 - Solskærme
 - Tagbøjler
 - Elektrisk tilslutning
 - Trådløs opladning af mobiltelefon
 - Touch-panel i midterkonsollen
 - Opladningsvejledning
 - Eksternt strømudtag fra bilen

- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

> INDIKATORER OG ADVARSELSSLAMPER



Placering	Ikon	Beskrivelse
Område A		Drivbatteriets advarselslampe
Område A		Indikator for overophedning af drivbatteriet
Område A		Lavspændingsindikator for blybatteri / DC-DC fejllarm / Lavspændingsindikator for batteri
Område A		Advarselslampe for drivmotor
Område A		Advarselslampe for lavt bremsevæskniveau i bremsesystemet
Område A		Indikator for håndbremse
Område A		Indikator for lavt kølervæskniveau
Område B		HDC-indikator (hill descent control) (aktiveret, fejlmelding)
Område B		ESP (antispin-system) advarselslampe
Område B		Indikator for defekt pære
Område B		ABS advarselslampe
Område B		Indikator for lavt sprinklervæskniveau
Område B		EPS advarselslampe
Område B		EBD (elektronisk bremsekraftfordeling) advarselslampe
Område B		EPB (elektronisk parkeringsbremse) advarselslampe
Område B		Dæktryk advarselslampe
Område B		Indikator for ladestatus
Område B		Indikator for tågebaglygte
Område B		Indikator for begrænset strøm
Område B		Advarselsindikator
Område B		ESP off-indikator
Område B		LKA-indikator (vognbaneassistent) (klar, aktiveret, defekt)

➤ Oversigt

➤ Åbning og lukning

✓ Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

➤ Sikkerhed

➤ Nødhåndtering

➤ Brug og vedligeholdelse

➤ Tekniske data

➤ Tredobbelt skærm

Stilling	Ikon	Beskrivelse
Område B		Venstre blinklys
Område B		Indikator for automatisk hold (klar, aktiveret, defekt)
Område B		Positionslysindikator
Område B		Nærlysindikator
Område B		Fjernlysindikator
Område B		Indikator for ladeport
Område B		Indikator for sikkerhedsselepåmindelse
Område B		Indikator for "træd på bremsen"
Område B		Indikator for hævet/sænket luftaffjedring
Område B		Højre blinklys
Område B		AEB-indikator (automatisk nødbremsning) (off, funktionsfejl)
Område C		Indikator for bageste hjørneradarsystem (on, funktionsfejl)
Område C		Power System advarselslampe (mindre fejl, alvorlig fejl)
Område C		Indikator for affjedringssystem (ikke tilgængeligt, funktionsfejl)
Område C		ACC-indikator (fartpilot) (klar, aktiveret, defekt)
Område C		ICA-indikator (intelligent fartpilot) (klar, aktiveret, defekt)
Område C		Indikator for overophedning af motor
Område C		Advarselslampe for airbags
Sekund		Indikator for batteriniveau
Sekund	READY	KLAR til kørsel

! VIGTIGT

Hvis en indikator/advarselslampe tændes efter, at bilen er startet eller under kørsel, betyder det, at det pågældende system er i en vis driftstilstand eller har en fejl. Sæt dig ind i detaljerne omkring hver enkelt indikator/advarselslampe og kontakt et autoriseret VOYAH værksted i tilfælde af fejl.

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- ✓ **Bilens drift**
 - Kørsel
 - Bremsesystem
 - Elektronisk driftsbremsesystem
 - Førerassistentsystemer
 - Parkeringshjælp
 - Elektrisk servostyring (EPS)
 - Sæde
 - Bakspejl
 - Sidespejle
 - Førerskærm
 - Rat
 - Udvendigt lys
 - Indvendigt lys
 - Rengøring og vask af forruden
 - To-zone klimaanlæg
 - Opbevaringsrum
 - Solskærme
 - Tagbøjler
 - Elektrisk tilslutning
 - Trådløs opladning af mobiltelefon
 - Touch-panel i midterkonsollen
 - Opladningsvejledning
 - Eksternt strømudtag fra bilen

- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

Rat

- > **Justering af rat**
- > **Betjeningsknapper på rattet**
- > **Horn**

> **JUSTERING AF RAT**

Grebet for ratjustering er placeret under ratstammens afdækning.



Justeringsmetode:

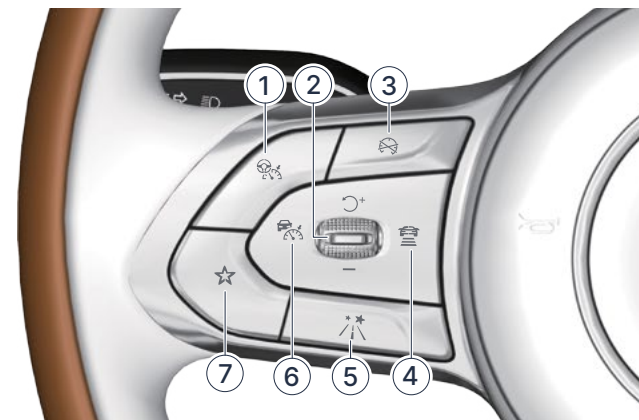
1. Frigør justeringsgrebet ved at trække det udad.
2. Hold godt fast i rattet og juster rattet ud, ind, op eller ned til den rigtige position.
3. Efter korrekt justering, trykkes ratjusteringsgrebet på plads (indad).
4. Kontroller om rattet er låst ved at rykke i det (op, ned, frem og tilbage).

! ADVARSEL

- Det er strengt forbudt at indstille rattets position under kørsel. Dette er for at undgå ulykker.
- Forkert justering af ratpositionen eller forkert siddestilling kan forårsage belastningsskader eller personskader. Det anbefales, at afstanden mellem rattet og brystet er mindst 25 cm.

> **BETJENINGSKNAPPER PÅ RATTET**

Funktioner i venstre side



1. ICA-knap (intelligent fartpilot)
Tryk på knappen for at aktivere ICA-funktionen.

2. Indstillingsknap for fartpilot
Vælg op : øg fartpilothastighed / nulstil fartpilothastighed.

Vælg Ned (-): Reducer fartpilothastighed.

3. Knap for afbrydelse af fartpilot
Tryk på knappen for at afbryde ACC-funktionen eller ICA-funktionen.

4. Afstand til den forankørende bil
Tryk på knappen for at vælge afstanden til den forankørende bil.

5. Night vision-knap
Tryk på knappen for at aktivere/deaktivere Night vision-systemet.

6. ACC-knap
Tryk på knappen for at aktivere ACC-funktionen.

7. Knap for brugerdefineret funktion
Brugertilpas skift af lydkilde og andre funktioner.

➤ Oversigt

➤ Åbning og lukning

✓ Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

➤ Sikkerhed

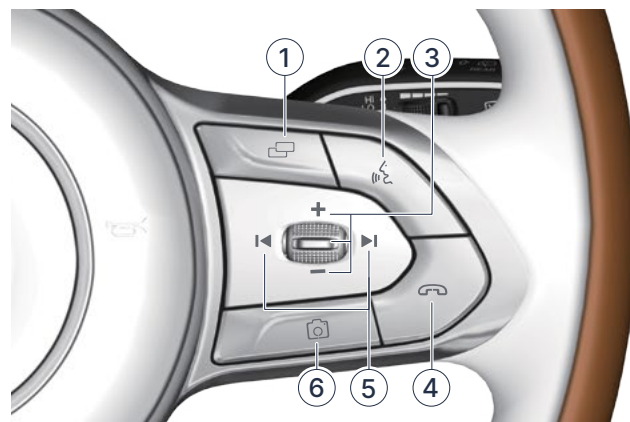
➤ Nødhåndtering

➤ Brug og vedligeholdelse

➤ Tekniske data

➤ Tredobbelt skærm

Højre side for justering af lyd og video



1. Menuknap

Ved at trykke på knappen, veksler du mellem visning af informationer på førerskærmen (som medie, navigation, ECU, advarselsmeddelelser osv.).

2. Stemmeknap

3. Volumen +, Volumen -, OK-knapper
For at øge lydstyrken, vælg volumen op-knappen (Volumen +). For at reducere lydstyrken, vælg volumen ned-knappen (Volumen -). Tryk på OK-knappen og slip den for afspilning/pause.

4. Telefonknap

Tryk på knappen for at besvare/afslutte samtalen.

5. forrige nummer, næste nummer

6. Fotoknap

Tryk på knappen for at tage billeder, mens du kører.

> HORN



Tryk på området inden for det stiplede område vist på billedet ovenfor for at aktivere hornet. Det stopper, når du slipper igen.

! VIGTIGT

Brug kun hornet, når det er nødvendigt (f.eks. ved dårlig sigtbarhed, i nødsituationer, osv.). Husk at overholde de lokale færdselsregler ved brug af hornet.

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- ✓ **Bilens drift**
 - Kørsel
 - Bremsesystem
 - Elektronisk driftsbremsesystem
 - Førerassistentsystemer
 - Parkeringshjælp
 - Elektrisk servostyring (EPS)
 - Sæde
 - Bakspejl
 - Sidespejle
 - Førerskærm
 - Rat
 - Udvendigt lys
 - Indvendigt lys
 - Rengøring og vask af forruden
 - To-zone klimaanlæg
 - Opbevaringsrum
 - Solskærme
 - Tagbøjler
 - Elektrisk tilslutning
 - Trådløs opladning af mobiltelefon
 - Touch-panel i midterkonsollen
 - Opladningsvejledning
 - Eksternt strømudtag fra bilen

- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

Udvendigt lys

- > **Lyskontakter**
- > **Automatisk belysning**
- > **Nærlys**
- > **Tågebaglygte**
- > **Blinklys**
- > **Fjernlys**
- > **Kørellys**
- > **Automatisk justering af lygtehøjde**


> LYSKONTAKTER



Lyskontakterne er placeret i venstre side af instrumentbordet.

1. Lygter slukket
2. AUTO-lygtetænding
3. Positionslys
4. Nærlys
5. Tågebaglygte

! VIGTIGT

Når en eller flere af de udvendige lys/lygter ikke fungerer, lyser indikatoren  i instrumentgruppen, og systemet udsender en advarsel. Kontakt et autoriseret VOYAH værksted.

! OBS



Under visse forhold (f.eks. når luftfugtigheden er høj, eller ved vask af bilen osv.), kan forlygterne dugge, hvilket er normalt. Hvis der er mange vanddråber eller vandansamlinger i forlygterne, bedes du kontakte et autoriseret VOYAH værksted.

- > **Follow me home-lys**
- > **Bageste refleksanordning**
- > **Velkomstfunktion**
- > **Nummerpladelys bag**
- > **Advarselsslampe for kollision**
- > **Ekstra bremselys og bremselys**
- > **Advarselsslampe for nødbremse**

> AUTOMATISK LYGTETÆNDING

Når START / STOP-knappen er aktiveret, går lyskontakten som standard i AUTO-position, dvs. i "automatisk lygtetænding".

Når det bliver mørkere, tændes positionslyset og nærlyset automatisk, og indikatoren for positionslys og nærlys tændes.


Når det bliver lyst, slukkes positionslyset  og nærlyset  automatisk. Samtidigt slukkes de tilhørende indikatorer i instrumentgruppen.

Tryk på knappen **OFF** for at slukke det udvendige lys og den automatiske lygtetænding.

Automatisk lyssensor



Den automatiske lyssensor er placeret øverst i midten af forruden. Tildæk ikke sensoren og hold den ren for ikke at påvirke den automatiske lygtetændingsfunktion.

- Når der trykkes på positionslysknappen, tændes positionslyset og den tilhørende indikator på førerskærmen  lyser.
- Hvis du trykker på knappen, **OFF** slukkes positionslyset og indikatoren i instrumentgruppen slukker.

Oversigt

Åbning og lukning

Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

Sikkerhed

Nødhåndtering

Brug og vedligeholdelse

Tekniske data

Tredobbelt skærm



! VIGTIGT

Efter afbrydelse af tænding på START / STOP-knappen lyser positionslyset fortsat kortvarigt. Når bilen låses, slukkes positionslyset.

! ADVARSEL


- Det er strengt forbudt kun at køre med positionslyset tændt.
- Når bilen holder midlertidigt parkeret, er det strengt forbudt at bruge positionslyset som parkeringslys, og havariblinket skal være aktiveret, hvis der er behov for dette.

> NÆRLYS

Når du har tilsluttet tænding på START / STOP-knappen, skal du trykke på nærlysknappen, og nærlyset  og positionslyset  tændes samtidigt. De tilhørende indikatorer lyser i instrumentgruppen.

Hvis du trykker på knappen **OFF**, slukkes nærlyset og positionslyset samtidigt, og indikatoren i instrumentbordet slukkes.

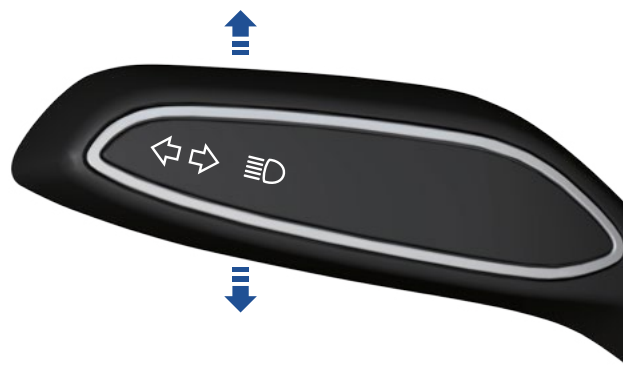
> TÅGEBAGLYGTE

Når nærlyset er tændt, skal du trykke på knappen for tågebaglygte . Tågebaglygten tændes og indikatoren i instrumentbordet lyser.

Tryk på knappen for tågebaglygten igen, og tågebaglygten og indikatoren i instrumentbordet slukkes.

> BLINKLYS

Aktivering af blinklys



Efter aktivering af START / STOP-knappen:

- Tryk kontaktarmen ned for at aktivere venstre blinklys.
- Tryk kontaktarmen opad for at aktivere højre blinklys.

Når rattet drejes tilbage eller lyskontaktarmen sættes tilbage i midterstilling, slukkes blinklyset. Når blinklyset tændes, lyser den tilhørende indikator i instrumentgruppen, og der høres en klikke-lyd.

Når du skifter vejbane eller overhaler, skal du trykke let på kontaktarmen og slippe den igen, så den automatisk vender tilbage til midterstillingen. Det tilsvarende blinklys og indikatoren i instrumentgruppen blinker 3 gange.

! VIGTIGT

Hvis en blinklyspære er defekt, øges blinkfrekvensen for den tilhørende indikator.

> FJERNLYS



Når nærlyset er tændt, trykkes lyskontaktarmen mod instrumentbordet for at tænde fjernlyset, og fjernlysindikatoren i instrumentgruppen lyser.

Når fjernlyset er tændt, trykkes lyskontaktarmen mod føreren for at slukke fjernlyset, og fjernlysindikatoren i instrumentgruppen slukkes.

Blinkende fjernlys (lyshorn)


Tryk lyskontaktarmen mod rattet og slip den, og fjernlyset blinker en enkelt gang.

> KØRELYS

Ved tilslutning af tænding med START / STOP-knappen, tændes kørelyset automatisk, hvis der er tilstrækkeligt sollys, og positionslyset ikke er tændt.

Når du tænder positionslyset eller afbryder tændingen med START / STOP-knappen, slukkes kørelyset automatisk.

Automatisk justering af forlygterne

På kontrolskærmen  Tryk på bil-ikonet i menubjælken og «Light» i menuen. Scroll ned til «Running Lights» og tryk på «Automatically turn off DRL in P». Så vil de smalle lysstriber over bilens lygter blinke automatisk, når du åbner bilen og starter/stopper den samt sætter gearet i position P. Når denne funktion er aktiveret, slukkes kørelyset automatisk, når bilen parkeres.

> **Oversigt**

> **Åbning og lukning**

✓ **Bilens drift**

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

> **Sikkerhed**

> **Nødhåndtering**

> **Brug og vedligeholdelse**

> **Tekniske data**

> **Tredobbelt skærm**

> **AUTOMATISK JUSTERING AF LYGTEHØJDE**



AFS-systemet justerer automatisk lysstrålens vinkel ud fra bilens last (ingen last, let last, middel last, fuld last) for at sikre korrekt belysning af området foran bilen. Nærlýsets højde justeres muligvis ikke automatisk i følgende situationer (ikke udtømmende liste):

- Når blinklyset er tændt.
- Når rattet drejes pludseligt.
- Ved kørsel i skarpe sving.
- Når viskerne kører med høj hastighed.
- Når tågebaglygten er tændt.

! ADVARSEL

Automatisk forlygtejustering er et førerassistentsystem, og kan ikke tilpasses alle trafikforhold. Brug lyset med omtanke.

> **FOLLOW ME HOME-LYS**

Når du har parkeret og låst bilen, når det er mørkt, kan Follow Me Home-funktionen udløses. Positionslýset og nærlýset tændes og slukkes med en forsinkelse for at oplyse vejen hen til din hoveddør.

Aktivering/deaktivering af Follow Me Home-lyset

På kontrolskærmen » Tryk på bil-ikonet i menubjælken og «Light» i menuen. Scroll ned til «Follow Me Home» for at indstille tiden for Follow Me Home-funktionen: Off, 15 sek., 30 sek. og 60 sek.

> **BAGESTE REFLEKSANORDNING**



Refleksanordningen bruges til at reflektere lys fra bilens bagende, for at minde føreren i den bagved kørende bil om at holde en sikker afstand under kørsel.

! VIGTIGT

- Sørg for at holde hold refleksanordningens overflade ren.
- Hvis den bageste refleks er blevet beskadiget, bedes du kontakte et autoriseret VOYAH værksted.

> **VELKOMSTFUNKTION**

Når du låser bilen op, aktiveres velkomstfunktionen automatisk, og positionslýset for og bag tændes derefter automatisk.

Aktivering/deaktivering af velkomstfunktion

Indstil de 3 dynamiske velkomstlyseffekter på kontrolskærmen. Tryk på bil-ikonet i menubjælken og «Light» i menuen. Scroll ned til «Running Lights» og tryk på «Automatically turn off DRL in P».

Velkommen til passagerer

Velkomstlyset ved døren er placeret i dørpanelet, hvilket gør det lettere for passagerer at stige ind og ud af bilen, når det er mørkt.

> Oversigt

> Åbning og lukning

> Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

> Sikkerhed

> Nødhåndtering

> Brug og vedligeholdelse

> Tekniske data

> Tredobbelt skærm

Velkomstlys



Velkomstlyset er placeret på dørpanelet, og lyser op ved indstigning og udstigning af bilen.

> NUMMERPLADELYS BAG



Nummerpladelyset er placeret ved siden af bakkameraet og oplyser bilens nummerplade.

> ADVARSELSLAMPE FOR KOLLISION

Ved kollision blinker havariblinket for at advare andre trafikanter.

> EKSTRA BREMSELYS OG BREMSELYS

Når du træder på bremsepedalen, tændes det ekstra bremselys og bremselyset.

> ADVARSELSLAMPE FOR NØDBREMSE

Hvis bilen kører med høj hastighed og nødbremsen (hård opbremsning) aktiveres, blinker bremselyset. Når bilens hastighed reduceres til en vis værdi, forbliver bremselyset tændt, og havariblinket blinker for at advare andre trafikanter.

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- ✓ **Bilens drift**
 - Kørsel
 - Bremsesystem
 - Elektronisk driftsbremsesystem
 - Førerassistentsystemer
 - Parkeringshjælp
 - Elektrisk servostyring (EPS)
 - Sæde
 - Bakspejl
 - Sidespejle
 - Førerskærm
 - Rat
 - Udvendigt lys
 - Indvendigt lys
 - Rengøring og vask af forruden
 - To-zone klimaanlæg
 - Opbevaringsrum
 - Solskærme
 - Tagbøjler
 - Elektrisk tilslutning
 - Trådløs opladning af mobiltelefon
 - Touch-panel i midterkonsollen
 - Opladningsvejledning
 - Eksternt strømudtag fra bilen

- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

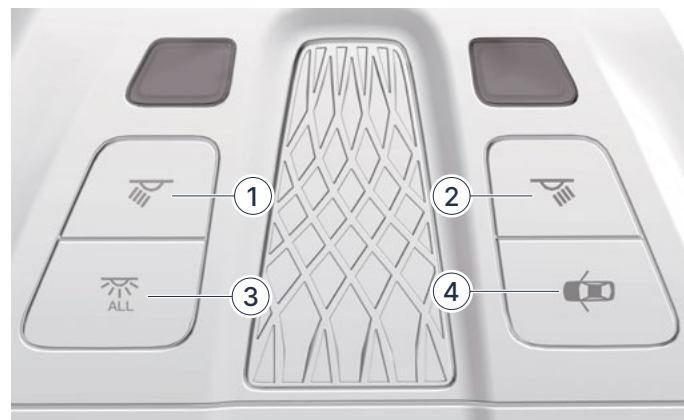
Kabinelys

- > **Læselampe**
- > **Bagagerumslys**
- > **Lampe i makeup-spejl**
- > **Baggrundsbelysning**
- > **Gulvbelysning**
- > **Komfortbelysning**

> **LÆSELAMPE**

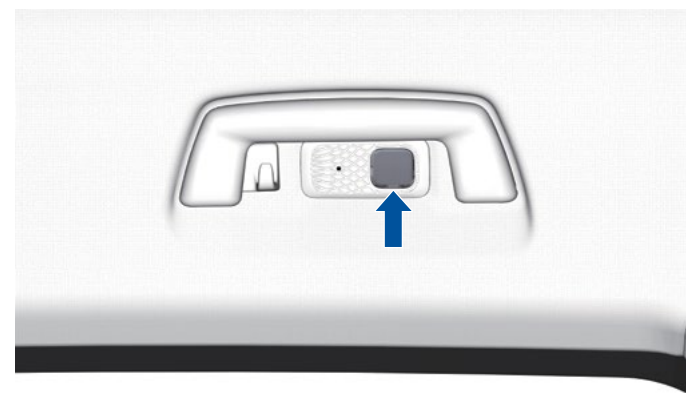
Læselamperne for og bag kan indstilles til 2 niveauer (lav lysstyrke/høj lysstyrke).

Forreste læselampe



1. Kontakt for læselampe i førersiden
2. Kontakt for læselampe i passagersiden
3. Hovedafbryder for læselampe
4. Betjeningsknap i døren:
 - Tryk på kontakten 1, læselampen i førersiden lyser stærkt.
 - Tryk på kontakten 2, læselampen i passagersiden lyser stærkt.
 - Tryk på kontakten 3, læselamperne for og bag lyser svagt.
 - Tryk på kontakten 4, dørkontrollfunktionen er aktiveret.
 - Når der trykkes på kontakterne igen, slukkes de tilsvarende funktioner.

Bageste læselampe



Tryk på den bageste læselampe, og den lyser. Når du trykker på læselampen igen, slukkes den.

! VIGTIGT

- Når bilen låses, slukkes alle læselamperne i bilen samtidigt.
- De viste læselamper gælder kun modeller med panoramaglastag. Læselampenes funktion i en bil med panoramasoltag er den samme.

Læselampenes dørstyringsfunktion

Når læselampenes dørstyringsfunktion er aktiveret:

- Når nogle af bilens døre åbnes, lyser læselamperne for og bag stærkt. Når alle døre lukkes, bliver lyset svagt, før det slukkes automatisk efter 30 sekunder. Når en dør har stået åben i 5 minutter, slukkes læselys automatisk.
- Når bilen oplåses, lyser de forreste og bageste læselamper automatisk med lav lysstyrke. Hvis der ikke sker nogen bevægelse inden for 30 sekunder, slukkes læselamperne automatisk.
- Når tændingen afbrydes med START / STOP-knappen, tændes de forreste og bageste læselamper automatisk, og slukkes igen efter ca. 30 sekunder.

➤ Oversigt

➤ Åbning og lukning

✓ Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

➤ Sikkerhed

➤ Nødhåndtering

➤ Brug og vedligeholdelse

➤ Tekniske data

➤ Tredobbelt skærm

> BAGAGERUMSLYS



- Når bagklappen åbnes, tændes bagagerumslyset automatisk.
- Når bagklappen lukkes, slukkes bagagerumslyset automatisk.

> LAMPE I MAKEUP-SPEJL



Fold solskærmen ned og åbn spejlkappen. Spejllýset tændes automatisk. Luk kappen og spejllýset slukkes automatisk.

> BAGGRUNDSBELYSNING

Lysstyrken i de 3 skærme og baggrundsbelýsningen i betjeningsknapperne kan indstilles på kontrolskærmen. Passagerskærmens lysstyrke kan justeres separat på passagerskærmen.

> GULVBELYSNING



Der er installeret lamper i fodrummet foran føreren og foran passageren, som lyser ved indstigning og udstigning er bilen.

- Når positionslyset tændes, tændes gulvbelýsningen også automatisk.
- Når positionslyset slukkes, slukkes gulvbelýsningen automatisk.

> KOMFORTBELYSNING



Komfortbelýsningen kan forbedre lysstyrken i kabinen, når udelyset ikke er tilstrækkeligt, og skaber et behageligt lys i kabinen.

Aktivering/deaktivering af komfortbelýsning

På kontrolskærmen » Tryk på bil-ikonet i menubjælken og «Light» i menuen. Vælg «Ambient lighting» og tryk på «Close», hvis du vil slukke komfortlyset i bilen.

Driftsfunktion for komfortbelýsningen

«Normal»: Der kan vælges farve på komfortbelýsningen. Der er 64 forskellige farver, som der kan vælges imellem på kontrolskærmen.

«Driving»: Lyset linkes til et køreprogram. I de forskellige køreprogrammer har komfortlyset en tilhørende temafarve.

«Music»: Når du har aktiveret musikrytmefunktionen, kan du vælge mellem 3 farver - varm, neutral og kølig - og komfortlyset ændrer styrke og frekvens i takt til musikken.

- > Oversigt
- > Åbning og lukning
- ✓ Bilens drift

- Kørsel
- Bremsesystem
- Elektronisk driftsbremsesystem
- Førerassistentsystemer
- Parkeringshjælp
- Elektrisk servostyring (EPS)
- Sæde
- Bakspejl
- Sidespejle
- Førerskærm
- Rat
- Udvendigt lys
- Indvendigt lys
- Rengøring og vask af forruden
- To-zone klimaanlæg
- Opbevaringsrum
- Solskærme
- Tagbøjler
- Elektrisk tilslutning
- Trådløs opladning af mobiltelefon
- Touch-panel i midterkonsollen
- Opladningsvejledning
- Eksternt strømudtag fra bilen

- > Sikkerhed
- > Nødhåndtering
- > Brug og vedligeholdelse
- > Tekniske data
- > Tredobbelt skærm

Rengøring og vask af forruden

> Vinduesvisker og sprinkler

> VINDUESVISKER OG SPRINKLER

Viskerkontaktarmen bruges til betjening af vinduesviskerne og sprinklerne på forruden og bagruden. Under forskellige vejrforhold kan vinduesviskerne og sprinklerfunktionen forbedre førerens udsyn.



1. Forrudesprinkleren er aktiveret
2. Bagrudesprinkleren er aktiveret
3. Viskerkontakt til bagruden
4. Indstillingsknap for automatisk indstilling af følsomhed
5. HI: Høj hastighed
6. LO: Lav hastighed
7. AUTO: Automatisk visker
8. OFF: Vinduesviskere deaktiveret
9. MIST: Visker én gang

MIST

Sæt viskerbetjeningsarmen i MIST-position og slip den, og forrudeviskeren visker én gang.

Kontinuerlig viskerfunktion

- LO-funktion: Sæt viskerbetjeningsarmen på LO-position: Forrudeviskeren visker med lav hastighed.
- HI-funktion: Sæt viskerbetjeningsarmen på HI-position: Forrudeviskeren visker med høj hastighed.

Automatisk viskerfunktion

Sæt viskerkontaktarmen i AUTO-position for at aktivere den automatiske viskerfunktion. Viskersystemet justerer automatisk viskerhastigheden ud fra den aktuelle nedbørsmængde og bilens hastighed.

Automatisk justering af viskerfølsomhed



Når viskerkontaktarmen står på AUTO, skal du dreje på knappen til venstre for at øge den automatiske viskerfunktions følsomhed. Drej knappen til højre for at reducere følsomheden.

Vinduesviskere deaktiveret

For at slukke vinduesviskerne, skal du rykke viskerkontakten til OFF-position.

! OBS

- Når meddelelsen "Sensor error, please control the wipers manually" vises på førerskærmen, fortsætter viskerne med at viske med lav hastighed for en sikkerheds skyld. Du kan også indstille viskerkontakten manuelt på den rigtige hastighed. Hvis sensoren svinger, skal du rengøre overfladen af forruden manuelt. Hvis fejlen ikke forsvinder, bedes du kontakte et autoriseret VOYAH værksted.
- Når du vasker bilen, skal du afbryde den automatiske viskerfunktion for at undgå skade på vinduesviskerne eller personskaade.
- Den automatiske vinduesviskerfunktion er kun en hjælpefunktion, så hvis det er nødvendigt af hensyn til omgivelserne og sikkerheden, skal føreren justere viskeren manuelt.
- Før du sætter viskerne i gang, skal du kontrollere, at de ikke er frosset fast.
- Brug af vinduesviskerne uden vand er strengt forbudt. Hvis det regner let, skal der sprøjtes sprinklervæske på ruden, før du bruger viskerne, for at undgå at beskadige forruden og viskerbladene.

Vedligeholdelse af forrudeviskere

- Når du har afbrudt START / STOP-knappen, skal du sætte viskerkontaktarmen på MIST-position og holde den der i 3 sekunder for at aktivere vedligeholdelsesfunktionen for vinduesviskere.
- Når START / STOP-knappen tilsluttes igen, føres viskerarmene automatisk tilbage på plads og vedligeholdelsesfunktionen er afsluttet.

› Oversigt

› Åbning og lukning

✓ Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

› Sikkerhed

› Nødhåndtering

› Brug og vedligeholdelse

› Tekniske data

› Tredobbelt skærm

Aktivering af forrudesprinkleren



Træk viskerkontaktarmen helt ind mod dig selv. Sprinklerdysen sprøjter sprinklervæske på forruden og forrudeviskerne aktiveres.

Slip viskerkontaktarmen, så den vender tilbage til udgangspositionen. Sprinklersystemet afbrydes, og forrudeviskeren foretager 3 visk i træk for at rengøre forruden.

! VIGTIGT

- Brug ikke sprinkleren for længe ad gangen, da sprinklermotoren ellers kan gå i stykker.
- Når du bruger sprinkleren, skal du lukke soltaget og bagklappen, ellers kan der komme sprinklervæske ind i bilen.

! OBS

- Brug forskellige typer sprinklervæske afhængigt af forholdene. Det er strengt forbudt at fylde vand i beholderen. Så kan sprinklersystemet blive beskadiget.
- For at sikre et godt udsyn, skal du udskifte viskerbladene regelmæssigt. Se afsnittet om udskiftning af viskerblade.

Aktivering af bagrudevisker



- Tryk på kontakten for bagrudeviskeren, og bagrudeviskeren aktiveres.
- Tryk på knappen igen og bagrudeviskeren stopper.

Aktivering af bagrudesprinkler



- Med lukket bagklap, skal du trykke viskerkontaktarmen mod instrumentbordet. Der sprøjtes sprinklervæske på bagruden og bagrudeviskeren aktiveres samtidigt.
- Slip viskerkontaktarmen, så den vender tilbage til udgangspositionen, og bagrudesprinkleren afbrydes. Bagrudeviskeren foretager 3 visk for at rengøre ruden.

Automatisk aktivering af bagrudevisker

- Når forrudeviskerne er aktiveret, og bilen er sat i bakgear (R), aktiveres bagrudeviskeren automatisk.
- Når der kobles ud af bakgear (R), stopper bagrudeviskeren.

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- ✓ **Bilens drift**
 - Kørsel
 - Bremsesystem
 - Elektronisk driftsbremsesystem
 - Førerassistentsystemer
 - Parkeringshjælp
 - Elektrisk servostyring (EPS)
 - Sæde
 - Bakspejl
 - Sidespejle
 - Førerskærm
 - Rat
 - Udvendigt lys
 - Indvendigt lys
 - Rengøring og vask af forruden
 - To-zone klimaanlæg
 - Opbevaringsrum
 - Solskærme
 - Tagbøjler
 - Elektrisk tilslutning
 - Trådløs opladning af mobiltelefon
 - Touch-panel i midterkonsollen
 - Opladningsvejledning
 - Eksternt strømudtag fra bilen

- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

To-zone klimaanlæg

- > **Luftdysernes placering**
- > **Justering af luftens retning**
- > **Betjeningspanel**
- > **2-zone funktion**
- > **Automatisk afdugning**
- > **Aktiv kabinekøling**
- > **Automatisk reduktion af luftmængde ved indgående opkald**
- > **Luftfriskersystem (duft i kabinen)***
- > **Luftkvalitetskontrol (IAQC)***
- > **PM2.5 overvågning***

> LUFTDYSERNES PLACERING



De forreste dysers placering

1. Luftdyse til afdugning af siderude
2. Forreste luftdyse
3. Luftdyse til forruden
4. Midterste luftdyse foran
5. Luftdyse ved benene
6. Luftdyse i handskerummet

* Gælder kun for visse modeller.

➤ Oversigt

➤ Åbning og lukning

✓ Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

➤ Sikkerhed

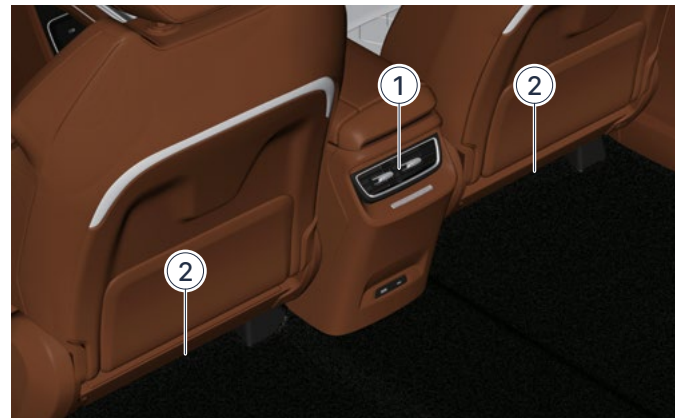
➤ Nødhåndtering

➤ Brug og vedligeholdelse

➤ Tekniske data

➤ Tredobbelt skærm

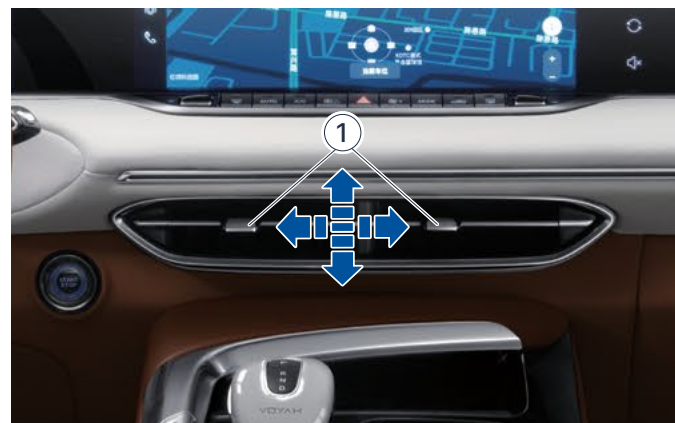
De bageste luftdyrs placering



1. Bageste luftdyse
2. Bageste luftdyser ved benområdet

> JUSTERING AF LUFTDYERNES RETNING

Midterste luftdyse foran



Flyt gitteret op, ned, til venstre og højre for at justere luftens retning, og flyt det til venstre/højre for at lukke luftdysen

! VIGTIGT

Metode til indstilling af luftdyser for og bag er den samme som den for den midterste luftdyse foran.

Ventilation i handskerummet



Afbryderknappen for ventilation i handskerummet er placeret i handskerummet.

- Drej afbryderknappen mod uret for at åbne luftdysen i handskerummet.
- Drej afbryderknappen med uret for at lukke luftdysen i handskerummet.

> BETJENINGSPANEL

Ved forsæderne kan temperaturen i højre og venstre side indstilles uafhængigt af hinanden. Systemet justerer automatisk temperaturen og luftstrømmen i den pågældende zone afhængigt af den aktuelle kabinetemperatur og den indstillede temperatur.



1. Knap for indstilling af temperatur i venstre og højre zone
2. Knap for luft mod forruden
3. AUTO-knap
4. A/C-knap
5. Justeringsknap for luftmængde / A/C off-knap
6. Knap for havariblink
7. Justeringsknap for luftmængde +
8. Knap for luftdysefunktion
9. Recirkulation af kabineluft
10. Knap for varme i bagrude/varme i sidespejle

Oversigt

Åbning og lukning

Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klima anlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

Sikkerhed

Nødhåndtering

Brug og vedligeholdelse

Tekniske data

Tredobbelt skærm

Temperaturindstilling

- Tryk på temperatur+ / temperatur- indstillingsknappen for at øge eller sænke temperaturen. Hver gang du trykker på knappen, justerer du temperaturen med 0,5 °C. Hvis du holder temperatur+ / temperatur-knappen inde, kan du justere temperaturen.
- Den justerede temperaturværdi vises på kontrolskærmen, og temperaturjusteringsintervallet er 16 °C ~ 30 °C. Når den indstillede temperatur er lavere end 16 °C, vises temperaturen som "LO". Når den indstillede temperatur er højere end 30 °C, vises temperaturen som "HI".
- Når systemet er på "LO" / "HI" i automatisk funktion, opretholder klima anlægget en høj luftmængde.

Afdugning af forruden



Tryk på knappen for afdugning af forruden, lyset i kontakten lyser, afdugningsfunktionen aktiveres, og systemet udfører automatisk følgende indstillinger:

- Justering af luftmængde.
- Klima anlæggets kølefunktion aktiveres.
- Aktivering af luft mod forruden.
- Ekstern cirkulationsfunktion.

Indikatoren for afdugning af forruden, indikatoren slukkes, funktionen deaktiveres, og klima anlægget vender automatisk tilbage til den forrige indstilling.

Automatisk funktion for klima anlægget



Tryk på AUTO-knappen, indikatoren lyser, klima anlæggets automatiske funktion aktiveres, og følgende funktioner styres automatisk afhængigt af den indstillede temperaturværdi:

- Luftmængde.
- Dysefunktion.
- Luftcirkulationsfunktion.
- Driftsstatus for klima anlæggets kølefunktion.
- Driftsstatus for højeffektivt partikel luft (HEPA).

Når du justerer luftmængden eller dysefunktionen, slukkes lampen i knappen, og klima anlæggets AUTO-funktion afbrydes.

Knapp for A/C køling



Tryk på knappen for A/C kølefunktion, lampen i knappen lyser, og klima anlæggets kølefunktion aktiveres.

Oversigt

Åbning og lukning

Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klima anlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

Sikkerhed

Nødhåndtering

Brug og vedligeholdelse

Tekniske data

Tredobbelt skærm

Luftmængde OFF


- Tryk på - knappen for luftmængde og luftmængden reduceres et trin ned. Luftmængdeniveauet vises på kontrolskærmen.
- Ved brug af automatisk funktion, justerer klima-anlægget luftmængden automatisk, således at kabinetemperaturen når den indstillede temperatur.
- Når klima-anlægget er tændt, skal du trykke på knappen for luftmængde og holde den inde i 2 sekunder for at afbryde klima-anlægget.
- Hvis du trykker på luftmængdeknappen, afsluttes klima-anlæggets AUTO-funktion.


Luftmængde


- Tryk på + knappen for luftmængde, og luftmængden øges et trin op. Luftmængdeniveauet vises på kontrolskærmen.
- Ved brug af automatisk funktion, justerer klima-anlægget luftmængden automatisk, således at kabinetemperaturen når den indstillede temperatur.
- Hvis du trykker på + knappen for luftmængde, afsluttes klima-anlæggets AUTO-funktion.


Luftdyseindstilling MODE


Tryk på knappen for luftdyseindstilling, og du kan vælge mellem følgende dyseindstillinger:

- Luft mod ansigt 

Der blæses luft fra den forreste midterdyse, den forreste sidedyse og den bageste luftdyse.
- Luft mod ansigt og fodrum 

Der blæses luft fra den forreste midterdyse, den forreste sidedyse og dysen i fodrummet.
- Luft mod fodrum 

Der blæses luft fra de forreste og bageste luftdyser for fodrum.
- Luft mod forrude og fodrum 

Det blæses luft fra forruden luftdyser, siderudernes luftdyser, og de forreste og bageste luftdyser for fodrum.
- Luft mod forrude (afdugning) 

Der blæses luft mod forruden og sideruderne.

Når du bruger AUTO-funktionen, afhænger dyseindstillingen af klimaet i kabinen.

Cirkulationsfunktion

- Ved at trykke på cirkulationsknappen kan du skifte mellem automatisk recirkulation og luftindtag udefra, eller manuel recirkulation og luftindtag udefra.
- Systemet for automatisk recirkulation og ekstern cirkulation styres automatisk i henhold til udeluftens kvalitet. Når udeluftens kvalitet er dårlig, aktiveres recirkulationsfunktionen. Når udeluftens kvalitet er god, tilføres der luft udefra. Når forrudesprinkleren aktiveres, aktiveres recirkulationsfunktionen.

Varme i bagrude og sidespejle

Tryk på defroster-knappen for at aktivere varmen i bagruden og sidespejlene. Indikatoren lyser, varmen i bagruden tændes, og sidespejlene opvarmes elektrisk.

! VIGTIGT

- Temperaturværdien, der vises på kontrolskærmen, er værdien for den indstillede temperatur og ikke den målte kabinetemperatur.
- For at opnå den ideelle kabinetemperatur i AUTO-funktion er klima-anlægget indstillet til en standardtemperatur på 22 °C, som kan justeres manuelt om nødvendigt.
- Hvis udetemperaturen er under 0 °C, og der trykkes på A/C-knappen, lyser lampen i knappen, men kølefunktionen aktiveres ikke.
- Når defroster-funktionen (luft mod forruden) er aktiveret, justeres luftcirkulationsfunktionen automatisk til ekstern cirkulationsfunktion.
- I AUTO-funktion bruger systemet recirkulationsfunktionen for at øge køleeffekten.

! OBS

Når der er dug eller frost på forruden, skal forrudens afdugningsfunktion straks aktiveres af hensyn til sikkerheden.

! ADVARSEL

- Anvend ikke recirkulationsfunktionen i længere tid, for at undgå for høj koncentration af CO₂ i kabinen, som kan medføre, at føreren og passagererne bliver dødsige.
- Når temperaturen er lav om vinteren eller luftfugtigheden er høj om foråret og efteråret, anbefales det at vælge luftindtag udefra først. Ved anvendelse af recirkulationsfunktionen kan ruderne let dugge til, hvilket kan påvirke sikkerheden.

> **Oversigt**

> **Åbning og lukning**

✓ **Bilens drift**

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

> **Sikkerhed**

> **Nødhåndtering**

> **Brug og vedligeholdelse**

> **Tekniske data**

> **Tredobbelt skærm**

> **2-ZONE FUNKTION**



I 2-zone funktionen kan temperaturen i førerzonen og passagerzonen indstilles separat:

- Temperaturindstillingsknap (1, venstre), for indstilling af temperaturen i førersiden.
- Temperaturindstillingsknap (2, højre), for indstilling af temperaturen i passagersiden foran.

Tryk på "SYNC", klimaanlægget forlader 2-zone funktionen og går ind i enkeltzone funktionen, som regulerer temperaturen i fører- og passagerområdet samtidigt.

! VIGTIGT

Når forrudens defroster-funktion er aktiveres, skifter systemet som standard til enkeltzone funktion og 2-zone funktionen kan ikke anvendes.

> **AUTOMATISK AFDUGNING**

En temperatur- og fugtighedssensor på indersiden af forruden overvåger temperaturen og fugtigheden på forrudens overflade. Når klimaanlægget er i "AUTO"-funktion og forruden er dugget, aktiverer bilen automatisk afdugningsfunktionen i forruden, og systemet deaktiveres automatisk, når duggen er fjernet.

> **AKTIV KABINEKØLING**

Når bilen holder parkeret ved høje temperaturer, vil temperaturen inde i kabinen være meget højere end udetemperaturen. I så fald kan du trykke på smartnøglens oplåsningsknap og holde den inde for at åbne alle ruder hurtigt. I løbet af den tid aktiveres klimaanlægget automatisk (maks. luftmængde, eksterne cirkulationsfunktion) og reducerer hurtigt kabinetemperaturen ved at tilføre frisk luft.

> **AUTOMATISK REDUKTION AF LUFTMÆNGDE VED INDGÅENDE OPKALD**

Når mobiltelefonen er parret med Bluetooth i bilen, og IVI-systemet opdager et Bluetooth-opkald, reducerer klimaanlægget automatisk luftmængden til niveau 3 (hvis luftmængden er højere end niveau 3), hvilket gør det lettere at høre telefonsamtalen.

> **LUFTFRISKERSYSTEM (DUFT I KABINEN)***

Duften indsuges af mikropumpen og udledes i kabinen gennem ventilationskanalen, og renses dermed luften i bilen, gør kabinemiljøet mere komfortabelt og forbedrer køreoplevelsen.

Luftfrisker on/off

- På kontrolskærmen ►► Tryk på temperaturvisningen i menubjælken. Vælg «Fragrance» øverst til venstre på skærmen for at komme ind på duftoversigten. Her kan du aktivere/deaktivere duften ved at trykke på «Fragrance»-knappen.
- Når funktionen er aktiveret, kan du justere kanalen og «Strength» (duftens styrke) i henhold til personlige præferencer, og du kan tilpasse navnet på duften.

Udskiftning af luftfriskerens duftpatron

Luftfriskerens duftpatron udskiftes på følgende måde:

1. Træk i opbevaringsboksens dæksel på konsollen (som pilen viser på billedet nedenfor).



* Gælder kun for visse modeller.

➤ Oversigt

➤ Åbning og lukning

✓ Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

➤ Sikkerhed

➤ Nødhåndtering

➤ Brug og vedligeholdelse

➤ Tekniske data

➤ Tredobbelt skærm

2. Fjern duftpatronen på bagsiden af konsollen (som pilen viser på billedet nedenfor) og træk den originale duft ud.



3. Fjern beskyttelsesfilmen på den nye duft, indsæt den nye duft, og sæt patronen på plads og i opbevaringsboksen.

! VIGTIGT

Hvis duften bliver svag eller forsvinder, skal du udskifte duften.


! OBS

Hvis føreren eller passageren føler ubehag eller får allergiske reaktioner ved brug af duften, skal det undlades at bruge den.

> KABINE LUFTKVALITETSKONTROL (IAQC)*

Når det automatiske klimaanlæg er aktiveret, overvåges luftkvaliteten i bilen. Hvis du kører i områder med stor luftforureningss, som trafikøer, tunneler osv., slår klimaanlægget over på recirkulationsfunktion for at forhindre, at der kommer forurenede luft ind i bilen. Når udeluften bliver frisk igen, slår vil klimaanlægget over på ekstern cirkulationsfunktion (luftindtag udefra) for at få frisk luft ind i bilen og øge iltniveauet.

> PM2.5 OVERVÅGNING*

I øverste højre linje på kontrolskærmen kan du se koncentrationen af PM2.5-partikler i bilen ved siden af dette ikon: . Jo højere værdi, jo dårligere luftkvalitet. Når klimaanlægget er aktiveret, renser systemet automatisk luften i kabinen. Når klimaanlægget er deaktiveret, og systemet registrerer, at koncentrationen af PM2.5-partikler i bilen er højere end 75 µg/m³, beder systemet føreren om at aktivere klimaanlægget for at rense luften.

! VIGTIGT

- Husk at skifte klimaanlæggets filter regelmæssigt i henhold til Garanti- og servicebogen. Hvis klimaanlægget bruges i længere tid i omgivelser med dårlig luftkvalitet, anbefales det at forkorte udskiftningsintervallet.
- Når klimaanlægget er tændt, kan det dryppe med vand under bilen, hvilket er helt normalt.
- Tildæk ikke klimaanlæggets luftindtag nederst ved forruden, for at sikre at klimaanlægget har et effektivt luftindtag.
- Klimaanlægget fungerer bedst, når alle ruder og panoramasoltaget er lukket. Men når temperaturen inde i bilen bliver høj på grund af solskin, bør ruderne åbnes et kort øjeblik for at slippe den varme luft ud, og derefter skal klimaanlægget bruges til køling.
- Når klimaanlægget er slukket, kan der fortsat blæse luft ind gennem luftindtaget, hvilket er normalt.
- Du kan aktivere/deaktivere klimaanlægget eksternt via VOYAH appen på din mobiltelefon.

* Gælder kun for visse modeller.

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- ✓ **Bilens drift**
 - Kørsel
 - Bremsesystem
 - Elektronisk driftsbremsesystem
 - Førerassistentsystemer
 - Parkeringshjælp
 - Elektrisk servostyring (EPS)
 - Sæde
 - Bakspejl
 - Sidespejle
 - Førerskærm
 - Rat
 - Udvendigt lys
 - Indvendigt lys
 - Rengøring og vask af forruden
 - To-zone klimaanlæg
 - Opbevaringsrum
 - Solskærme
 - Tagbøjler
 - Elektrisk tilslutning
 - Trådløs opladning af mobiltelefon
 - Touch-panel i midterkonsollen
 - Opladningsvejledning
 - Eksternt strømudtag fra bilen

- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

Opbevaringsrum

- > **Dørlommer**
- > **Handskerum**
- > **Opbevaringsrum i midterarmen**
- > **Kopholder**
- > **Fartgreb og tøjkrug**
- > **Billetholder**

> DØRLOMMER



Mindre genstande kan opbevares i dørlommerne, der findes i alle fire døre.

> HANDSKERUM



Handskerummet er placeret under højre side af instrumentbordet.

1. Træk i grebet på handskerumsklappen for at åbne handskerummet, hvor du kan opbevare dokumenter og andre genstande.
2. Handskerummet lukkes ved at trykke det ind på plads til der høres et klik.

! VIGTIGT

Når du forlader bilen, bør du ikke efterlade værdigenstande i handskerummet.

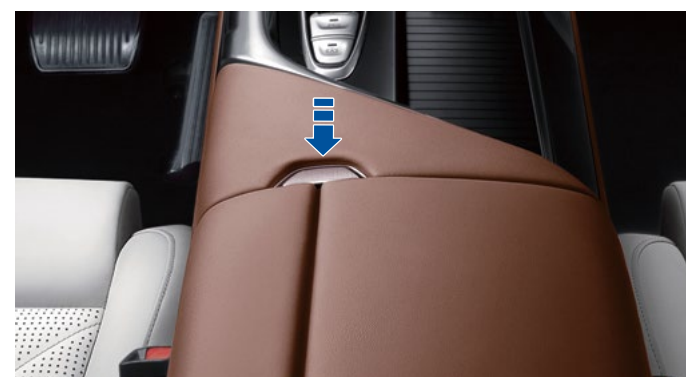
- > **Brilleetui**
- > **Dokumentlommer**
- > **Forreste bagagerum (frunk)**
- > **Bagagerum**
- > **Bagageskjuler**

! OBS

Luk handskerummet, mens du kører. Ellers kan forsædepassageren komme til skade under en hård opbremsning eller i en kollision.

> OPBEVARINGSRUM I MIDTERARMLÆNET

Midterarmenets øvre opbevaringsboks



- Dækslet på den øvre opbevaringsboks fungerer også som midterarmen. Tryk på knappen for at åbne opbevaringsboksen.
- Skub midterkonsollens dæksel tilbage til du hører et klik for at lukke midterarmen.

Midterarmenets nedre opbevaringsboks



Den nedre opbevaringsboks i midterarmenet er placeret under den midterste del af konsollen.

> **Oversigt**

> **Åbning og lukning**

✓ **Bilens drift**

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

> **Sikkerhed**

> **Nødhåndtering**

> **Brug og vedligeholdelse**

> **Tekniske data**

> **Tredobbelt skærm**

! ADVARSEL

Opbevaringsboksen i midterarmen må ikke bruges som askebæger, da det kan medføre brand.

> **KOPHOLDER**

Forreste kopholder



Den forreste kopholder er placeret til højre for gearvælgeren, og der er plads til to kopper, når man trækker dækslet tilbage.

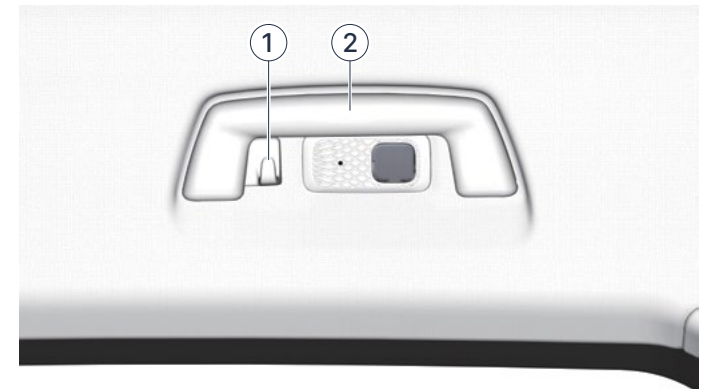
Bageste kopholder



Den bageste kopholder er placeret midt på bagsædets armlæn.

1. Fold midterarmen, der er monteret midt på bagsæderyglænet, ned mod bagsædepuden.
2. Tryk på knappen for kopholderen foran på midterarmen for at folde kopholderens bøjle op. Tryk bøjlen ned og fastgør den for at lukke den igen.

> **FARTGREB OG TØJKROG**



1. Tøjkrog: Til blødt tøj og andre genstande.
2. Fartgreb: Passagererne kan holde i fartgrebet ved kørsel på ujævne veje.

! OBS

- Tøjkrogen kan kun bruges til genstande, der vejer under 1 kg.
- Tøjkrogen må kun anvendes til lette og bløde ting, så som tøj. Hæng ikke hårde genstande på den.
- Ved nødopbremsning eller kollision kan genstande, som hænger i krogen blive til farlige projektiler, og krogen skal derfor bruges med forsigtighed.
- Når du bruger tøjkrogen, skal du sørge for, at førerens synsfelt ikke er blokeret.

> **BILLETHOLDER**



Billetholderen er placeret på indersiden af solskærmen i førersiden, og her kan du opbevare visitkort, billetter og andre tynde genstande.

› Oversigt

› Åbning og lukning

✓ Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

› Sikkerhed

› Nødhåndtering

› Brug og vedligeholdelse

› Tekniske data

› Tredobbelt skærm

> BRILLEHOLDER



- Brilleholderen er placeret i loftskonsollen, og her kan du opbevare dine briller.
- Tryk på holderen for at åbne den. Tryk dækslet på plads til du hører et klik for at lukke den.

! OBS

Når du parkerer i direkte sollys, skal du ikke opbevare dine briller i brilleholderen i længere tid, da de ellers kan blive beskadiget på grund af høje temperaturer.

> DOKUMENTLOMMER



- Dokumentlommerne er placeret bag på forsæderne.
- Træk ud i dokumentlommen for at placere bøger, sammenfoldelige paraplyer og andre genstande.

> FORRESTE BAGAGERUM (FRUNK)



Det forreste bagagerum (frunken) er placeret i motorrummet. Åbn motorhjelmene ved at trække i det røde greb under rattet for at åbne det forreste bagagerum, som kan bruges til transport af mindre genstande.

! OBS

- Det er strengt forbudt at opbevare brandfarlige og eksplosive genstande i det forreste bagagerum.
- Temperaturen i bagagerummet kan blive højere, mens du kører eller oplader bilen, men det er helt normalt.

> BAGAGERUM



Du kan lægge større genstande i det bageste bagagerum. For at sikre stabil og sikker kørsel, skal bagagen fordeles så jævnt som muligt, og tunge genstande skal placeres i forreste del af bagagerummet.

Der skal tages følgende sikkerhedstiltag ved brug af bagagerummet:

- Hårde eller ustabile genstande skal pakkes godt ind og fastgøres for at undgå, at de rykker sig, når bilen bremses eller eventuelt bliver involveret i en kollision. Pas på at små, løse genstande ikke slynges ind i bagsædet ved bratte opbremsninger.
- Pas på at genstandene i bagagerummet ikke forhindrer lukning af bagklappen.
- Du kan reducere energiforbruget ved at have mindst muligt i bagagerummet.

! OBS

- Når du placerer flasker med væsker i bagagerummet, skal du sørge for, at de er godt lukkede og ikke lækker.
- Lad ikke børn komme ind i bagagerummets område.

> **Oversigt**
 > **Åbning og lukning**

✓ **Bilens drift**

- Kørsel
- Bremsesystem
- Elektronisk driftsbremsesystem
- Førerassistentsystemer
- Parkeringshjælp
- Elektrisk servostyring (EPS)
- Sæde
- Bakspejl
- Sidespejle
- Førerskærm
- Rat
- Udvendigt lys
- Indvendigt lys
- Rengøring og vask af forruden
- To-zone klimaanlæg
- Opbevaringsrum
- Solskærme
- Tagbøjler
- Elektrisk tilslutning
- Trådløs opladning af mobiltelefon
- Touch-panel i midterkonsollen
- Opladningsvejledning
- Eksternt strømudtag fra bilen

> **Sikkerhed**
 > **Nødhåndtering**
 > **Brug og vedligeholdelse**
 > **Tekniske data**
 > **Tredobbelt skærm**

Forlængelse af bagagerummet



Nedfæld bagsæderyglænet og fjern bagageskjuleren for at øge pladsen i bagagerummet.



Krogene 1 i venstre og højre side af bagagerummet kan bruges til at fastgøre mindre genstande. Monteringskrogene 2 i venstre og højre side af bagagerummet kan bruges til fastgørelse af større genstande i bagagerummet.



Tryk med en finger på dækslet i pilens retning, som vist på billedet ovenfor. Når dækslet er oplåst, kan du åbne dækslet og bruge monteringskrogen.

! OBS

- Læg dækslet et sted, hvor du let kan finde det igen.
- Efter brug af monteringskrogene skal du sætte dækslet tilbage på plads for at forhindre, at dækslet løsner sig eller bliver ødelagt.

> **BAGAGESKJULER**

Udrulning / indrulning af bagageskjuleren



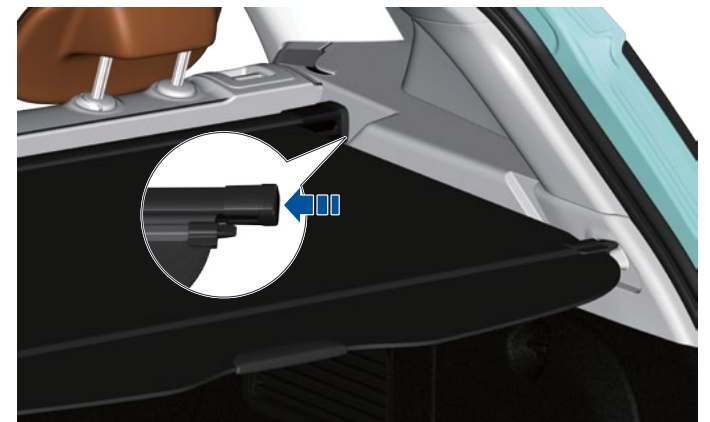
Udrulning: Træk i håndtaget for at fastgøre bagageskjuleren i rillerne i begge sider af bagagerummet.

Indrulning: Træk bagageskjuleren ind mod dig selv for at løsne den fra monteringsrillerne, og før bagageskjuleren forsigtigt fremad.

! ADVARSEL

Når du ruller bagageskjuleren ind, skal du trække den forsigtigt ud mod dig selv, så den ikke bliver beskadiget.

Afmontering/montering af bagageskjuleren



Afmontering: Når du har rullet bagageskjuleren ind, skal du trykke på clipsene i begge ender af bagageskjuleren, og fjerne bagageskjuleren.

Genmontering: Sæt den ene ende af bagageskjuleren ind i monteringsrillen igen, tryk på monteringsclipsen og hold den inde, som pilen viser på billedet ovenfor, og monter den anden ende af bagageskjuleren samtidigt.

! ADVARSEL

Placer ikke tunge, hårde eller rullende genstande på bagageskjuleren.

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- ✓ **Bilens drift**
 - Kørsel
 - Bremsesystem
 - Elektronisk driftsbremsesystem
 - Førerassistentsystemer
 - Parkeringshjælp
 - Elektrisk servostyring (EPS)
 - Sæde
 - Bakspejl
 - Sidespejle
 - Førerskærm
 - Rat
 - Udvendigt lys
 - Indvendigt lys
 - Rengøring og vask af forruden
 - To-zone klimaanlæg
 - Opbevaringsrum
 - Solskærme
 - Tagbøjler
 - Elektrisk tilslutning
 - Trådløs opladning af mobiltelefon
 - Touch-panel i midterkonsollen
 - Opladningsvejledning
 - Eksternt strømudtag fra bilen

- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

Solskærme

- > **Afskærmning mod sol forfra**
- > **Afskærmning mod sol fra siden**

> AFSKÆRMNING MOD SOL FORFRA



Klap solskærmen ned for at skærme mod sollys forfra.

> AFSKÆRMNING MOD SOL FRA SIDEN



Frigør solskærmen fra krogen og drej den til siden for at afskærme mod sol fra siden.

! OBS

Hvis du har behov for at skubbe solskærmen til side, mens du kører, skal du stoppe bilen, før du gør det.

Tagræling



For at undgå skader på taget, skal du bruge tagrælinger, der er godkendt af VOYAH.

Før du bruger tagrælingen til transport af genstande på taget (f.eks. cykler, ski osv.), skal du først montere de tværgående tagbøjler, og derefter fastgøre lasten til tagbøjlerne, og sørge for at panoramataget ikke ridses.

Vær opmærksom på følgende, når du laster og transporterer genstande på tagbøjlerne:

- Fordel lasten jævnt, således at der ikke bliver for overvægt i den ene side.
- Den tungeste del af lasten skal så vidt muligt placeres midt på taget.
- Hvis lasten er omfangsrig eller lang, skal den fastgøres solidt med remme, og den bageste del af lasten skal afmærkes.
- Når du kører med ting på taget, øges vindmodstanden, og dermed øges også bilens energiforbrug. Kør forsigtigt.
- Når du er færdig med at bruge tagbøjlerne, skal du afmontere dem.

! OBS

- Maksimal last på taget er 75 kg (inklusive tagbøjlerne) og den maks. tilladte højde for lasten er 50 cm.
- Ved transport af genstande med større dimensioner skal du følge sikkerhedsforskrifterne for transport.

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- ✓ **Bilens drift**
 - Kørsel
 - Bremsesystem
 - Elektronisk driftsbremsesystem
 - Førerassistentsystemer
 - Parkeringshjælp
 - Elektrisk servostyring (EPS)
 - Sæde
 - Bakspejl
 - Sidespejle
 - Førerskærm
 - Rat
 - Udvendigt lys
 - Indvendigt lys
 - Rengøring og vask af forruden
 - To-zone klimaanlæg
 - Opbevaringsrum
 - Solskærme
 - Tagbøjler
 - Elektrisk tilslutning
 - Trådløs opladning af mobiltelefon
 - Touch-panel i midterkonsollen
 - Opladningsvejledning
 - Eksternt strømudtag fra bilen

- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

Elektrisk tilslutning

> **USB-port**

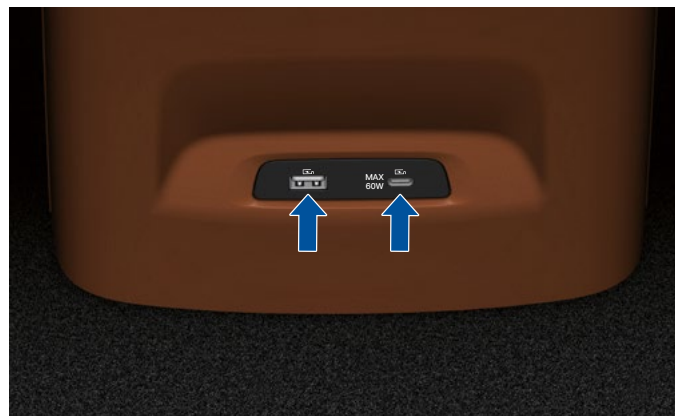
> **12V strømforsyning**

> **USB-PORT**
USB-port foran



Under det forreste midterarm læn findes der to type A USB-porte med en ladeeffekt på 10,5 W, som understøtter dataoverførsel.

USB-port bag



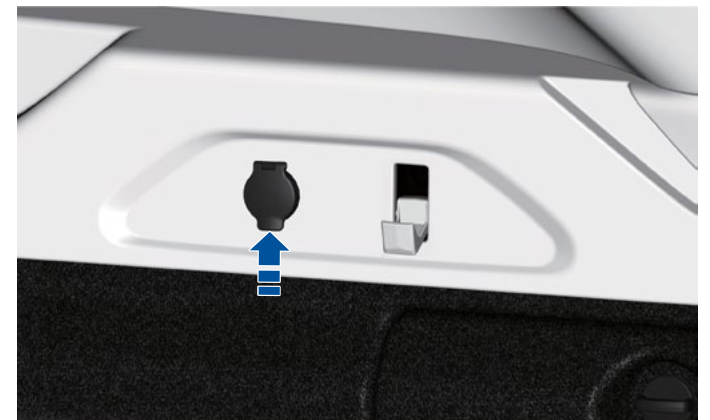
Ved bagsæderne er der USB-porte af A og C typen. Førstnævnte understøtter QC3.0 18W til opladning og sidstnævnte understøtter PD 60W til ladning. Ingen af kontakterne understøtter dataoverførsel.

> **12V STRØMFORSYNING**
12V stikkontakt foran



Den forreste 12 V stikkontakt er placeret under midterarm lænet og kan bruges, når dækslet er åbent. Maks. tilladt effekt er 120 W.

12V stikkontakt i bagagerummet



Den bageste 12 V stikkontakt er placeret i højre side af bagagerummet og kan bruges, når afdækningen åbnes. Maks. tilladt effekt er 120 W.

! ADVARSEL

- Det er strengt forbudt for børn at røre ved stikkontakten og tilsluttet elektrisk udstyr for at undgå ulykker på grund af elektrisk stød.
- Brug af elektrisk udstyr, som overstiger maksimalt tillad effekt, er strengt forbudt, da det kan medføre skade på bilen eller brand.

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- ✓ **Bilens drift**
 - Kørsel
 - Bremsesystem
 - Elektronisk driftsbremsesystem
 - Førerassistentsystemer
 - Parkeringshjælp
 - Elektrisk servostyring (EPS)
 - Sæde
 - Bakspejl
 - Sidespejle
 - Førerskærm
 - Rat
 - Udvendigt lys
 - Indvendigt lys
 - Rengøring og vask af forruden
 - To-zone klimaanlæg
 - Opbevaringsrum
 - Solskærme
 - Tagbøjler
 - Elektrisk tilslutning
 - Trådløs opladning af mobiltelefon
 - Touch-panel i midterkonsollen
 - Opladningsvejledning
 - Eksternt strømudtag fra bilen

- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

Trådløs opladning af mobiltelefoner

> [Ladefejl ved trådløs opladning](#)

> [Påmindelse om glemt telefon](#)



Induktionsområdet for trådløs opladning af mobiltelefoner er placeret foran instrumentgruppen (se pilen ovenfor). I kontrolskærmens app-menu » Swipe en gang til venstre for at finde «Settings»-appen. Eller tryk på setting-ikonet mellem kontrolskærmen og passagerskærmen. Vælg derefter «Device» i menuen og tryk on/off «Wireless charging for mobile devices».

! OBS

- Det trådløse opladningssystem til mobiltelefoner fungerer kun til "Qi"-certificerede mobiltelefoner. VOYAH dækker ikke ulykker, der skyldes brug af mobiltelefoner eller andet udstyr, som ikke er "Qi"-certificerede, og eventuelle tab som følge heraf.
- Vær opmærksom på, at mobiltelefonen ligger løst og kan falde ned i tilfælde af en opbremsning eller en kollision og forårsage personskade.

Indikator for trådløs opladning

Når den trådløse ladefunktion for mobiltelefoner er aktiveret, lyser den trådløse ladeindikator på kontrolskærmen, og ikonets status ændres afhængigt af ladestatus.

- Når den trådløse ladeindikator lyser gråt, betyder det, at den trådløse ladefunktion er aktiveret.
- Når den trådløse ladeindikator (med lysende ikon) lyser, betyder det, at mobiltelefonen oplades.
- Når den trådløse ladeindikator bliver grøn, betyder det, at opladningen er fuldført.
- Når den trådløse ladeindikator lyser gult, betyder det, at mobiltelefonen er i en unormal ladetilstand (som lav spænding, overspænding, overophedning osv.).

- Når den trådløse ladeindikator lyser rødt, er det en advarsel om, at lademodulet er i kontakt med et fremmedlegeme.

> LADEFEJL VED TRÅDLØS OPLADNING

- Hvis den interne temperatur i det trådløse lademodul er for høj, skal du fjerne telefonen og prøve igen senere.
- Hvis der befinder sig metalgenstande i nærheden af det trådløse lademodul, skal de fjernes, før telefonen lægges på den trådløse oplader.
- Hvis forsyningsspændingen til det trådløse lademodul er for lav eller for høj, skal du fjerne telefonen og prøve igen senere.
- Hvis ladeeffekten på modtagersiden er for høj, udløses en beskyttelsesfunktion og opladningen stopper. I så fald skal du fjerne mobiltelefonen og prøve igen senere.
- Hvis enheden, der skal oplades, har unormal status, og fører til at opladningen stopper, skal du fjerne telefonen og prøve igen senere.

! VIGTIGT

- Du kan kun oplade én telefon ad gangen.
- Hvis mobiltelefonen har et tykt cover, bør dette fjernes før opladningen for at sikre god ladeeffekt.
- For at sikre normal opladning af mobiltelefonen, skal mobiltelefonen helst placeres midt på opladningsområdet.
- På ujævne veje kan den trådløse opladning af mobiltelefonen af og til stoppe. Hvis telefonen bevæger sig bort fra ladeområdet og stopper med at oplade, skal du flytte den tilbage på ladeområdet.
- Telefonopladningen kan stoppe, hvis temperaturen er for høj (over 85 °C) eller for lav (under -40 °C), og blive genoptaget, når temperaturen bliver normal.

! OBS

- Læg ingen genstande mellem telefonen og ladeområdet, mens den oplades, da fremmedlegemer kan blive varme og udgøre en sikkerhedsrisiko.
- Undgå at ladeområdet kommer i kontakt med væsker, da der ellers kan opstå funktionsfejl på kontrolenheden for trådløs opladning.
- Hvis telefonen er koblet til USB-porten via et datakabel, må du ikke placere den området for trådløs opladning.

› Oversigt

› Åbning og lukning

✓ Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

› Sikkerhed

› Nødhåndtering

› Brug og vedligeholdelse

› Tekniske data

› Tredobbelt skærm

› PÅMINDELSE OM GLEMT TELEFON

Hvis der efter afbrydelse af tænding med START / STOP-knappen, når føreren åbner døren, registreres en mobiltelefon i området for trådløs opladning, vises følgende meddelelse på førerskærmen: "Please take away your cellphone», for at minde føreren om at tage sin mobiltelefon med sig.

For at udløse funktionen "Notify When Left Behind" skal alle følgende betingelser være opfyldt samtidigt:

- START / STOP-knappen er deaktiveret.
- Døren i førersiden er åben.
- Mobiltelefonen registreres i området for trådløs opladning.

! ADVARSEL

- Den trådløse opladning af mobiltelefoner må ikke anvendes, hvis der ikke er nogen til stede i bilen.
- Hvis den trådløse opladning af mobiltelefonen ikke fungerer, bedes du kontakte et autoriseret VOYAH værksted.

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- ✓ **Bilens drift**
 - Kørsel
 - Bremsesystem
 - Elektronisk driftsbremsesystem
 - Førerassistentsystemer
 - Parkeringshjælp
 - Elektrisk servostyring (EPS)
 - Sæde
 - Bakspejl
 - Sidespejle
 - Førerskærm
 - Rat
 - Udvendigt lys
 - Indvendigt lys
 - Rengøring og vask af forruden
 - To-zone klimaanlæg
 - Opbevaringsrum
 - Solskærme
 - Tagbøjler
 - Elektrisk tilslutning
 - Trådløs opladning af mobiltelefon
 - Touch-panel i midterkonsollen
 - Opladningsvejledning
 - Eksternt strømudtag fra bilen

- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

Touch-panel i midterkonsollen



Touch-panelet er placeret til højre for gearvælgeren og anvendes hovedsageligt til genkendelse af forskellige bevægelser, som bruges til diverse betjeningsfunktioner:

Kategori	Bevægelse	Funktion
Anvendelse af en finger	Swipe fra venstre til højre	Næste nummer
	Swipe fra højre til venstre	Forrige nummer
	Swipe fra top til bund	Volumen -
	Swipe fra bund til top	Volumen +
	Dobbeltklik	Afspil/pause
Anvendelse af to fingre	Swipe fra højre til venstre	Flyt kortet til venstre
	Swipe fra venstre til højre	Flyt kortet til højre
	Swipe fra bund til top	Flyt kortet op
	Swipe fra top til bund	Flyt kortet ned
	Zoom ud	Fuldskræmskort zoom ind
	Zoom ind	Fuldskræmskort zoom ud
	Klik	Retur til aktuel position

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- ✓ **Bilens drift**
 - Kørsel
 - Bremsesystem
 - Elektronisk driftsbremsesystem
 - Førerassistentsystemer
 - Parkeringshjælp
 - Elektrisk servostyring (EPS)
 - Sæde
 - Bakspejl
 - Sidespejle
 - Førerskærm
 - Rat
 - Udvendigt lys
 - Indvendigt lys
 - Rengøring og vask af forruden
 - To-zone klimaanlæg
 - Opbevaringsrum
 - Solskærme
 - Tagbøjler
 - Elektrisk tilslutning
 - Trådløs opladning af mobiltelefon
 - Touch-panel i midterkonsollen
 - Opladningsvejledning
 - Eksternt strømudtag fra bilen

- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

Opladningsvejledning

> Forholdsregler før opladning

> Ladeklap

> Sikkerhedskontrol før opladning

> Ladeport

> AC-opladning

> DC-opladning

Når førerskærmen viser, at drivbatteriets ladeniveau er lavt, bør du oplade bilen i tide, da det ellers kan påvirke drivbatteriets levetid og køreoplevelsen.

> FORHOLDSREGLER FØR OPLADNING

For at undgå elektrisk stød og/ eller alvorlig personskade, skal følgende forholdsregler overholdes:

- Det er strengt forbudt at oplade bilen i et rum med brændbar gas, væske eller andre antændelseskilder.
- Mindreårige må under ingen omstændigheder opholde sig i nærheden af eller betjene opladningsudstyret.
- Det er strengt forbudt at reparere ladeudstyret uden tilladelse, hvis udstyret er gået i stykker, da det kan forårsage skade på bilen eller ladeudstyret. Det kan også være til fare for sikkerheden.
- Undgå at oplade bilen udendørs i regn- og snevejr, da der kan opstå skade på bilen eller ladeudstyret.
- Når du oplader bilen udendørs efter regn- eller snevejr, skal du sørge for at ladeporten er ren og tør, da der ellers kan opstå skade på bilen eller ladeudstyret.
- Når bilen oplades med jævnstrøm (DC), skal personer med indopereret pacemaker holde sig på afstand, da det kan være livsfarligt.
- Før du oplader bilen, skal du kontrollere, at ladeporten og ladekablet er i god stand. Hvis du konstaterer unormale forhold (f.eks. fugt, rust, skader eller fremmedlegemer), skal du ikke oplade bilen, da der kan opstå skade på ladeudstyret eller bilen, og i værste fald, kan personsikkerheden være i fare.
- Hvis du opdager, at der kommer lugt eller røg fra bilen under ladeproceduren, skal du straks stoppe opladningen og kontakte et autoriseret VOYAH værksted.
- Når opladningen er gennemført, må du ikke frakoble ladekontakten med våde hænder, da du kan få elektrisk stød.
- Når bilen oplades ved høje eller lave temperaturer, bliver ladetiden muligvis længere.

> LADEKLAP

Ladeklappen er placeret i bageste, venstre side af bilen.



Swipe til højre på kontrolskærmen for at se menuoversigten, tryk på «Open C. Port», og ladeklappen åbnes automatisk. Når ladeklappen er åben, skal du trykke den ind manuelt for at lukke den igen.

! VIGTIGT

Af sikkerhedshensyn kan ladeklappen kun åbnes, når bilen står stille og gearvælgeren er i position P.

! OBS

Ladeklappen skal være helt åben, før opladningen påbegyndes, da den ellers kan blive beskadiget.

> SIKKERHEDSKONTROL FØR OPLADNING

- Kontroller, at ladekablet ikke er slidt og at stikket ikke er rustent.
- Sørg for, at ladestikket er korrekt tilkoblet.
- Sørg for, at indersiden af ladeporten er tør, fri for vandpletter og fremmedlegemer, og at metalforbindelserne ikke er skæve, beskadigede, rustne eller korroderede.

Hvis ovenstående vilkår ikke er opfyldt, er det strengt forbudt at oplade bilen, da det kan medføre kortslutning eller elektrisk stød, og i værste fald personskade.

➤ Oversigt

➤ Åbning og lukning

✓ Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

➤ Sikkerhed

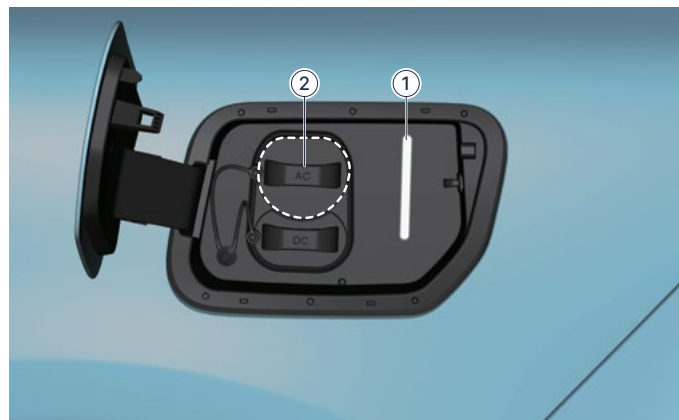
➤ Nødhåndtering

➤ Brug og vedligeholdelse

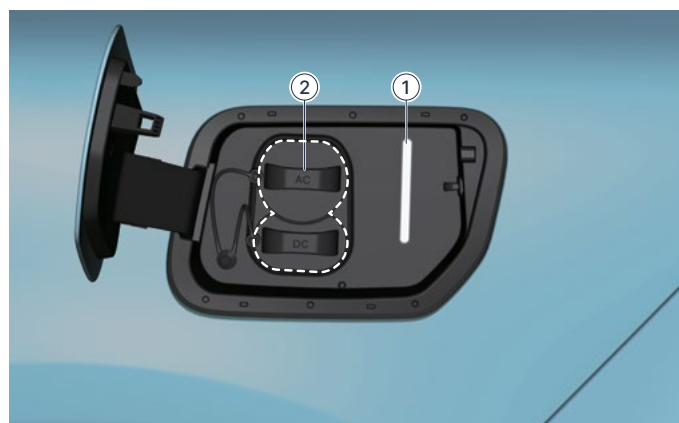
➤ Tekniske data

➤ Tredobbelt skærm

> LADEPORT



1. Ladeportindikator
2. AC-ladeport (vekselstrøm til "hjemmeopladning")



1. Ladeportindikator
2. DC-ladeport (jævnstrøm til hurtigladning)

! ADVARSEL

Det er strengt forbudt at afmontere eller ændre ladeporten uden tilladelse.

Ladeportindikator

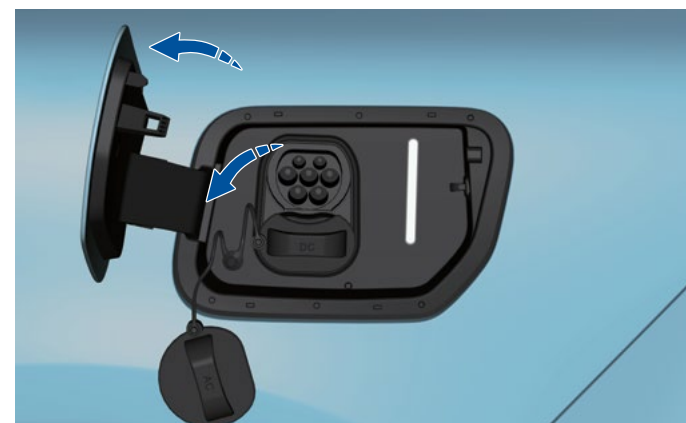
Ladeportindikatoren er placeret over bilens ladeport og viser forskellige ladefunktioner, som vist nedenfor:

Farve	Tilhørende funktion	Beskrivelse
Grøn	Den grønne lampe lyser altid	Aktuel status
Grøn	Den grønne lampe blinker	Oplader
Blå	Den blå lampe blinker	Strømuttag
Rød	Alle røde lamper lyser	Ladefejl

> AC-OPLADNING

Opladningsmetoden med vekselstrøm (AC) er som følger:

1. Swipe til højre på kontrolskærmen for at se menuoversigten og tryk på «Open C. Port», og åbn beskyttelsesdækslet til AC-ladeporten, når ladeklappen åbnes automatisk.



2. Sæt ladestikket i bilens AC-ladeport



3. Start ladeproceduren i henhold til interfacet.
4. Når opladningen er gennemført, skal du afslutte ladeproceduren i henhold til instruktionerne på interfacet.
5. Træk ladepistolen ud og sæt den tilbage i opladeren.
6. Luk beskyttelsesdækslet på bilens AC-ladeport og ladeklappen.

Oversigt

Åbning og lukning

Bilens drift

Kørsel

Bremsesystem

Elektronisk driftsbremsesystem

Førerassistentsystemer

Parkeringshjælp

Elektrisk servostyring (EPS)

Sæde

Bakspejl

Sidespejle

Førerskærm

Rat

Udvendigt lys

Indvendigt lys

Rengøring og vask af forruden

To-zone klimaanlæg

Opbevaringsrum

Solskærme

Tagbøjler

Elektrisk tilslutning

Trådløs opladning af mobiltelefon

Touch-panel i midterkonsollen

Opladningsvejledning

Eksternt strømudtag fra bilen

Sikkerhed

Nødhåndtering

Brug og vedligeholdelse

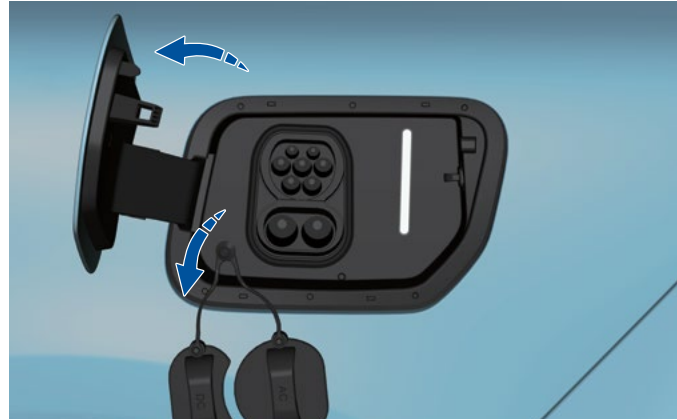
Tekniske data

Tredobbelt skærm

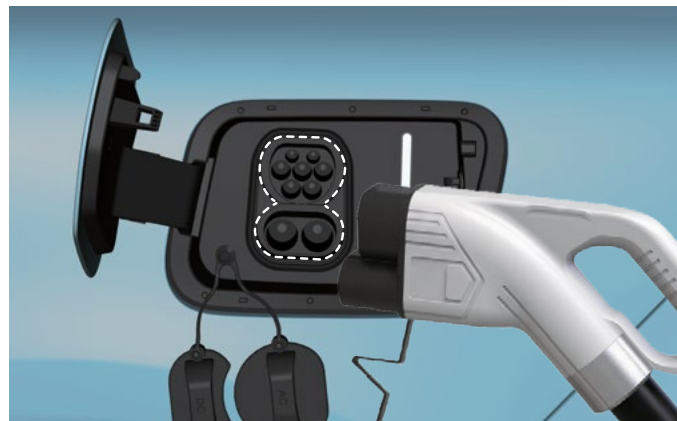
> DC-OPLADNING

Opladningsmetoden med jævnstrøm (DC) er som følger:

1. Swipe til højre på kontrolskærmen for at se menuoversigten og tryk på «Open C. Port», og åbn beskyttelsesdækslet til DC- ladeporten, når ladeklappen åbnes automatisk:



2. Sæt ladestikket, som følger med DC-opladeren, i bilens DC- ladeport:



3. Start ladeproceduren i henhold til interfacet.
4. Når opladningen er gennemført, skal du afslutte ladeproceduren i henhold til instruktionerne på interfacet.
5. Træk ladepistolen ud og sæt den tilbage i opladeren.
6. Luk beskyttelsesdækslet på bilens DC- ladeport og ladeklappen.

! VIGTIGT

- For at undgå skader på ladesystemet, skal ladestikket føres lige ind og lige ud, når det tilsluttes og frakobles.
- Bilen må kun oplades, når den holder parkeret. Bilen må ikke oplades, når gearvælgeren står på R eller D, eller under software-opdatering.
- Under opladningen kan ladeforløbet følges på førerskærmen, hvor den resterende ladetid vises.
- Når drivbatteriet er fuldt opladet, stopper ladesystemet automatisk opladningen.
- Hvis den eksterne strømforsyning afbrydes midlertidigt,

starter opladningsproceduren automatisk igen, når strømmen tilsluttes igen.

- Hvis du ikke kan trække ladepistolen ud efter opladning, skal du swipe til højre på kontrolskærmen for at se menuoversigten, hvor du kan klikke på "Open C. Port" for at oplåse ladepistolen i en nødsituation.
- Hvis ladepistolen fortsat ikke kan trækkes ud, efter at du har åbnet ladeklappen på kontrolskærmen, kan det åbnes manuelt inde fra bagagerummet. I venstre side af bagagerummet, tæt ved ladeporten findes en lille »knap«, som hænger i en snor. Træk forsigtigt til ladeklappen åbnes. Sæt derefter »knappen« på plads igen.

! OBS

- Undgå hyppig opladning af bilen med DC-hurtiglading, da langvarig DC-hurtiglading kan påvirke drivbatteriets levetid.
- Når ladepistolen trækkes ud efter afsluttet opladning, skal du sørge for at sætte beskyttelsesdækslet til ladeporten på og lukke ladeklappen.
- For at forlænge drivbatteriets levetid, anbefales det at foretage en AC-opladning af bilen hver tredje måned under langtidsparkering.

! ADVARSEL

- Rør ikke ved ladeudstyret, mens opladningen er i gang, da der er fare for at få elektrisk stød.
- Følg instruktionerne for brug af opladeren.

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- ✓ **Bilens drift**
 - Kørsel
 - Bremsesystem
 - Elektronisk driftsbremsesystem
 - Førerassistentsystemer
 - Parkeringshjælp
 - Elektrisk servostyring (EPS)
 - Sæde
 - Bakspejl
 - Sidespejle
 - Førerskærm
 - Rat
 - Udvendigt lys
 - Indvendigt lys
 - Rengøring og vask af forruden
 - To-zone klimaanlæg
 - Opbevaringsrum
 - Solskærme
 - Tagbøjler
 - Elektrisk tilslutning
 - Trådløs opladning af mobiltelefon
 - Touch-panel i midterkonsollen
 - Opladningsvejledning
 - Eksternt strømudtag fra bilen

- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

Eksternt strømudtag fra bilen

> Kontrol før strømudtag

> Brugsanvisning for strømudtag

> Energigenvinding

Bilen har en AC-strømudtagsfunktion, der kan levere 220 V jævnstrøm fra drivbatteriet via en strømadapter (V2L / Vehicle To Load) til anvendelse i eksterne elektriske apparater (almindelig stikkontakt).

> KONTROL FØR STRØMUDTAG

Kontroller at strømadapteren ikke er skadet, at kablet ikke er slidt og at kontakten ikke er rusten.

Kontroller, at der ikke er vand eller fremmedlegemer i ladeporten, og at metaldele ikke er skæve, beskadigede, rustne eller korroderede.

> BRUGSANVISNING FOR STRØMUDTAG

1. Tilslut tænding på bilens START / STOP-knap.
2. Åbn ladeklappen og beskyttelsesdækslet til AC-ladeporten.
3. Tilslut det elektriske udstyr med strømadapteren tilsluttet i AC-ladeporten.
4. På kontrolskærmen » Tryk på bil-ikonet i menubjælken og vælg CHG/DISCH (Charge og Discharge) i menuen. Scroll ned til «Discharge» og indstil en spærregrænse for, hvornår bilen skal stoppe med at levere strøm. Du kan vælge mellem, at der er 20-50 % tilbage på batteriet.
5. Træk strømadapteren ud, sæt beskyttelseshætten på og luk beskyttelsesdækslet på AC-ladeporten. Opbevar strømadapteren et tørt sted. F.eks. i frunken.

! VIGTIGT

- Denne bil er ikke udstyret med en strømadapter. Hvis du har behov for en sådan, bedes du kontakte VOYAH Danmark (voyah.dk).
- Før strømudtag, skal du sørge for at alt elektrisk udstyr er frakoblet.

! ADVARSEL

- Ved strømoverførsel er det strengt forbudt at placere stikkene til strømadapteren og det elektriske udstyr i nærheden af bagklappen, på taget og på dækkene.
- Rør ikke ved strømadapteren, mens du overfører strøm til andre elektriske apparater, da der er fare for at få elektrisk stød.

- Hvis der opstår noget unormalt, f.eks. en mærkelig lugt, røg osv. under strømoverførslen, skal du straks stoppe med at bruge bilen og kontakte et autoriseret VOYAH værksted.

> ENERGIGENVINDING

Bilen har en funktion for energigenvinding ved bremsning. Funktionen omdanner elmotoren til en generator, som genvinder energi under bremsning og oplagrer den i drivbatteriet.

På kontrolskærmen » Tryk på bil-ikonet i menubjælken og vælg «Drive.Perf.» (Drive Performance) i menuen. Vælg «Drive mode» og INDIV-funktion. Tryk på «Settings» for at justere de Individuelle kørefunktioner og indstil tre niveauer af energigenvinding (Weak, Standard, Strong).

! VIGTIGT

- Energigenvindingen fungerer kun, mens bilen er i bevægelse.
- Når bilen er i genvindingstilstand, kan det føles, som om den bremses, hvilket er helt normalt.
- Afhængigt af batteriets ladeegenskaber, er genvindingseffektiviteten mindre, når der er nok strøm på batteriet.

! ADVARSEL

Det er forbudt at anvende energigenvinding i stedet for driftsbremsen for at stoppe bilen. Energigenvindingen stopper ikke bilen helt, så føreren skal altid være opmærksom på bilens kørselstilstand.

- > Oversigt
- > Åbning og lukning
- > Bilens drift
- > **Sikkerhed**

Sikkerhedssele

Airbags

Sikkerhed for børn under kørslen

- > Nødhåndtering
- > Brug og vedligeholdelse
- > Tekniske data
- > Tredobbelt skærm

Sikkerhed

Sikkerhedssele

- > [Sikkerhedsselefunktion](#)
- > [Korrekt brug af sikkerhedsselen](#)
- > [Korrekt brug af sikkerhedsselen for gravide](#)
- > [Selealarm](#)
- > [Selestrammer og -kraftbegrænsere](#)
- > [Eftersyn og vedligeholdelse af sikkerhedsseler](#)

> SIKKERHEDSSELEFUNKTION



1. Skuldersele
2. Hoftesele
3. Selespænde
4. Selelås

Ved bremsning, nødopbremsning eller kollision holder sikkerhedsselerne fører og passagerer fast i sædet. De forhindrer en sekundær kollision med andre komponenter i bilen. De skal også sikre, at fører og passagerer er effektivt beskyttet af airbaggene.

! ADVARSEL

- Føreren og alle passagerer, også gravide, skal anvende sikkerhedsselerne korrekt under kørsel.
- Børn skal sidde i en autostol, der passer til deres vægt og alder.

Konsekvenser af ikke at bruge sikkerhedssele



Ved en kollision kan fører og passagerer, som ikke bruger sikkerhedssele, blive slynget ud af bilen og komme til alvorligt skade. Selv om bilens hastighed er meget lav, er kraften som menneskekroppen påvirkes med under kollisionen meget stor, og det er meget sandsynligt, at der kan opstå en sekundær kollision/skade.

Bagsædepassagererne skal også anvende sikkerhedsselerne korrekt, ellers kan de blive slynget ud af bilen i tilfælde af et trafikuheld. Hvis bagsædepassageren ikke bruger sikkerhedsselen, er det til fare for både passageren selv og andre passagerer i bilen.

> Oversigt

> Åbning og lukning

> Bilens drift

< Sikkerhed

Sikkerhedssele

Airbags

Sikkerhed for børn under kørslen

> Nødhåndtering

> Brug og vedligeholdelse

> Tekniske data

> Tredobbelt skærm

> **KORREKT BRUG AF SIKKERHEDSSELEN**

Spænd sikkerhedssele



1. Træk sikkerhedssele stille og roligt ud, pas på at den ikke vikler sig sammen eller bliver snoet.
2. Sæt selespændet i den rigtige selelås, så der høres en klik-lyd.
3. Træk i sele og kontroller, om spændet sidder korrekt fast i låsen.
4. Hofteselen skal ligge så tæt på hoften som muligt, og skal ligge stramt.
5. Skuldreselen skal ligge diagonalt over brystet fra skuldrene og ikke under armene eller bag nakken. Stram sikkerhedssele og træk i den frie del.

! ADVARSEL

- Under kørsel skal sikkerhedssele altid være korrekt spændt. Forkert anvendelse af sikkerhedssele øger risikoen for tilskadekomst eller dødsfald i tilfælde af kollision.
- Sørg for at sædet er korrekt indstillet, før du spænder sikkerhedssele.

! ADVARSEL

- To personer må ikke bruge den samme sikkerhedssele samtidigt (f.eks. en voksen, der sidder med et barn på skødet), da barnet kan blive klemt og komme alvorligt til skade i tilfælde af en ulykke.
- Vip ikke ryglænet for langt bagud, da dette reducerer sikkerhedsseles evne til at beskytte personen, der har den på.
- Fastgør ikke hårde, skrøbelige eller skarpe genstande på sikkerhedssele, så som penne, nøgler, briller osv.
- Placer ikke genstande mellem kroppen og sikkerhedssele, da det kan nedsætte sikkerhedsseles beskyttende funktion.

Højdejustering af sikkerhedssele

Sikkerhedssele ved forsæderne er forsynet med en højdejusteringsfunktion. Sikkerhedsseles højdejustering er inddelt i 4 niveauer. Føreren og forsædepassageren kan vælge den korrekte højde i forhold til deres behov.

Juster op: Tryk på udløserknappen for højdejustering og flyt den op (i pilens retning som vist på billedet nedenfor). Juster skuldreselen til passende højde.



Juster ned: Tryk på udløserknappen for højdejustering og flyt den ned (i pilens retning som vist på billedet nedenfor), juster skuldreselen til passende højde, og slip derefter udløserknappen. Når du hører en klik-lyd, betyder det, at justeringen er låst.



Prøv at flytte højdejusteringen ned, uden at trykke på knappen, for at se om justeringen er låst.

! ADVARSEL

Før du kører, skal du sørge for at sikkerhedssele er i korrekt position, og at højdejusteringen er låst. Hvis sikkerhedssele er i forkert position eller højdejusteringen ikke er låst, reduceres sikkerhedsseles effekt i tilfælde af kollision.

> **Oversigt**

> **Åbning og lukning**

> **Bilens drift**

> **Sikkerhed**

Sikkerhedssele

Airbags

Sikkerhed for børn under kørslen

> **Nødhåndtering**

> **Brug og vedligeholdelse**

> **Tekniske data**

> **Tredobbelt skærm**

Løsning af sikkerhedssele

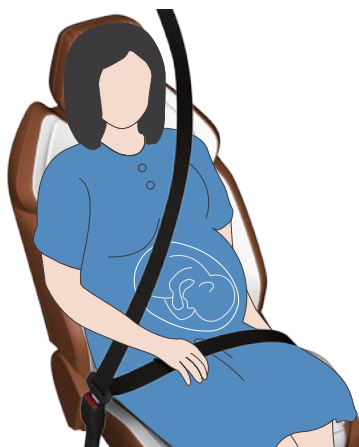


1. Hold fast i spændet for at forhindre, at sikkerhedssele rulles for hurtigt ind.
2. Tryk på den røde knap på seletåsen, træk spændet ud og sikkerhedssele rulles automatisk ind.

! ADVARSEL

Når sikkerhedsselelerne ikke er i brug, skal de være rullet helt ind. Det er vigtigt, at selespændet ikke hænger løst og slår mod interiøret.

> KORREKT BRUG AF SIKKERHEDSSELEN FOR GRAVIDE



Når en gravid kvinde bruger sikkerhedssele, skal skulderselen ligge jævnt hen over brystet, hofteselen skal placeres så lavt som muligt, og selen skal ligge fladt og stramt. Sikkerhedssele skal ikke ligge hen over maven.

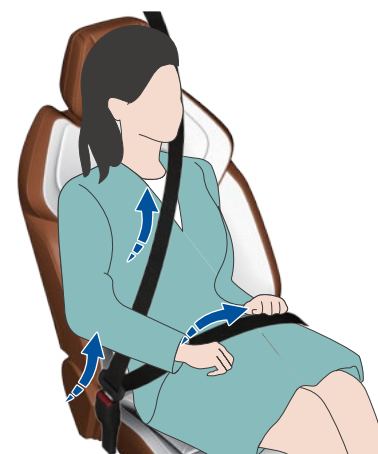
> SELEALARM

Hvis passagererne foran eller bag i bilen ikke bruger sikkerhedssele under kørsel, lyser den tilsvarende indikator for ikke-spændt sikkerhedssele på førerskærmen ledsaget af en advarsel, indtil sikkerhedssele bliver spændt. Derefter forsvinder indikatoren og lydsignalet.

! ADVARSEL

- Hvis sikkerhedssele er spændt og advarselsfunktionen alligevel aktiveres, bedes du kontakte et autoriseret VOYAH værksted.
- Det er strengt forbudt at sætte noget i seletåsen som erstatning for selespændet, for at slukke advarselsfunktionen for ikke-spændt sikkerhedssele.

> SELESTRAMMER OG KRAFTBEGRÆNSER



Sikkerhedsselelerne ved forsæderne og de yderste bagsæderpladser er forsynet med selestrammer med kraftbegrænsere, som forbedrer beskyttelsen af fører og passagerer betragteligt ved kollision forfra, fra siden eller bagfra. Afhængigt af kollisionens kraft, strammes sikkerhedssele straks efter, at selestrammeren er udløst, og kraftbegrænseren reducerer sikkerhedsseles tryk mod passagerens bryst og giver dermed bedre beskyttelse.

> Oversigt

> Åbning og lukning

> Bilens drift

✓ Sikkerhed

Sikkerhedssele

Airbags

Sikkerhed for børn under kørslen

> Nødhåndtering

> Brug og vedligeholdelse

> Tekniske data

> Tredobbelt skærm

> EFTERSYN OG VEDLIGEHOLDELSE AF SIKKERHEDSSELEN

Før hver anvendelse af sikkerhedssele, skal det kontrolleres om følgende tre funktioner fungerer normalt. I tilfælde af unormal funktion, bedes du kontakte et autoriseret VOYAH værksted:

1. Fastgør sikkerhedssele, og træk i sele med spændet. Spændet skal være låst og umuligt at trække ud.
2. Kontroller, at sikkerhedssele kan rulles jævnt ud og ind, og kontroller om den er slidt.
3. Træk sikkerhedssele halvt ud, hold fast i spændet og træk det hurtigt fremad, så låses sikkerhedssele automatisk.

! ADVARSEL

- Kontroller sikkerhedsselens funktion før og efter brug.
- Sikkerhedssele skal være ren, og selelåsen må ikke være blokeret af fremmedlegemer, da dette vil påvirke sikkerhedsselens pålidelighed.
- Før brug, skal du kontrollere om sikkerhedsselerne og deres fastspændingsmekanismer er ødelagte eller slidte. Hvis de er ødelagte, kontakt da et autoriseret VOYAH værksted.
- Det er strengt forbudt at foretage ændringer på sikkerhedssele uden tilladelse, for ikke at forstyrre den normale funktion af sikkerhedssele og gøre den ubrugelig.
- Kun neutral sæbe og varmt vand må bruges til rengøring af sikkerhedsselerne. Brug aldrig opløsningsmidler til rengøring af sikkerhedsselerne. Undgå blegning eller farvning af sikkerhedsselerne, da dette kan reducere sikkerhedsselernes styrke. Efter rengøring, skal sikkerhedssele aftørres og tørre i skyggen. Sikkerhedsselerne skal være helt tørre, før de rulles ind.

› **Oversigt**

› **Åbning og lukning**

› **Bilens drift**

✓ **Sikkerhed**

Sikkerhedssele

Airbags

Sikkerhed for børn under kørslen

› **Nødhåndtering**

› **Brug og vedligeholdelse**

› **Tekniske data**

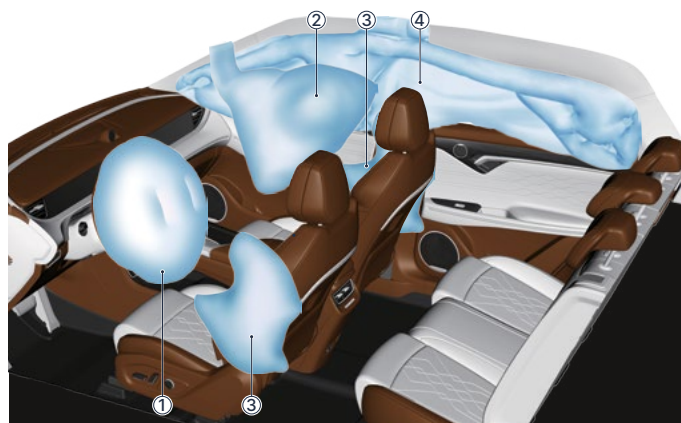
› **Tredobbelt skærm**

Airbags

› **Diagnoselampe for airbags (MIL)**

› **Situationer, hvor airbaggene ikke aktiveres**

Airbaggene er en ekstra sikkerhed for fører og passagerer og skal bruges sammen med sikkerhedsselelerne. For at reducere risikoen for skader ved kollision, skal føreren sidde så korrekt som muligt og altid anvende sikkerhedsselelerne korrekt.



Airbaggene er monteret på de viste steder på billedet. Airbaggene kan inddeles i følgende typer:


1. Førerairbag (placeret under et dæksel midt i rattet)
2. Passagerairbag (monteret i loftet over passageren)
3. Sideairbags i forsæderne (placeret på ydersiden af forsædet)
4. Gardinairbags (placeret over dørene i begge sider, i taget mellem A- og C-stolpen)

Bilen er forsynet med en kollisionssensor. Ved en frontal kollision eller sidekollision udløses airbaggene, men det afhænger af kollisionens type og vinkel og genstanden som bilen støder sammen med. Airbagsystemet udløser airbaggen på det rigtige tidspunkt og airbaggens gas-generator aktiveres og udsender gas med et vist tryk for at åbne airbagdækslet. Gassen fylder hele airbaggen og danner en beskyttende pude, som reducerer risikoen for, at føreren eller passagererne kommer til skade eller bliver dræbt.

! VIGTIGT

Når airbaggen udløses, ledsages det af ufarlig røg og en høj lyd.

› **DIAGNOSELAMPE FOR AIRBAGS (MIL)**

Når du har tilsluttet tænding ved hjælp af START / STOP-knappen, lyser indikatoren  på førerskærmen,

og slukkes igen, når systemet har udført en selvtest. Hvis følgende situationer opstår, betyder det, at der er fejl på systemet, og i så fald bedes du kontakte et autoriseret VOYAH værksted:

- Efter tilslutning af tænding med START / STOP-knappen, lyser indikatoren ikke under selvtesten.
- Efter tilslutning af tænding med START / STOP-knappen og udførelse af systemets selvtest, slukker indikatoren ikke.
- Indikatoren lyser eller blinker under kørsel.

! ADVARSEL

- Placer aldrig nogen former for dekorationer eller genstande på airbaggens overflade, da disse vil kunne skade føreren og passagererne, hvis airbaggene udløses. Installer aldrig en autostol, og lad aldrig et barn sidde i en autostol, på et sæde med en frontairbag. Hvis dette ikke overholdes, kan det føre til personskade eller død, hvis airbaggen udløses.
- Placer aldrig genstande i nærheden af førerairbaggen, passagerairbaggen foran, forsædernes sider, loftets kanter eller andre områder som kan forstyrre udløsningen af airbaggene. Disse genstande kan også medføre alvorlige skader på føreren og passagererne, hvis airbaggene udløses i tilfælde af en kollision.
- Foretag ikke ændringer på rattet, sædet eller dets indvendige dele, og forsøg ikke at reparere, justere eller ændre airbaggene.
- Brug ikke sædeovertræk eller andre genstande, der kan dække for sideairbaggene, da sideairbaggene da ikke ville kunne yde beskyttelse i tilfælde af en kollision.
- Føreren og passagererne skal altid bruge sikkerhedssele, uanset om sædet er forsynet med en airbag, for at nedbringe risikoen for at komme til skade eller blive dræbt i tilfælde af en kollision.
- Efter udløsning er airbaggens komponenter varme.
- Rør ikke ved dem for at undgå brandskader.

! ADVARSEL

- Airbaggene fungerer kun én gang. Du skal derfor kontakte et autoriseret VOYAH værksted for at få udskiftet den udløste airbag.
- Besøg jævnligt et autoriseret VOYAH værksted for at få kontrolleret airbaggens tilstand og få dem udskiftet i tide, om nødvendigt.

> **Oversigt**

> **Åbning og lukning**

> **Bilens drift**

✓ **Sikkerhed**

Sikkerhedssele

Airbags

Sikkerhed for børn under kørslen

> **Nødhåndtering**

> **Brug og vedligeholdelse**

> **Tekniske data**

> **Tredobbelt skærm**

> **SITUATIONER, HVOR AIRBAGGENE MULIGVIS IKKE AKTIVERES**

Bilen kører frontalt ind i en betonpille, et træ eller andre lange, smalle genstande.



Bilen kører ind i bunden af en lastbil.



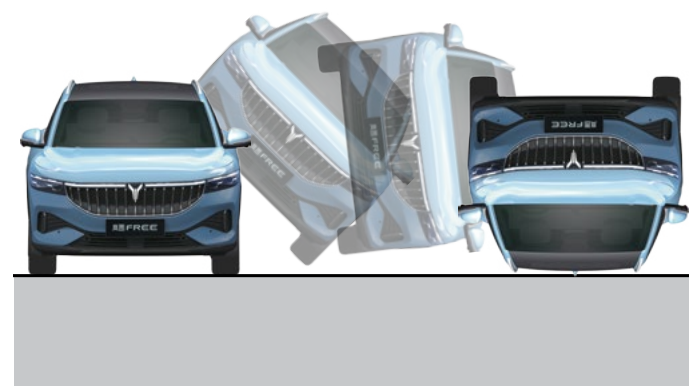
En anden bil kører op bag i bilen.



Andre dele af bilen (ikke fronten) rammer en mur eller en anden bil.



Bilen ruller rundt.



- > Oversigt
- > Åbning og lukning
- > Bilens drift

✓ Sikkerhed

Sikkerhedssele

Airbags

Sikkerhed for børn under kørslen

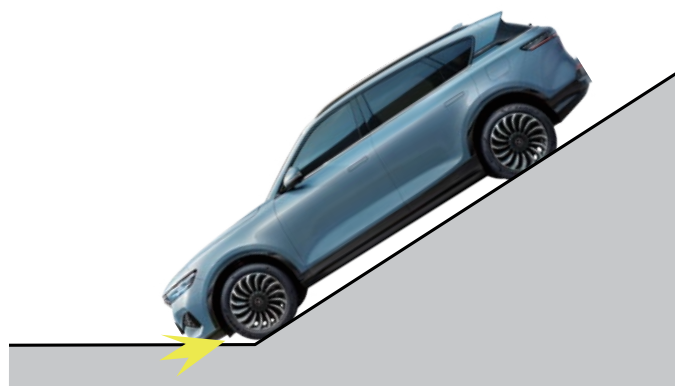
- > Nødhåndtering
- > Brug og vedligeholdelse
- > Tekniske data
- > Tredobbelt skærm

> SITUATIONER, HVOR AIRBAGGENE KAN BLIVE AKTIVERET

Bilens front rammer jorden ved kørsel på en vej med dybe huller.



Bilen rammer forhøjninger på vejen, fortovskanter, osv.



Bilen kører ned af en stejl bakke og fronten rammer jorden.

- > Oversigt
- > Åbning og lukning
- > Bilens drift
- ✓ Sikkerhed

Sikkerhedssele

Airbags

Sikkerhed for børn under kørslen

- > Nødhåndtering
- > Brug og vedligeholdelse
- > Tekniske data
- > Tredobbelt skærm

Sikker kørsel med børn

> [Sikkerhedsanvisninger for børn](#)

> [Autostol](#)

> [Informationer om sikkerhed for børn](#)

> [Korrekt installation af autostol](#)

> SIKKERHEDSANVISNINGER FOR BØRN

Børn, som sidder i bilen under kørsel, skal være under opsyn af en voksen, som sørger for deres sikkerhed. Vælg en autostol, der passer til barnets størrelse.

! ADVARSEL

- Lad ikke barnet opholde sig alene i bilen.
- Lad ikke et barn sidde på forsædet, da det kan komme alvorligt til skade, hvis airbaggen udløses.
- Børn skal sidde på bagsædet. Både en bagudvendt og en fremadvendt autostol skal monteres på bagsæderne ved hjælp af ISOFIX-systemet.
- Under kørslen skal du sørge for, at barnet sidder korrekt, og hverken står eller ligger på knæ på sædet.
- Funktionerne for børnesikring af sideruder og døre skal være aktiverede, når der sidder børn på bagsædet.
- Sørg for at barnet ikke har kroppen (hovedet, hænderne osv.) ud af vinduet under kørslen.



Der sidder en advarselmærkat på højre solskærm, som først og fremmest advarer passagererne om risikoen for udløsning af frontairbaggen. Læs og følg instruktionerne på mærkaten.

! ADVARSEL

Selv om barnet sidder i en autostol, må du ikke lade barnets hoved eller nogen dele af kroppen komme i nærheden af områderne for udfoldning af sideairbaggene i forsæderne eller gardinairbaggene. Airbaggen kan være meget farlig, når den aktiveres, og kollisionskraften kan medføre, at barnet kommer slemt til skade eller bliver dræbt.

! ADVARSEL

Lad ikke børn betjene ruderne, soltaget osv., for at forhindre at de kommer til skade.

> AUTOSTOL

I henhold til forskrifterne for sikkerhedsudstyr til børn i biler er autostole inddelt i:

Gruppe 0+ autostol: Egnet til babyer med en vægt under 13 kg.



Gruppe I autostol: Egnet til børn med en vægt fra 9 kg til 18 kg.



› **Oversigt**

› **Åbning og lukning**

› **Bilens drift**

✓ **Sikkerhed**

Sikkerhedssele

Airbags

Sikkerhed for børn under kørslen

› **Nødhåndtering**

› **Brug og vedligeholdelse**

› **Tekniske data**

› **Tredobbelt skærm**

Gruppe II autostol: Egnede til børn, som vejer mellem 15 kg og 25 kg.



Gruppe III autostol: Egnede til børn, der vejer mellem 22 kg og 36 kg.



> Oversigt

> Åbning og lukning

> Bilens drift

< Sikkerhed

Sikkerhedssele

Airbags

Sikkerhed for børn under kørslen

> Nødhåndtering

> Brug og vedligeholdelse

> Tekniske data

> Tredobbelt skærm

> INFORMATIONER OM SIKKERHED FOR BØRN

Information om hvilke autostole, der passer til hvilke sæder:

Hvis sikkerhedsselen er indbygget i sædet, kan den også bruges til andre sæder.	Sæder		
	Passagerforsæde	Ydre bagsæder	Midterste bagsæde
Gruppe 0: <10 kg	X	U	X
Gruppe 0+: <13 kg	X	U	X
Gruppe I: fra 9 til 18 kg	X	U	X
Gruppe II: 15 til 25 kg	X	U	X
Gruppe III: 22 til 36 kg	X	U	X

Bogstaverne i skemaet ovenfor har følgende betydning:

U: Sædet er egnet til en universal autostol godkendt i denne vægtklasse.

X: Sædet er ikke egnet til montering og brug af en autostol i denne vægtklasse.

Information om hvilke ISOFIX autostole, der passer til hvilke sæder:

Hvis sikkerhedsselen er indbygget i sædet, kan den også bruges til andre sæder.	Størrelse	Monteringsmodul	Seteposisjon		
			Passagerforsæde	Ydre bagsæde	Midterste bagsæde
Babylift	F	ISO / L1	X	X	X
Gruppe 0: <10 kg	G	ISO / L2	X	X	X
	E	ISO / R1	X	IL	X
	E	ISO / R1	X	IL	X
Gruppe 0 +: <13 kg	D	ISO / R2	X	IL	X
	C	ISO / R3	X	IL	X
	D	ISO / R2	X	IL	X
Gruppe I: fra 9 til 18 kg	C	ISO / R3	X	IL	X
	B	ISO / F2	X	IUF	X
	B1	ISO / F2X	X	IUF	X
	A	ISO / F3	X	IUF	X

Bogstaverne i skemaet ovenfor har følgende betydning:

IUF: Sædet er egnet til fremadvendte universal ISOFIX autostole, der er godkendt til denne vægtklasse.

IL: Sædet er egnet til en specifik type ISOFIX autostol (f.eks. til et specifikt køretøj, begrænset eller semi-universal).

X: Sædet er ikke egnet til montering og brug af en autostol i denne vægtklasse.

! ADVARSEL

Husk at kontrollere, at størrelsesklassen i henhold til producentens anvisninger, emballagen og mærkatene til autostolen. Vejledningen i korrekt montering af autostolen finder du i brugsanvisningen til autostolen.

> **Oversigt**

> **Åbning og lukning**

> **Bilens drift**

> **Sikkerhed**

Sikkerhedssele

Airbags

Sikkerhed for børn under kørslen

> **Nødhåndtering**

> **Brug og vedligeholdelse**

> **Tekniske data**

> **Tredobbelt skærm**

> **KORREKT MONTERING AF AUTOSTOL**

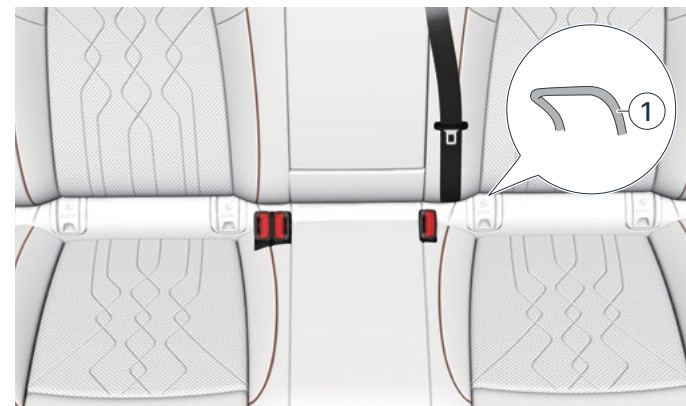
Bagsædets ydersæder er forsynet med et ISOFIXsystem, der kan bruges til fastmontering af autostole. Systemet består af et nedre forankringspunkt (1) og et øvre forankringspunkt (2). Det nedre forankringspunkt er placeret i revnen mellem ryglænet og sædepuden, og er synlig, når dækslet fjernes. Den bruges til montering af autostol med ISOFIX-beslag. Det øvre forankringspunkt for selen er placeret på bagsiden af ryglænet. Afhængigt af type og monteringsvejledning for autostolen kan du vælge at anvende det øvre og nedre forankringspunkt eller trepunktsselen til montering af autostolen.



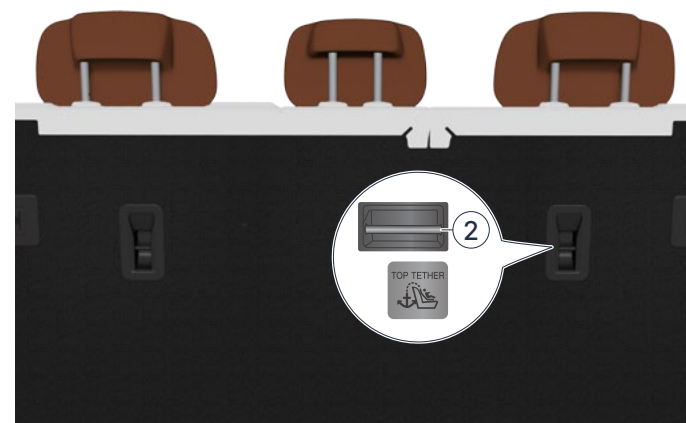
! ADVARSEL

- Fastgør ikke sikkerhedsselen, hårde, skarpe genstande eller andre genstande, som ikke følger med autostolen til forankringen, da dette kan bringe barnets liv i fare i tilfælde af et biluheld.
- Pak ikke sikkerhedsselen ind, da det kan reducere den beskyttende effekt.

Ved montering af autostolen, skal du bruge det øverste forankringspunkt bag på bagsædet og det nederste forankringspunkt (ISOFIX)



1. Installer autostolen på sædet, find det nedre forankringspunkt (1) og isæt autostolens nederste beslag (som vist med pilen på billedet ovenfor) i det nedre forankringspunkt (1) i mellemrummet ved sædepuden til der lyder et klik:



2. Hæv nakkestøtten til højeste position. Før derefter selen gennem ved nakkestøtten. Fastgør selen i det øverste forankringspunkt (2), og sørg for at selen ikke er snoet.
3. Stram selen og ryk lidt frem og tilbage i autostolen for at sikre, at den sidder godt fast.
4. Sørg for at alle ubrugte sikkerhedsseler inden for barnets rækkevidde er sikret.

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- > **Bilens drift**
- > **Sikkerhed**
- ✓ **Nødhåndtering**
- Havariblink
- Advarselstrekant
- Sikkerhedsvest
- Dækreparationsværktøj
- Nødstart
- Sikringer
- Bugsering
- Vedligeholdelsesoversigt

- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

Nødhåndtering

Havariblink



Havariblinkkontakten er placeret midt på klimaanlæggets betjeningspanel.

Hvis der er problemer med bilen, eller der opstår fare, kan du trykke på havariblinkkontakten, hvorefter bilens højre og venstre blinklys blinker synkront. Tryk på kontakten igen for at afbryde havariblinket.

Havariblinket skal aktiveres i følgende tilfælde (listen er ikke udtømmende):

- Bilen kan ikke køre
- Bilen holder stille i enden af en kø på motorvejen eller anden vej
- Bilen køres eller parkeres midlertidigt i dårligt vejr med dårligt sigte (kraftig regn, kraftig tåge, osv.)
- I nødstilfælde
- Bilen slæbes

! VIGTIGT

Ved kraftig opbremsning tændes havariblinket automatisk, og venstre og højre blinklys blinker samtidigt.

! OBS

- Hvis havariblinket ikke virker, skal der anvendes andre metoder i en nødsituation for at tiltrække sig andre trafikanters opmærksomhed, og metoderne, som benyttes, skal være i overensstemmelse med færdselsreglerne. Efter afbrydelse af tænding med START / STOP-knappen skal havariblinket slukkes, hvis det er sikkert, for at forhindre afladning af batteriet.
- I forbindelse med en ulykke, skal du aktivere havariblinket, og bruge sikkerhedsvest, hvis der er nødvendigt.

- > Oversigt
- > Åbning og lukning
- > Bilens drift
- > Sikkerhed
- ✓ **Nødhåndtering**
 - Havariblink
 - Advarselstrekant
 - Sikkerhedsvest
 - Dækreparationsværktøj
 - Nødstart
 - Sikringer
 - Bugsering
 - Vedligeholdelsesoversigt

- > Brug og vedligeholdelse
- > Tekniske data
- > Tredobbelt skærm

Advarselstrekant

> Opbevaring af advarselstrekanten

> Udfoldning af advarselstrekanten

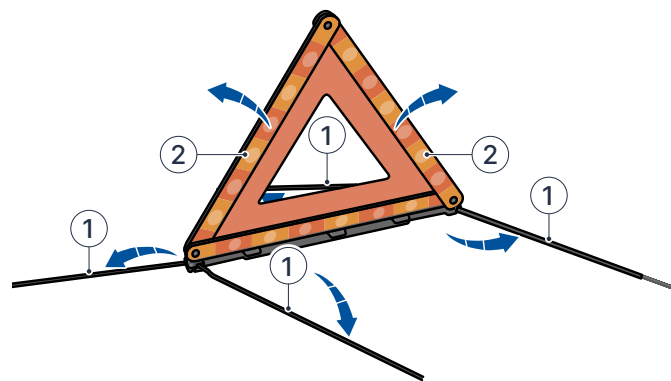
Når bilen ikke kan køre, eller der er opstået en farlig situation, og du ikke kan forlade vejbanen eller parkere på en fortovs kant, bør du tænde havariblinket. Du bør også bruge sikkerhedsvesten, og placere en advarselstrekant bag bilen i kørselsretningen, for at advare bagfra kommende biler om at sætte farten ned, så der undgås uheld.

> OPBEVARING AF ADVARSELSTREKANTEN



Advarselstrekanten opbevares på indersiden af bagklappen. Åbn bagklappen, drej knappen på dækslet med uret, som vist på billedet ovenfor, åbn dækslet og tag advarselstrekanten ud.

> UDFOLDNING AF ADVARSELSTREKANTEN



1. Fold de 4 nederste ben (1) ud.
2. Fold advarselstrekantens 2 sider ud (2) og saml dem foroven med låseclipsen.
3. Advarselstrekanten skal placeres med benene på jorden, og refleksbelægningen skal vende mod trafikken.

Den anbefalede afstand mellem bilen og advarselstrekantens placering bag bilen, afhængigt af vejtype og sigtbarhed, fremgår af skemaet nedenfor:

	Afstand (enhed: m)	
	Dag	Nat
Hovedvej/ motorvej	Over 150	Over 150
Landevej	Over 50	Over 80

! VIGTIGT

- Ovenstående oplysninger er kun vejledende. Placer advarselstrekanten den afstand, som færdselsloven foreskriver.
- På motorveje eller ved vindhastigheder over niveau 3, bør du lægge noget tungt på advarselstrekantens nederste ben, og passe på at du ikke dækker for den reflekterende overflade.

Sikkerhedsvest



Sikkerhedsvesten er placeret i værktøjskassen i højre side af bagagerummet. Hvis bilen havarerer eller skal parkeres et farligt sted, skal du tage sikkerhedsvesten ud af værktøjskassen og tage den på.



Drej knappen 90° med uret for at åbne dækslet eller 90° mod uret for at lukke dækslet.

Oversigt

Åbning og lukning

Bilens drift

Sikkerhed

Nødhåndtering

Havariblink

Advarselstrekant

Sikkerhedsvest

Dækreparationsværktøj

Nødstart

Sikringer

Bugsering

Vedligeholdelsesoversigt

Brug og vedligeholdelse

Tekniske data

Tredobbelt skærm

! VIGTIGT

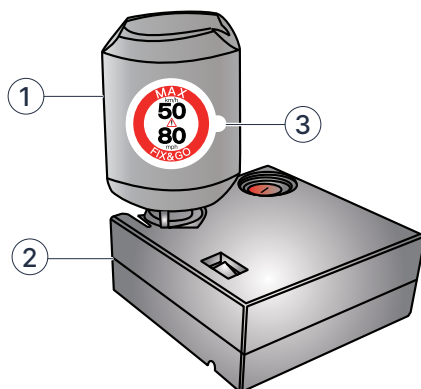
- Når du tager sikkerhedsvesten på, skal du sørge for at siden med reflekser vender udad.
- Hvis sikkerhedsvesten er stærkt beskadiget eller snavset, skal den byttes ud med en ny.
- Når du er færdig med at bruge sikkerhedsvesten, skal du lægge den pænt tilbage i værktøjskassen.

! ADVARSEL

Ved trafikuheld skal du uanset lysforhold altid bruge sikkerhedsvest for at sikre, at du er synlig.

Dækreparations sæt

Dækreparations sættet er placeret i højre side af bagagerummet. For at få adgang til det, skal du åbne dækslet på værktøjskassen.



1. Beholder med lappemiddel
2. Pumpe (inkl. strømkabler og rør)
3. Mærkat med fartbegrænsning

'Quick Tire Repair Tool' bruges kun til nødreparation af et punkteret dæk. Derfor skal du få det punkterede dæk udskiftet eller repareret så hurtigt som muligt. Hvis dækkets side er beskadiget eller hullet er for stort, kan dækreparations sættet ikke bruges.

! VIGTIGT

For anvendelse af dækreparations sættet henvises der til brugsanvisningen, der sidder udvendigt på luftpumpen.

! OBS

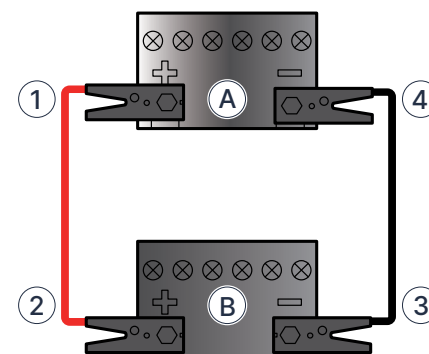
Hvis dæktrykket ikke bliver normalt, efter at dækket er blevet repareret, er dækket alvorligt skadet og kan ikke repareres. I så fald skal du standse bilen på et sikkert sted og straks kontakte et vejhjælpsfirma eller et autoriseret VOYAH værksted.

! ADVARSEL

- Efter reparation af et punkteret dæk med dækreparations sættet, må bilens hastighed ikke overstige 80 km/t.
- Mærkaten med fartbegrænsning bør sættes et synligt sted i førerens synsfelt for at minde om, at dækket er beskadiget, at hastigheden er begrænset, og at der kræves snarlig udbedring.

Nødstart

Hvis tilbehørsbatteriet (12V) er afladet, og bilen ikke kan startes normalt, kan du starte bilen ved at tilslutte et startkabel til et løst batteri eller til tilbehørsbatteriet (12 volt) i en anden bil.



Når du forbinder batterierne i to biler, skal du først tilslutte de positive poler og derefter de negative poler:

1. Afbryd tændingen med START / STOP-knappen på den aktuelle bil.
2. Åbn motorhjelm og fjern batteridækslet i motorrummet.
3. Tilslut den ene ende (1) af det røde kabel til plusspolen (+) på det afladene batteri (A), og den anden ende (2) til plusspolen (+) på forsyningsbatteriet (B).
4. Tilslut den ene ende (3) af det sorte kabel til minuspolen (-) på det forsyningsbatteriet (B), og den anden ende (4) til minuspolen (-) på det afladene batteri (A).
5. Start bilen med det strømførende batteri, START / STOP-knappen i bilen aktiveres på normal vis. Fjern derefter startkablerne i modsat rækkefølge.

! OBS

Bilerne må ikke være i berøring med hinanden, og polerne må ikke være i kontakt med andre metaller ved tilslutning af kablerne.

Oversigt

Åbning og lukning

Bilens drift

Sikkerhed

Nødhåndtering

Havariblink

Advarselstrekant

Sikkerhedsvest

Dækreparationsværktøj

Nødstart

Sikringer

Bugsering

Vedligeholdelsesoversigt

Brug og vedligeholdelse

Tekniske data

Tredobbelt skærm

! ADVARSEL

Ved tilslutning af kablerne kan forkert håndtering medføre skade på det elektriske udstyr og medføre skade på det elektriske udstyr eller personskaade:

- Bilens elektriske udstyr (f.eks. lamper, klimaanlæggets blæser, varme i bagruden osv.) skal afbrydes, før kablerne tilsluttes, for at reducere belastningen, som opstår ved tilslutning af kablerne.
- Forsyningsbatteriets nominelle spænding (12 volt) skal være den samme som det afladede batteris nominelle spænding, og de to batteriers kapacitet skal være så identisk som muligt.
- Hold batteriet bort fra åben ild for at undgå risiko for eksplosion på grund af overophedning af batteriet.
- Før du går i gang med at arbejde med batteriet, skal du nøje gennemlæse og følge sikkerhedsadvarselne for batteriets drift.
- Ved brug af startkabler til at starte bilen med, er det strengt forbudt at koble bilen til eksternt elektrisk udstyr.

Sikringer

> Kontrol eller udskiftning af sikringer

> Motorrummets sikringsboks

> Positiv batterisikringsboks

> Sikringsboks

> Sikringsboks i motorrum

> Positiv batterisikring

> Sikringsboks i kabinen

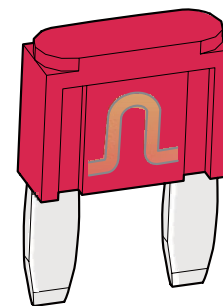
Bilens sikringer forhindrer kortslutninger og overbelastning, som kan medføre skader på ledningsnettet. Sikringerne findes i følgende sikringsbokse: Motorrummets sikringsboks, den positive batterisikringsboks og kabinens sikringsboks.

> KONTROL ELLER UDSKIFTNING AF SIKRINGER

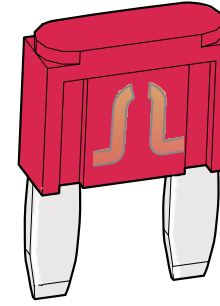
Hvis elektrisk udstyr i bilen stopper med at fungere, skal det først undersøges, om det skyldes en sprunget sikring. Du kan se sikringernes funktion og placering i sikringsoversigten nedenfor. Med afbrudt tænding, skal du bruge sikringstangen i motorrummets sikringsboks til afmontering af sikringen, så du kan undersøge den.

Hvis sikringen er sprunget, skal du kontakte et autoriseret VOYAH værksted for at få undersøgt årsagen og få afhjulpet problemet.

Intakt sikring



Defekt sikring



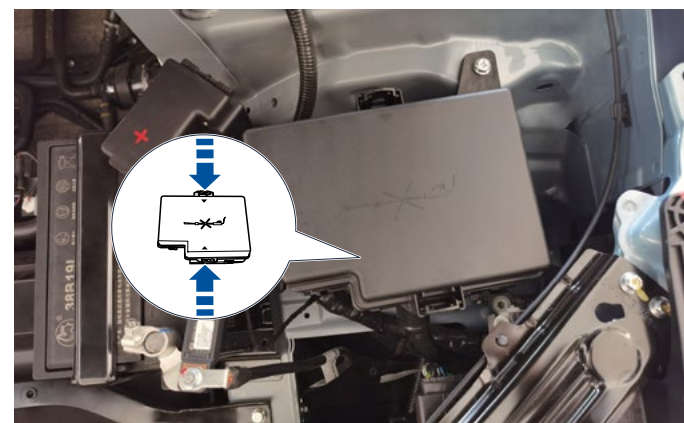
! VIGTIGT

- Udskift en defekt sikring.
- Du må ikke ændre, montere eller afmontere elektrisk udstyr uden tilladelse, for ikke at påvirke bilens drift negativt. Kontakt om nødvendigt et autoriseret VOYAH værksted.

! ADVARSEL

- Sikringsboksens inderside skal være ren og beskyttet mod fugt.
- Det er strengt forbudt at bruge andre genstande som erstatning for sikringen, da det kan medføre alvorlig skade på bilen eller brand.
- Hvis sikringen er sprunget, skal du ikke forsøge at reparere den, da det kan medføre alvorlig skade på bilen eller brand.
- Hvis den nye sikring springer igen efter kort tid, eller hvis de elektriske komponenter stadig ikke fungerer normalt, kan der være en alvorlig fejl på bilens elektriske systemer. I så fald skal du kontakte et autoriseret VOYAH værksted.

> MOTORRUMMETS SIKRINGSBOKS

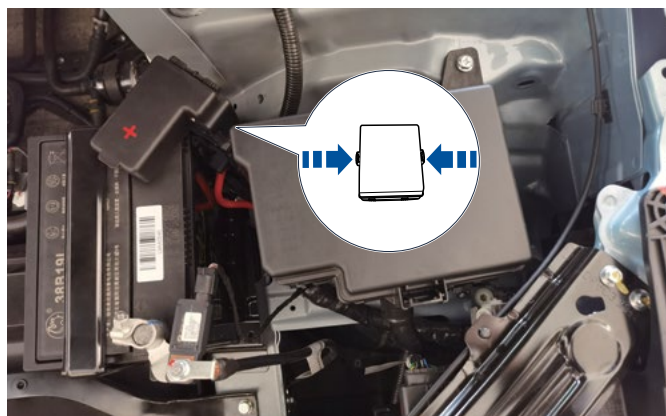


1. Åbn motorhjelm og fjern dækslet i motorrummet.
2. Tryk på monteringsclipsene i pilens retning (se billedet) for at åbne sikringsboksens dæksel.
3. Kontroller eller udskift sikringen i motorrummets sikringsboks.

- > Oversigt
- > Åbning og lukning
- > Bilens drift
- > Sikkerhed
- ✓ **Nødhåndtering**
 - Havariblink
 - Advarselstrekant
 - Sikkerhedsvest
 - Dækreparationsværktøj
 - Nødstart
 - Sikringer
 - Bugsering
 - Vedligeholdelsesoversigt

- > **Brug og vedligeholdelse**
- > Tekniske data
- > Tredobbelt skærm

> POSITIV BATTERISIKRINGSBOKS



1. Åbn motorhjælmen og fjern dækslet i motorrummet.
2. Tryk monteringsclipsene i pilens retning (se billedet) for at åbne sikringsboksens dæksel.
3. Kontroller eller udskift sikringen i den positive batterisikringsboks.

> SIKRINGSBOKS



1. Fjern beklædningspanelet til venstre for rattet.
2. Kontroller eller udskift sikringen i kabinens sikringsboks.

- > Oversigt
- > Åbning og lukning
- > Bilens drift
- > Sikkerhed
- ✓ **Nødhåndtering**
 - Havariblink
 - Advarselstrekant
 - Sikkerhedsvest
 - Dækreparationsværktøj
 - Nødstart
 - Sikringer
 - Bugsering
 - Vedligeholdelsesoversigt
- > Brug og vedligeholdelse
- > Tekniske data
- > Tredobbelt skærm

> SIKRINGSBOKS I MOTORRUM



Det kan ikke garanteres, at billedet passer til alle modeller. For at finde ud af mere om sikringens formål, skal du kigge på den rigtige bil. Sikringerne kan variere lidt afhængigt af model.

> Oversigt

> Åbning og lukning

> Bilens drift

> Sikkerhed

✓ Nødhåndtering

Havariblink

Advarselstrekant

Sikkerhedsvest

Dækreparationsværktøj

Nødstart

Sikringer

Bugsering

Vedligeholdelsesoversigt

> Brug og vedligeholdelse

> Tekniske data

> Tredobbelt skærm

Sikringsoversigt

Kategori (EV)

Sikringsnr.	Funktion/komponent	Sikringsnr.	Funktion/komponent
R01	Horn	R10	Relæ for lav viskerhastighed
R02	-	R11	-
R03	Vandpumperelæ (bageste motor)	R12	-
R04	-	R13	Viskermotor bag
R05	Vandpumperelæ (batteri vandtilførsel)	R14	-
R06	-	R15	-
R07	-	R16	Relæ for luftpumpe til luftaffjedring
R08	Relæ for SOV ventil	R17	-
R09	Relæ for høj viskerhastighed		

Sikringstype (EV)

Sikringsnr.	Nominal strøm	Funktion/komponent
EJB01	200A	Positiv batterisikringsboks
EJB02	-	-
EJB03	60A	Sikring for køleblæser
EJB04	60A	Sikring for IBOOSTER
EJB05	80A	Sikring for EPS
SB01	40A	Sikring for klimaanlæggets blæser
SB02	40A	Sikring for ESC2
SB03	30A	Sikring for strømforsyning til EPB venstre caliper
SB04	-	-
SB05	30A	Sikring for strømforsyning til EPB højre caliper
SB06	40A	Sikring for strømforsyning til hovedkontakt til luftaffjedringens luftpumperelæ
SB07	30A	Sikring for defroster
SB08	40A	Sikring for ESC1
SB09	-	-
F01	20A	Sikring for anhænger interface
F02	10A	Sikring for forreste motor ECU
F03	7,5A	Sikring for vandpumperelæ
F04	10A	Sikring for forreste motor ECU
F05	30A	Sikring for strømforsyning af forrudeviskermotorens hovedkontakt
F06	-	-

› **Oversigt**

› **Åbning og lukning**

› **Bilens drift**

› **Sikkerhed**

✓ **Nødhåndtering**

Havariblink

Advarselstrekant

Sikkerhedsvest

Dækreparationsværktøj

Nødstart

Sikringer

Bugsering

Vedligeholdelsesoversigt

› **Brug og vedligeholdelse**

› **Tekniske data**

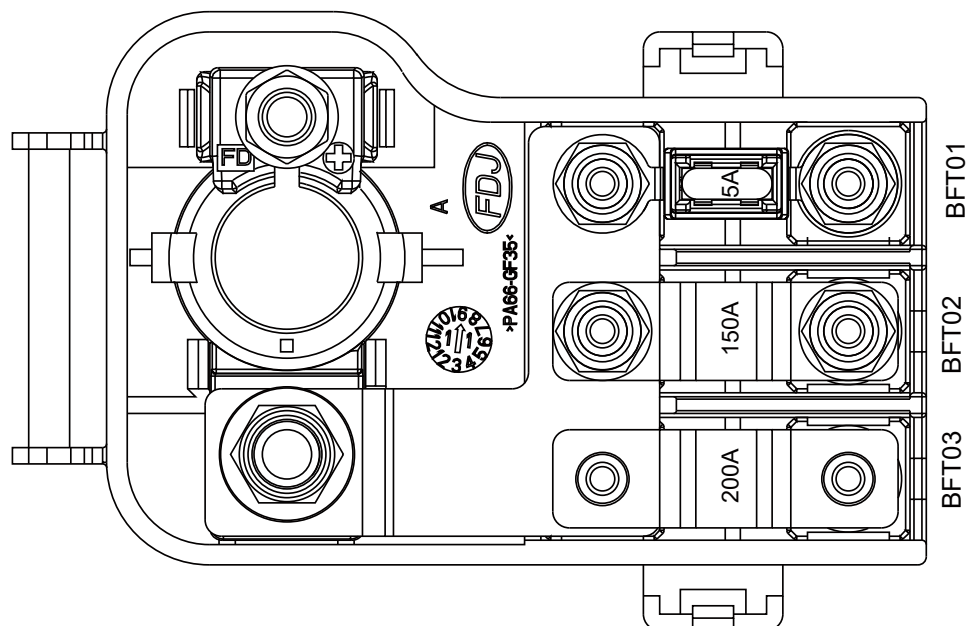
› **Tredobbelt skærm**

Sikringsnr.	Nominell strøm	Funktion/komponent
F07	7,5A	Sikring til relæ for høj viskerhastighed / lav viskerhastighed / bagrudevisker / horn
F08	-	-
F09	20A	Sikring for venstre forlygte
F10	-	-
F11	7,5A	Sikring for SOV-relæ Hovedkontakt og spolekraft / elektrisk klimaanlæg kompressor / trevejs proportionalventil / batterikøler / firevejs styreventil
F12	-	-
F13	30A	Sikring for effektforstærker
F14	20A	Sikring for højre forlygte
F15	-	-
F16	30A	DSCU sikring
F17	15A	Sikring for strømforsyning til hovedkontakt til bagrudevisker
F18	-	-
F19	7,5A	Sikring for forreste motor ECU
F20	-	-
F21	-	-
F22	-	-
F23	7,5A	Sikring for IBOOSTER / EPS styring / Frontradar
F24	10A	Sikring for ESC
F25	-	-
F26	-	-
F27	7,5A	Sikring for venstre forlygte / højre forlygte / VSP

- > Oversigt
- > Åbning og lukning
- > Bilens drift
- > Sikkerhed
- ✓ **Nødhåndtering**
 - Havariblink
 - Advarselstrekant
 - Sikkerhedsvest
 - Dækreparationsværktøj
 - Nødstart
 - Sikringer
 - Bugsering
 - Vedligeholdelsesoversigt

- > Brug og vedligeholdelse
- > Tekniske data
- > Tredobbelt skærm

> POSITIV BATTERISIKRING

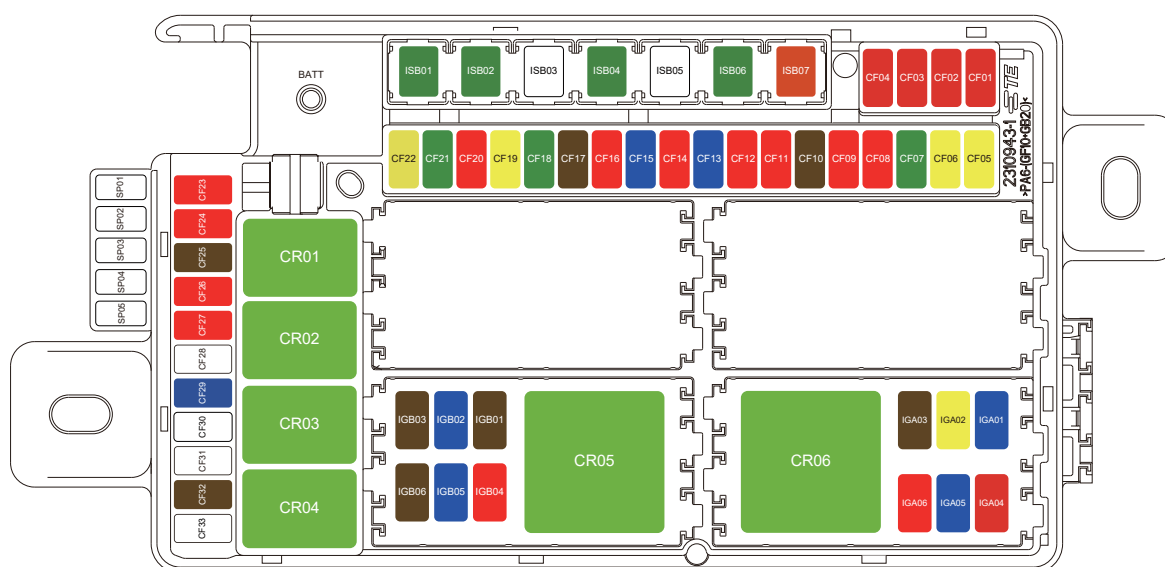


Det kan ikke garanteres, at billedet passer til alle modeller. For at finde ud af mere om sikringens formål, skal du kigge på den aktuelle bil. Sikringerne kan variere lidt afhængigt af model.

Sikringsnr.	Nominell strøm	Funktion/komponent
BFT01	5A	Sikring for batteristrømsensor
BFT02	150A	IPJB (sikring for strømforsyning til kabine)
BFT03	200A	EJB (sikring for strømforsyning til motorrummets sikringsboks)

- > Oversigt
- > Åbning og lukning
- > Bilens drift
- > Sikkerhed
- ✓ **Nødhåndtering**
- Havariblink
- Advarselstrekant
- Sikkerhedsvest
- Dækreparationsværktøj
- Nødstart
- Sikringer
- Bugsering
- Vedligeholdelsesoversigt

> SIKRINGER I KABINEN



Det kan ikke garanteres, at billedet passer til alle modeller. For at finde ud af mere om sikringens formål, skal du kigge på den aktuelle bil. Sikringerne kan variere lidt afhængigt af model.

Sikringstype (EV)

Sikringsnr.	Funktion/komponent	Sikringsnr.	Funktion/komponent
CR01	Relæ for oplåsning af ladeklap	CR04	Relæ for varme i bagrude
CR02	-	CR05	relæ IG2
CR03	-	CR06	relæ IG1

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- > **Bilens drift**
- > **Sikkerhed**
- ✓ **Nødhåndtering**
- Havariblink
- Advarselstrekant
- Sikkerhedsvest
- Dækreparationsværktøj
- Nødstart
- Sikringer
- Bugsering
- Vedligeholdelsesoversigt

- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- > **Tredobbelt skærm**

Sikringstype (EV)

Sikringsnr.	Nominal strøm	Funktion/komponent
ISB01	30A	VSikring for anti-klemfunktion i venstre siderude
ISB02	30A	CF23-CF27 sikring
ISB03	-	-
ISB04	30A	Sikring for anti-klemfunktion i højre siderude
ISB05	50A	Sikring for strømforsyning til IG2 relæ for hovedkontakt
ISB06	30A	Sikring for bagklap ECU
ISB07	40A	Sikring for strømforsyning til IG1 relæ for hovedkontakt
CF01	10A	Sikring for bageste motor ECU/VCU
CF02	10A	Sikring for OBC / elbil kommunikations ECU / bageste motor ECU
CF03	10A	Dørsikring
CF04	10A	Sikring for klimaanlæg og klimaanlæggets PTC
CF05	20A	Sikring for IVI
CF06	20A	Sikring for strømforsyning til BCM dørlås
CF07	30A	Sikring for strømforsyning 1 til ECU for anhænger
CF08	10A	Sikring for ECAS ECU
CF09	10A	Sikring for BCM - sprinkler
CF10	7,5A	Sikring for EGSM/MPC
CF11	10A	Sikring for kontakter til lys/blinklys/indbygget kamera
CF12	10A	Sikring for strømafbyder ved service på batteripakken
CF13	15A	Sikring for ECU for venstre dørgreb
CF14	10A	Sikring for VCU
CF15	15A	Sikring for ECU for højre dørgreb
CF16	10A	Sikring for bageste venstre kombinationslampe / højtmonteret bremselys / komfortlys ved venstre fordør og bagdør / BSD-hovedmodul / AVM ECU / førersæde / APA ECU / ladeklapindikator
CF17	7,5A	Sikring for bageste højre kombinationslys med fast side-/sensor for håndfri åbning af bagklap (POT)/BSD- slavemodul / T-BOX
CF18	30A	Sikring for passagerforsæde ECU
CF19	20A	Sikring for strømforsyning til BCM internt og eksternt lys
CF20	10A	Sikring for bremsekontakt
CF21	30A	Sikring for strømforsyning 2 til anhænger ECU
CF22	20A	Sikring for soltag
CF23	10A	Sikring for strømforsyning til relæet til hovedkontakt for oplåsning af ladeklappen
CF24	10A	Sikring for BCM - Foldemekanisme for bakspejl/hævemekanisme for skærm
CF25	7,5A	Sikring for IP komfortlys 1&2 / trådløs opladning af mobiltelefon / EPB-kontakt / luftfrisker

> **Oversigt**

> **Åbning og lukning**

> **Bilens drift**

> **Sikkerhed**

✓ **Nødhåndtering**

Havariblink

Advarselstrekant

Sikkerhedsvest

Dækreparationsværktøj

Nødstart

Sikringer

Bugsering

Vedligeholdelsesoversigt

> **Brug og vedligeholdelse**

> **Tekniske data**

> **Tredobbelt skærm**

Sikringsnr.	Nominal strøm	Funktion/komponent
CF26	10A	Sikring for DLC
CF27	10A	Sikring for forlygte / regn- og lyssensor
CF28	-	-
CF29	15A	Sikring for anhænger interface KL15
CF30	-	-
CF31	-	-
CF32	7,5A	Sikring for varmfunktion i venstre og højre sidespejl
CF33	-	-
IGA01	15A	Sikring for IGN motorrum
IGA02	20A	Sikring Night Vision ECU
IGA03	7,5A	Sikring for VCU
IGA04	10A	Sikring for bremsekontakt / BCM
IGA05	15A	Sikring for 12 V strømforsyning (bag)
IGA06	10A	Sikring for ACU
IGB01	7,5A	Sikring for Gateway ECU
IGB02	15A	Sikring for dobbelt USB-lader
IGB03	7,5A	Sikring for EGSM / trådløs mobiltelefonoplader ECU / BCM / skærmløftmekanisme / virtuel touch-skærm simuleringsknap / PM2.5 / A/C Wake Up & AQS / GLONASS ECU
IGB04	10A	BMS / MPC / glastagsdæmper / AVM ECU / førersædeventilation og massage / IVI / APA ECU / elektronisk bakspejl / bageste defroster relæ / spoleende / bageste motor.
IGB05	15A	12 V strømforsyning (front) sikring
IGB06	7,5A	Sikring for ECAS ECU / RPA / passagerforsædeventilation og massage / T-BOX / venstre og højre tågebaglygte / kommunikations ECU for elbil / EPB

- > Oversigt
- > Åbning og lukning
- > Bilens drift
- > Sikkerhed
- ✓ **Nødhåndtering**
 - Havariblink
 - Advarselstrekant
 - Sikkerhedsvest
 - Dækreparationsværktøj
 - Nødstart
 - Sikringer
 - Bugsering
 - Vedligeholdelsesoversigt
- > Brug og vedligeholdelse
- > Tekniske data
- > Tredobbelt skærm

Bugsering

> [Sikkerhedsanvisninger](#)

> [Bugseringsmetode](#)

> SIKKERHEDSANVISNINGER

- Før bugsering, skal du aktivere bilens bugseringsfunktion på kontrolskærmen » Tryk på bil-ikonet i menubjælken og vælg «Saf & Mnt.» (Safety & Maintenance) i menuen. Vælg «Maintenance» og «Tow mode». Bilen skal stå i N (neutral) ved bugsering. Husk at deaktivere parkeringsbremsen. Når bugseringsfunktionen er aktiveret, er visse kørselsrelaterede funktioner ikke tilgængelige.
- Afbryd tændingen med START / STOP-knappen, aktiver havariblinket og luk dørene.
- Ophold dig ikke i bilen, mens den bugseres.
- Både den trækkende bil og bilen, der bliver trukket skal have havariblink på.

> BUGERINGSMETODE

Der findes to metoder til bugsering af bilen. Det anbefales at anvende en ladvogn. Hvis bilens hjul og aksler er i god stand, kan der også bruges en anhænger med hjulløft til at trække bilens forende.

Ladvogn



Den bedste måde at transportere en bil på er, når bilen transporteres direkte på en ladvogn.

Anhænger med hjulløft



Der placeres en rulleskøjte under baghjulene på bilen, der bugseres.



Der placeres en rulleskøjte under forhjulene på bilen, der bugseres.

Forkerte bugseringsmetoder



Bilen skal bugseres med alle 4 hjul løftet fra vejen.

! VIGTIGT

- Hvis bugsering er nødvendig, bedes du kontakte et autoriseret VOYAH-værksted eller et professionelt vejhjælpsfirma.
- Bugseringen må kun foretages, hvis det ikke udgør en sikkerhedsrisiko. Hvis bilens drivbatteri er skadet, deformeret, lækker, ryger osv., skal du straks forlade bilen og ringe til politiet for at få hurtig hjælp.

> **Oversigt**

> **Åbning og lukning**

> **Bilens drift**

> **Sikkerhed**

✓ **Nødhåndtering**

Havariblink

Advarselstrekant

Sikkerhedsvest

Dækreparationsværktøj

Nødstart

Sikringer

Bugsering

Vedligeholdelsesoversigt

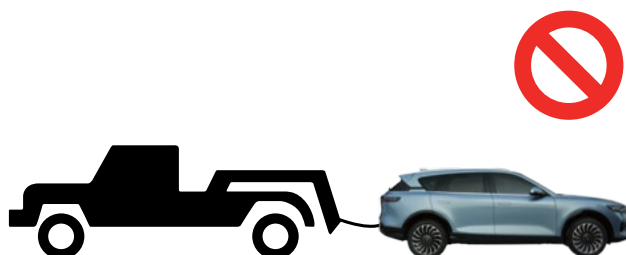
> **Brug og vedligeholdelse**

> **Tekniske data**

> **Tredobbelt skærm**

Trækøjets placering

Trækøjet opbevares i værktøjskassen i højre side af bagagerummet.



Ved brug af trækøjet, skal det monteres i gevindhullet, vist med pilen på billedet nedenfor.

! VIGTIGT

Trækøjet skal skrues godt fast i gevindhullet. Ellers kan trækøjet glide ud af gevindhullet under bugseringen.

Fritrækning

Hvis bilen sidder fast i sand, mudder eller andet og ikke selv kan komme fri, kan du bruge trækøjet til at trække bilen fri.

Bilen, der trækkes

1. Tænd havariblinket.
2. Åbn dækslet til trækøjet, som er placeret under højre forlygte. Tryk på det lille markerede område på det runde dæksel for at åbne det.
3. Skru trækøjet i gevindhullet i urets retning og spænd det så hårdt som muligt.



4. Monter slæbetovet. Det anbefales at anvende et slæbetov, som er beregnet til slæbning af biler.

Den trækkende bil

1. Tænd havariblinket.
2. Efter montering af trækanordningen, start bilen, accelerer derefter forsigtigt. Bilens hastighed bør ikke overstige 30 km/t.
3. Bilen skal køre langsomt, med jævn fart uden at accelerere, decelerere eller tage skarpe sving, for ikke at skade bilen på grund af for stor trækraft.
4. For at reducere hastigheden skal du træde let på bremsepedalen for at holde tovet stramt.

! VIGTIGT

- Ved trækning skal afstanden mellem bilen og den trækkende bil være mellem 4 og 10 meter.
- Ved brug af slæbetov, skal det altid være stramt.

- › Oversigt
- › Åbning og lukning
- › Bilens drift
- › Sikkerhed
- ✓ **Nødhåndtering**
 - Havariblink
 - Advarselstrekant
 - Sikkerhedsvest
 - Dækreparationsværktøj
 - Nødstart
 - Sikringer
 - Bugsering
 - Vedligeholdelsesoversigt
- › **Brug og vedligeholdelse**
- › **Tekniske data**
- › **Tredobbelt skærm**

Vedligeholdelsesoversigt

› Forebyggelse af korrosion

For at sikre, at bilen fungerer korrekt, skal den vedligeholdes:

- Vedligeholdelse består af regelmæssige serviceeftersyn og daglig vedligeholdelse. Vi anbefaler, at du kontakter et autoriseret VOYAH værksted, når der skal foretages serviceeftersyn. Den daglige vedligeholdelse skal hovedsageligt udføres af føreren.
- Overhold sikkerhedsanvisningerne, når du udfører vedligeholdelse og kontrol. Forkert udførelse kan medføre funktionsfejl eller skade bilens funktioner og i værste fald være årsag til en ulykke.

Regelmæssig og korrekt vedligeholdelse er en vigtig del af anvendelsen af bilen. For nærmere oplysninger om serviceintervaller baseret på antal kørte kilometer eller tid samt regelmæssige serviceeftersyn henvises der til Garanti- og servicebogen.

Daglig vedligeholdelse og kontrol skal udføres før hver tur. Føreren er ansvarlig for den daglige vedligeholdelse og skal selv sørge for, at den bliver udført. Kontakt om nødvendigt et autoriseret VOYAH værksted.

! OBS

Hvis du ikke vedligeholder bilen regelmæssigt, kan bilens ydeevne blive nedsat, hvilket kan skade bilen, og er mulighed for at garantien kan bortfalde.

› FOREBYGGELSE AF KORROSION

Parkering af bilen

Parker bilen på et godt ventileret sted så ofte som muligt, og undgå langtidsparkering fugtige, kolde steder eller steder med høje temperaturer og dårlig ventilering.

Lakskader

Hvis du finder små områder med lakskader, f.eks. ridser, buler eller slag, bedes du kontakte et autoriseret VOYAH værksted for at få bilen repareret og forhindre korrosion.

- > Oversikt
- > Åbning og lukning
- > Bilens drift
- > Sikkerhed
- > Nødhåndtering
- ✓ Brug og vedligeholdelse

Daglig vedligeholdelse

Vedligeholdelse i motorrummet

Rengøring

Dæk og fælge

- > Tekniske data
- > Tredobbelt skærm

Brug og vedlikehold

Daglig vedligeholdelse

> [Forholdsregler for daglig vedligeholdelse](#)

> [Dagligt eftersyn](#)

> [Vedligeholdelse med vask](#)

> [Vedligeholdelsesoversigt](#)

> [Daglig vedligeholdelse af interiør](#)

> FORHOLDSREGLER VED DAGLIG VEDLIGEHOLDELSE

Under den daglige vedligeholdelse af bilen skal føreren følge sikkerhedsreglerne for at undgå personskade eller skade på bilen. Hvis du har spørgsmål om vedligeholdelse og reparation af bilen, bedes du kontakte et autoriseret VOYAH værksted.

> DAGLIGT EFTERSYN

- Er dæktrykket normalt og er dækkene hele (er der revner, buler, skader eller for stort slid)?
- Mangler hjulboltene eller er de løse?
- Fungerer lygterne, som de skal?
- Er sikkerhedsselerne og spænderne korrekt spændt/løsnet?
- Fungerer pedalerne normalt?
- Er kølervæske- og bremsevæskensniveauet normalt?
- Fungerer viskersystemet normalt?
- Drypper der olie (ansamling af vand under bilen er et normalt fænomen ved brug af klima anlægget)?
- Er indersiden af ladeporten tør, fri for vand og fremmedlegemer, og er metalterminalerne fri for at være skæve, skadet, rustet eller korroderet.

! ADVARSEL

- Når du udfører regelmæssig vedligeholdelse af bilen, skal du parkere den på en sikker og jævn overflade og aktivere den elektriske parkeringsbremse (EPB).
- Undgå direkte hudkontakt med olie (kølervæske, bremsevæske osv.).

> VASK

- Regelmæssig vask beskytter lakken og bidrager til, at den beholder sin glans.
- Vask ikke bilen i direkte sollys eller i meget koldt vejr. Hvis bilen har stået længe i solen, skal du vente til den er afkølet, før du vasker den.
- Når du benytter automatisk bilvask, skal du følge vaskehallen's instruktioner.

! OBS

- Hvis det er snavs på karosseriet, f.eks. asfalt, skal bilen rengøres med et specielt vaskemiddel, og derefter skylles med vand, for ikke at skade karosseriets overfladebehandling.
- Du skal være ekstremt forsigtig, hvis du rengør bilen med en højtryksrenser. Sørg for at følge højtryksrenserens brugsanvisning.
- Hold ikke højtryksrenserens stråle i længere tid over radaren eller kameraet, og hold den i en afstand på minimum 30 cm.

! ADVARSEL

Sprøjt ikke vand ind i motorrummet, da det vil nedsætte levetiden for højspændingskomponenterne og de elektriske komponenter i motorrummet, og der kan opstå fare for elektrisk stød.

Oversigt

Åbning og lukning

Bilens drift

Sikkerhed

Nødhåndtering

Brug og vedligeholdelse

Daglig vedligeholdelse

Vedligeholdelse i motorrummet

Rengøring

Dæk og fælge

Tekniske data

Tredobbelt skærm

> VEDLIGEHOLDELSESOVSIGT

Voksning af bilen

Med regelmæssig voksning kan du beskytte lakkens overflade og holde den klar og ren. For effektiv beskyttelse af lakkens overflade anbefales det at vokse bilen mindst en gang om året for at beskytte lakken mod slid og små ridser. Vent til overfladen er helt tør, før du påfører voks. Anvend altid voks af høj kvalitet til beskyttelse af lakken. Voks af høj kvalitet består normalt af følgende typer produkter:

- Lakforsegling: Bruges til at beskytte lakoverfladen mod skader forårsaget af eksterne miljøfaktorer, f.eks. sol og luftforurening. Bruges normalt til nye biler.
- Polervoks: Bruges til at genoprette lakkens glans, hvis den er blevet mat eller slidt.

! VIGTIGT

Pas på der ikke kommer voks på radaren, når du påfører voks på bilen.

Rengøring og vedligeholdelse af udvendige plastdele

Anvend rent vand, en blød klud og en blød børste til rengøring af plastdelene. Hvis plastdelene ikke bliver tilstrækkeligt rene med vand, kan du bruge et særligt rengøringsmiddel til plastdele.

! OBS

- Ved rengøring af plastdele må du ikke anvende rengøringsmidler, som indeholder opløsningsmidler, da plastdelene kan blive beskadiget.
- Anvend ikke opløsningsmidler, så som limfjerner, glasrens, rengøringsmiddel, behandlingsmiddel, affedtningsmiddel, osv. til rengøring af lytglas.

Rengøring af ruder, spejle og andre overflader

Brug et alkoholbaseret glasrensemiddel, når du rengør ruderne, side- og bakspejle, soltaget, kameraet og den tredobbelt skærm, og tør efter med en ren, blød klud.

Efter vedligeholdelse af bilens overflade, bør du bruge et specielt rengøringsmiddel og klud til at fjerne rester af voks på forruden og bagruden, således at det ikke sætter sig fast på viskerbladene.

Hvis der er sne på ruderne og sidespejlene, skal det fjernes med en plastskraber.

Hvis der er is på ruderne, kan du bruge en isfjerner-spray eller en isskraber til at fjerne isen. Når du bruger en isskraber til at fjerne isen, skal du være meget forsigtig, så du ikke skader nogen dele på bilen, og du skal altid skrabe i samme retning.

! VIGTIGT

- Hvis der er sne på forruden, skal du fjerne det, før du trykker på START / STOP-knappen, ellers aktiveres vinduesviskeren automatisk, og kan meget hurtigt blive beskadiget.
- Hvis der er for meget sne, må du ikke bruge vinduesviskerne til at fjerne sneen direkte.
- Hvis der er dug eller is på forruden, kan du tænde for afrydningsfunktionen.

! OBS

- Det er strengt forbudt at bruge varme eller varmt vand til at fjerne is og sne fra forruden og sidespejlene, da dette kan bevirke at glasset revner.
- Hvis der er rester af gummi, fedt og silicone på glasset, skal det fjernes med et særligt rudevaskemiddel eller siliconerens.

Vedligeholdelse af tætningslister

- Fjern regelmæssigt støv og snavs fra gummilisterne overflade med en blød klud, og påfør derefter et særligt beskyttelsesmiddel på gummilisterne.
- Ved at beskytte dørenes og rudernes gummilister korrekt, kan du opretholde deres fleksibilitet og forlænge levetiden.

> DAGLIG VEDLIGEHOLDELSE AF INTERIØR / KABINE

Rengøring og vedligeholdelse af instrumenter og plastdele

Rengør overfladen på førerskærmen og plastdelene med en ren, blød og fugtig klud. Om nødvendigt kan du bruge en særlig plastrens til aftørring og rengøring.

! OBS

Ved rengøring af plastdele må du ikke anvende rengøringsmidler, som indeholder opløsningsmidler, da plastdelene ellers kan blive beskadiget.

! ADVARSEL

Det er forbudt at rengøre førerskærmens overflade og airbagkomponenternes beklædning med kabinerens og rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmidler. Ellers kan beklædningen løsne sig og frigøre airbaggen, hvilket kan medføre at føreren eller passagererne kan komme alvorligt til skade, hvis uheldet er ude.

> **Oversikt**

> **Åbning og lukning**

> **Bilens drift**

> **Sikkerhed**

> **Nødhåndtering**

< **Brug og vedligeholdelse**

Daglig vedligeholdelse

Vedligeholdelse i motorrummet

Rengøring

Dæk og fælge

> **Tekniske data**

> **Tredobbelt skærm**

Tæpperens og vedligeholdelse

Støvsug ofte bilens gulvtæppe og vask tæppet regelmæssigt med vaskemiddel for at holde tæppet rent.

! OBS

- Ved rengøring, skal du følge vejledningen på rengøringsmidlet.
- Ved rengøring af tæppet er det strengt forbudt at tilsætte vand til skumrensemidlet, og tæppet skal være så tørt som muligt.

Rengøring og vedligeholdelse af læder

- Fjern støvet med en støvsuger.
- Rengør læderet med en ren, blød klud og vand.
- Aftør vandpletter med en blød, tør klud.
- Hvis ovennævnte rengøring ikke er tilstrækkelig til at fjerne pletterne, kan du bruge en særlig sæbe eller pletfjerner til læder.

! OBS

Efter aftørring af læderet med en pletfjerner, skal der hurtigst muligt tørres efter med en blød, tør klud.

Rengøring og vedligeholdelse af ruskind

- Fjern støvet fra ruskindsoverfladen med en støvsuger med en blød børste eller anvend en fnugrulle.
- Aftør forsigtigt med en børste eller en svamp, der er let fugtet i varmt vand.

! OBS

Læg ikke klude med rensmidler på nogen dele af interiøret i længere perioder, for at undgå falmende pletter eller beskadigelse af interiøret.

Rengøring og vedligeholdelse af sikkerhedsseler

- Træk forsigtigt ud i sikkerhedsselen og hold den udenfor.
- Brug en blød klud og mildt sæbevand til rengøring af sikkerhedsselens overflade.
- Når sikkerhedsselen er helt tør, føres den på plads igen.

! ADVARSEL

- Undgå at der kommer fremmedlegemer eller væsker ind i spændet, da det kan medføre, at sikkerhedsselen ikke fungerer.
- Det er strengt forbudt at bruge kemiske rengøringsmidler til rengøring af sikkerhedsselen, da det kan beskadige sikkerhedsselen og nedsætte virkningen.



- > Oversikt
- > Åbning og lukning
- > Bilens drift
- > Sikkerhed
- > Nødhåndtering
- ✓ **Brug og vedligeholdelse**

Daglig vedligeholdelse

Vedligeholdelse i motorrummet

Rengøring

Dæk og fælge

- > Tekniske data
- > Tredobbelt skærm

Vedligeholdelse i motorrummet

> [Kontrol af væskestande](#)

> [Bremsevæske](#)

> [Klimaanlæg](#)

> [Batteri](#)

> [Drivbatteri](#)



1. Dæksel til forrudens sprinklervæskebeholder
2. Dæksel til påfyldning af kølervæske til elmotoren og drivbatteriet
3. Dæksel til bremsevæskebeholder
4. Batteri

> Oversigt

> Åbning og lukning

> Bilens drift

> Sikkerhed

> Nødhåndtering

✓ Brug og vedligeholdelse

Daglig vedligeholdelse

Vedligeholdelse i motorrummet

Rengøring

Dæk og fælge

> Tekniske data

> Tredobbelt skærm

> KONTROL AF VÆSKESTANDE

Påfyldning af kølervæske



Følg trinnene nedenfor for påfyldning af kølervæske:

- Læg en tyk, fugtig klud over beholderens låg og skru det af mod uret.
- Påfyld kølervæske, så niveauer er mellem MAX mærket foroven og MIN mærket forneden.
- Skru kølervæskebeholderens låg på ved at dreje det med uret.

! MILJØBESKYTTELSE

Brugt kølervæske og tilhørende emballage skal opsamles og bortskaffes i henhold til miljøforskrifterne.

! OBS

- Hvis kølervæsken ikke er kold, vil der være et højt tryk i kølesystemet. I så fald må du ikke åbne låget på kølervæskebeholderen, da der kan slippe varm kølervæske eller damp ud, som kan give forbrændinger.
- Når du skruer låget af beholderen, skal du lægge en tyk, fugtig klud henover for at undgå forbrændinger.
- Der må kun påfyldes kølervæske efter afkøling, og kølervæskenniveauet må ikke overstige MAX-mærket, ellers kan kølervæsken løbe over på grund af det høje tryk i kølesystemet, når bilen startes.

! OBS

Påfyld kun ny kølervæske og anvend aldrig vand i stedet for kølervæske.

! ADVARSEL

- Hvis du bruger andre forskellige typer kølervæsker i en nødsituation, bedes du venligst kontakte et autoriseret VOYAH værksted.
- Hvis du finder ud af, at kølervæsken forbruges for hurtigt, kan det være fordi, der er en lækage i kølesystemet. Hvis det sker, anbefaler vi, at du kontakter et autoriseret VOYAH værksted.

- Kølervæsken skal opbevares i den originale beholder utilgængeligt for børn for at undgå indtagelse og forgiftning ved et uheld.
- Anvendelse af brugt kølervæske eller kølervæske, der ikke er egnet til bilen, kan medføre funktionsfejl eller skader på bilen. VOYAH påtager sig intet ansvar for denne type havari og skader på bilen, og de er ikke dækket af garantien.

> BREMSEVÆSKE

I hydrauliske bremsesystemer anvendes der bremsevæske til overførsel af bremsetryk.

- For at sikre at bremsesystemet fungerer korrekt, anbefales det at anvende den anbefalede / korrekte bremsevæske.
- Bremsevæske har en evne til at optage fugt. Hvis bremsevæsken optager for meget vand, opstår der luftlommer i bremseslangene/rørene, hvilket kan reducere bremseeffekten og gå ud over sikkerheden. Dette kan medføre fuldstændigt svigt af bremsesystemet og forårsage en ulykke. Derfor er det nødvendigt at kontrollere bremsevæskenniveauet og udskifte bremsevæsken i henhold til de intervaller, der er angivet i Garanti- og servicebogen. Kontakt et autoriseret VOYAH værksted, når du skal have skiftet bremsevæske.

! ADVARSEL

Anvendelse af brugt bremsevæske eller bremsevæske, som ikke er egnet til bilen, reducerer bremseeffekten betragteligt og kan medføre, at bremsesystemet svigter. VOYAH påtager sig intet ansvar for denne type havari og skader på bilen, og de er ikke dækket af garantien.

MIL advarselslampe bremsesystem (⚠)

Hvis bremsesystemets røde advarselslampe MIL lyser på førerskærmen under kørsel, ledsaget af meddelelsen «påfyld bremsevæske», skal du stoppe bilen, så snart det er sikkert og kontrollere om bremsevæskenniveauet er normalt. Kontakt et autoriseret VOYAH værksted om nødvendigt.

Oversikt

Åbning og lukning

Bilens drift

Sikkerhed

Nødhåndtering

Brug og vedligeholdelse

Daglig vedligeholdelse

Vedligeholdelse i motorrummet

Rengøring

Dæk og fælge

Tekniske data

Tredobbelt skærm

Kontrol af bremsevæsk niveau

- Når bilen er kølet af, skal du kontrollere, at bremsevæsk niveauet er mellem det øvre MAX-mærke og det nedre MIN-mærke på beholderens side. Hvis bremsevæsk niveauet er lavere end MIN-værdien, skal du påfylde bremsevæske.
- Under kørsel reduceres bremsevæsk niveauet automatisk efterhånden som bremsebelæggningerne slides. Hvis bremsevæsk niveauet synker betydeligt eller er under MIN-mærket, kan det betyde, at bremsesystemet lækker, og i så fald skal du kontakte et autoriseret VOYAH værksted.

! VIGTIGT

Hvis bremsesystemets MIL ikke slukkes eller tændes igen under kørsel efter påfyldning af bremsevæske, betyder det, at bremsesystemet er defekt. I så fald skal du standse bilen og kontakte et autoriseret VOYAH værksted.

! OBS

Bremsevæske er ætsende. Anvend derfor gummihandsker og beskyttelsesbriller, når du påfylder bremsevæske. Hvis du får bremsevæske på huden, skal du straks skylle det af med rigeligt vand og søge hurtig lægehjælp, hvis det er nødvendigt.

! ADVARSEL

Bremsevæske er giftig. Derfor skal den opbevares i sin originale forseglede emballage på et sikkert sted. Opbevar bremsevæsken utilgængeligt for børn for at forhindre indtagelse og forgiftning.

> A/C FILTER

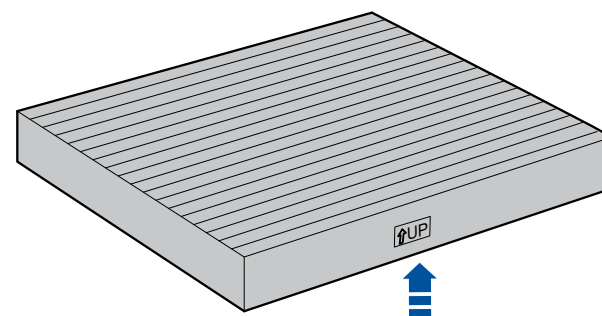
Kontroller og rengør A/C filteret

Kontroller eller skift A/C filteret regelmæssigt i henhold til bestemmelserne i Garanti- og servicebogen. Hvis bilen kører i længere tid i støvede omgivelser, forkortes A/C filterets levetid. Er dette tilfældet, anbefales det at udskifte A/C filteret tidligere end det fastsatte interval.

Afmontering og montering af A/C filter



- Åbn handskerummet.
- Fjern handskerummets ydre beklædning.
- Tryk på monteringsclipsen i højre side af filterets beskyttelsesdæksel og afmonter det.
- Træk filteret lige ud:



- Udfør trinnene i omvendt rækkefølge ved montering af det nye filter.

! VIGTIGT

Hvis du ikke kan afmontere og montere A/C filteret selv, bedes du kontakte et autoriseret VOYAH værksted.

! OBS

- Støvlaget på bagsiden af A/C filteret kan ikke fjernes med trykluft, så det er ikke muligt at rengøre det helt. Hvis det bliver snavset, skal det udskiftes i tide.
- På grund af det særlige materiale, som A/C-filteret er fremstillet af, må det ikke udsættes for vand og må ikke vaskes med vand. Ved vask komprimeres støvet og danner et fast lag, som kan reducere luftgennemstrømningen eller blokere klimaanlægget.
- Installer A/C-filteret i «OP»-retningen, som afmærkningen på filteret viser.

> Oversigt

> Åbning og lukning

> Bilens drift

> Sikkerhed

> Nødhåndtering

✓ Brug og vedligeholdelse

Daglig vedligeholdelse

Vedligeholdelse i motorrummet

Rengøring

Dæk og fælge

> Tekniske data

> Tredobbelt skærm

> **BATTERI**

Batteriplassering – 12 volt

12V batteriet er placeret i motorrummet og bruges hovedsageligt til at starte bilen og til det elektriske udstyr. Åbn motorhjælmen og fjern motordækslet for at frakoble eller tilkoble batteriets plus- og minuspoler.



1. Plus
2. Minus

Undgå at batteriet aflades helt

Før du forlader bilen, skal du slukke alt elektrisk udstyr, så som lys og klimaanlæg.

Opbevar ikke smartnøglen i nærheden af bilen. Så går den aldrig rigtigt i dvale, og det kan aflade 12V-batteriet.

! VIGTIGT

- Efter frakobling og tilkobling af batteriet vil one-touch rudehejsfunktionen, anti-klem funktionen og panoramtagets anti-klemfunktion være midlertidigt ude af funktion, og skal initialiseres på ny. Der henvises til kapitlerne om ruder/panoramaglastag, for at se den specifikke initialiseringsmetode.
- Hvis batteriet er afladet eller skadet, kan tændingen ikke tilsluttes med START / STOP-knappen. Hvis det er nødvendigt at udskifte batteriet, bedes du kontakte et autoriseret VOYAH værksted.

! ADVARSEL

- Afmonter aldrig batteriet, da dette kan forårsage kemiske brandskader eller at batteriet eksploderer.
- Beskadigede eller lækkende batterier må ikke anvendes og skal genvindes og bortskaffes i henhold til miljøforskrifterne.
- Batterivæske er ætsende. Hvis du ved et uheld får det i øjnene eller på huden, skal du straks skylle med rigeligt vand og søge lægehjælp.

> **DRIVBATTERI**

Drivbatteriet bruges til oplagring af energi til brug for bilen. Drivbatteriet kan oplades ved hjælp af en ekstern strømforsyning eller energigenvinding (ved bremsning).

- Tiden som kræves til en fuld opladning af drivbatteriet kan variere på grund af faktorer som ladeeffekt, resterende ladeniveau, højspændingsbatteriets temperatur, bilens anvendelsestid og omgivelsernes temperatur.
- For at holde drivbatteriet i god stand, skal du oplade bilen, når drivbatteriets ladeniveau er lavt.
- Hvis bilen holder stille i mere end 3 måneder, skal drivbatteriet oplades regelmæssigt, ellers kan drivbatteriet blive afladet, hvilket kan reducere drivbatteriets kapacitet.
- Lad ikke bilen stå i længere tid i omgivelser med lav temperatur (under $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$) eller høj temperatur (over $45\text{ }^{\circ}\text{C}$).
- Drivbatteriet er placeret i bunden af bilen. Under kørsel, skal man udvise forsigtighed for at undgå, at drivbatteriet rammes af noget, eller kommer i vand.
- På grund af diverse faktorer, så som kørevaner (f.eks. hyppig acceleration og bremsning), vejforhold (f.eks. langvarig, kontinuerlig stigning), temperatur (f.eks. lav temperatur, høj temperatur) og brug af elektrisk udstyr (f.eks. klimaanlæg), kan rækkevidden variere, hvilket er normalt.

Undgå at drivbatteriet kommer i vand, eller at der opstår elektrisk lækage eller eksplosion.

- Højspændingskablerne (orange) må under ingen omstændigheder blotlægges. I regn- og snevejr er det strengt forbudt at åbne motordækslet for kontrol og vedligeholdelse.
- Om nødvendigt, bedes du kontakte et autoriseret VOYAH værksted, så bilen kan blive repareret fagpersoner.
- Hvis drivbatteriet bliver vådt eller lignende, skal du straks afbryde bilens tænding, slukke alle strømkilder i bilen og kontakte et autoriseret VOYAH værksted for at få fagpersoner til at løse problemet.
- Ved opladning af bilen skal du nøje følge fremgangsmåden og kravene specificeret for ladeudstyret, for at opnå sikker opladning.
- Vedligeholdelse af drivbatteriet og ladesystemet skal ske i overensstemmelse med forskrifterne i Garanti- og servicebogen.

› **Oversikt**

› **Åbning og lukning**

› **Bilens drift**

› **Sikkerhed**

› **Nødhåndtering**

✓ **Brug og vedligeholdelse**

Daglig vedligeholdelse

Vedligeholdelse i motorrummet

Rengøring

Dæk og fælge

› **Tekniske data**

› **Tredobbelt skærm**

- Det er strengt forbudt at foretage ændringer på drivbatteriet uden tilladelse, da der ellers nemt kan ske ulykker. Hvis bilen involveres i et uheld, eller der opstår skade på højspændingsbatteriet eller dets kabler, skal fører og passagerer straks forlade bilen. Det er da vigtigt at holde en tilstrækkelig sikkerhedsafstand og kontakte et autoriseret VOYAH værksted.

Genanvendelse af drivbatterier

Drivbatteriet er en højspændingskomponent, og forkert afmontering kan forårsage elektrisk stød, skade og miljøforurening. For bortskaffelse af brugte drivbatterier bedes du kontakte et autoriseret VOYAH værksted.

! MILJØBESKYTTELSE

For at undgå alvorlig miljøforurening, må du ikke smide brugte batterier ud. De skal indleveres til genvinding.

! ADVARSEL

Du må ikke røre, flytte eller afmontere drivbatteriet og dets kabler, da det kan medføre personskaade.



- > Oversigt
- > Åbning og lukning
- > Bilens drift
- > Sikkerhed
- > Nødhåndtering
- ✓ Brug og vedligeholdelse

Daglig vedligeholdelse

Vedligeholdelse i motorrummet

Rengøring

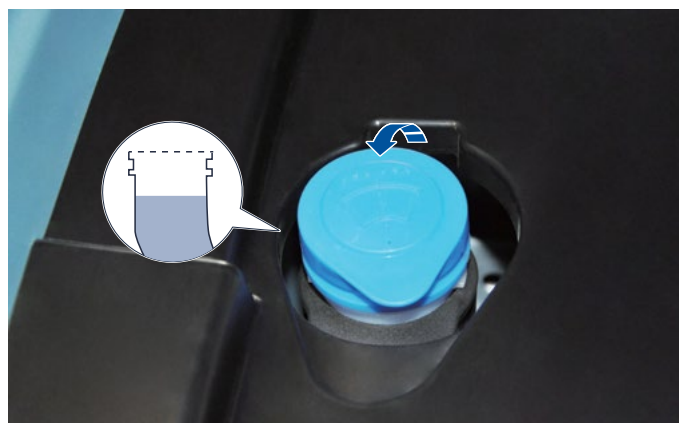
Dæk og fælge


- > Tekniske data
- > Tredobbelt skærm

Rengøring

- > Sprinklervæske til for- og bagrude
- > Rengøring af forrudeviskere
- > Udskiftning af viskerblade foran
- > Rengøring af bagrudevisker
- > Udskiftning af viskerblad bag

> SPRINKLERVÆSKE TIL FOR- OG BAGRUDE



Sprinklervæskebeholderen er placeret i motorrummet. Når sprinklervæskeniiveauet er lavt, lyser indikatoren for lavt sprinklervæskeniiveau  på førerskærmen og meddelelsen «Washer Level Low» vises, for at påminde dig om at påfylde ny sprinklervæske.

! OBS

- Hvis der er meget sand eller støv på forruden, skal du fjerne det med en klud, før du aktiverer viskerne, for at beskytte viskerbladene og forruden.
- Brug forskellige typer sprinklervæske afhængigt af miljøet, du kører i.
- Skift viskerbladene regelmæssigt, for at sikre godt udsyn under kørslen.

! ADVARSEL

Anvend ikke vand, kølervæske eller andre tilsætningsstoffer som sprinklervæske, da dette vil skade sprinklersystemet.

> RENGØRING AF FORRUDEVISKERE



1. Når du aktiverer forrudeviskerens vedligeholdelsesfunktion, placerer viskerarmene sig i venstre side af forruden.
2. Løft viskerarmen og tør forsigtigt støv og snavs af viskerbladet med en blød klud.
3. Efter rengøring sættes viskerarmen forsigtig tilbage på forruden.
4. Når du afbryder forrudeviskerens vedligeholdelsesfunktion, vender forrudeviskerne automatisk tilbage til den oprindelige position.

Sådan vedligeholdes forrudeviskerne



- Når du har tilsluttet tænding med START / STOP-knappen, skal du sætte viskerkontakten i MIST-position og holde den i 3 sekunder for at aktivere viskerens vedligeholdelsesfunktion.
- Når START / STOP-knappen tilsluttes igen, føres viskerarmene automatisk tilbage på plads og vedligeholdelsesfunktionen er afsluttet.

! OBS

- Når du løfter viskerarmen, skal du holde i viskerarmen i stedet for i viskerbladet for at undgå at beskadige viskerbladet.
- I koldt vejr skal du kontrollere, at viskerbladet ikke er frosset fast på forruden, før du bruger viskerne, for at forhindre at viskerbladet og viskermotoren beskadiges.

> Oversigt

> Åbning og lukning

> Bilens drift

> Sikkerhed

> Nødhåndtering

✓ **Brug og vedligeholdelse**

Daglig vedligeholdelse

Vedligeholdelse i motorrummet

Rengøring

Dæk og fælge

> **Tekniske data**

> **Tredobbelt skærm**

> UDSKIFTNING AF VISKERBLADE PÅ FORRUDEN



1. Aktiver forrudens vedligeholdelsesfunktion, så forrudeviskerne placerer sig i venstre side af forruden.
2. Løft viskerarmen, hold i den forreste del af viskerarmen, tryk på klipsen som vist på billedet ovenfor, og træk viskerbladet ud.
3. Monter et nyt viskerblad med samme specifikationer, ved at holde det foran klipsen på viskerarmen og føre viskerbladet ind.
4. Efter montering af viskerbladet, skal du placere viskerarmen forsigtigt på forruden.
5. Når du afbryder forrudeviskerens vedligeholdelsesfunktion, vender forrudeviskerne automatisk tilbage til den oprindelige position.

! OBS

Kontroller regelmæssigt viskerbladenes funktion og udskift dem med nye med samme specifikationer, når det er nødvendigt.

> RENGØRING AF BAGRUDEVISKER



1. Løft viskerarmen og brug en blød klud til at aftørre støv og snavs på viskerbladet.
2. Efter rengøringen skal du føre viskerarmen tilbage på plads.

> UDSKIFTNING AF VISKERBLAD BAG

1. Løft den bageste viskerarm.
2. Jern det viskerbladet og viskerarmens holdeklemme.
3. Monter et nyt viskerblad med samme specifikationer som det forrige viskerblad.
4. Sæt forsigtigt viskerarmen tilbage på bagruden.

! OBS

Slidte og snavsede viskerblade kan let ridse ruden, nedsætte udsynet og reducere kørselssikkerheden. Udskift derfor viskerbladene ved behov.

› Oversigt

› Åbning og lukning

› Bilens drift

› Sikkerhed

› Nødhåndtering

✓ Brug og vedligeholdelse

Daglig vedligeholdelse

Vedligeholdelse i motorrummet

Rengøring

Dæk og fælge

› Tekniske data

› Tredobbelt skærm

Dæk og fælge

› Eftersyn af dæk og fælge

› Valg og ændring af dæk

› Forebyggelse af punktering

› Snekæder

Kontroller dækkene regelmæssigt af sikkerhedsmæssige hensyn.



› EFTERSYN AF DÆK OG FÆLGE

- Kontroller dækkene for skader (f.eks. punktering, flænger, revner, buler osv.) og fjern fremmedlegemer fra dækmønsteret.
- Kontroller ventilhætterne (hvis de er beskadigede eller mangler, skal der monteres nye).
- Juster dæktrykket og følg oplysningerne på dæktrykmærkaten på B-stolpen i førersiden.

Type of tire 轮胎规格	255/45 R20	1-3		4-5		kPa
		260	280	270	290	
	255/50 R19	240	260	240	270	kPa

H97A3923004AA

! VIGTIGT

- Hvis du altid sørger for, at dækkene har korrekt dæktryk, forlænger du ikke kun dækkenes levetid, med forbedrer også kørekomforten, økonomien og kørestabiliteten.

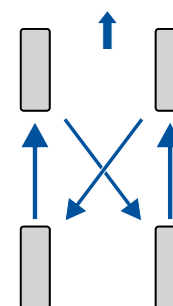
- Værktøjssættet til dækreparation opbevares under bagagerumstæppet. For særlige procedurer henvises der til hæftet Quick Tire Repair Tools (fastgjort på pumpen).

! ADVARSEL

- For lavt dæktryk kan øge dæksliddet, hvilket påvirker bilens styrestabilitet og øger energiforbruget.
- For højt dæktryk medfører ustabil kørsel eller ujævnt dækslid, og forkorter dækkets levetid.
- Kontroller dæktrykket, før du kører for at undgå ulykker.
- Under tilkøring af bilen kan det ske, at de nye dæk ikke har 100 % vejgreb. Derfor bør du køre forsigtigt med moderat hastighed i den første tid for at undgå ulykker.
- Hvis du opdager, at bilen ryster unormalt eller trækker til siden under kørsel, skal du stoppe den under sikre forhold og kontrollere, om dækkene er beskadigede.
- Hvis dækket er revnet, skadet eller bulet, skal du stoppe bilen for at forhindre, at dækket blive fladt under fortsat kørsel. Flade dæk kan forårsage trafikuheld eller personskade.

› VALG OG ÆNDRING AF DÆK

Dækkenes levetid afhænger af dæktryk og kørevaner. Det anbefales at foretage en diagonal ombytning af for- og baghjul for hver 10.000 km. Intervallet for hjulskift kan variere afhængigt af kørselsmønster og vejforhold. NB: Vær opmærksom på at der kan være afmærket køreretning på dækkene.



! VIGTIGT

Hvis du har fået ombyttet eller skiftet dækkene, skal TPMS-systemet justeres igen. Hvis det er nødvendigt at udskifte dækkene, bedes du kontakte et autoriseret VOYAH værksted.

Hjulafbalancering

Hvis rattet ryster under kørsel, kan det skyldes, at hjulene ikke er korrekt afbalanceret. I så fald skal der udføres en dynamisk test af afbalanceringen.

> **Oversikt**

> **Åbning og lukning**

> **Bilens drift**

> **Sikkerhed**

> **Nødhåndtering**

✓ **Brug og vedligeholdelse**

Daglig vedligeholdelse

Vedligeholdelse i motorrummet

Rengøring

Dæk og fælge

> **Tekniske data**

> **Tredobbelt skærm**

Sporing

Årsagen til ujævnt dækslid kan være forkert sporing af hjulene. Hvis du konstaterer ujævnt dækslid eller at bilen trækker til siden, bedes du kontakte et autoriseret VOYAH værksted.

Dækslidindikator



- Som vist med pil A på billedet ovenfor, er der et mønster på kanten af dækket, som bruges til at angive afstanden fra dækmønsteret til bunden (slidindikator) af rillen. Hvis kanten af dækket er slidt ned til positionen vist på billedet, er dækket ikke længere anvendeligt og bør udskiftes.
- Pilen B på billedet ovenfor, viser en «slidindikator». Hvis dækket slides ned til mærket, kan dækket ikke længere anvendes og skal skiftes i tide.

! OBS

- Specifikationerne (f.eks. størrelse, belastningsindeks, hastighedsindeks og konstruktionstype) for de nye dæk skal være de samme som for de originale dæk.
- Dæk skal altid udskiftes parvis, og der må ikke anvendes dæk af forskellig størrelse, type og tilstand.

> **FOREBYGGELSE AF PUNKTERING**

- Kør forsigtigt, når du kører over fortovskanter eller forhindringer.
- Pas på at dækkene ikke kommer i kontakt med olie eller fedt.
- Kontroller og reparer skadede dæk (punktering, revner, rifter og slag), og fjern regelmæssigt fremmedlegemer fra slidbanerne.

! OBS

I tilfælde af fladt dæk, bedes du kontakte et autoriseret VOYAH værksted.

> **SNEKÆDER**

Ved kørsel på isede og snedækkede veje kan der kun monteres snekæder på baghjulene parvis af hensyn til sikkerheden. Når du kører med snekæder, skal du holde god afstand til den forankørende bil og undgå pludselige eller kraftige opbremsninger.

! ADVARSEL

- Kædernes størrelse og type skal passe til dækstørrelsen, ellers vil det påvirke sikkerheden og håndteringen af bilen.
- Når der køres med snekæder, må SPORT- funktionen eller OFF-ROAD-funktionen ikke anvendes.
- Husk at overholde fartgrænsen for kørsel med snekæder.
- Forkert anvendelse af snekæder kan beskadige dækkene, inderskærmene og vejbelægningen.

- > Oversigt
- > Åbning og lukning
- > Bilens drift
- > Sikkerhed
- > Nødhåndtering
- > Brug og vedligeholdelse

✓ Tekniske data

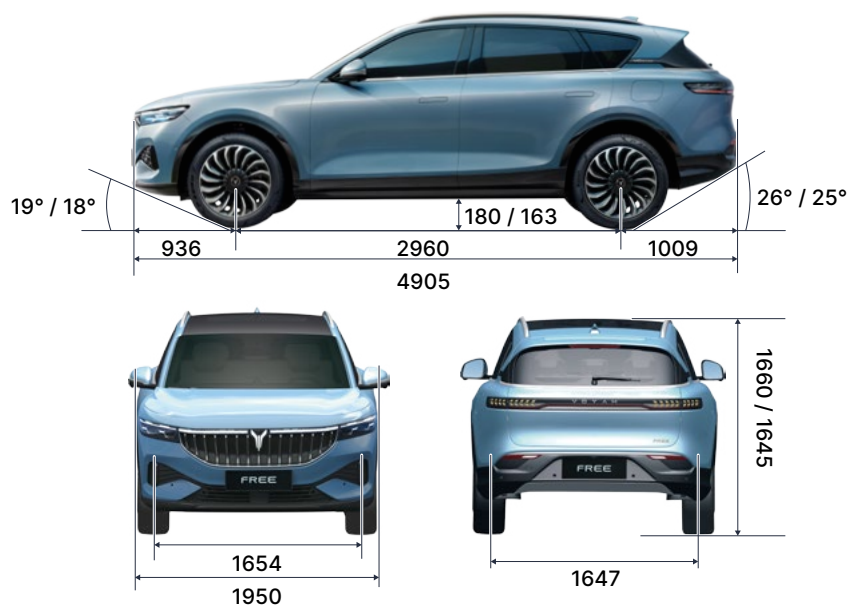
Data

Grundlæggende informationer om bilen

- > Tredobbelt skærm

Tekniske data

Data



Navn		Specifikationer (mm)	
			Luftaffjedring
Dimensioner	L	4905	
	B	1950	
	H		1645
Akselafstand		2960	
Sporvidde	Forhjul	1654	
	Baghjul	1647	
Overhæng foran		936	
Overhæng bag		1009	
Frihøjde			118-213
Tilgangsvinkel foran			18°
Afgangsvinkel bag			25°

Bemærk: Sidespejlene og antennen bagest på taget er ikke inkluderet i bilens mål.

- > Oversigt
- > Åbning og lukning
- > Bilens drift
- > Sikkerhed
- > Nødhåndtering
- > Brug og vedligeholdelse
- ✓ **Tekniske data**

Data

Grundlæggende informationer om bilen

- > Tredobbelt skærm

Grundlæggende informationer om bilen

> Vægtparametre

> Ydelse

> Oliespecifikationer og mængde

> Affjedring

> Drift

> Bremseser

> Bremsepedal

> Tekniske specifikationer for bremseklodser

> Batteri (12V)

> Specifikationer for drivbatteriet

> Motorspecifikationer

> Dynamiske hjulafbalanceringsværdier

> Hjulspecifikationer

> Hjulvinkler

> VÆGTPARAMETRE

Model	Egenvægt (kg)			Totalvægt (kg)		
	Egenvægt	Forakselvægt	Bagakselvægt	Maks. totalvægt	Forakselvægt	Bagakselvægt
EQ6491AL5F2BEV	2340	1137	1173	2945	1267	1418

> YDELSE

Specifikationer	Ydelse		Enheder
Antal sæder	5		Personer
Minimum vendediameter	11,5		m
Maksimal hældning	≥ 30		(°)
Maks. hastighed	200		km/t
(0-100) km/t acceleration	4,4		sek.
Energiforbrug pr. 100 km	15.5-20.2		kWt/100 km
Rækkevidde	500 (WLTP blandet kørsel)		km
Ladetid	AC-opladning maks. 11 kW / 3 faser	ca. 10	time
	Hurtig DC-opladning	≤ 45	min.

Bemærk: For langsom AC-opladning refererer ladetiden til den tid, det tager at oplade drivbatteriet (EV) fra 0 % til 100 %. For hurtig DC-opladning refererer ladetiden til den tid, det tager at oplade drivbatteriet fra 20 % til 80 %. Alle ladedata er målt ved rumtemperatur (25 °C).

- > Oversigt
- > Åbning og lukning
- > Bilens drift
- > Sikkerhed
- > Nødhåndtering
- > Brug og vedligeholdelse
- ✓ **Tekniske data**

Data

Grundlæggende informationer om bilen

- > **Tredobbelt skærm**

> OLIESPECIFIKATIONER OG MÆNGDE

Punkt	System	Specifikationer	Kapacitet
Kølervæske	EV	Original VOYAH kølervæske (-35 °C)	19 L
Sprinklervæske til forrude	Forrudevasker	Vælg en sprinklervæske med passende niveau af frostvæske, baseret på den lokale temperatur	3,7 L
Klimaanlæg køler	A/C kølesystem	R134a	670 gram
Bremsevæske	Bremsesystem	Bremsevæske HZY4	0,75 L

> AFFJEDRING

Forreste affjedring	Bageste affjedring
Uafhængigt ophæng med dobbelt bæream	Multi-link uafhængig affjedring

> DRIFT

Forklaring	Kategori
Driftstype	Elektrisk
Opbygning	Med differentiale

> BREMSER

Forklaring	Kategori
Forhjul	Ventilerede skiver
Baghjul	Ventilerede skiver
Parkeringsbremse	EPB

> BREMSEPEDALVANDRING

Forklaring	Værdi
Maks. vandring	117 mm
Maks. frigang	9,75 mm

- > Oversigt
- > Åbning og lukning
- > Bilens drift
- > Sikkerhed
- > Nødhåndtering
- > Brug og vedligeholdelse

✓ Tekniske data

Data

Grundlæggende informationer om bilen

> Tredobbelt skærm

> TEKNISKE DATA FOR BREMSEKLODSE

Forklaring	Værdi
Bremsebelægningens minimumstykkelser - forhjul	2 mm
Bremsebelægningens minimumstykkelser - baghjul	2 mm

> BATTERI (12V)

Forklaring	Kategori/parameter
Producent	Leoch
Batteritype	AGM
Batterimodel	A6-QF-40
Nominal kapacitet (Ah)	40
Maks. dimensioner (mm)	200,5 × 134,5 × 203 × 224
Bilag	Topmonteret
CCA	330
Vægt (kg)	12,5

> SPECIFIKATIONER FOR DRIVBATTERIET

Forklaring	EV
	EQ6491AL5F2BEV
Batteritype	Ternært litium-ion-batteri
Nominal spænding (V)	350,4
Nominal energi (kWh)	103,01
Nominal kapacitet (Ah)	294

> MOTORSPECIFIKATIONER

Punkt	Forreste drivmotor	Bageste drivmotor
Nominal effekt (kW)	65	85
Maksimal effekt (kW)	160	200
Nominal drejningsmoment (N m)	130	150
Maks. drejningsmoment (N m)	310	410
Nominal hastighed (omg./min.)	4775	5412
Maks. hastighed (omg./min.)	16000	16000
Køling	Væskekøling	Væskekøling
Driftsspændingsområde (V)	225 ~ 417	225 ~ 417

- > Oversigt
- > Åbning og lukning
- > Bilens drift
- > Sikkerhed
- > Nødhåndtering
- > Brug og vedligeholdelse

✓ **Tekniske data**

Data

Grundlæggende informationer om bilen

> **Tredobbelt skærm**

> **DYNAMISKE HJULAFBANLANCERINGSVÆRDIER**

Navn		Maks. tilladt ubalance
Forhjul	Inderside	0 gram
	Yderside	0 gram
Baghjul	Inderside	0 gram
	Yderside	0 gram

Bemærk: Bilens dæktrykmærkat er monteret på B-stolpen ved førerdøren.

> **HJULSPECIFIKATIONER**

Forklaring	Værdi
Fælgspecifikationer	8,5 J × 20
Dækspecifikationer	255 / 45 R20

> **HJULVINKLER**

Navn		Værdi	
		Spiralfjeder	Luftaffjedring
Forhjul	Toe-in på enkelt hjul (°)	0,17 ± 0,05	0,10 ± 0,05
	Camber (°)	-0,5 ± 0,5	-0,71 ± 0,5
	Caster (°)	3,48 ± 0,5	3,98 ± 0,5
	Caster (°)	4,03 ± 0,5	4,21 ± 0,5
Baghjul	Toe-in på enkelt hjul (°)	0,17 ± 0,05	0,18 ± 0,05
	Camber (°)	-1,37 ± 0,5	-1,53 ± 0,5

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- > **Bilens drift**
- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- ✓ **Tredobbelt skærm**

Tredobbelt hæve-/sænkeskærm

Tredobbelt skærm

Tredobbelt hæve-/sænkeskærm

> **Sikkerhedsanvisninger**

> **Introduktion af den tredobbelte hæve-/sænkeskærm**

> **Skærmoversigt**

> **Navigation og kort**

> **Musik**

> **Radio (DAB)**

> **Video**

> **Bluetooth-telefon**

> **Klimaanlæg (A/C)**

> **Sæde**

> **Bilens funktioner**

> **Scenarie-funktion**

> **Kamera**

> **Fotoalbum**

> **Overvågning af børn**

> **Systemindstillinger**

> **SIKKERHEDSANVISNINGER**

- Den indbyggede tredobbelte skærm indeholder et intelligent navigations- og infotainmentsystem (herefter kaldet »systemet«), som må anvendes efter nøje gennemlæsning af vejledningen i denne instruktionsbog nøje. Produktbillederne i instruktionsbogen er skematiske diagrammer, og er kun vejledende.
- Under kørsel er det strengt forbudt for føreren at betjene eller berøre den tredobbelte skærm, se videoer, billeder osv. VOYAH kan ikke holdes ansvarlig for skader, der opstår, hvis dette ikke overholdes.
- Af sikkerhedsmæssige hensyn er visse af systemets funktioner begrænsede eller utilgængelige, når bilen startes.
- Systemet består af præcisionsdele og må ikke installeres, repareres eller modificeres uden tilladelse. Hvis der skulle opstå behov for dette, er du velkommen til at kontakte et autoriseret VOYAH værksted.
- Systemet må ikke komme i berøring med væske. Når du bruger systemet, skal du beskytte det mod vand, fugt og korrosion, så den normale drift af systemet ikke påvirkes.
- Hvis der forekommer røg, støj, mærkelig lugt eller der vises usædvanlige symboler på skærmen, bedes du standse bilen hurtigst muligt, afbryde tændingen og kontakte et autoriseret VOYAH værksted.
- Navigationsfunktionen skal kun anses som en hjælp til dig under kørslen. Den viste rute og navigationsinformationerne er kun vejledende. Husk at overholde færdselsreglerne. Hvis bilen bliver varm efter lang tids kørsel i direkte sollys, anbefales det at du venter lidt, til temperaturen i kabinen er faldet, før du bruger systemet.
- Ekstreme temperaturer kan påvirke normal brug af systemet. Når temperaturen inde i bilen falder til et normalt niveau, kan du bruge systemet igen. Hvis den interne temperatur ikke kan genoprettes, bedes du kontakte et autoriseret VOYAH værksted.

> **Oversigt**

> **Åbning og lukning**

> **Bilens drift**

> **Sikkerhed**

> **Nødhåndtering**

> **Brug og vedligeholdelse**

> **Tekniske data**

✓ **Tredobbelt skærm**

Tredobbelt hæve-/sænkeskærm

- Når du bruger systemet i længere tid, anbefales det at starte bilen, således at normal brug af bilen ikke påvirkes af et afladet batteri.
- Hvis skærmen er snavset, skal den aftørres med en blød, tør klud eller et neutralt rengøringsmiddel. Brug ikke stærkt irriterende eller aggressive kemiske rengøringsmidler.

- For at undgå skade på skærmen, bør du kun berøre tasterne med fingeren (en touch-pen er tilgængelig til speciel kalibrering).
- For andre forholdsregler ved brug af systemet, se ansvarsfraskrivelse og privatlivspolitik på IVI-portalen.

> **INTRODUKTION AF DEN TREDOBBELTE HÆVE-/SÆNKESKÆRM**



1. Førerskærm: Viser kørselsinformationer
2. Kontrolskærm: Viser informationer og indstillinger for bil-administration
3. Passagerskærm: Viser informationer og indstillinger for underholdning i bilen
4. Panelknapper:

⏻ For af afbryde passagerdisplayet, skal du trykke på og slippe denne knap. Tryk på denne knap og hold den inde for at sætte kontrolskærmen (CSD) og passagerskærmen på standby. Rør skærmen igen for at aktivere den igen.

🔄 Knap for skærmskifte: Tryk for at skifte forsideapplikation på kontrolskærmen og passagerskærmen.

🔇 Mute knap: Tryk på og slip denne knap for at mute kontrolskærmen og passagerskærmen.

⚙️ Indstillingsknap: Tryk på denne knap for at gå ind i kontrolskærmens systemmenu.

Tænd og sluk systemet

- Ved tilslutning af tænding med START / STOP-knappen, tændes skærmene automatisk.
- Tryk på on/off-knappen mellem kontrolskærmen og passagerskærmen for at afbryde passagerskærmen. Tryk hvor som helst på passagerskærmen for at tænde passagerskærmen. Tryk på on/off knappen og hold den inde for at skifte til standby. Foretag en berøring hvor som helst på kontrolskærmen eller passagerskærmen for at aktivere systemet igen.
- Når START / STOP-knappen afbrydes, slukker systemet automatisk.

! ADVARSEL

Under kørsel er det strengt forbudt for føreren at betjene eller berøre skærmene, se videoer, billeder osv.

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- > **Bilens drift**
- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- ✓ **Tredobbelt skærm**

Tredobbelt hæve-/sænkeskærm

Hævning / sænkning af skærmen

- Automatisk hævning / sænkning: Når du tilslutter tænding med START / STOP- knappen, hæves skærmen automatisk. Når du afbryder tændingen med START / STOP-knappen, sænkes skærmen automatisk.
- Manuel hævning/sænkning: Når START / STOP-knappen er aktiveret, skal du trykke på knappen for hævning / sænkning af skærmen, så sænkes den tredobbelte skærm. Hvis du trykker på knappen igen, hæves den tredobbelte skærm. Skærmens hæve-/sænkeknop er placeret på venstre side af gearvælgeren (se billedet ovenfor).



! OBS

- Anvend ikke skærmens hæve-/sænkeknop, hvis du kører på ujævne veje, da det kan reducere hævemekanismens levetid.
- Af hensyn til din sikkerhed kan enkelte underholdningsfunktioner være begrænsede eller utilgængelige, når du begynder at køre.
- Der er indbygget en beskyttelsesfunktion i den tredobbelte skærms hæve-/sænke mekanisme. Når der registreres en forhindring eller der opstår en unormal blokering af motoren, deaktiveres hæve-/sænkefunktionen midlertidigt for at beskytte hæve-/sænkesystemets motor. Dette påvirker ikke kørslen. Når bilen startes igen efter dvaletilstanden, og fejlen fjernes under selvtesten, genoprettes hæve-/sænkefunktionen automatisk.

> SKÆRMOVERSIGT

Kontrolskærmens startside



1. Menulinje
Dette område giver adgang til ofte brugte applikationer og alle applikationer, når du swiper fra højre mod venstre.
2. Funktionsområde
I dette område kan du se funktionsfaner, herunder Navigation/Kort, Musik, Bluetooth, Sæde og Vejr.
3. Statuslinje
Dette område viser systemstatusinformationer.

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- > **Bilens drift**
- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- ✓ **Tredobbelt skærm**

Tredobbelt hæve-/sænkeskærm

CSD Rapid Management Center

Hurtig styring af systemfunktioner

Øverst på kontrolskærmen kan du swipe fra top til bund for at se rullemenu, hvor du kan se følgende informationer eller ændre indstillingerne:

Ikon	Beskrivelse af ikoner
	Vis aktuel login konto
	Vejrinformationer og applikationsportal
	Kontrolskærm (CSD) off
	Passagerskærm off
	WiFi-tilslutningsindstillinger
	Bluetooth-tilslutningsindstillinger
	Dette er afbryderen for privatlivsindstilling på kontrolskærmen. Når den er aktiveret, viser systeminterfacet ikke kontaktinformationer for at beskytte dine personoplysninger.
	Systemindstillinger
	Systemtemaer
	Scenarie-funktion
	Kontrolskærmens lysstyrkejustering
	Volumenjustering for multimediesystemet

› **Oversigt**

› **Åbning og lukning**

› **Bilens drift**

› **Sikkerhed**

› **Nødhåndtering**

› **Brug og vedligeholdelse**













› **Tekniske data**

✓ **Tredobbelt skærm**

Tredobbelt hæve-/sænkeskærm

Hurtig styring af bilens funktioner

På kontrolskærmen kan du svejpe fra venstre til højre for å vise hurtigmenyoversikten, hvor du kan stille inn følgende funksjoner:

Ikon	Funktionsbeskrivelse	
	Indstilling af memory-position. Systemet understøtter tre indstillinger. Tryk på ikonet og slip det for at aktivere positionsindstillingen, og tryk og hold på ikonet for at gå ind på siden for memory-position.	
	DRV ST H kontakt (sædevarme)	Tryk på ikonet for at aktivere den pågældende funktion i førersædet. tryk igen for at justere. Tryk og hold på ikonet for at gå til sædejusteringsoversigten.
	DRV ST V kontakt (sædekøling)	
	DRV ST M kontakt (sædemassage)	
	Åbn C. Port (ladeport)	Tryk på ikonet for at åbne ladedækslet
	1 tryk på O	Tryk på ikonet for at åbne alle 4 ruder
	1 tryk på C	Tryk på ikonet for at lukke alle 4 ruder
	1 tryk på V	Tryk på ikonet for at sænke alle 4 ruder til udluftningsposition
	Låsning og oplåsning	Tryk på ikonet for at låse bilen
		Tryk på ikonet for at oplåse bilen
	Manuel hævnning	Tryk på ikonet for at hæve karosseriet. Hvis funktionen er aktiveret, og bilen oplåses med smartnøglen, sænkes karosseriet til laveste position, så passagererne får nem adgang til at komme ind i kabinen.
	Manuel sænkning	Tryk på ikonet for at sænke karosseriet til laveste position.

! VIGTIGT

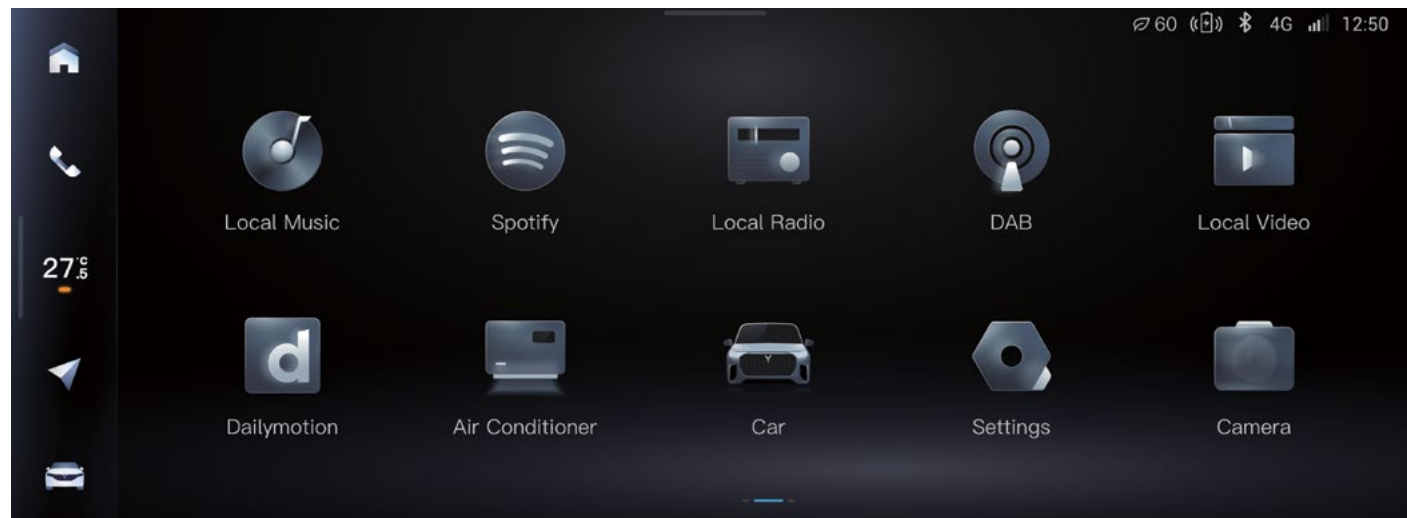
- Du kan aktivere/deaktivere «Auto pop up»-menuen, når du skifter til P-funktionen på kontrolskærmen ved at swipe til højre. Så fremkommer menuen.
- Tryk på «Edit» for at tilføje/fjerne funktioner eller justere sorteringen efter dine behov.

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- > **Bilens drift**
- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- ✓ **Tredobbelt skærm**

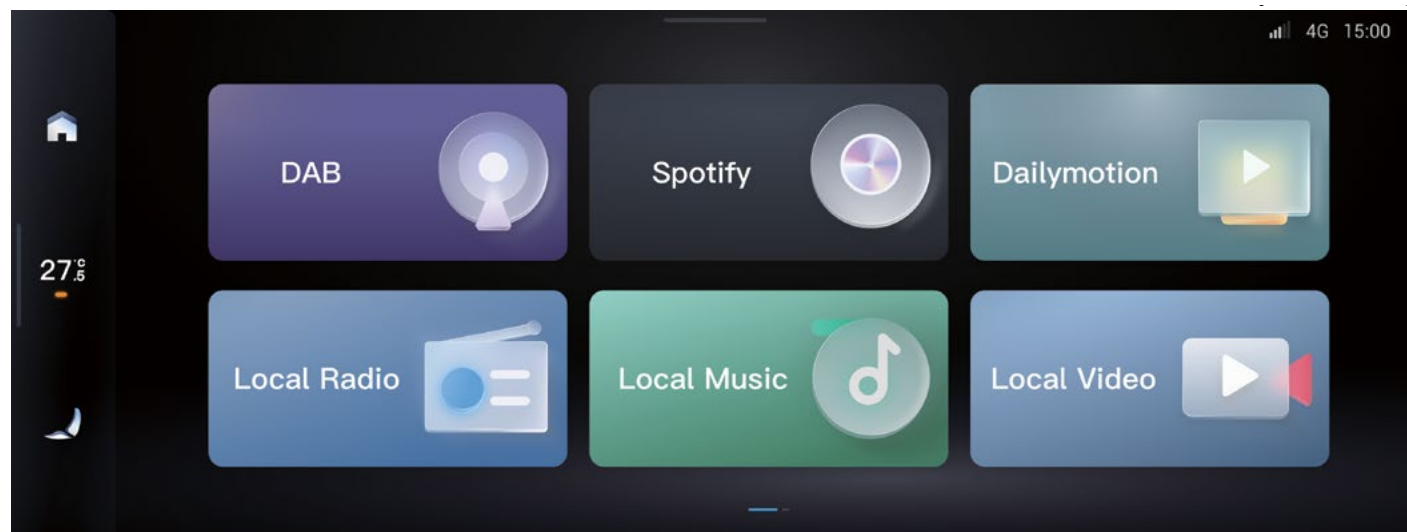
Tredobbelt hæve-/sænkeskærm

Opbygning af kontrolskærmens menu

Swipe til højre på kontrolskærmens forside for at gå ind i menuoversigten. Den indeholder alle app-funktioner i systemet. Du kan vælge en hvilken som helst app ved at swipe fra venstre mod højre og vælge det ønskede menupunkt.



Menystruktur på passagerskærmen



› Oversigt

› Åbning og lukning

› Bilens drift

› Sikkerhed

› Nødhåndtering

› Brug og vedligeholdelse










› Tekniske data

✓ **Tredobbelt skærm**

Tredobbelt hæve-/
sænkeskærm

Passagerdisplay Hurtigkontrolcenter

Øverst på passagerskærmen kan du swipe fra top til bund for at få adgang til rullemenuen for passageren, hvor du kan indstille følgende funktioner:

Ikon	Beskrivelse af ikon
	WiFi-tilslutningsindstillinger
	Bluetooth-tilslutningsindstillinger
	Passagerskærm off
	DLNA-funktionsvejledning
	Tryk for at indstille og hold for at gå ind i sæde-interfacet (varme).
	Tryk for at indstille og hold for at gå ind i sæde-interfacet (køling).
	Tryk for at indstille og hold for at gå ind i sæde-interfacet (massage).
	Justering af lysstyrken på passagerskærmen
	Volumenjustering for multimediesystemet

! VIGTIGT

- Via passagerskærmen er der adgang til den komplette system-menu, som omfatter alle systemets applikationer til forsædepassageren.
- Funktionerne kan variere afhængigt af modelkonfiguration. Se de specifikke funktioner i den pågældende bil.

- > Oversigt
- > Åbning og lukning
- > Bilens drift
- > Sikkerhed
- > Nødhåndtering
- > Brug og vedligeholdelse
- > Tekniske data
- ✓ **Tredobbelt skærm**

Tredobbelt hæve-/sænkeskærm

> NAVIGATION OG KORT

Du får adgang til navigationsappen via menubjælken på kontrolskærmens startside. Passagerskærmen understøtter også navigationsappen.

Navigationsoversigt



1. Søgefelt for destination
Tryk for at gå ind på siden for søgning af destination.
2. Hurtigvalg «Hjem»
Tryk for at gå ind på hovednavigationsskærmen.
3. Hurtigvalg «Arbejde»
4. Aktuel hastighedsgrænse
5. Visning af bilens position Bilens aktuelle position vises.
Billogoet viser bilens aktuelle tilstand. Hvis logoet bliver rødt, betyder det, at bilen kører for hurtigt.
6. Personligt center

Tryk for at gå ind i et personligt navigationscenter, som omfatter navigationsindstillinger, trafik, offline-kort, turnoter, VOYAH space m.m.

> MUSIK

Du kan lægge «Lokal musik» ind fra en USB-nøgle på kontrolskærmen og passagerskærmen. Musikapplikationsmenuen understøtter skift af lydkilde og valg af sange, som skal spilles. Lydkildemedier inkluderer Bluetooth-musik og USB-musik. Husk at vælge den rigtige lydkilde, når du skal høre musikken.

! VIGTIGT

- Hvis mobiltelefonen er tilsluttet, men ikke kan afspille, kan du kontrollere om tilladelsen til afspilning fra mobiltelefonen er aktiveret.
- Understøttede USB-lydformater er MP3, WMA, OGG, AMR, AWB, AAC, APE, FLAC, M4A. Lydoptagelser i andre formater kan ikke afspilles normalt.

> RADIO (DAB)

Du kan gå ind på «lokal radio» via kontrolskærmen og passagerskærmen.

Radioen understøtter afspilning af lokale radiostationer. Den viste radioinformation inkluderer frekvens, radiostationens navn og programnavn. Interfacet viser også relaterede betjeningsfunktioner.

> VIDEO

Du kan lægge en «lokal video» ind via en USB-nøgle på kontrolskærmen og passagerskærmen.

Videoafspiller

Videoafspilleren understøtter USB-video og giver brugeren adgang til at styre videoafspilning.

! OBS

Det er forbudt at se videoer i henhold til gældende love og forskrifter. Stop bilen, hvis det er nødvendigt. Hvis du ser på en video på førerskærmen lige før, du kører, vil systemet automatisk slukke for den, når du begynder at køre. Denne begrænsning påvirker dog ikke visningen på passagerskærmen.

! VIGTIGT

USB video kan anvende alle understøttede videokildeformater, herunder RMVB, FLV, AVI MP4, MOV, MKV, MPEG, osv. Video i andre formater kan ikke afspilles korrekt.

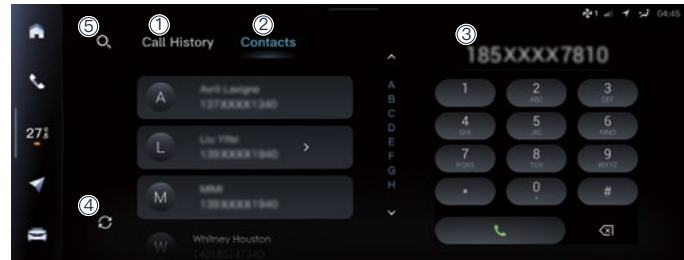
- > Oversigt
- > Åbning og lukning
- > Bilens drift
- > Sikkerhed
- > Nødhåndtering
- > Brug og vedligeholdelse
- > Tekniske data
- ✓ **Tredobbelt skærm**

Tredobbelt hæve-/sænkeskærm

> BLUETOOTH TELEFON

Du kan vælge telefonikonet på kontrolskærmens menubjælke.

Bluetoothtelefon-interface



1. Samtalehistorik
Efter at mobiltelefonens datasynkronisering er fuldført, vises informationer om nyligt opkaldte kontakter eller numre i dette område, og du kan se dem og ringe direkte til de relevante kontakter eller vælge deres numre.
2. Kontakter
Når mobiltelefonens datasynkronisering er gennemført, vises alle kontaktinformationer i dette område, og du kan se og ringe direkte til de pågældende kontakter eller vælge deres numre.
3. Nummertaster
I dette område kan du indtaste nummeret.
4. Synkroniseringsopdatering
Du kan bruge denne funktion til at synkronisere alle telefondata i mobiltelefonen.
5. Søgefunktion
Du kan søge relevante kontakter ved at bruge nøgleord eller tal.

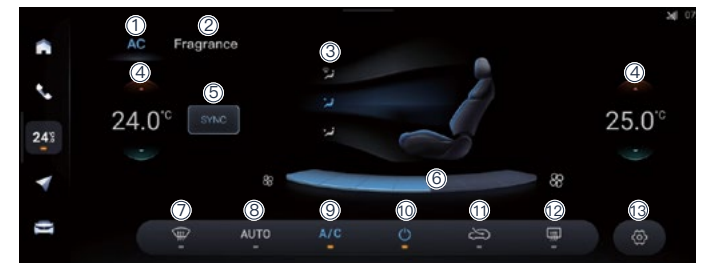
! VIGTIGT



- Du kan aktivere privatlivsindstillingen via kontrolskærmens rullemenu ►► Swipe oppefra og ned. Tryk på øje-ikonet og vælg «Yes» eller «Cancel». I denne funktion er dine personoplysninger om indkommende opkald og udgående opkald beskyttet, og systeminterfacet viser ikke relaterede kontaktinformationer.
- Når systemet er i Bluetooth forbindelse med mobiltelefonen, synkroniserer det opkald og kontaktinformationer med mobiltelefonen. Når systemet er forbundet til mobiltelefonen, skal du give tilladelse, før datasynkroniseringen kan gå i gang. Følg instruktionerne på mobiltelefon interfacet.

> KLIMAANLÆG (A/C)

Klimaanelægget kan justeres via temperaturikonet på kontrolskærmens menubjælke eller i A/C-applikationen i applikationsmenuen ved at swipe en gang til venstre på kontrolskærmen. Alternativt kan du gå ind i «Klimaanelæg»-applikationen på passagerskærmen.

Oversigt over to-zone klimaanelæg



1. Indstilling for klimaanelæg (A/C)
2. Indstilling for duftfunktion *
3. Luftfordeling
På kontrolskærmen trykker du på det ønskede område (ansigt, ben, forrude) eller en hvilken som helst kombination) for at skifte mellem forskellige typer luftfordeling.
4. Temperaturjustering
Juster temperaturen for klimaanelæggets område;  betyder øgning af temperaturen og  betyder reduktion af temperaturen. På den digitale betjening kan du justere temperaturen til mellem 16°C og 30°C.
5. Dobbeltzone-funktion (SYNC)
Tryk på knappen for at skifte mellem dobbeltzone-funktion (off) og enkeltzone-funktion (on). I enkeltzone-funktion kan temperaturen i førerområdet og passagerområdet foran justeres uafhængigt af hinanden. I enkeltzone-funktion vil temperaturen i passagerområdet være knyttet til førerområdets temperatur. Hvis du justerer temperaturen i passagerområdet foran i enkeltzone-funktion, går systemet automatisk ud af enkeltzone-funktion.
6. Luftmængde
Luftmængden kan indstilles på 7 niveauer, fra niveau 1 til niveau 7. Luftmængden kan justeres glidende i dette område, eller direkte ved at klikke på den tilsvarende blok.
7. Afdugning/afrimning af forruden
Tryk på knappen for at aktivere forrudens afdugnings-/afrimningsfunktion. Tryk på knappen igen for at deaktivere funktionen.
8. AUTO-funktion
Tryk på knappen for at aktivere A/C Auto-funktion. Tryk igen for at afbryde funktionen.

* Gælder kun for visse modeller.

> **Oversigt**

> **Åbning og lukning**

> **Bilens drift**

> **Sikkerhed**

> **Nødhåndtering**

> **Brug og vedligeholdelse**

> **Tekniske data**

✓ **Tredobbelt skærm**

Tredobbelt hæve-/sænkeskærm

9. A/C
Tryk på knappen for at tænde klimaanlæggets kompressor. Tryk på den igen for at afbryde den.
10. Kontakt for klimaanlæg
Tryk på knappen for at tænde klimaanlægget: Tryk på den igen for at afbryde det.
11. Luftcirkulation
Tryk på knappen for at skifte mellem klimaanlæggets luftcirkulationsfunktioner, herunder luftindtag udefra, recirkulation og automatisk cirkulation.
12. Varme i bagrude
Tryk på knappen for at aktivere varmfunktionen i bagruden. Tryk på den igen for at deaktivere funktionen.
13. A/C-funktionsindstillinger
Tryk på knappen for at gå ind i indstillingen af klimaanlæggets funktioner.

! VIGTIGT

- Forskellige modeller kan have forskellige konfigurationer. Anvend dem i henhold til de faktiske forhold i din bil.

> **SÆDE**

Du kan indstille sædefunktionerne via kontrolskærmen eller passagerskærmen.

Sæde	Funktion	Indstillinger
Fører	Køling	Kan justeres i 3 niveauer
	Varme	Kan justeres i 3 niveauer
	Massage	3 indstillingsniveauer, 2 valgfri funktioner
	Seat Welcome Feature (automatisk sædeindstilling)	On / off
	Sæde- og spejl-memory funktion og indstilling i førersiden	Op til 3 sæt memory-indstillinger
Forsædepassager	Køling	Kan justeres i 3 niveauer
	Varme	Kan justeres i 3 niveauer
	Massage	3 indstillingsniveauer, 2 valgfri funktioner

For oplysninger om justering og indstilling af sædefunktionerne henvises der til afsnittene om sæder.

- > Oversigt
- > Åbning og lukning
- > Bilens drift
- > Sikkerhed
- > Nødhåndtering
- > Brug og vedligeholdelse
- > Tekniske data
- ✓ **Tredobbelt skærm**

Tredobbelt hæve-/
sænkeskærm

> BILENS FUNKTIONER

For at indstille bilens funktioner, skal du gå ind på kontrolskærmen ►► Bil-ikon, og du får vist følgende menu::

Klassificering	Funktion		Indstillinger
Shortcuts	Charge Door (Ladeport)		On / off kontakt
	Look doors (Dørlåsning)		On / off
	Trunk (Bagklap)		Åbning af bagklap / lukning af bagklap
	Sunroof (Soltag) (kun på modeller med soltag)		Åbning af soltag / Lukning af soltag (kun på modeller med soltag)
	Panorama (Panoramatag)		On / off
	Scenario profile (Scenarieprofil)		Baby care / Party / Create new scenario
CHG / DISCH (Charge / Discharge) (Ladning)	Charge (Ladning)	Target SOC (maks. batteri%) (estimeret rækkevidde range xxx km)	60 % ~ 100 %
	Discharge (strømuttag)	Discharge (strømuttag)	On / off
		The battery will be turned off when reaching this level (strømuttag stoppes på dette batteriniveau)	20% ~ 50%
Battery (Batteri)	Battery preheating	On / off	
	Open charge port (Åbn ladeklap)	Open charge port door? (Åbn ladeklap)	Yes/Cancel
Light (Lys)	Ambient lighting (lysstriber)	Off	On / off
		Normal	Totalt 64 farver
		Driving (Lys tilpasset kørselsfunktion)	Tilgængelig fra niveau 1 til 10
		Music (Musiktilpasset)	(Warm / Neutral / Cold) Varm / neutral / kølig
	Daytime Running Lights (kørellys)	Automatically turn off DRL in P Sluk automatisk kørellys i position P	On / off
	Welcome lighting (Velkomstlys)	Close / Mode1 / Mode2 / Mode3	Off / 3 funktioner
Follow me home (Følg mig hjem)		Off / 15 sek. / 30 sek. / 60 sek.	

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- > **Bilens drift**
- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- ✓ **Tredobbelt skærm**

Tredobbelt hæve-/sænkeskærm

Klassificering	Funktionsbeskrivelse		Valgfrie indstillinger	
Door og WDW (Door & Window) (Dør og rude)	Door lock (Dørlås)	Lock doors (Lås dørene)	On / off	
		Child safety lock (Børnesikring)	On / off	
		Unlock when approaching (Lås op når du nærmer dig)	On / off	
		Lock when leaving (Lås automatisk når du går)	On / off	
	Rude	Close all (Luk alle)	Alle ruder lukkes	
		Open all (Åbn alle)	Alle ruder åbnes	
		Vent (Udluftning)	Alle ruder ned til udluftningsposition	
		Auto close when locking (Automatisk lukning når bilen låses)	On / off	
		Auto tilt down while reversing (Automatisk justering af sidespeilene nedad ved bakmanøvrer)	On / off	
	Trunk (Bagklap)		Close trunk / Open trunk (Åbn / luk bagklappen)	
	Tailgate opening height (Pre) Fordefiner bagklappens åbningshøjde		40% ~ 100%	
	Sunroof (Soltag) (kun for modeller med soltag)		Close all / Open all / Vent	
	Panorama / Panorama dimming		Frakobl/tilslut + juster transparens	
Driv. Pref.	Panorama / Panorama dimming	Eco	Økonomisk kørsel	
		Comf	Komfortabel kørsel	
		Perf	Performance (sport) kørsel	
		Outing	Kørsel i ujævnt terræn	
		Snow	Snekørsel	
		INDIV	Individuel køreindstilling	
	Easy entry (Nem adgang)		On / off	
	Easy exit (Nem udstigning)		Lower / Restore	
	Drive	Highway adaptive suspension (Adaptiv affjedring på motorvej)	On / off	
		Hill descent control	On / off	
ESC OFF (kørestabilitet)		On / off		

- > Oversigt
- > Åbning og lukning
- > Bilens drift
- > Sikkerhed
- > Nødhåndtering
- > Brug og vedligeholdelse
- > Tekniske data
- ✓ **Tredobbelt skærm**

Tredobbelt hæve-/sænkeskærm

Klassificering	Funktionsbeskrivelse		Valgfrie indstillinger
ADAS (Advanced driver- assistance system) (Avanceret førerassistentsystem)	Drive (Kjøre)	Lane keeping assist (Vognbaneassistent)	On / off
		How to help (hjælpefunktion)	Alert only / LKA / LCC
		(LKA sensitivity) LKA-systemets følsomhed	Low / High
		BSD OG LCA	On / off
		Auto emergency braking (Automatisk nødbremsning)	On / off
	Warning (AdADVARSEL)	FCW	On / off
		RCW	On / off
		RCTA	On / off
		Night vision system (Nattsynssystem med fotgjengermerking/ fareADVARSEL)	On / off
		Door opening warning (Advarsel for døråbning)	On / off
Saf. & Mnt. (Safety & Maintenance) Sikkerhed og Vedligeholdelse	Safety monitoring (Sikkerhedskontrol)	DMS	På / av
		(Driver gesture recognition) Genkendelse af førerens bevægelser	On / off
		DMS & Sensitivity (DMS og følsomhed)	Close / Normal / Sensitive
		Drive fatigue detection & relief assist (Registrering af førertræthed og anbefaling om at stoppe)	On / off
		(Rear seat child care) Børnesikring ved bagsædet	On / off
	Vehicle anti-theft alarm (Tyverialarm for bilen)	Light only / Light + Horn Kun lys / Lys + lydsignal	
	Maintenance	Tow mode (Bugseringsfunktion)	On / off
(Vedligeholdelse)		On / off	

! VIGTIGT

Funktionerne kan variere afhængigt af modelkonfiguration. Se de specifikke funktioner i den pågældende bil.

- › Oversigt
- › Åbning og lukning
- › Bilens drift
- › Sikkerhed
- › Nødhåndtering
- › Brug og vedligeholdelse
- › Tekniske data
- ✓ **Tredobbelt skærm**

Tredobbelt hæve-/sænkeskærm

> SCENARIO-FUNKTION

Funktionsindstillinger

På kontrolskærmen ►► Tryk på bil-ikonet i menubjælken og «Shortcut» i menuen. Tryk på «Scenarioprofil»-knappen og vælg Babycare / Party / Create new scenario.

Ny funktion: Du kan brugertilpasse scenario-navnet og relaterede elementer, så som klimaanlæg, volumen, komfortlys, duft *, soltag*, automatisk afspilning af musik i scenariet og automatisk åbne kameraet i scenariet (selfie-funktion som standard).

! VIGTIGT

Når det brugertilpassede scenario er oprettet, kan du se de relaterede oplysninger for scenariet.

> KAMERA

Du kan gå ind i «Kamera»-appen via kontrolskærmens menu (swipe til venstre) og via passagerskærmens hovedmenu.

Ikon	Beskrivelse af funktion
	Gå til lokalt album
	Fotografi
	Kamera
	Skift kamera
	Aktiver/deaktiver VOYAH logo-funktion

! VIGTIGT

Hvis kameraet er optaget af andre funktioner, kan det være midlertidigt utilgængeligt.

> FOTOALBUM

Du kan gå ind i «Album»-appen via kontrolskærmens app-menu (swipe en gang til venstre) og passagerskærmens hovedmenu.

Lokalt album

Det lokale album indeholder alle billeder, selfies, rejsebilleder og «USB sync» billeder.

- «Selfie»: Indeholder billeder og videoer taget med kameraets interne linse.

- «Trip»: Indeholder billeder, der er taget med kameraets eksterne linse.
- «USB sync»: Indeholder billede- eller videodata importeret fra en USB-nøgle til et lokalt album.

USB album

Du kan se billeder på en dobbelt USB-enhed.

USB Album understøtter «Choose», «Choose all», «Download» og «Import to a local album» for billeder eller videoer.

Anbefalet

«Anbefalet»-funktionen indsamler regelmæssigt data fra brugerens lokale album og genererer et anbefalet album, baseret på informationer om tid og geografisk placering, så du kan få genopfrisket minder fra rejser og køreture i VOYAH FREE.

! VIGTIGT

USB-billeder kan anvende alle billedkilder i de understøttede formater. Understøttede billedformater er JPG, PNG, GIF og BMP. Billeder i andre formater kan muligvis ikke vises normalt.

> OVERVÅGNING AF BØRN

Du kan gå ind i funktionen «Rear Seat Child Care» via kontrolskærmens applikationsmenu (swipe to gange til venstre) og passagerskærmens applikationsmenu (swipe en gang til venstre). Så kan du se billeder på skærmen af børnene på bagsædet.

Bagsædeovervågningen viser dig et skærmbillede i realtid, så du kan holde øje med personer og genstande på bagsæderne.

Bagsædeovervågningen har en foto-funktion. Fotos gemmes under kategorien «Lokalt album», og her kan du også se dem.

! VIGTIGT

Hvis kameraet er optaget af andre funktioner, kan det være midlertidigt utilgængeligt.

* Gælder kun for visse modeller.

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- > **Bilens drift**
- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- ✓ **Tredobbelt skærm**

Tredobbelt hæve-/sænkeskærm

> SYSTEMINDSTILLINGER

Du kan justere systemindstillinger på kontrolskærmen og passagerskærmen via applikationen «Settings», som du finder i applikationsmenuen ved at swipec til venstre:

Omgivelser	Underindstillinger	Funktionsbeskrivelse	Valgfrie indstillinger
Network (Netværk)	Device name (Enhedens navn)	Angiv navnet på den eksterne enhed	Indtast op til 18 engelske eller 6 kinesiske tegn
	Mobile network (Mobilnet)	Enable 5G (Tillad 5G)	On / off
	WiFi	Vis en liste over mulige WiFi-tilslutninger	On / off
	Bluetooth	Vis listen over Bluetooth-tilslutninger	On / off
	AP hotspot (Netdeling fra bilen)	Tillad at andre enheder kobles til bilens 5G-netværk fra Telenor	On / off
Display	Cluster	Driving range display (Vælg hvilket parameter, du vil have at bilen skal vise på førerskærmen for batteriets resterende længde)	WLTC / Cond. Rækkevidde Test rækkevidde / estimeret rækkevidde ud fra tidligere kørestil og kørselsforhold
	Theme (Tema for skærmenes baggrund)		Classic / Simple / Speedy dash
	Lock screen display (Låst skærmvisning)		Screen off / Clock style / Screensaver 1 & 2
	Display brightness (Skærmens lysstyrke)	Indstiller skærmens lysstyrke	Day / Night / Auto
		Juster skærmenes lysstyrke	Cluster / Driver Screen / Co-Driver Screen
	Sync brightness (Synkroniser lysstyrken på skærmen)		On / off
	Date & Time (Dato og tid)	Current time (aktuel tid)	Automatisk / manuel
24 hour / timer		On / off	
Language (Sprog)	Indstilling af systemsprog	English / Chinese (Simplified)	

- > **Oversigt**
- > **Åbning og lukning**
- > **Bilens drift**
- > **Sikkerhed**
- > **Nødhåndtering**
- > **Brug og vedligeholdelse**
- > **Tekniske data**
- ✓ **Tredobbelt skærm**

Tredobbelt hæve-/sænkeskærm

Omgivelser	Underindstillinger	Funktionsbeskrivelse	Valgfrie indstillinger
Sound	Volume (Lydstyrke)	Navigation	/
		Call	/
		Media	/
		System	/
		System key tone (tastelyd)	On / off
		Reduce media volume during navigation broadcast (Reducer lyd ved navigationsstemme)	On / off
	Speed compensated volume (Volumen med hastighedskompensation)	On / off	
	DYNAUDIO Confidence (Lydeffekt)	Fader balance Juster lydbalancen i bilen	Forskellige indstillinger
Device	Wireless charging (Trådløs opladning)	Trådløs opladning af mobile enheder	On / off
Privacy	Privacy protection (Beskyttelse af personoplysninger)		On / off
	Always remind me when system starts (Påmind mig altid ved systemstart)		On / off
	BT Call Privacy (Skjul opkaldshistorik og kontaktliste)		On / off
	Schedule privacy (Skjul kalenderdetaljer)		On / off
	In-Vehicle camera disabled (Indvendigt kamera deaktiveret)		On / off
System	About device (Om enheden)		/
	Factory reset (Nulstilling til fabriksindstillinger)		/
	Privacy agreement & Service agreement (Privatlivsftale og serviceaftale)		Check (Læs)